

Manual de Instruções
Polo



Breves informações sobre este manual

As orientações para o seu contato com a Volkswagen encontram-se no final deste manual.

Neste manual você encontrará importantes informações relacionadas com a sua segurança e a dos seus passageiros, bem como importantes informações, conselhos e recomendações relacionados à utilização do veículo.

Certifique-se de que este manual se encontre sempre dentro do veículo. Esta recomendação aplica-se muito particularmente no caso de o emprestar ou vender.

O presente manual descreve toda a gama de equipamentos do veículo à data da sua publicação. Alguns dos equipamentos aqui descritos só serão implementados em data posterior ou só estarão disponíveis em determinados mercados.

Certos assuntos neste manual não se aplicam para todos os veículos. Neste caso são especificados no início do assunto os veículos que são abrangidos, por exemplo "Válido para veículos com ar condicionado".

As figuras podem divergir, com relação aos detalhes do seu veículo, e devem ser entendidas apenas como referências de orientação.

No princípio deste manual encontra-se um índice onde são enumerados todos os assuntos descritos no presente manual, pela ordem em que são apresentados.

No final deste manual inclui-se um índice remissivo ordenado por ordem alfabética.

As indicações de direção reportam-se ao sentido da marcha do veículo, desde que não haja informação em contrário.

© As marcas registradas são indicadas com ®. A ausência deste símbolo não significa, porém, que as designações podem ser utilizadas sem restrições.

- O assunto continua na página seguinte.
- 4 Indica o fim de um assunto.

=> A Referência a um aviso "ATENÇÃO!" dentro de um assunto. Se houver indicação de um número de página, o aviso "ATENÇÃO!" encontra-se fora do assunto.

=> © Referência a uma advertência "Cuidado!" dentro de um assunto, Se houver indicação de um número de página, o aviso "Cuidado!" encontra-se fora do assunto.

A ATENÇÃO!

Os textos com este símbolo contêm informações relacionadas com a segurança e ajudam a proteger de riscos de acidente e de lesões.

C D Cuidado!

Os textos com este símbolo chamam a atenção para a possibilidade de danos no veículo.



Defesa do meio-ambiente

Os textos com este símbolo contêm recomendações, visando a defesa do meio ambiente.

[I] Nota

Os textos com este símbolo contêm informações adicionais.

índice

Dispositivos de segurança	3	- Bancos dianteiros	86
Condução segura	3	- Banco traseiro	87
- Princípios gerais	3	- Porta-objetos	89
- Postura correta dos passageiros no banco	5	- Cinzeiros, acendedor de cigarros e tomada	92
- Área dos pedais	10	- Triângulo de segurança	94
Cintos de segurança	11	- Compartimento de bagagem	94
- Princípios básicos	11	- Bagageiro no teto	98
- Finalidade dos cintos de segurança	12	Climatização	100
- Cintos de segurança	16	- Aquecimento	100
- Pré-tensionadores dos cintos de segurança	21	- Climatic	102
Sistema de airbag	23	- Climatronic	105
- Princípios gerais	23	- Instruções gerais	108
- Airbags frontais	27	Condução	109
Segurança das crianças	31	- Direção	109
- Princípios gerais	31	- Ignição e partida	110
- Cadeiras de criança	32	- Partida e parada do motor	111
- Adequação dos bancos para fixação das cadeiras de criança	35	- Transmissão	113
- Extintor de incêndio	37	- Freio de estacionamento	114
Utilização	39	Conselhos práticos	117
Painel de instrumentos	41	Tecnologia inteligente	117
- Vista geral	41	- Freios	117
- Luzes indicadoras	42	- Direção	120
- Instrumentos	44	- Funcionamento do motor e sistema de escapamento	121
Abrir e fechar	50	Condução económica e pouco poluente	123
- Chaves	50	- Rodagem	123
- Abrir e fechar as portas	51	- Viagens ao exterior	125
- Fechar as portas	51	- Condução económica e ecológica	126
- Trava de segurança para crianças	52	Conservação e limpeza	128
- Travamento elétrico	53	- Recomendações gerais sobre a conservação e a limpeza	128
- Chave com comando remoto	57	- Conservação externa do veículo	129
- Sistema de alarme	59	- Conservação interna do veículo	136
- Tampa do compartimento de bagagem	61	- Prolongado desuso	139
- Comando elétrico dos vidros	66	Acessórios, substituição de peças e modificações	142
Iluminação e visibilidade	70	- Acessórios e peças	142
- Luzes	70	- Reparações e modificações técnicas	143
- Iluminação interna	75	- Instalar o rádio	144
- Visibilidade	76	- Telefones móveis e emissores / receptores	145
- Limpador e lavador dos vidros	77	Controlar e reabastecer	146
- Espelhos	80	- Abastecimento	146
Bancos e alojamentos	83	- Combustíveis	148
- Por que a regulagem dos bancos é tão importante?	83	- Trabalhos no compartimento do motor	149
- Apoios para cabeça	84		

) índice

- Óleo do motor.....	153	- Rebocagem / partida por rebocagem . . .	199
- Líquido de arrefecimento	157	- Elevação do veículo.	203
- Água do limpador do pára-brisa / vidro traseiro e palhetas do limpador do pára- brisa / vidro traseiro.	161	Dados Técnicos.....	204
- Fluido dos freios	164	Descrição dos dados	204
- Verificação do nível do óleo da direção hidráulica.	165	- O que você deve saber.	204
- Sistema de partida a frio	166	- Como foram determinados os dados? . . .	205
- Bateria	167	- Rodas	206
- Rodas	170	Dados Técnicos.	207
- Extintor de incêndio	177	- Polo - motor 1.6 Total flex de 74/76 kW (101/103 cv).....	207
Auto-ajuda	178	- Polo Sedan - motor 1.6 Total flex de 74/76 kW 001/103 cv)	209
- Ferramentas de bordo e roda de emergência.	178	- Polo Sedan - motor 2.0 gasolina de 85 kW (116 cv).....	212
- Substituição de uma roda	180	índice alfabético.....	215
- Fusíveis	186		
- Substituição de lâmpadas	188		
- Ajuda na partida	196		

Dispositivos de segurança

Condução segura

Princípios gerais

Estimado condutor Volkswagen

Prioridade à segurança!

O capítulo "Dispositivos de segurança" contém informações, conselhos, sugestões e advertências importantes, que deverão ser lidas e respeitadas para sua segurança e a dos seus passageiros.

A ATENÇÃO!

• Este capítulo contém informações importantes para o condutor e seus passageiros sobre o uso do veículo com segurança. Outras

^ ATENÇÃO! Continuação

importantes informações sobre utilização e funcionamento do veículo encontram-se nos outros capítulos da literatura de bordo.

◦ Certifique-se de que a literatura de bordo completa se encontre sempre dentro do veículo. Esta recomendação aplica-se muito particularmente no caso de emprestar ou vender o veículo. ^

Equipamentos de segurança

Os equipamentos de segurança fazem parte da proteção dos ocupantes e podem reduzir o risco de lesões em um acidente.

Nunca coloque em risco a sua segurança e a de seus passageiros. Em caso de acidente, os equipamentos de segurança podem reduzir o risco de lesões. A lista a seguir inclui uma parte dos equipamentos de segurança do seu Volkswagen:

- cintos de segurança de três pontos nos bancos dianteiros e nos lugares laterais traseiros,
- pré-tensionadores nos cintos dianteiros para o condutor e o passageiro,
- regulagem em altura dos cintos de segurança nos bancos dianteiros,
- airbags dianteiros para o condutor e o passageiro,

- pontos de fixação "ISOFIX" para duas cadeiras de criança nos lugares laterais traseiros¹¹,
- apoios para cabeça reguláveis em altura nos bancos dianteiros e traseiros¹¹,
- coluna de direção com ajuste da posição do volante¹¹.

Os referidos equipamentos de segurança contribuem para uma proteção otimizada do condutor e dos demais passageiros em situação de acidente. Porém, estes equipamentos de nada servirão, se o condutor e os passageiros não assumirem uma postura correta no banco e se não utilizá-los convenientemente.

Por este motivo, fornecemos as informações sobre a importância destes equipamentos, sobre

¹¹ Não disponível para algumas versões

Dispositivos de segurança

a forma como protegem, os detalhes que devem ser observados na sua utilização e a forma como o condutor e os demais passageiros podem tirar o maior benefício dos dispositivos de segurança disponíveis. Este capítulo contém advertências

importantes que o condutor e os passageiros devem observar, com o objetivo de reduzir o risco de lesões.

A segurança diz respeito a todos! ^

Antes de cada viagem

O condutor é sempre responsável pelos demais passageiros e pela segurança na condução do veículo.

Visando a sua segurança e a dos seus passageiros, o condutor deve observar os seguintes detalhes antes de iniciar uma viagem:

- Certifique-se de que os sistemas de iluminação e os indicadores de direção do veículo funcionem sem problemas.
- Controle a pressão dos pneus.
- Assegure-se de que todos os vidros permitam uma boa visibilidade para fora.
- Fixe de forma segura a bagagem transportada.
- Assegure-se de que não haja objetos obstruindo o acesso aos pedais.

- Ajuste os espelhos, o banco e o apoio para cabeça a sua estatura.
- Peça aos seus passageiros que ajustem os apoios para cabeça às suas estaturas.
- Proteja as crianças, instalando-as em cadeiras de criança apropriadas, com o cinto de segurança corretamente colocado => Página 31, "Segurança das crianças".
- Assuma uma postura correta no banco. Alerte os passageiros para que também o façam Página 5, "Postura correta dos passageiros no banco".
- Coloque o cinto de segurança corretamente. Alerte os passageiros para que também o façam => Página 11, "Cintos de segurança". 4

O que significa a segurança na condução?

A segurança na condução é essencialmente determinada pelo estilo de condução e pelo comportamento pessoal de todos os passageiros.

O condutor é responsável por si mesmo e pelos passageiros que transporta. Se a segurança na condução for afetada, tanto o condutor quanto os demais usuários da via pública ficarão expostos a maiores riscos => A- Por isso:

- Não permita que os outros passageiros ou as conversas telefônicas distraiam a sua atenção do trânsito a sua volta.

- Nunca conduza se as suas capacidades estiverem diminuídas (por exemplo, pela ação de medicamentos, álcool, drogas).
- Respeite as regras do trânsito e os limites de velocidade impostos.
- Ajuste sempre a velocidade de circulação ao estado do piso, bem como às condições do trânsito e climáticas =>

4 Condução segura

Dispositivos de segurança

- Nas viagens mais longas, faça pausas com regularidade, no mínimo de duas em duas horas.
- Evite conduzir se sentir cansaço ou pressionado pela falta de tempo.

A ATENÇÃO!

- Ajuste sempre a sua velocidade às condições climáticas, do piso e do trânsito.
- Respeite sempre as regras de trânsito e, em especial, os limites de velocidade.
- Se a segurança na condução for afetada durante a viagem, o risco de acidentes e de lesões aumenta.

Postura correta dos passageiros no banco

Postura correta do condutor no banco

Uma postura correta do condutor no banco é importante para uma condução segura e tranqüila.

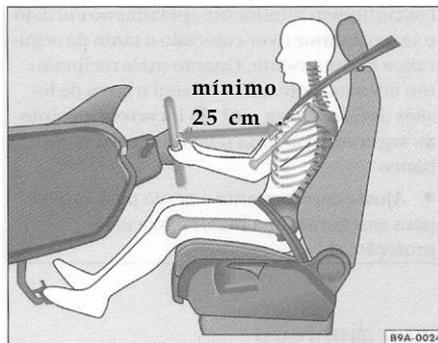


Fig. 1 A distância entre o condutor e o volante deve ser de, NO MÍNIMO, 25 cm

Visando a sua segurança e para reduzir o risco de lesões em caso de acidente, recomendamos que o condutor efetue os seguintes ajustes:

- Ajuste o volante de modo que a distância entre o volante e o tórax seja de, **no mínimo, 25 cm** => fig. 1.
- Regule o banco no sentido longitudinal, de modo que permita que os pedais do acelerador, do freio e da embreagem sejam pisados até o fundo, com as pernas ligeiramente flexionadas => V

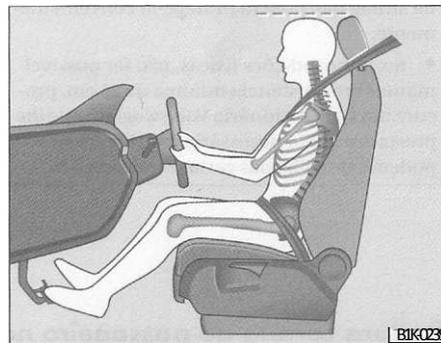


Fig. 2 Ajuste correto do apoio para cabeça do condutor

- Certifique-se de que o ponto mais alto do volante possa ser alcançado.
- Ajuste os apoios para cabeça, de forma que a parte superior do apoio fique no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta da sua cabeça => fig. 2 => Página 8, "Regulagem correta dos apoios para cabeça".

- Coloque o encosto do banco em uma posição de forma que as costas fiquem totalmente apoiadas no encosto, respeitando a distância mínima conforme

=>

fig.1.

Dispositivos de segurança

- Coloque corretamente o cinto de segurança => Página 16, "Colocar os cintos de segurança".
- Deixe sempre os pés colocados no espaço destinado a eles, para manter o veículo permanentemente sob controle.

Para maiores informações sobre regulagem do banco do condutor, veja Página 83, "Bancos e alojamentos".

A ATENÇÃO!

Uma postura incorreta do condutor no banco pode resultar em lesões graves.

- Regule o banco do condutor de forma a assegurar uma distância mínima de 25 cm entre o tórax e o centro do volante => Página 5, fig. 1. Se esta distância for inferior a 25 cm, o sistema de airbag não poderá protegê-lo convenientemente.
- Se, por condições físicas, não for possível manter uma distância mínima de 25 cm, procure um Concessionário Volkswagen® que lhe prestará a ajuda necessária e verificará se podem ser realizadas certas modificações.

A ATENÇÃO! Continuação

- Com o veículo em movimento, segure sempre o volante mantendo as mãos na coroa externa (na posição das 9 e das 3 horas). Assim, o risco de lesões em caso de acionamento do airbag do condutor será reduzido.
- Nunca segure o volante na posição das 12 horas ou em outro ponto diferente (por exemplo no centro do volante). Caso contrário, poderá sofrer graves lesões nos braços, nas mãos e na cabeça em caso de acionamento do airbag.
- Para reduzir o risco de lesões no condutor em uma frenagem brusca ou em um acidente, nunca conduza com o encosto excessivamente reclinado para trás! A máxima eficácia de proteção do sistema de airbag e dos cintos de segurança somente é obtida se o encosto do banco estiver em uma posição de forma que as costas fiquem totalmente apoiadas no encosto e se o condutor tiver colocado o cinto de segurança corretamente. Quanto mais reclinado um encosto estiver, maior será o risco de lesões devido a uma posição incorreta do cinto de segurança ou uma postura incorreta no banco.
- Ajuste corretamente o apoio para cabeça, para assegurar uma maior eficácia de proteção. <

Postura correta do passageiro no banco dianteiro

O passageiro do banco dianteiro deverá manter uma correta postura no banco e a máxima distância possível em relação ao painel de instrumentos, compatível com a posição mais favorável do banco, para que o airbag proporcione a máxima segurança em caso de acionamento.

Visando a sua segurança e para reduzir o risco de lesões em caso de acidente, recomendamos que o passageiro efetue os seguintes ajustes:

- Afaste o banco para a posição mais adequada possível =>
- Coloque o encosto do banco em uma posição de forma que as costas fiquem totalmente apoiadas no encosto, mantendo a maior distância possível do painel.

- Ajuste os apoios para cabeça, de forma que a parte superior do encosto fique no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta da sua cabeça => Página 8, "Regulagem correta dos apoios para cabeça".
- Mantenha os pés no espaço destinado a eles, à frente do banco do passageiro do banco dianteiro.

Dispositivos de segurança

- Coloque corretamente o cinto de segurança => Página 11, "Cintos de segurança".

Para maiores informações sobre regulagem do banco do condutor, veja => Página 83, "Bancos e alojamentos".

/j^ ATENÇÃO!

Uma postura incorreta do passageiro do banco dianteiro pode resultar em lesões graves.

- Regule o banco do passageiro do banco dianteiro de forma que seja assegurada a máxima distância possível do painel de instrumentos e uma posição adequada no banco. Se esta distância não for adequada, o sistema de airbag não poderá protegê-lo convenientemente.
- Se, por condições físicas, não for possível manter a distância necessária, procure um Concessionário Volkswagen® que lhe prestará a ajuda necessária e verificará se podem ser realizadas certas modificações.
- Com o veículo em movimento, mantenha os pés sempre no espaço destinado a eles, sem nunca colocá-los no painel de instrumentos,

ATENÇÃO! Continuação

fora da janela ou sobre o banco. Em caso de postura incorreta no banco, os passageiros ficam expostos a maiores riscos de lesão em uma frenagem ou em um acidente. Se o airbag for acionado, o passageiro do banco dianteiro que estiver incorretamente sentado ficará exposto a lesões fatais.

- Para reduzir os riscos de lesão no passageiro do banco dianteiro em uma frenagem brusca ou em um acidente, nunca viaje com o encosto excessivamente reclinado para trás! A máxima eficácia de proteção do sistema de airbag e do cinto de segurança somente é obtida se o encosto do banco estiver em uma posição de forma que as costas fiquem totalmente apoiadas no encosto, mantendo a maior distância possível do painel, e se o passageiro do banco dianteiro tiver colocado corretamente o cinto de segurança. Quanto mais reclinado o encosto estiver, maior será o risco de lesão devido a uma posição incorreta do cinto de segurança ou uma postura incorreta no banco.
- Ajuste corretamente o apoio para cabeça, para assegurar uma maior eficácia de proteção.⁴

Postura correta dos passageiros no banco traseiro

Os passageiros no banco traseiro devem estar sentados com uma postura correta, manter os pés no espaço destinado a eles e usar corretamente os cintos de segurança.

Para reduzir os riscos de lesão em caso de frenagem brusca ou de um acidente, os passageiros no banco traseiro devem observar as seguintes recomendações:

- O encosto do banco terá de estar posicionado corretamente na posição vertical => Página 83, "Bancos e alojamentos".
- Ajuste os apoios para cabeça (quando disponível), de forma que a parte superior do apoio fique no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta da sua cabeça => Página 8, "Regulagem correta dos apoios para cabeça".

- Mantenha os pés no espaço destinado a eles, à frente do banco traseiro.

- Coloque corretamente o cinto de segurança => Página 16, "Cintos de segurança".

- Ao transportar uma criança no veículo, utilize um sistema de retenção adequado à criança => Página 32, "Classificação das cadeiras de criança por classes (classes de peso)".

A ATENÇÃO!

Uma postura incorreta dos passageiros no banco traseiro pode resultar em graves lesões.

Dispositivos de segurança

ATENÇÃO! Continuação

- Ajuste corretamente o apoio para cabeça, para assegurar uma maior eficácia de proteção.
- A máxima eficácia dos cintos de segurança somente é obtida se o encosto do banco estiver corretamente travado e se os passageiros ti-

A ATENÇÃO! Continuação

verem colocado devidamente os cintos de segurança. Se os passageiros no banco traseiro não estiverem sentados em uma postura correta, aumentam os riscos de lesões devido a uma posição incorreta do cinto de segurança. 4

Regulagem correta dos apoios para cabeça

Os apoios para cabeça corretamente ajustados são um importante componente da proteção dos passageiros e podem reduzir os riscos de lesão na maioria dos acidentes.

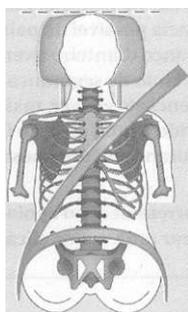


Fig. 3 Apoio para cabeça corretamente ajustado visto de frente

Os apoios para cabeça²¹ devem estar corretamente ajustados para proporcionarem uma máxima eficácia de proteção.

- Ajuste os apoios para cabeça, de forma que a parte superior do encosto fique no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta da sua cabeça => fig. 3 e => fig. 4.

Para maiores informações sobre regulagem dos apoios para cabeça, veja => Página 85, "Regulagem e remoção dos apoios para cabeça".

²¹ Não disponível para algumas versões

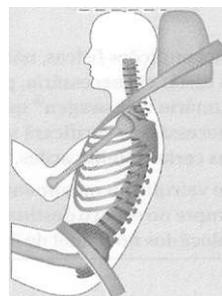


Fig. 4 Apoio para cabeça corretamente ajustado visto de lado

Regulagem do apoio para cabeça no caso de pessoas de estatura baixa

Baixe o apoio de cabeça totalmente para baixo, mesmo que a cabeça fique posicionada abaixo do rebordo superior do apoio.

Regulagem do apoio para cabeça no caso de pessoas de estatura alta

Empurre o encosto de cabeça totalmente para cima, até o batente.

A ATENÇÃO!

Viajar com os apoios para cabeça removidos ou incorretamente regulados aumentam os riscos de lesões graves.

Dispositivos de segurança

A ATENÇÃO! Continuação

- Além disso, os apoios para cabeça devem ser sempre ajustados à estatura do passageiro.
- Os apoios para cabeça desregulados podem ser fatais em caso de acidente.
- Os apoios para cabeça desregulados aumentam também o risco de lesões numa ma-

ATENÇÃO! Continuação

nobra de condução ou de frenagem súbita ou inesperada.

- Cada apoio para cabeça deverá ser ajustado à estatura do seu passageiro. O rebordo superior do apoio para cabeça terá de ficar alinhado à altura da parte mais alta da cabeça, mas sem ficar abaixo da altura dos olhos. Além disso, a parte de trás da cabeça deverá ficar tão próxima quanto possível do encosto. ^

Exemplos de uma postura incorreta no banco

Uma postura incorreta no banco pode provocar lesões graves ou até fatais aos passageiros.

Os cintos de segurança só podem atingir a sua máxima eficácia de proteção se estiverem corretamente colocados. Uma postura incorreta no banco reduz substancialmente a eficácia de proteção dos cintos de segurança e aumenta os riscos de lesão, devido a uma posição incorreta do cinto. O condutor é responsável por todos os seus passageiros, principalmente pelas crianças.

- Não permita que, durante a viagem, um passageiro mantenha uma postura incorreta no banco =>

A lista seguinte contém alguns exemplos de posturas no banco que podem ser perigosas para os passageiros. Com esta lista, pretendemos alertá-lo para este tema.

Por isso, sempre que o veículo estiver em movimento:

- nunca fique em pé dentro do veículo,
- nunca fique em pé sobre os bancos,
- nunca se ajoelhe sobre os bancos,
- nunca recline excessivamente o encosto do banco,
- nunca se apoie no painel de instrumentos,
- nunca se deite no banco traseiro.

- nunca se sente apenas na área frontal do banco,
- nunca se sente de lado,
- nunca se debruce na janela,
- nunca coloque os pés, mãos, braços ou a cabeça para fora da janela, principalmente crianças,
- nunca apoie os pés no painel de instrumentos,
- nunca coloque os pés sobre o banco,
- nunca viaje na área destinada aos pés,
- nunca viaje sem o cinto de segurança colocado corretamente,
- nunca viaje no compartimento de bagagem.

A ATENÇÃO!

Qualquer postura incorreta no banco aumenta o risco de lesões graves.

- Devido a uma postura incorreta no banco, os passageiros ficam expostos a riscos de lesões fatais no caso de os airbags serem acionados e atingirem um passageiro que assumiu uma postura incorreta no banco.
- Antes de iniciar a viagem, deve-se assumir uma postura correta no banco e mantê-la durante toda a viagem. Solicite a todos os passageiros, antes do início da viagem, que se sentem corretamente e mantenham essa posição durante toda a viagem => Página 5, "Postura correta dos passageiros no banco". A

Dispositivos de segurança

Área dos pedais

Pedais

A utilização e a liberdade de movimentos dos pedais não podem ser obstruídas por objetos ou pela colocação incorreta de tapetes.

- Certifique-se de que os pedais do acelerador, do freio e da embreagem possam ser pisados até o fundo =>
- Certifique-se de que os pedais possam retornar, sem impedimento, a sua posição de repouso.

Somente utilize tapetes que deixem livre a área dos pedais e que possam ser fixados com segurança na área dos pés.

Em caso de falha de um circuito de frenagem, o pedal do freio deve ser pisado mais fundo que habitualmente, para imobilizar o veículo.

Utilizar um calçado apropriado

Escolha um calçado que proporcione uma boa sustentação aos pés e permita uma sensibilidade correta em relação aos pedais.

^ ATENÇÃO!

Se os pedais não puderem ser acionados livremente, poderão ser criadas situações críticas no trânsito.

- Nunca coloque objetos na área dos pés do condutor. Caso contrário, poderiam escorregar para a área dos pedais, impedindo o seu acionamento. Em caso de uma manobra brusca de condução ou de frenagem, o condutor ficaria impedido de frear, pisar na embreagem ou acelerar - perigo de morte! M

Tapetes do lado do condutor

Só podem ser utilizados tapetes que deixem livre a área dos pedais e que não escoreguem.

- Certifique-se de que os tapetes não escoreguem durante a viagem e não obstruam os pedais. Os tapetes adequados poderão ser adquiridos em uma loja especializada =>

Só podem ser utilizados tapetes que deixem a área dos pedais livres. Tapetes adequados podem ser adquiridos em uma loja especializada.

ATENÇÃO!

Se os pedais não puderem ser acionados livremente, poderão ser criadas situações críticas no trânsito e resultar em lesões graves.

- Certifique-se de que os tapetes estejam sempre bem colocados.
- Nunca coloque revestimentos inadequados ou tapetes adicionais, porque reduzem o espaço na área dos pedais e podem dificultar a condução - perigo de acidente! ^

Cintos de segurança

Princípios básicos

Sempre coloque o cinto de segurança antes de colocar o veículo em movimento!

Os cintos de segurança corretamente colocados podem salvar uma vida!

Neste capítulo, explicamos por que razão os cintos de segurança são tão importantes, como funcionam e como devem ser corretamente colocados e ajustados.

- Consulte e respeite todas as informações, bem como as demais recomendações, contidas no capítulo "Dispositivos de segurança".

^ ATENÇÃO!

Se os cintos de segurança não forem colocados ou se forem colocados incorretamente, os riscos de lesões graves aumentarão.

^ ATENÇÃO! Continuação

- Os cintos de segurança corretamente colocados têm a possibilidade de reduzir as lesões graves no caso de freadas bruscas ou de acidentes. Por razões de segurança, tanto o condutor quanto os passageiros sempre devem usar o cinto de segurança corretamente, enquanto o veículo estiver em movimento.
- As gestantes e as pessoas com deficiência física devem também utilizar o cinto de segurança. Assim como os outros passageiros, estas pessoas também ficarão sujeitas a ferimentos graves se não colocarem o cinto de segurança corretamente. A melhor forma de proteger o futuro bebê é proteger a gestante durante todo o período da gravidez. ^

Número de lugares

Seu veículo dispõe de um total de cinco lugares: dois à frente e três atrás. Os bancos dianteiros e os lugares laterais do banco traseiro estão equipados com cintos de segurança de três pontos. O lugar central no banco traseiro possui cinto de segurança subabdominal.

ATENÇÃO!

- Nunca transporte mais pessoas do que o número de lugares disponíveis no veículo.
- Cada passageiro do veículo deve colocar corretamente e usar o cinto de segurança correspondente ao lugar que ocupa.
- As crianças devem ser acomodadas em um sistema de retenção adequado a sua idade, peso e estatura.

Finalidade dos cintos de segurança

Colisões frontais e leis da física

Em uma colisão frontal é necessário reduzir uma grande quantidade de energia cinética.

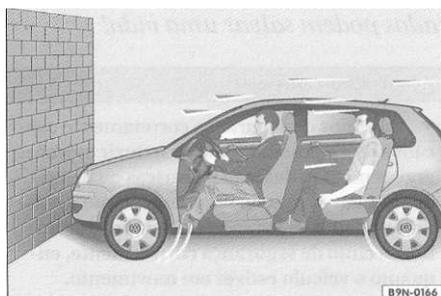


Fig. 5 Um veículo em que os passageiros não colocaram o cinto de segurança, na iminência de colidir em uma parede

O princípio físico de uma colisão frontal é fácil de se explicar. Assim que o veículo entra em movimento => fig- 5, produz-se tanto no veículo como em seus passageiros uma energia de movimento, a "energia cinética".

A intensidade desta "energia cinética" depende fundamentalmente da velocidade e do peso do veículo e dos seus passageiros. Quanto maior for a velocidade e o peso, tanto maior será a energia a ser "reduzida", em caso de acidente.

A velocidade do veículo é o fator mais importante. Se, por exemplo, se duplicar a velocidade de 25 km/h para 50 km/h, a energia cinética aumentará quatro vezes!

Como no nosso exemplo os passageiros não estavam protegidos pelo cinto de segurança, toda

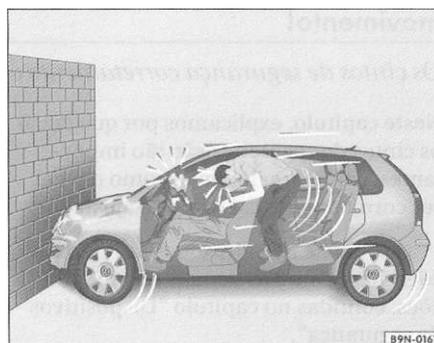


Fig. 6 Um veículo em que os passageiros não colocaram o cinto de segurança, colidindo em uma parede

a energia cinética dos passageiros será absorvida através do impacto na parede => fig. 6.

Mesmo em velocidades entre 30 km/h e 50 km/h, em caso de acidente, o corpo será submetido a impactos que poderão ultrapassar facilmente uma tonelada (1000 kg). Estas forças que atuam sobre o corpo aumentarão ainda mais no caso de velocidades mais elevadas.

Os passageiros do veículo que não tiverem colocado os cintos de segurança não se encontram, por consequência "ligados" ao veículo. No caso de uma colisão frontal, estas pessoas continuarão a deslocar-se na mesma velocidade do veículo, antes da colisão! Este exemplo aplica-se não só às colisões frontais, mas a todos os tipos de acidente e colisões. ^

Dispositivos de segurança

O que acontece aos passageiros que não utilizam o cinto?

Muitas pessoas acreditam que podem amortecer o impacto do corpo com as mãos em um acidente leve. Isto é falso!



Fig. 7 O condutor que não colocou o cinto de segurança é projetado violentamente para a frente



Fig. 8 O passageiro do banco traseiro que não colocou o cinto de segurança é projetado para a frente, para cima dos passageiros dos bancos dianteiros

Mesmo em baixas velocidades, as forças que atuam no corpo em uma colisão são tão grandes que não é possível amortecê-las com as mãos. Em uma colisão frontal, os passageiros não protegidos com o cinto de segurança serão projetados para a frente e baterão violentamente nos componentes do habitáculo, por exemplo, contra o volante, o painel de instrumentos, pára-brisa ou o espelho retrovisor interno =>fig.7.

O sistema de airbag não é nenhum substituto do cinto de segurança. Quando o airbag acionado, limita-se a proporcionar uma proteção suplementar. Todos os passageiros (incluindo o condutor) devem colocar o cinto de segurança e conservá-lo durante toda a viagem. Reduz-se, assim, o perigo de lesões graves em caso de acidente - independentemente de se ter um airbag disponível para esse lugar ou não. Para asse-

gurar a maior eficácia possível de proteção, os cintos de segurança devem ser sempre corretamente colocados.

Tenha em mente que os airbags e os pré-tensionadores dos cintos dianteiros só são acionados uma única vez. Para assegurar a maior eficácia possível de proteção, os cintos de segurança devem ser sempre corretamente colocados, de forma a atuarem, mesmo em acidentes em que os airbags não são acionados.

É também importante que os passageiros do banco traseiro utilizem os cintos, pois, em caso de acidente, podem ser projetados violentamente no interior do veículo. Um passageiro que viaja sem cinto no banco traseiro põe em perigo não só a sua própria integridade, mas também a do condutor e do passageiro do banco dianteiro => fig. 8. 4

Dispositivos de segurança

Os cintos de segurança protegem

05 passageiros que não utilizam o cinto de segurança ficam mais sujeitos a graves lesões em caso de acidente!



Fig. 9 Conductor protegido pelo cinto de segurança corretamente colocado durante uma freada brusca

Os cintos de segurança corretamente colocados mantêm os passageiros do veículo em uma posição correta no banco e reduzem substancialmente a energia cinética em caso de acidente. Os cintos de segurança ajudam também a evitar movimentos descontrolados que podem, por sua vez, dar origem a lesões graves. Além disso, os cintos de segurança corretamente colocados reduzem o perigo de os passageiros serem arremessados para fora do veículo => fig. 9.

Os passageiros com os cintos de segurança corretamente colocados são muito beneficiados pelo fato de ter a energia de movimento absorvida pelos cintos de forma otimizada. Por outro lado, a estrutura dianteira e os outros itens de segurança passiva do veículo (por exemplo, o sistema de airbag) garantem uma redução da energia cinética gerada em uma colisão. Juntos,

todos estes itens reduzem as forças que atuam nos passageiros e também os riscos de lesão.

Os nossos exemplos descrevem colisões frontais. Obviamente, os cintos de segurança corretamente colocados reduzem também o risco de lesões em outros tipos de acidente. Por isto, deve-se colocar os cintos de segurança antes de cada viagem, mesmo que só se pretenda ir "até ali na esquina".

Certifique-se ainda de que todos os passageiros tenham colocado também corretamente os cintos. As estatísticas de acidentes comprovaram que o uso correto dos cintos de segurança diminui consideravelmente o risco de lesões, aumentando as probabilidades de sobrevivência em acidentes mais graves. Os cintos de segurança corretamente colocados aumentam também a eficácia de proteção dos airbags acionados em caso de acidente. Por isso, o uso dos cintos de segurança é obrigatório na maioria dos países.

Mesmo que o seu veículo esteja equipado com airbags, é necessário colocar os cintos de segurança. Os airbags frontais, por exemplo, só são acionados em determinadas colisões frontais. Os airbags frontais não são acionados em colisões frontais mais leves, em colisões traseiras e em acidentes em que o limite de acionamento do airbag na unidade de comando não é ultrapassado. O mesmo conceito é aplicado aos pretensionadores dos cintos dianteiros.

Por este motivo, deve-se sempre colocar corretamente o cinto de segurança e assegurar que todos os passageiros também o colocaram, antes de se iniciar a viagem! A

Dispositivos de segurança

Instruções de segurança importantes sobre a utilização dos cintos de segurança

A utilização correta dos cintos de segurança reduz consideravelmente os riscos de lesão!

- Coloque sempre o cinto de segurança, de acordo com a descrição contida neste capítulo.
- Certifique-se do funcionamento correto dos cintos de segurança, que sempre possam ser utilizados e que não estejam danificados.

A ATENÇÃO!

Se os cintos de segurança não forem colocados ou se forem colocados incorretamente, o risco de lesões graves aumentará. A máxima eficácia de proteção possível dos cintos de segurança somente é atingida se os cintos de segurança forem corretamente colocados.

- Antes de se iniciar qualquer viagem, mesmo na cidade, coloque o cinto de segurança. O mesmo conceito se aplica ao passageiro do banco dianteiro da frente e aos do banco traseiro - perigo de lesões!
- Para otimizar o efeito de proteção dos cintos de segurança, sua correta utilização é de grande importância.
- Os cintos de segurança só podem alcançar seu melhor efeito de proteção se estiverem corretamente colocados.
- O mesmo cinto de segurança nunca deve ser utilizado por mais de uma pessoa ao mesmo tempo (mesmo que sejam crianças).
- Coloque ambos os pés na área reservada a eles, à frente do banco, enquanto o veículo estiver em movimento.
- Nunca solte o cinto de segurança colocado, enquanto o veículo estiver em movimento - perigo de morte!
- O cadarço do cinto de segurança não pode ficar torcido.
- O cadarço do cinto não deverá apoiar-se em objetos duros ou frágeis (óculos, canetas, etc.) porque poderá dar origem a ferimentos.

^ ATENÇÃO! Continuação

- O cadarço do cinto de segurança não pode estar danificado ou preso nem roçar em arestas vivas.
- Nunca coloque o cinto de segurança por baixo do braço ou em uma posição errada.
- O vestuário solto ou volumoso (por exemplo, um sobretudo por cima de um terno) impede que o cinto fique bem ajustado, prejudicando o seu correto funcionamento.
- O alojamento do fecho não deverá estar obstruído por papel ou outros objetos que possam impedir o seu respectivo encaixe.
- Nunca altere a posição do cadarço do cinto, utilizando molas, ganchos ou outro dispositivo.
- Os cintos de segurança desfiados ou rasgados e eventuais danos nas ligações dos cintos, do enrolador ou do fecho podem resultar em lesões graves e mesmo fatais, de acordo com o tipo de acidente. Controle periodicamente o estado de todos os cintos de segurança. Se apresentarem falhas, danos, mau funcionamento, dirija-se a um Concessionário Volkswagen® e solicite uma avaliação.
- Os cintos de segurança submetidos a grandes esforços em um acidente e que por isso foram expandidos deverão ser substituídos em um Concessionário Volkswagen®. Poderá ser necessária uma substituição, mesmo que não existam danos visíveis. Deverão ser verificados, além disso, os pontos de fixação dos cintos de segurança.
- Não tente reparar um cinto de segurança pelas próprias mãos. Os cintos de segurança nunca podem ser submetidos a quaisquer tipos de alterações nem desmontados por pessoa não qualificada.
- O cadarço do cinto de segurança deverá ser mantido limpo, para que a sujeira não afete o funcionamento do enrolador automático => Página 136, "Conservação interna do veículo". ^

Dispositivos de segurança

Cintos de segurança

Colocar os cintos de segurança

*Coloque sempre o cinto de segurança antes de colocar o veículo em movimento!
Este conceito aplica-se a todos os passageiros.*

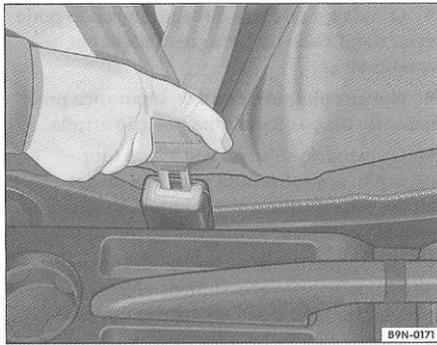


Fig. 10 Fecho e lingüeta do cinto de segurança

O cinto de segurança oferece máxima proteção possível apenas quando estiver corretamente posicionado => Página 17, "Posição do cinto de segurança de três pontos".

- Ajuste o banco e o apoio para cabeça => Página 5, "Postura correta dos passageiros no banco".
- Puxe o cinto de segurança lentamente e de maneira contínua, passando-o sobre o tórax e a bacia =>
- Insira a lingüeta de engate no respectivo alojamento do fecho no banco, até encaixá-la, ouvindo o "clique" característico => fig. 10.

- Faça um teste puxando a lingüeta do cinto de segurança para confirmar se ficou bem encaixada e travada no alojamento do fecho.

Os cintos de segurança de três pontos são dotados de um mecanismo com enrolador automático. Puxando lentamente o cinto, é assegurada total liberdade de movimentos no cadarço diagonal. No entanto, durante uma frenagem brusca, trechos acidentados, curvas acentuadas e acelerações bruscas, o cinto é bloqueado através do sistema de travamento do enrolador automático.

^ ATENÇÃO!

A utilização incorreta do cinto de segurança pode dar origem a lesões graves em caso de acidente.

- A máxima eficácia possível do cinto de segurança somente é obtida se o encosto do banco estiver colocado em posição próxima à vertical, longe do painel, e o cinto estiver corretamente colocado.
- Nunca insira a lingüeta de engate do cinto de segurança no alojamento do fecho pertencente a outro banco. Caso contrário, a eficácia de proteção do cinto fica comprometida, aumentando os riscos de lesão.
- Se um passageiro colocar incorretamente o cinto de segurança, não contará com a proteção máxima possível. Uma posição incorreta do cinto pode provocar graves lesões. ^

Dispositivos de segurança

Posição do cinto de segurança de três pontos

A posição correta do cinto de segurança é muito importante para a sua eficácia de proteção.

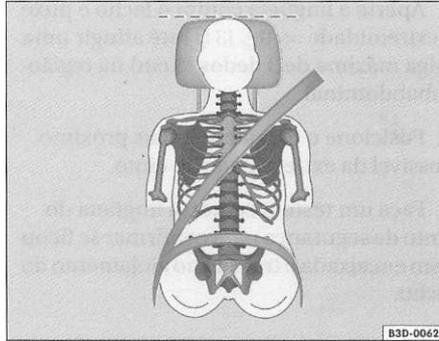


Fig. 11 Posições corretas do cinto de segurança e do apoio para cabeça, vistas de frente

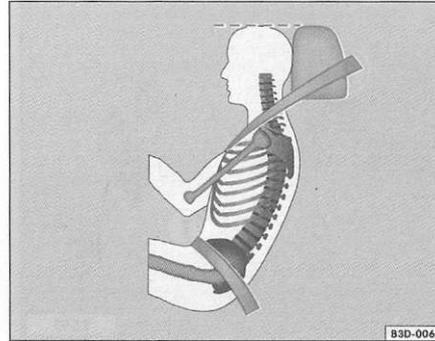


Fig. 12 Posições corretas do cinto de segurança e do apoio para cabeça, vistas de lado

Para ajustar a posição do cinto de segurança na região dos ombros, existem os seguintes dispositivos:

- Regulador em altura do cinto de segurança nos bancos dianteiros,
- Banco do condutor regulável em altura³¹.

A ATENÇÃO!

Uma posição incorreta do cinto de segurança pode dar origem a lesões graves em caso de acidente.

- O cadarço diagonal do cinto de segurança deve passar pelo meio do ombro e nunca

A ATENÇÃO! Continuação

sobre o pescoço ou o braço. O cinto de segurança deve ficar bem ajustado ao tronco do passageiro => fig. 11.

- O cadarço subabdominal do cinto de segurança deve ser colocado sobre a região pélvica e nunca sobre o abdômen. O cinto de segurança deve ficar bem ajustado à região pélvica do passageiro => fig. 12. Se necessário, reajuste o cadarço do cinto de segurança.

- Leia as recomendações contidas na Página 15, "Instruções de segurança importantes sobre a utilização dos cintos de segurança". ^

³¹ Não disponível para algumas versões

Dispositivos de segurança

Colocação do cinto de segurança subabdominal

Coloque sempre o cinto de segurança antes do veículo ser colocado em movimento! Este conceito aplica-se a todos os passageiros.

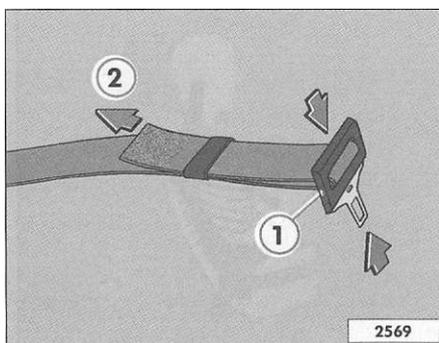


Fig. 13 Cinto subabdominal

O cinto de segurança subabdominal oferece a sua máxima proteção apenas quando estiver corretamente posicionado.

- Pressione a lingüeta conforme ilustrado fig. 13 © -setas- e alongue totalmente o cinto.
- Insira a lingüeta de engate no respectivo alojamento do fecho no banco, até encaixá-la, ouvindo o "clique" característico.

- Aperte a lingüeta contra o fecho e puxe a extremidade => fig. 13 © até atingir uma folga máxima de 3 dedos (5 cm) na região subabdominal.

- Posicione o passador o mais próximo possível da extremidade do cinto.

- Faça um teste puxando a lingüeta do cinto de segurança para confirmar se ficou bem encaixada e travada no alojamento do fecho.

A ATENÇÃO!

- A máxima eficácia do cinto de segurança somente é obtida se o cinto estiver corretamente colocado.
- Nunca insira a lingüeta de engate do cinto de segurança traseiro no alojamento do fecho pertencente a outra posição do assento. Caso contrário, a eficácia de proteção do cinto fica comprometida, aumentando os riscos de lesão.
- Se um passageiro colocar incorretamente o cinto de segurança, não contará com a proteção máxima possível. Uma posição incorreta do cinto pode provocar graves lesões em caso de acidente. -4

Dispositivos de segurança

Válido para veículos: com regulagem do cinto de segurança em altura

Regulagem do cinto de segurança em altura

Com a ajuda da regulagem do cinto de segurança em altura, pode-se ajustar a sua posição na região dos ombros, em função da estatura do passageiro.

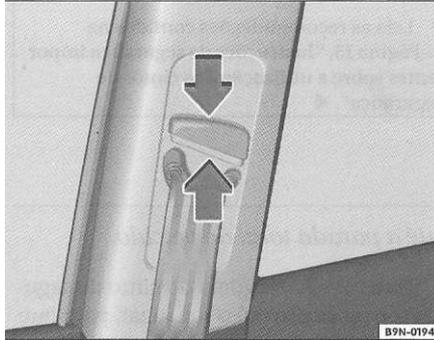


Fig. 14 Localização do regulador em altura do cinto de segurança

Com o auxílio do dispositivo de regulagem do cinto de segurança em altura dos lu-

gares dianteiros, é possível ajustar a posição do cadarço do cinto de segurança na região dos ombros.

- Pressione o dispositivo para regular a altura ⇒ fig. 14.
- Desloque-o para cima ou para baixo, até que o cinto de segurança fique ajustado à estatura do passageiro => Página 17, "Posição do cinto de segurança de três pontos".
- Solte o dispositivo regulador.
- Puxe o cinto de maneira brusca para comprovar se a guia regulável se encaixou corretamente.

Gestantes também devem utilizar corretamente o cinto de segurança

A melhor proteção possível para a criança que está para nascer é assegurada através do uso correto do cinto de segurança pela gestante, durante a gravidez.



Fig. 15 Posição correta do cinto de segurança em gestantes

O cinto de segurança oferece máxima proteção possível apenas quando estiver corretamente posicionado => Página 17, "Po-

sição do cinto de segurança de três pontos".

- Ajuste o banco e o apoio para cabeça ⇒ Página 5, "Postura correta dos passageiros no banco".
- Puxe o cinto de segurança lentamente e de maneira contínua, passando-o sobre o tórax e a bacia => fig. 15.
- Insira a lingüeta de engate no respectivo alojamento do fecho no banco, até encaixá-la ouvindo o "clique" característico => [11](#).
- Puxe o cadarço do cinto de segurança **Para cima** ajustando-o na região da bacia e eliminando as folgas com o corpo,

Dispositivos de segurança

- Faça um teste puxando a lingüeta do cinto de segurança para confirmar se ficou bem encaixada e travada no alojamento do fecho.

A ATENÇÃO!

Uma posição incorreta do cinto de segurança pode dar origem a lesões graves em caso de acidente.

A ATENÇÃO! Continuação

- Nas gestantes, o cadarço subabdominal do cinto de segurança deve ser colocado na posição mais baixa possível, junto da região pélvica, para que não seja exercida pressão abdominal.
- Leia as recomendações contidas na => Página 15, "Instruções de segurança importantes sobre a utilização dos cintos de segurança". ^

Retirar o cinto de segurança

O cinto de segurança não deve ser retirado até a parada total do veículo.

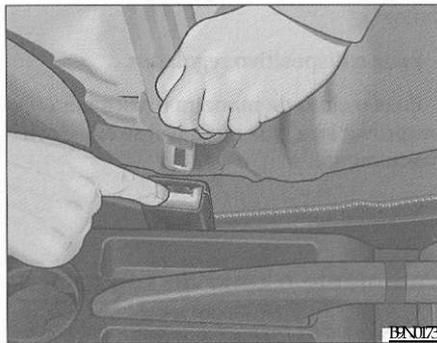


Fig. 16 Soltar a lingüeta do fecho do cinto

- Pressione a tecla vermelha do fecho => fig. 16. A lingüeta do fecho solta-se pelo efeito de uma mola

- Reconduza a lingüeta do cinto de segurança com a mão até o seu lugar, para que o cadarço do cinto de segurança seja recolhido mais facilmente e os revestimentos não sejam danificados.

A ATENÇÃO!

- Nunca solte o cinto de segurança colocado enquanto o veículo estiver em movimento. Caso contrário, aumentará o risco de lesões graves ou até fatais.
- Por razões de segurança, a lingüeta do cinto de segurança deverá estar sempre introduzida no respectivo fecho, estando o cinto em uso ou não. O cinto solto possibilita riscos de acidentes no acesso e saída do banco traseiro.A

Dispositivos de segurança

Colocação incorreta dos cintos de segurança

Os cintos de segurança incorretamente colocados podem dar origem a lesões graves e até fatais.

Os cintos de segurança só podem atingir a sua máxima eficácia de proteção possível se estiverem corretamente colocados.

Uma postura incorreta no banco prejudica consideravelmente a eficácia de proteção dos cintos de segurança e pode dar origem a lesões graves e até fatais. O risco de lesões graves ou mesmo fatais aumenta no caso de um airbag acionado atingir um passageiro incorretamente sentado. O condutor é responsável por todos os passageiros que transporta, principalmente pelas crianças. Por isso:

- Nunca permita que um passageiro coloque incorretamente o cinto de segurança
=> A

A ATENÇÃO!

Um cinto de segurança incorretamente colocado aumenta o risco de lesões graves.

- Antes de colocar o veículo em movimento, oriente todos os passageiros para que coloquem corretamente o cinto de segurança e o mantenham nessa posição.
- Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização dos cintos de segurança => Página 15, "Instruções de segurança importantes sobre a utilização dos cintos de segurança".^

Pré-tensionadores dos cintos de segurança

Função dos pré-tensionadores dos cintos de segurança

Em uma colisão frontal os cintos de segurança dos bancos dianteiros são automaticamente acionados.

Os cintos de segurança dos ocupantes dos bancos dianteiros estão equipados com pré-tensionadores. Os tensionadores dos cintos são ativados por sensores no caso de colisões frontais e traseiras mais violentas. Deste modo, os cintos de segurança são esticados no sentido contrário ao do desenrolamento, eliminando folgas e evitando o movimento prematuro para a frente dos passageiros.

No caso de colisões frontais mais leves, batidas laterais ou traseiras, capotamentos e outros acidentes em que não são produzidas forças consideráveis, os pré-tensionadores não são ativados.

(Tj Nota

- Quando um pré-tensionador do cinto de segurança é acionado, é produzido um pó fino. Isso é perfeitamente normal e não deve ser considerado como indício de um incêndio no veículo
- Se o veículo ou alguns componentes do sistema forem desmontados, terão de ser obrigatoriamente respeitadas as correspondentes prescrições de segurança. Essas prescrições são do conhecimento de seu Concessionário Volkswagen, onde podem ser consultadas. 4

Dispositivos de segurança

Serviço e desmontagem dos pré-tensionadores dos cintos de segurança

Os pré-tensionadores dos cintos de segurança fazem parte dos cintos de segurança instalados nos bancos dianteiros do veículo. Quando se realizam trabalhos nos pré-tensionadores dos cintos de segurança e na sua desmontagem, montagem ou reparação podem ser danificados os cintos de segurança. Isso poderá ter como consequência uma falha de funcionamento dos pré-tensionadores dos cintos de segurança em caso de acidente.

Para não prejudicar a eficácia dos pré-tensionadores dos cintos de segurança e para que os componentes desmontados não provoquem lesões nem constituam um fator de poluição ambiental, é necessário respeitar as regulamentações que são do conhecimento dos serviços de assistência qualificados.

A ATENÇÃO!

A utilização incorreta e as reparações efetuadas por pessoa não qualificada aumentam o risco de lesões graves ou até fatais, visto que os pré-tensionadores dos cintos de segurança

△ ATENÇÃO! Continuação

podem não acionar ou acionar sem necessidade.

- Nunca faça reparações, ajustes, desmontagem e montagem dos componentes dos pré-tensionadores dos cintos ou dos cintos de segurança.
- O pré-tensionador do cinto de segurança e o cinto de segurança, incluindo o enrolador automático, não podem ser reparados.
- Quaisquer trabalhos nos pré-tensionadores dos cintos e nos cintos de segurança, bem como a montagem e desmontagem de peças do sistema para executar outras reparações, terão de ser realizados por um serviço de assistência técnica especializado.
- Os pré-tensionadores dos cintos de segurança têm capacidade para apenas um acidente. Uma vez acionados os pré-tensionadores do cinto de segurança, é necessário substituí-los. 4

Sistema de airbag

Princípios gerais

Válido para veículos: com sistema de airbag

Por que utilizar os cintos de segurança e assumir uma postura correta no banco

Para que os airbags acionados proporcionem a máxima proteção possível, é necessário que o cinto de segurança esteja sempre corretamente colocado e que o ocupante assuma uma postura correta no banco.

Para a sua própria segurança e a segurança dos passageiros do veículo, antes de iniciar uma viagem, respeite as seguintes recomendações:

- Coloque sempre corretamente o cinto de segurança => ^ => Página 11, "Cintos de segurança",
- Ajuste corretamente o banco do condutor e o volante⁴⁾ => Página 5, "Postura correta do condutor no banco".
- Ajuste corretamente o banco do passageiro dianteiro => Página 6, "Postura correta do passageiro no banco dianteiro".
- Ajuste corretamente o apoio para cabeça => Página 8, "Regulagem correta dos apoios para cabeça".
- Se for transportar crianças no veículo, utilize um sistema de retenção apropriado, => Página 31, "Segurança das crianças".

O airbag aciona em uma fração de segundo e é insuflado muito rapidamente. Se for assumida uma postura inadequada no banco, os ocupantes ficarão sujeitos a risco de graves lesões. Por este motivo, é indispensável que todos os ocupantes mantenham uma postura correta no banco durante toda a viagem.

Uma frenagem brusca, pouco antes de um acidente, pode fazer com que um ocupante não protegido pelo cinto de segurança seja projetado para a frente, na área do airbag. Neste caso, se houver o acionamento do airbag, este poderá provocar lesões graves ou até fatais no ocupante. Obviamente o mesmo se aplica às crianças.

Mantenha sempre a máxima distância possível entre o ocupante e o painel de instrumentos. Desta forma, os airbags podem ser totalmente insuflados em caso de acionamento, e consequentemente proporcionando o máximo efeito de proteção possível.

Os fatores mais importantes a serem considerados para a definição do acionamento dos airbags são: o tipo de acidente, o ângulo de incidência do impacto, a severidade da colisão, as dimensões e a rigidez do objeto atingido.

Desta forma, o acionamento dos airbags em um acidente será definido e efetuado pela "unidade de comando do airbag", através da análise da desaceleração resultante da colisão, que depende essencialmente das condições de acidente e também das características específicas de segurança do veículo. Atente para o fato de que eventuais danos visíveis no veículo ou sua perda total, assim considerada para efeito de reparo, necessariamente não constituem indicação de que seria hipótese de acionamento do airbag.

⁴⁾ Não disponível para algumas versões

Dispositivos de segurança (^j,

SS ATENÇÃO!

Uma colocação incorreta dos cintos de segurança, bem como uma postura inadequada no banco, podem dar origem a lesões graves ou até fatais.

- Todos os ocupantes, incluindo as crianças, que não utilizarem corretamente o cinto de segurança, ficarão sujeitos a lesões graves ou até fatais em caso de acionamento dos airbags.

© As crianças com menos de 12 anos deverão ocupar, sempre, o banco traseiro. Nunca transporte crianças no veículo sem protegê-las convenientemente com um sistema adequado ao seu peso.

A ATENÇÃO! Continuação

- Não utilizando o cinto de segurança, ou assumindo uma posição excessivamente inclinada para a frente ou para o lado ou ainda uma postura incorreta no banco, o risco de lesões aumenta consideravelmente. Este risco de lesões aumenta ainda mais no caso de ser atingido pelo airbag enquanto insufla.
- Para reduzir o risco de lesões provocadas por um airbag acionado, coloque sempre o cinto de segurança corretamente — ^Página 11, "Cintos de segurança".
- Ajuste sempre os bancos dianteiros de forma correta.
- Assuma sempre uma correta postura no banco. I

O perigo representado pelo airbag do passageiro do banco dianteiro para as cadeiras de criança viradas no sentido contrário ao da marcha (de costas para o painel de instrumentos)

As cadeiras de criança viradas no sentido contrário ao da marcha do veículo (de costas para o painel de instrumentos) nunca podem ser utilizadas no banco dianteiro em veículos com airbag.

O airbag do lado do passageiro do banco dianteiro representa um grande risco para a criança => ^ O banco dianteiro do passageiro constitui perigo de morte para uma criança transportada em uma cadeira de retenção apropriada virada no sentido contrário ao da marcha do veículo. As crianças com menos de 12 anos deverão sempre ocupar o banco traseiro.

Se uma cadeira de criança virada no sentido contrário ao da marcha do veículo estiver instalada no banco do passageiro dianteiro, ela pode ser atingida pelo airbag que, se for acionado, provocará lesões graves ou até fatais.

Por este motivo, as crianças devem ser transportadas sempre no banco traseiro. O banco traseiro é o lugar mais seguro do veículo para transportar crianças. No transporte de crianças, utilize uma cadeira de retenção adequada à idade e ao peso de cada criança => Página 31, "Segurança das crianças".

A ATENÇÃO!

- Nunca instale uma cadeira de criança em que a criança viaje de costas para o sentido da marcha no banco do passageiro dianteiro. Caso contrário, a criança ficará exposta ao perigo de lesões graves ou até fatais em caso de acionamento do airbag do passageiro do banco dianteiro.
- O acionamento do airbag do passageiro do banco dianteiro pode atingir violentamente a cadeira de criança virada no sentido contrário ao da marcha e lançá-la violentamente contra a porta, contra o forro do teto ou contra o encosto do banco.
- Se, em casos excepcionais, for necessário transportar criança no banco do passageiro dianteiro, é absolutamente essencial seguir as medidas de segurança abaixo:
 - O veículo não pode possuir airbag do lado passageiro.
 - Siga as instruções de instalação do fabricante da cadeira de criança e respeite as re-

Dispositivos de segurança

A ATENÇÃO! Continuação

comendações => Página 31, "Segurança das crianças".

- Antes de instalar corretamente a cadeira de criança, desloque o banco do passageiro dianteiro no sentido longitudinal totalmente para trás, para assegurar a maior

^ ATENÇÃO! Continuação

distância possível em relação ao painel de instrumentos.

- Certifique-se que não haja objetos impedindo que o banco do passageiro dianteiro seja totalmente deslocado para trás.
- O encosto do banco do passageiro dianteiro deve ser ajustado corretamente. I

Luz indicadora do sistema de airbag M¹

A luz indicadora controla o sistema de airbag.

A luz indicadora controla os airbags, incluindo as unidades de comando e ligações dos cabos.

Controle do sistema de airbag

A operacionalidade do sistema de airbags tem controle eletrônico permanente. Sempre que se liga a ignição, a luz indicadora J?~ se acende durante aproximadamente 4 segundos (autodiagnóstico).

O sistema deverá ser verificado, se a luz indicadora J5¹:

- não se acender quando se liga a ignição,
- depois de se ligar a ignição, não se apagar ao final de aproximadamente 4 segundos,
- depois de se ligar a ignição, apagar-se e acender de novo,
- acender-se ou piscar com o veículo em movimento.

Em caso de deficiência, a luz indicadora acende-se permanentemente. Neste caso, solicite ime-

diatamente a inspeção do sistema em um Concessionário Volkswagen®.

A ATENÇÃO!

© No caso de existir uma falha, o sistema de airbag não poderá desempenhar corretamente suas funções de proteção.

- No caso de existir uma falha, o sistema deve ser inspecionado imediatamente por um Concessionário Volkswagen®. Caso contrário, haverá o risco do sistema de airbag não ser acionado em um acidente ou não acionar convenientemente.

- Se a luz indicadora não se apagar ou se acender com o veículo em movimento, é porque há uma deficiência no sistema de airbag, que deverá ser inspecionado, sem demora, por um Concessionário Volkswagen® ou uma assistência técnica especializada mais próxima, j

Reparação, conservação e eliminação dos airbags

Os componentes do sistema de airbag estão montados em vários pontos do veículo. Quando se realizam trabalhos no sistema de airbag e na sua desmontagem, montagem ou reparação, podem ser danificados componentes do sistema. Os airbags poderão, nesse caso, não serem acionados corretamente ou mesmo deixar de funcionar em um acidente.

Em caso de sucateamento do veículo ou de alguns dos componentes do sistema de airbag, será necessário respeitar as normas de segu-

rança em vigor. Estas disposições são do conhecimento do Concessionário Volkswagen®.

A ATENÇÃO!

O manuseio incorreto de componentes e as reparações efetuadas por pessoa não qualificada aumentam o risco de lesões graves ou até fatais, pois os airbags podem não acionar ou acionar em circunstâncias erradas.

Dispositivos de segurança (^j,

^ ATENÇÃO! Continuação

° Não cubra e não cole adesivos ou qualquer outra coisa na cobertura central do volante e na superfície do módulo do airbag do passageiro, localizado no painel de instrumentos à frente do banco do passageiro, e não obstrua ou modifique-as em hipótese nenhuma.

- Não podem ser fixados quaisquer dispositivos, como por exemplo, suportes para bebidas e para telefones móveis, nas coberturas dos módulos do airbag, ou próximo a eles.

- Não podem ser colocados objetos (por exemplo, um bloco de anotações ou um suporte para o telefone) do lado do passageiro do banco dianteiro, junto do pára-brisa, por cima do airbag. Em caso de acionamento do airbag do passageiro do banco dianteiro, estes objetos seriam descontroladamente projetados no habitáculo do veículo - perigo de lesões!

- Para limpar o volante ou o painel de instrumentos, pode-se utilizar um pano seco ou umedecido com água. Nunca limpe o painel de instrumentos e a superfície dos módulos do airbag com produtos de limpeza que contenham solventes. Os produtos que contêm sol-

ATENÇÃO! Continuação

ventes tornam as superfícies porosas. Em caso de acionamento dos airbags, poderão ocorrer lesões consideráveis devido às peças de plástico que se soltam.

- Nunca efetue reparos, ajustes, desmontagem e montagem dos componentes do sistema de airbag.

- Todos os trabalhos no airbag, assim como a montagem e desmontagem de peças do sistema, devido a outros trabalhos de reparação (por exemplo, desmontagem do volante), só deverão ser executados em um Concessionário Volkswagen®, que está devidamente preparado quanto às ferramentas e informações técnicas necessárias, além de contar com a colaboração de pessoal qualificado.

- Para qualquer trabalho no sistema de airbag, recomendamos que se dirija a um Concessionário Volkswagen®.

- Nunca faça alterações no pára-choque dianteiro nem na carroceria.

- O sistema de airbag pode ser acionado apenas uma vez. Se os airbags forem acionados, o sistema deve ser substituído. <1

Airbags frontais

Válido para veículos: com airbags

Descrição dos airbags

O sistema de airbag não é um substituto do cinto de segurança!



Fig. 17 Localização do airbag do condutor: no volante

O airbag do condutor está localizado no volante => fig. 17 e o airbag do passageiro do banco dianteiro no painel de instrumentos => fig. 18. Os airbags estão identificados com a indicação "AIRBAG".

O sistema de airbags proporciona, em suplemento aos cintos de segurança, uma proteção adicional na região do crânio e do tórax do condutor e do passageiro do banco dianteiro => em colisões frontais mais violentas => Página 29, "Instruções de segurança do sistema de airbags".

Além da sua função de proteção normal, os cintos de segurança têm ainda a função de manter o condutor e o passageiro do banco dianteiro em uma posição que permita uma proteção máxima possível por parte do airbag, em caso de colisão violenta.

O airbag não é um substituto do cinto de segurança, mas apenas um componente do conceito de segurança global do veículo. Não se esqueça de que a máxima eficácia de proteção possível do sistema de airbag somente é atingida em conjunto com os cintos de segurança corretamente colocados e os apoios para cabeça devidamente ajustados. Por isto, deve-se usar

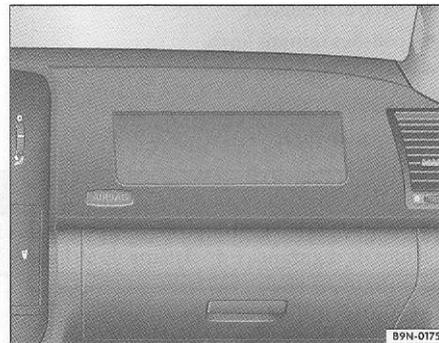


Fig. 18 Localização do airbag do passageiro do banco dianteiro: no painel de instrumentos

sempre os cintos de segurança, não apenas por imposição do código de trânsito, mas também por uma questão de segurança => Página 11, "Princípios básicos".

O sistema de airbag consiste essencialmente dos seguintes componentes:

- uma unidade eletrônica de controle e um sistema de monitoramento (unidade de comando),
- os dois airbags frontais (bolsa de ar com gerador de gás) para o condutor e o passageiro do banco dianteiro,
- uma luz indicadora no painel de instrumentos => Página 25, "Luz indicadora do sistema de airbag S".

A funcionalidade do sistema de airbag é monitorada eletronicamente. Sempre que se liga a ignição, a luz indicadora do airbag acende-se durante aproximadamente 4 segundos (autodiagnóstico).

Podem haver uma falha no sistema, se a luz indicadora 5? :

- não se acender quando se liga a ignição => Página 25, "Luz indicadora do sistema de airbag S",

Dispositivos de segurança

- depois de se ligar a ignição, não se apagar após alguns segundos,
- depois de se ligar a ignição, apagar-se e acender de novo,
- acender-se ou piscar em movimento.

O sistema de airbag não é acionado nas seguintes situações:

- ignição desligada,
- colisões frontais leves,
- colisões laterais,
- colisões traseiras,
- capotamento.

A ATENÇÃO!

- A máxima eficácia de proteção possível dos cintos de segurança e do sistema de airbag só

A ATENÇÃO! Continuação

é atingida se os bancos estiverem ajustados em uma posição correta => Página 5, "Postura correta dos passageiros no banco".

- Embora o sistema suplementar de airbag seja projetado para reduzir a probabilidade de ferimentos graves e suas conseqüências, quando acionado poderá também causar pequenas lesões tais como: abrasões da pele, escoriações e hematomas.

- Em caso de alguma deficiência, o sistema de airbag deverá ser inspecionado, imediatamente, por um Concessionários Volkswagen®. Caso contrário, haverá o risco de o sistema de airbag permanecer inativo ou ter o seu desempenho comprometido. 4

Válido para veículos: com airbags

Função dos airbags

Os airbags insuflados reduzem o risco de lesões na cabeça e na região do tórax.

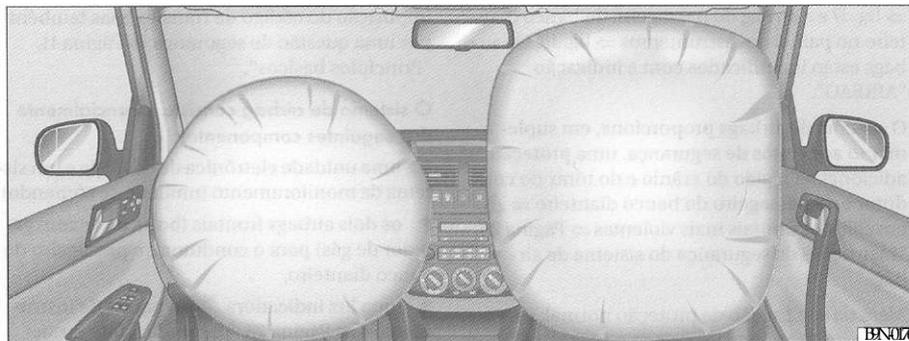


Fig. 19 Airbags acionados, vistos no sentido da marcha

Dispositivos de segurança (^),

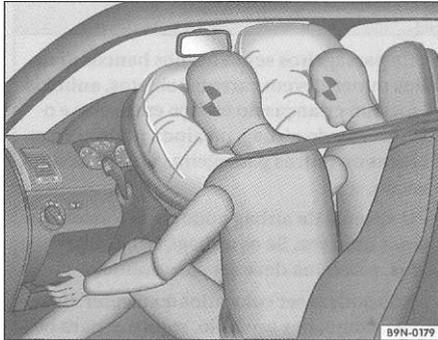


Fig. 20 Airbags acionados, vistos de lado

O sistema de airbag foi projetado para que, em uma colisão frontal violenta, sejam acionados os airbags do condutor e do passageiro do banco dianteiro => fig. 19.

Quando o sistema é ativado, as bolsas de ar enchem-se de gás propelente e expandem-se à frente do condutor e do passageiro do banco dianteiro => fig. 20. Ao mergulhar na bolsa insuflada, o movimento para frente dos ocupantes dos bancos dianteiros é amortecido, reduzindo-se o risco de lesões na região do crânio e tórax.

A bolsa de ar foi projetada para permitir uma vazão controlada do gás, sob a pressão exercida pelos ocupantes, protegendo a cabeça e o tórax. Após um acidente, a bolsa de ar fica suficientemente vazia para permitir a visibilidade para a frente.

A insuflação dos airbags processa-se em uma fração de segundos e em alta velocidade, de forma a proporcionar a máxima proteção possível em um acidente. Quando o airbag é insuflado, é liberado um pó fino, não tóxico, o que é perfeitamente normal e não deve ser considerado como indício de um incêndio no veículo. ^

Instruções de segurança do sistema de airbags

O manuseio correto do sistema de airbag reduz consideravelmente o perigo de lesões em muitos acidentes!

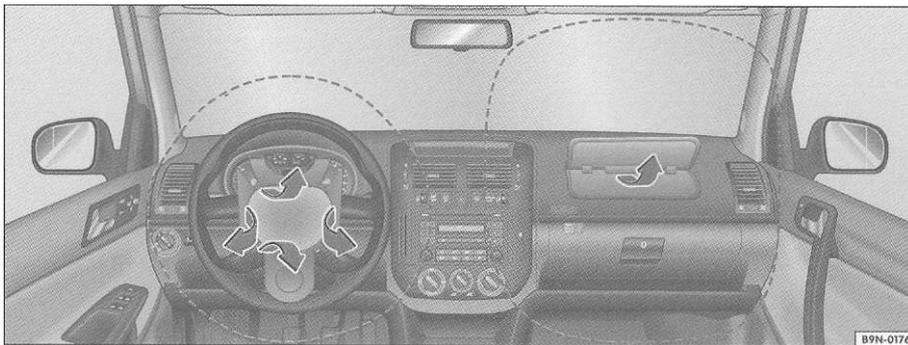


Fig. 21 Raio de ação e coberturas dos airbags em caso de acionamento

As regiões demarcadas pelas linhas tracejadas azuis => fig. 21 são as áreas atingidas pelos airbags, quando são insuflados (raio de ação). Por isso, nunca fixe quaisquer objetos nestas regiões => A-

As coberturas dos airbags, indicadas pelas setas nos centros das áreas destacadas, abrem-se quando os airbags do condutor e do passageiro

são insuflados no volante e no painel de instrumentos => fig. 21. As coberturas dos airbags permanecem presas ao volante e ao painel de instrumentos.

A ATENÇÃO!

- Para o condutor, é importante manter uma distância de pelo menos 25 cm do volante. Se

Dispositivos de segurança

A ATENÇÃO! Continuação

não for respeitada a distância mínima, o sistema de airbag não poderá exercer a sua função de proteção - perigo de morte! Além disso, o passageiro do banco dianteiro deverá manter uma correta postura no banco e a máxima distância possível em relação ao painel de instrumentos. Os bancos dianteiros e os apoios para cabeça devem estar sempre corretamente ajustados à estatura do passageiro.

- Se o cinto de segurança não for utilizado, se for assumida uma posição excessivamente inclinada para a frente ou para o lado ou ainda uma postura incorreta no banco, o risco de lesões aumentará consideravelmente. Este risco de lesões aumenta ainda mais no caso de ser atingido pela insuflação do airbag, podendo ser até fatal.

- As crianças nunca devem ser transportadas nos bancos dianteiros. Se, em caso de acidente, o sistema de airbag for acionado, as crianças podem ser gravemente feridas ou mortas pela insuflação do airbag => Página 31, "Segurança das crianças".

A ATENÇÃO! Continuação

- Os passageiros sentados nos bancos dianteiros nunca devem carregar objetos, animais ou mesmo crianças no espaço entre eles e o raio de ação do airbag, ou ainda permitir que crianças ou outros passageiros viajem nesta posição.

- O sistema de airbag pode ser acionado apenas uma vez. Se os airbags forem acionados, o sistema deve ser substituído.

- Não podem ser colocados quaisquer dispositivos, como, por exemplo, suportes para bebidas e para telefones móveis, nas coberturas dos módulos do airbag, ou próximos a eles.

- Não podem ser fixados objetos (por exemplo, um bloco de anotações ou um suporte para o telefone) do lado do passageiro, junto do pára-brisa, por cima do airbag. Em caso de acionamento do airbag do passageiro do banco dianteiro, estes objetos seriam descontroladamente projetados no habitáculo do veículo.

- As peças do sistema de airbag não podem ser submetidas a quaisquer modificações. ^

Segurança das crianças

Princípios gerais

introdução

As estatísticas de acidentes revelam que, de uma forma geral, as crianças ficam mais protegidas quando são transportadas no banco traseiro do que no banco do passageiro do banco dianteiro.

Nunca instale uma cadeira de criança no banco do passageiro dianteiro em veículos com airbag. A criança poderá sofrer graves lesões ou até fatais com a insuflação do airbag em caso de acidente => Página 24, "O perigo representado pelo airbag do passageiro do banco dianteiro para as cadeiras de criança viradas no sentido contrário ao da marcha (de costas para o painel de instrumentos)".

Recomendamos que as crianças com menos de 12 anos sejam transportadas no banco traseiro. As crianças que viajarem no banco traseiro deverão utilizar um sistema de retenção especial ou os cintos de segurança do próprio veículo, dependendo da idade, da estatura e do peso. Por razões de segurança, a cadeira de criança deve ser instalada no banco traseiro.

Os princípios físicos de um acidente aplicam-se obviamente também às crianças => Página 12, "Finalidade dos cintos de segurança". Ao contrário dos adultos, a massa muscular e a estrutura óssea das crianças não estão ainda total-

mente formadas. As crianças estão por isso expostas a maiores riscos de lesão.

Para reduzir estes riscos, as crianças devem ser obrigatoriamente transportadas em cadeiras especialmente concebidas para esta finalidade!

Recomendamos que se utilize exclusivamente as cadeiras de criança incluídas no Programa de Acessórios Originais Volkswagen. Estas cadeiras foram desenvolvidas e testadas para serem utilizadas em veículos Volkswagen e atendem à norma ECE-R44 (Europeia), bem como, às exigências da NBR14400 (CONTRAN).

Na montagem e utilização de uma cadeira de criança, devem ser observadas as prescrições legais e as instruções do respectivo fabricante. Veja e atente especialmente para => Página 31, "Instruções de segurança sobre a utilização de cadeiras de criança".

Recomendamos que se mantenha as instruções de montagem do fabricante da cadeira de criança junto à Literatura de Bordo, que também deve ser mantida sempre no veículo. ^

Instruções de segurança sobre a utilização de cadeiras de criança

A utilização correta das cadeiras de criança reduz consideravelmente os riscos de lesão!

Como condutor, você é responsável pelas crianças que transporta em seu veículo!

- Proteja as crianças utilizando as cadeiras de criança adequadas => Página 32, "Cadeiras de criança".

- Assegure-se de que o cinto de segurança esteja corretamente posicionado, de acordo com as instruções do fabricante da cadeira de criança.

- Com o veículo em movimento, não deixe que as crianças o distraiam do trânsito.

Dispositivos de segurança

- Faça pausas com regularidade nas viagens mais longas, no mínimo de duas em duas horas.

A ATENÇÃO!

- Nunca instale uma cadeira de criança no banco do passageiro dianteiro em veículos com airbag. A criança poderá sofrer graves lesões ou até fatais com a insuflação do airbag em caso de acidente!
- Todos os passageiros - principalmente as crianças - devem estar corretamente sentados e protegidos pelo cinto de segurança, antes de começar a viagem.
- Não transporte crianças no colo em hipótese alguma, mesmo que sejam bebês - perigo de morte!
- Não permita que o seu filho viaje sem estar protegido por um sistema de retenção, nem que ele fique em pé ou ajoelhado no banco. Em caso de acidente, ele poderá ser arremessado violentamente no interior do veículo e sofrer lesões graves ou provocá-las em outros passageiros.
- As crianças nunca devem ser transportadas nos bancos dianteiros. Se, em caso de acidente, o sistema de airbag for acionado, as crianças podem ser gravemente feridas ou mortas pela insuflação do airbag => Página 31, "Segurança das crianças".
- Se as crianças assumirem uma postura incorreta no banco com o veículo em movimento, ficam expostas a um maior risco de lesões em caso de frenagens bruscas ou de um acidente. Isto poderá resultar em lesões muito graves ou até fatais.

^ ATENÇÃO! Continuação

- Uma cadeira de criança apropriada pode proteger o seu filho!
- Nunca deixe uma criança, sem vigilância, instalada em uma cadeira de criança nem sozinha dentro do veículo. Dependendo da época do ano podem ser atingidas temperaturas extremamente altas ou baixas que põem em risco a vida no interior de um veículo estacionado.
- Nunca permita que uma criança coloque as mãos, braços, pés e/ou principalmente a cabeça para fora do veículo - perigo de lesões graves ou morte!
- As crianças com uma estatura inferior a 1,50 m sem cadeira de criança não podem ser protegidas com um cinto de segurança normal, pois em manobras de frenagem repentina ou em acidentes podem ferir-se na região do pescoço. Crianças com estatura menor que 1,50 m devem sempre usar uma cadeira de criança adequada => Página 32, "Cadeiras de criança", fixada nos locais apropriados do veículo.
- O cinto de segurança não pode ficar preso, retorcido, nem roçar em cantos vivos.
- Um cinto de segurança incorretamente colocado pode provocar lesões, mesmo em acidentes leves ou em uma frenagem brusca.
- A colocação correta do cinto de segurança é muito importante para assegurar uma proteção otimizada dos cintos de segurança => Página 16, "Cintos de segurança".
- Em uma cadeira de criança, só pode ser acomodada uma única criança => Página 32, "Cadeiras de criança". ^

Cadeiras de criança

Classificação das cadeiras de criança por classes (classes de peso)

Só podem ser utilizadas cadeiras de criança oficialmente homologadas e adequadas à respectiva criança.

As cadeiras de criança, que estão disponíveis no Programa de Acessórios Originais Volkswagen, são homologadas de acordo com a norma ECE-R 44 (ECE - R significa: Regulamentação da Eco-

nomic Commission of Europe) e também atendem às exigências da NBR14400 (CONTRAN).

32 Segurança das crianças

Dispositivos de segurança

As cadeiras de criança estão divididas em 5 classes de peso:

- Classe 0: até 10 kg
- Classe 0+: até 13 kg
- Classe 1: 9 a 18 kg
- Classe 2: 15 a 25 kg

Classe 3: 22 a 36 kg

As cadeiras de criança testadas, aprovadas e homologadas de acordo com a norma ECE-R 44, têm a marca ECE-R 44 (um E maiúsculo inserido em um círculo, com o número de homologação embaixo). A

Cadeiras de criança das classes 0 e 0+

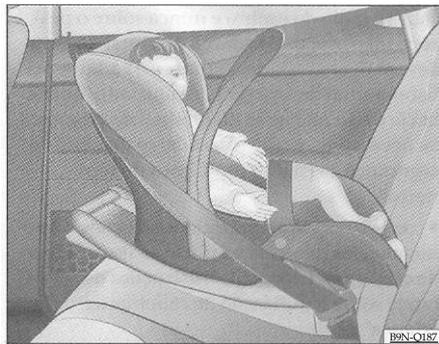


Fig. 22 Cadeira de criança da classe 0, montada no sentido contrário ao da marcha, no banco traseiro

Grupo 0: Para bebês até 10 kg de peso, recomenda-se a utilização da cadeira de criança representada na figura => fig. 22.

Group 0+: Para bebês até 13 kg de peso, recomenda-se a utilização da cadeira de criança representada na figura => fig. 22.

A ATENÇÃO!

Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização de cadeiras de criança => .A, em "Instruções de segurança sobre a utilização de cadeiras de criança" na página 31. 4

Cadeiras de criança da classe 1

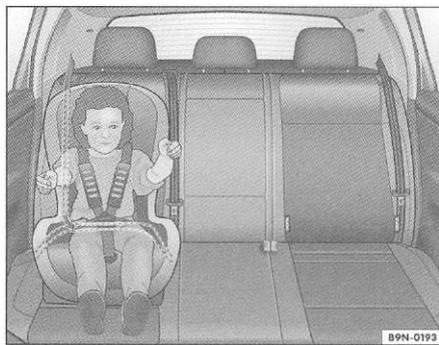


Fig. 23 Cadeira de criança da classe 1, montada no sentido da marcha, no banco traseiro

Para os bebês e crianças com peso entre 9 e 18 kg, recomenda-se a utilização da cadeira de criança representada na => fig. 23.

A ATENÇÃO!

Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização de cadeiras de criança => Página 31, "Instruções de segurança sobre a utilização de cadeiras de criança". -4

Dispositivos de segurança

Cadeiras de criança das classes 2 e 3



Fig. 24 Cadeira de criança das classes 2 e 3, montada no banco traseiro, no sentido da marcha

Cadeiras de criança da classe 2

Para crianças com peso entre 15 - 25 kg, recomenda-se as cadeiras da classe 2 em conjunto com um cinto de segurança corretamente colocado => fig. 24.

Cadeiras de criança da classe 3

Para crianças com peso entre 22 e 36 kg e uma estatura inferior a 1,50 m, a opção mais adequada são as almofadas de assento, com apoio lateral para cabeça, em conjunto com um cinto de segurança corretamente colocado.

A ATENÇÃO!

- O cadarço diagonal do cinto deve passar sobre o meio do ombro e nunca sobre o pescoço ou o braço. O cadarço diagonal do cinto deverá ficar ajustado ao tórax e o cadarço subabdominal deverá ser bem ajustado junto à bacia e não na região abdominal da criança. Se necessário, reajuste o cadarço do cinto de segurança => Página 16, "Cintos de segurança".
- Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização de cadeiras de criança Página 31, "Instruções de segurança sobre a utilização de cadeiras de criança". ^

Adequação dos bancos para fixação das cadeiras de criança

Banco do passageiro dianteiro

Só deve ser utilizada uma cadeira de criança certificada e adequada ao peso e à estatura da criança.

Nos bancos do passageiro dianteiro podem ser montadas cadeiras de criança das classes 0,0+, 1, 2 ou 3 (=> Página 32, "Classificação das cadeiras de criança por classes (classes de peso)") =>

Na montagem de uma cadeira de criança, o encosto do banco deve estar colocado na posição vertical e o banco do passageiro dianteiro deverá estar totalmente deslocado para trás => A

A ATENÇÃO!

- Nunca instale uma cadeira de criança no banco do passageiro dianteiro em veículos com airbag. A criança poderá sofrer graves le-

A ATENÇÃO! Continuação

sões ou até fatais com a insuflação do airbag em caso de acidente!

- Antes de colocar o veículo em movimento, as crianças devem estar instaladas em uma cadeira de criança adequada ao seu peso e estatura.
- Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização de cadeiras de criança => Página 31, "Instruções de segurança sobre a utilização de cadeiras de criança".
- Leia e respeite sempre as informações e recomendações do fabricante da cadeira de criança. ^

Banco traseiro

Só deve ser utilizada uma cadeira de criança certificada e adequada ao peso e à estatura da criança.

Nos lugares laterais ou central (para certos tipos de cadeira de criança) do banco traseiro podem ser montadas cadeiras de criança das classes 0, 0+, 1, 2 ou 3 (=> Página 32, "Classificação das cadeiras de criança por classes (classes de peso)") > A -

Banco com olhais de retenção ISOFIX

Este banco é adequado para fixar cadeiras de criança com sistema ISOFIX => A -

A ATENÇÃO!

- Antes de colocar o veículo em movimento, as crianças devem estar instaladas em uma

A ATENÇÃO! Continuação

cadeira de criança adequada ao seu peso e estatura.

- Leia e respeite sempre as instruções e recomendações relativas à utilização de cadeiras de criança => Página 31, "Instruções de segurança sobre a utilização de cadeiras de criança".
- Leia e respeite sempre as informações e recomendações do fabricante da cadeira de criança. 4

Dispositivos de segurança

Válido para veículos: com sistema iSOFiX

Fixação da cadeira de criança com o sistema ISOFIX

As cadeiras de criança com sistema ISOFIX podem ser fixadas de forma rápida, fácil e segura nos bancos traseiros.

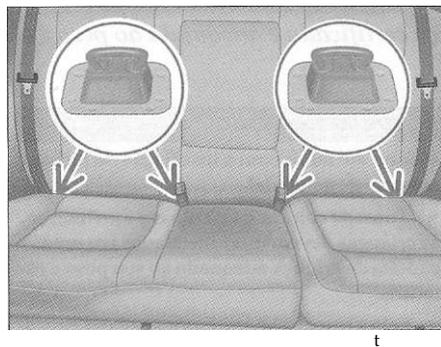


Fig. 25 Olhais de retenção para fixação da cadeira de criança com ISOFIX no banco traseiro

Na montagem e desmontagem de uma cadeira de criança devem ser respeitadas as instruções do respectivo fabricante.

- Insira a cadeira de criança nos olhais de retenção ISOFIX⁵¹ => fig. 25 (setas), até ficar devidamente fixada e ouvir o seu encaixe.
- Faça um teste puxando os dois lados da cadeira de criança para se assegurar de sua correta fixação.

Existem dois olhais de retenção ISOFIX em cada um dos lugares laterais do banco traseiro.

As cadeiras de criança com sistema ISOFIX podem ser adquiridas num Concessionário Volkswagen®.

A ATENÇÃO!

- Os olhais de retenção foram exclusivamente concebidos para as cadeiras de criança com sistema ISOFIX.
- Nunca fixe nos olhais de retenção objetos de qualquer tipo ou cadeiras de criança sem sistema ISOFIX - perigo de morte! -4

⁵¹ Não disponível para algumas versões

Extintor de incêndio

Remoção

É importante conhecer a localização, remoção e o funcionamento do extintor de incêndio antes de uma necessidade real de utilização.

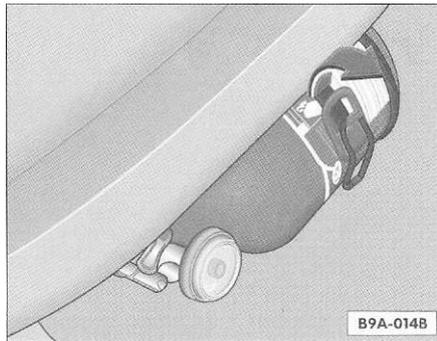


Fig. 26 Extintor de incêndio no banco dianteiro

Remoção do extintor no banco

- Solte a braçadeira de fixação, puxando-a para baixo => fig. 26 no sentido da -seta-. 4

Utilização

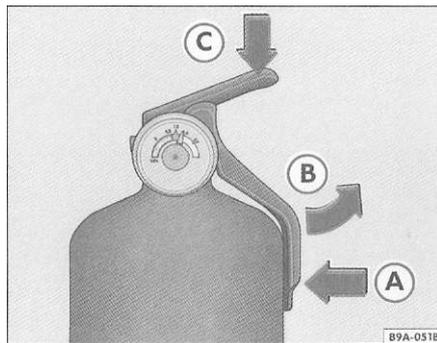


Fig. 27 Seqüência de utilização do extintor de incêndio

- Quebre o lacre de inviolabilidade => fig. 27 @.

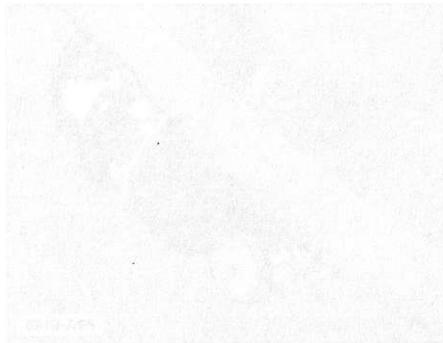
- Levante a alavanca => fig. 27 © e aperte simultaneamente o gatilho => fig. 27 •

- Com o extintor em pé, dirija o jato para a base do fogo.

Leia também as informações sobre os cuidados e manutenção do extintor de incêndio na => Página 177, "Extintor de incêndio".

3] Nota

É importante, também, ler as informações adicionais sobre a manutenção e as verificações periódicas, impressas no cilindro do extintor. -4



j



Utilização

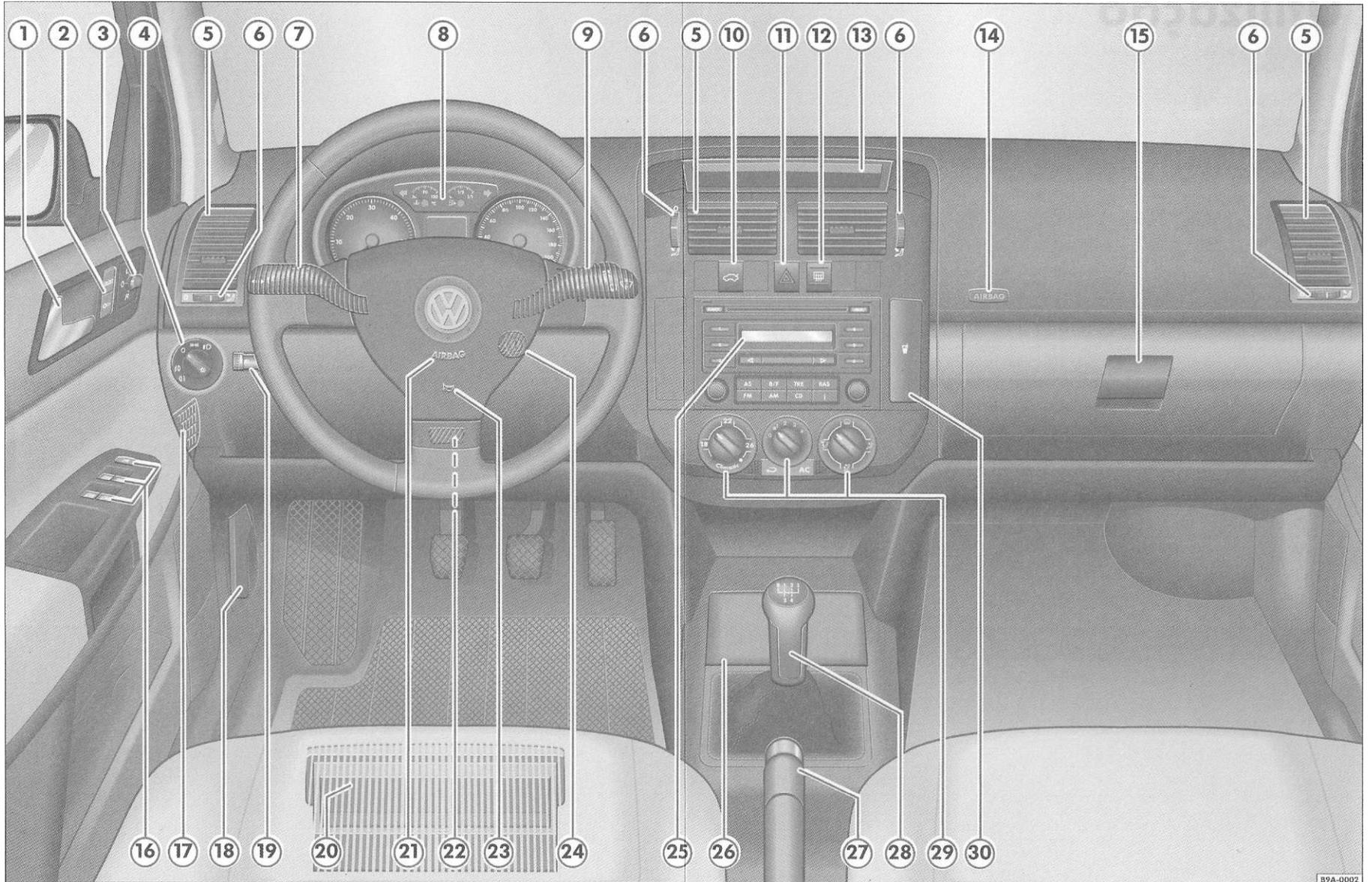


Fig. 28 Vista geral do painel de instrumento e revestimento da porta do condutor

Painel de instrumentos

Vista geral

Vista geral do painel de instrumentos

Esta vista geral pretende ajudá-lo a familiarizar-se com os indicadores e com os comandos.

© Maçaneta interna da porta		© Interruptores do levantamento elétrico dos vidros e interruptor de segurança para as janelas traseiras	66
© Interruptor do travamento elétrico das portas	55	© Fusíveis (atrás de uma cobertura)	186
© Interruptor da regulação elétrica dos espelhos retrovisores externos	82	© Alavanca desbloqueadora da tampa do compartimento do motor.	149
© Interruptor das luzes	70	© Iluminação dos instrumentos (reostato).	71
© Difusores de saída do ar	102	@ Gaveta (embaixo do banco).	89
© Botão para abertura e fechamento dos difusores de saída do ar		@ Airbag do condutor	27
© Alavanca dos indicadores de direção e comutação dos faróis	73	@ Alavanca da coluna da direção regulável	109
© Painel de instrumentos:	44	@ Buzina (funciona com a ignição ligada)	
- Instrumentos	42	@ Ignição e partida	110
- Luzes indicadoras	48	@ Rádio	
- Indicador multifunções	48	@ Cinzeiro e acendedor de cigarros	92
© Alavanca para:		@ Alavanca do freio de estacionamento.	114
- Limpador e lavador do pára-brisa/vidro traseiro	77	@ Alavanca de troca de marchas	113
- Indicador multifunções	48	@ Comandos do:	
© Interruptor de abertura da tampa do compartimento de bagagem	64	- Aquecimento e ventilação	100
© Interruptor das luzes de advertência	72	- Climatic	102
© Interruptor do desembaçador do vidro traseiro	73	- Climatronic	105
@ Porta-objetos	89	© Porta-copos	91
© Airbag do passageiro do banco dianteiro	27		
© Porta-luvas	89		

(T) Nota

- Alguns dos equipamentos indicados fazem parte de determinadas versões ou são equipamentos opcionais. A

Utilização

Luzes indicadoras

Luzes indicadoras de funcionamento e controle

As luzes indicadoras indicam determinadas funções e possíveis deficiências.

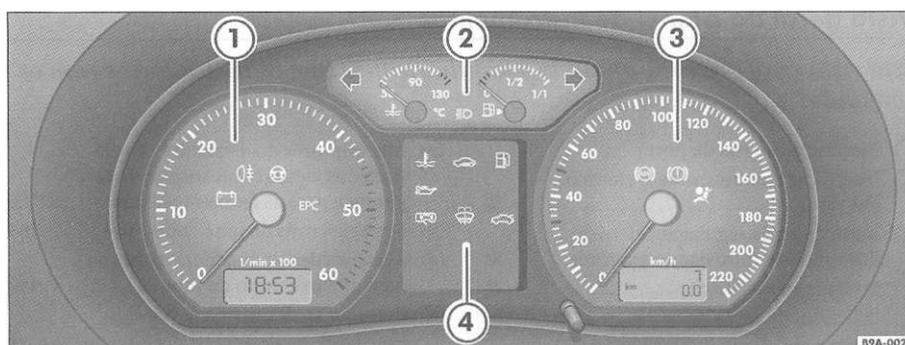


Fig. 29 Painel de instrumentos com luzes indicadoras. Algumas das luzes indicadoras aqui apresentadas estão disponíveis para determinados modelos ou são equipamentos opcionais

(T) Luzes indicadoras no tacômetro

a	Deficiência no alternador - dirija-se a um Concessionário Volkswagen	=> Página 169, "Luz indicadora do alternador •"
	Lanterna de neblina ligada	=> Página 70, "Ligar e desligar as luzes"
	Deficiência na direção eletro-hidráulica	=> Página 120, "Direção eletro-hidráulica ©"
EPC	Deficiência no motor - vá a um Concessionário Volkswagen	=> Página 121, "Regulagem eletrônica da potência do motor HC"

@ Luzes indicadoras no display superior central

	Indicadores de direção esquerdo ligados	=> Página 73, "Alavanca dos indicadores de direção e comutação dos faróis"
	Indicadores de direção direito ligados	=> Página 73, "Alavanca dos indicadores de direção e comutação dos faróis"
I D	Farol alto ligado	=> Página 73, "Alavanca dos indicadores de direção e comutação dos faróis"

Utilização

(3) Luzes indicadoras no velocímetro

(0)	Deficiência no sistema antibloqueio do freio (ABS) - vá a um Concessionário Volkswagen	=> Página 118, "Sistema antibloqueio (ABS)"
(C)	Freio de estacionamento acionado	=> Página 114, "Freio de estacionamento"
	Deficiência no sistema de freios - dirija-se a um Concessionário Volkswagen	Página 117, "Freios"
	Nível do fluido de freio baixo - desligue o motor e verifique o nível do fluido dos freios	=> Página 164, "Fluido dos freios"
	Deficiência no sistema de airbag - dirija-se a um Concessionário Volkswagen	=> Página 23, "Sistema de airbag"

(4) Luzes indicadoras no display inferior central

	Indicador de temperatura elevada do líquido de arrefecimento - pare e deixe arrefecer o motor. Verificar o nível do líquido de arrefecimento	=> Página 157, "Líquido de arrefecimento"
	Chave incorreta ou deficiência no imobilizador eletrônico	=> Página 111, "Imobilizador eletrônico"
i	Indicador de alerta para reserva de combustível	=> Página 146, "Abastecimento"
	Deficiência na pressão de óleo - desligue o motor e verifique o nível do óleo	=> Página 153, "Óleo do motor"
CÇD	Porta / Portas abertas Certifique-se de que todas as portas estão corretamente fechadas	Página 53, "Destrramento e travamento das portas com a chave"
	Nível da água baixo no reservatório do lavador do pára-brisa	=> Página 161, "Água do limpador do pára-brisa / vidro traseiro e palhetas do limpador do pára-brisa / vidro traseiro"
<£3	Tampa do compartimento de bagagem aberta	=> Página 64, "Interruptor de abertura da tampa do compartimento de bagagem"

A ATENÇÃO!

- Se as luzes indicadoras e as respectivas descrições e avisos forem ignorados, isso poderá resultar em graves lesões corporais ou danos ao veículo.
- Um veículo imobilizado torna-se um elevado risco de acidente. Utilize o triângulo de segurança para chamar a atenção dos outros usuários da via pública, para que vejam o seu veículo imobilizado.

^ ATENÇÃO! Continuação

- O compartimento do motor de qualquer veículo constitui uma área de perigo! Antes de abrir a tampa do compartimento do motor e dar início a qualquer trabalho no motor ou no compartimento do motor: desligue o motor e deixe-o arrefecer, para reduzir o risco de queimaduras ou outro tipo de lesões. É importante que leia e respeite as recomendações no => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor". ^

Utilização

Instrumentos

Painel de instrumentos

Os instrumentos mostram os controles para o funcionamento do veículo.

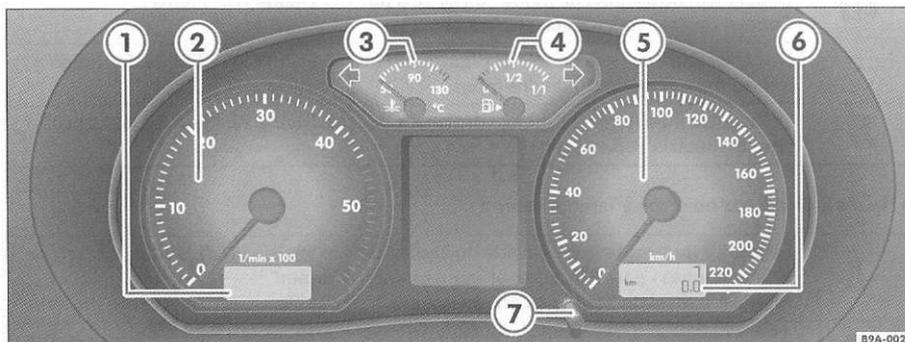


Fig. 30 Detalhes no painel de instrumentos: disposição dos controles

- | | |
|---|--|
| © Relógio/Indicador multifunções ⁶¹
=> Página 44 | © Velocímetro |
| © Tacômetro (contagiros) => Página 45 | © - Hodômetro |
| © Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento => Página 45 | - Indicador do próximo serviço ⁶¹ |
| @ Indicador do nível do combustível
=> Página 46 | © - Botão para zerar o hodômetro parcial |
| | - Botão de acerto do relógio ^ |

Válido para veículos: com relógio digital

Acertar o relógio

O relógio está localizado no display pequeno do painel de instrumentos.

- | | |
|---|---|
| - Para acertar as horas, gire o botão => fig. 30 © no sentido anti-horário. Com um giro único e rápido para a esquerda, avança-se uma hora. | - Para acertar os minutos, gire o botão no sentido horário. Com um giro único e rápido para a direita, avança-se um minuto. |
|---|---|

⁶¹ Não disponível para algumas versões

Tacômetro (contagiros)

O tacômetro indica o número de rotações do motor por minuto.

O início da faixa vermelha na escala de rotações => Página 44, fig. 30 © indica o regime máximo de rotações de um motor amaciado e à temperatura normal de trabalho. Antes de atingir esta faixa, recomendamos que seja engrenada a marcha imediatamente superior, ou ainda que se retire o pé do pedal do acelerador.

○ Cuidado!

O ponteiro do tacômetro não deve, em circunstância nenhuma, atingir a faixa vermelha da escala - perigo de dano no motor!

Defesa do meio-ambiente

O engate antecipado de uma marcha superior ajuda a economizar combustível e a reduzir os ruídos de funcionamento! 4

Indicador da temperatura do líquido de arrefecimento ^Jr

O indicador mostra a temperatura do líquido de arrefecimento.

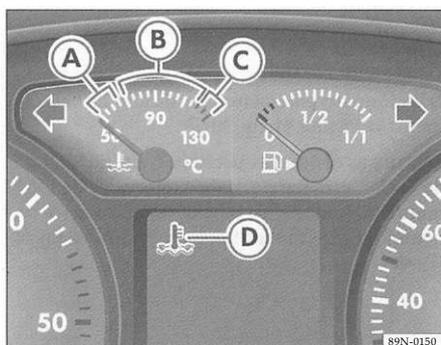


Fig. 31 Detalhe no painel de instrumentos: indicador da temperatura do líquido de arrefecimento

Ponteiro na faixa fria (A)

Evite os regimes de rotações elevados e não submeta o motor a grandes esforços => fig. 31.

Ponteiro na faixa normal ©

Em uma condução normal, o ponteiro deverá manter-se dentro desta faixa da escala. Quando o motor é submetido a um grande esforço, principalmente quando a temperatura externa é elevada, o ponteiro poderá avançar para a direita. Isso não será preocupante enquanto a luz indicadora => fig. 31 © JU não se acender no painel de instrumentos.

Ponteiro na faixa de advertência @

Se o ponteiro entrar na faixa de advertência, acende-se a luz de advertência JL no painel de instrumentos. **Pare o veículo e desligue o motor.** Verifique o nível do líquido de arrefecimento => Página 157, "Líquido de arrefecimento" => & .

Mesmo que o nível do líquido de arrefecimento esteja correto, **não prossiga a viagem** e procure um serviço de assistência técnica especializado mais próximo.

A ATENÇÃO!

Antes de realizar qualquer trabalho no motor ou no compartimento do motor, observe as recomendações de segurança => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

© Cuidado!

Os acessórios montados em frente a entrada do ar de refrigeração reduzem a eficácia do arrefecimento do líquido de arrefecimento. Com temperaturas externas elevadas e o motor submetido a grande esforço, existe o perigo de um superaquecimento do motor. 4

Utilização

Indicador do nível de combustível fl)

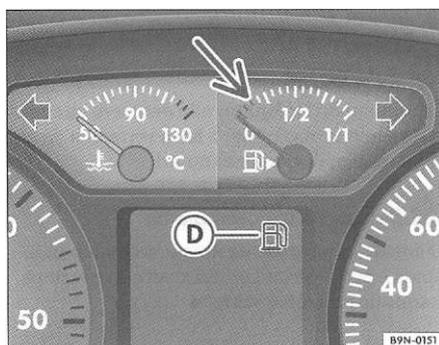


Fig. 32 Detalhe no painel de instrumentos: Indicador do nível de combustível

O reservatório de combustível tem uma capacidade aproximada de 45 litros.

Quando o ponteiro do indicador entrar na faixa vermelha de reserva => fig. 32 -seta-, a luz indicadora fl vai acender-se e ouve-se um sinal acústico para lembrá-lo da necessidade de reabastecer o veículo. A reserva do reservatório de combustível é de aproximadamente 7 litros.

ffi Nota

A seta pequena ao lado do símbolo da bomba de gasolina no painel indica o lado do veículo em que se encontra a tampa do bocal de abastecimento. ^

Hodômetros

Hodômetro totalizador

O hodômetro totalizador está localizado no velocímetro => Página 44, fig. 30 ©.

O totalizador do display registra o total acumulado da distância percorrida.

Hodômetro parcial

O hodômetro parcial está localizado no velocímetro Página 44, fig. 30 ©.

Registra as distâncias parciais. O último dígito do hodômetro parcial indica intervalos de 100 metros. O hodômetro parcial retorna a zero quando se pressiona o botão => Página 44, fig. 30

Válido para veículos: com indicador do próximo serviço

Indicador do próximo serviço

As recomendações, relacionadas aos prazos e quilometragem descritos no livrete Manutenção e garantia, devem ser rigorosamente respeitadas.

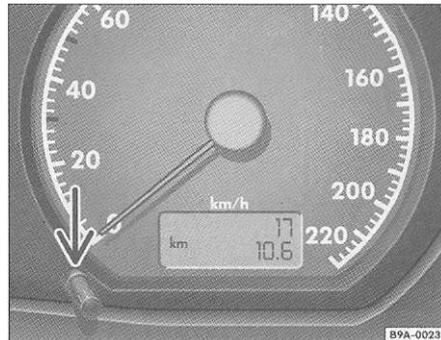


Fig. 33 Detalhe no painel de instrumentos: indicador do próximo serviço

A indicação do próximo serviço é apresentada parcialmente através do display => fig. 33 do hodômetro no painel de instrumentos, juntamente com um aviso sonoro.

Funcionamento do indicador do próximo serviço - Inspeção

Quando é atingido o prazo para o próximo Serviço de Inspeção, será mostrado INSP no display do hodômetro parcial.

Após a partida do motor, o aviso do serviço apaga-se depois de transcorridos 20 segundos. Pressionando o botão de retorno => fig. 33 -setar por mais de 0,5 segundo, pode-se comutar também o hodômetro parcial.

Reinicializar o indicador do próximo serviço

Depois de realizar um serviço, o respectivo Concessionário Volkswagen deverá reinicializar este indicador.

(U Nota

- Se não tiver certeza de que o indicador do próximo serviço esteja funcionando corretamente, utilize as informações de próximos serviços constantes no livrete Manutenção e garantia.
- Quando desligada a bateria, são mantidos os valores do indicador de serviço.
- Se depois de um reparo for substituído o velocímetro, é necessário programar novamente a indicação do próximo serviço. Esta operação deverá ser executada por um Concessionário Volkswagen. Se não for feita a reprogramação, os serviços deverão ser executados segundo os indicados no livrete Manutenção e garantia. A

Utilização

Válido para veículos: com indicador multifunções

Indicador multifunções

O indicador multifunções indica diversos dados sobre a condução e o consumo.

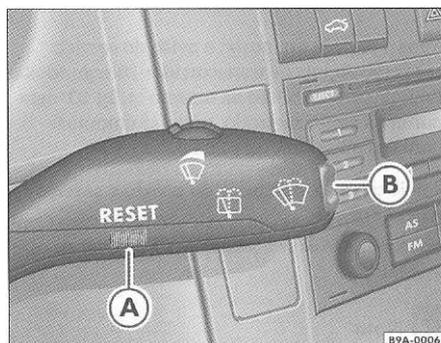


Fig. 34 Localização dos botões de controle na alavanca do limpador do pára-brisa

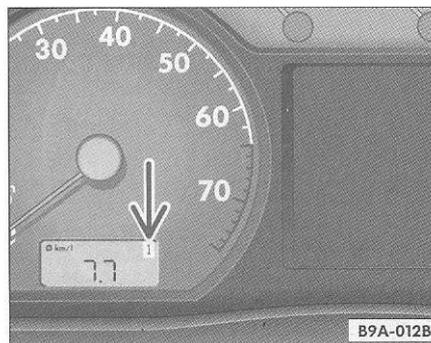


Fig. 35 Detalhe no painel de instrumentos: indicador multifunções

O indicador multifunções⁷¹ está localizado, juntamente com o relógio, no tacômetro. O indicador multifunções está equipado com duas memórias automáticas: 1 - **Memória parcial por percurso** e 2 - **Memória totalizadora**. No indicador do painel de instrumentos é indicada a memória momentaneamente selecionada fig. 35 -seta-.

Selecionar a memória

- Para alternar entre as duas memórias, pressione brevemente a tecla **RESET** fig. 34 @ na alavanca do limpador do pára-brisa, com a ignição ligada.

Apagar a memória

- Selecione a memória que se pretende apagar.

- Pressione a tecla @ na alavanca do limpador do pára-brisa por, pelo menos, dois segundos.

A memória parcial por percurso (1) armazena os dados de condução e do consumo durante o

- Não disponível para algumas versões

tempo em que a ignição estiver ligada. A partir destes dados, são calculados a velocidade média, consumo médio e autonomia. Se a viagem for continuada até 2 horas depois de se desligar a ignição, os novos valores são somados aos anteriores. Se a interrupção da viagem for superior a 2 horas, todos os dados são automaticamente apagados da memória.

A memória totalizadora (2) armazena os dados de um número indeterminado de viagens (mesmo que a ignição tenha ficado desligada durante mais de 2 horas), até se atingirem 99 horas e 59 minutos de condução, 9999 km de distância percorrida ou 999 litros de combustível consumido. Se um dos valores indicados for ultrapassado, a memória é apagada.

Indicadores das memórias

Com a ignição ligada, acionando-se a tecla => fig. 34 @ na alavanca do limpador do pára-brisa, pode-se comutar entre as seguintes informações:

- Duração da viagem
- Velocidade média
- Distância percorrida
- Autonomia
- Consumo médio de combustível

Utilização

- Consumo momentâneo de combustível
- Temperatura externa

min - Duração da viagem

A memorial mostra a duração da viagem, desde que a ignição é ligada até a memória ser apagada.

A memória 2 mostra a duração total de todas as viagens individuais. Para maiores detalhes, veja "Memória totalizadora".

O valor máximo indicado para as duas memórias é de 99 horas e 59 minutos. Se este valor for ultrapassado, o indicador volta a zero.

0 km/h - Velocidade média

A velocidade média é calculada no momento em que a ignição é ligada. Isto é, assim que a respectiva memória é apagada, haverá uma nova indicação da velocidade média após serem percorridos aproximadamente 300 metros. Até que isto ocorra, aparecem traços ao invés de um valor no display. Durante a viagem este valor será atualizado a cada 5 segundos.

A memória 1 mostra a velocidade média da viagem em curso.

A memória 2 mostra a velocidade média obtida durante todas as viagens efetuadas.

Km - Distância percorrida

É indicada a distância percorrida desde que a ignição foi ligada.

A quilometragem máxima indicada é de 9999 km. Se este valor for ultrapassado, a respectiva memória é apagada.

B km - Autonomia

A autonomia é calculada com base na quantidade de combustível no reservatório juntamente com o consumo momentâneo.

O mostrador trabalha em intervalos de 10 km.

0 km/l - Consumo médio de combustível

O consumo médio de combustível é calculado no momento em que a ignição é ligada. Isto é, assim que a respectiva memória é apagada, haverá uma nova indicação do consumo médio de

combustível após serem percorridos aproximadamente 300 metros. Até que isto ocorra, aparecem traços ao invés de um valor no display. Durante a viagem este valor será atualizado a cada 5 segundos. Não é indicada a quantidade do combustível consumido.

A memória 1 mostra o consumo médio de combustível da viagem em curso.

A memória 2 mostra o consumo médio de combustível obtido durante todas as viagens efetuadas.

km/l - Consumo momentâneo

É dada a indicação de consumo momentâneo em km/l. O valor é calculado em intervalos de 30 metros e atualizado a cada 2 segundos.

Com este indicador pode-se verificar até que ponto o estilo de condução influencia o consumo.

Indicador da temperatura externa

A escala de medição varia de -40°C a +50°C. Com temperaturas externas entre -7°C e +4°C, é adicionalmente visualizado o símbolo de um "cristal de gelo" (alerta de derrapagem) no indicador multifunções e um aviso sonoro será emitido durante a condução. Este símbolo pisca primeiramente por aproximadamente 5 segundos, e permanece piscando até que a tecla => Página 48, fig. 34 © seja acionada ou a temperatura externa seja superior a +4°C ou abaixo de -7°C.

^ ATENÇÃO!

Mesmo que não seja apresentado o símbolo do "cristal de gelo", a estrada pode estar escorregadia. Não confie, por isso, exclusivamente neste indicador - perigo de acidente!

3] Nota

- Com o veículo parado ou a velocidades muito baixas, a temperatura mostrada no indicador multifunções poderá ser um pouco superior à temperatura externa efetiva devido à irradiação térmica do motor.

Abrir e fechar

Chaves

Jogo de chaves

O jogo de chaves consiste em duas chaves e uma etiqueta com o código da chave.

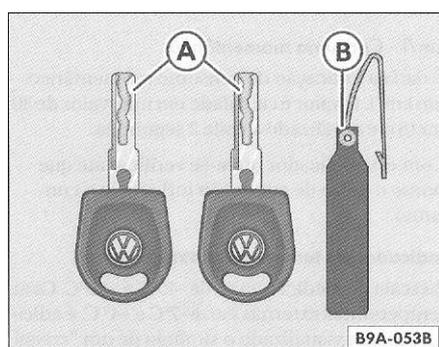


Fig. 36 Jogo de chaves

Composição do jogo de chaves do seu veículo:

Jogo de chaves

- Duas chaves ©.
- Uma etiqueta © com o código da chave.
- Algumas versões do modelo dispõem de uma chave com comando remoto⁸¹. Para informações adicionais sobre a atuação do comando remoto, consulte ⇒ Página 53, "Travamento elétrico".

Etiqueta de plástico

Só a partir do número da chave, na etiqueta de plástico => fig. 36 ©, é possível confeccionar uma cópia. Por isso:

- Guarde a etiqueta de plástico em local seguro.
- Não deixe nunca a etiqueta dentro do veículo.

No caso de vender o veículo, entregue também a etiqueta ao novo proprietário.

Cópias da chave

Se precisar de uma cópia da chave, dirija-se a um Concessionário Volkswagen®, levando junto a etiqueta de plástico.

A ATENÇÃO!

- Nunca deixe crianças ou pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Em caso de emergência, estas não terão a possibilidade de saírem do veículo sem ajuda.

- Nunca deixe a chave dentro do veículo!

Uma utilização indevida da chave, por exemplo, por crianças, poderá dar origem a graves lesões e acidentes.

- O motor pode ser ligado inadvertidamente.
- Se a ignição for ligada, poderão ser acionados equipamentos elétricos - perigo de lesões, por exemplo, por esmagamento com o acionamento elétrico dos vidros.
- As portas do veículo podem ser travadas com a chave com comando remoto, dificultando a intervenção de socorro em caso de emergência.
- I eve, por isso, sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.

© Cuidado!

As chaves contêm componentes eletrônicos! Proteja a chave contra a umidade e de eventuais quedas. ^

⁸¹ Não disponível para algumas versões

Válido para veículos: sem travamento elétrico

Abrir e fechar as portas

Destruir as portas

- Insira a chave na fechadura da porta do condutor ou do passageiro⁹¹ do banco dianteiro
- Gire a chave para a posição de destravamento. O pino-trava da porta desloca-se para cima.

Trancar as portas

- Insira a chave na fechadura da porta do condutor ou do passageiro⁹¹ do banco dianteiro.
- Gire a chave uma vez para a posição de travamento. O pino-trava da porta desloca-se para baixo => A-

As portas também podem ser destravadas pelo interior do veículo. Para isso, levante o pino-trava de segurança da respectiva porta. Puxando a maçaneta, a porta será aberta.

É possível travar as portas do passageiro do banco dianteiro pelo lado de fora, sem a chave. Para isso, pressione o pino-trava e feche a porta. Esta forma de travamento não é válida para a porta do condutor, evitando que o veículo seja trancado com a chave no seu interior.

Fechar as portas

Se as portas não estiverem corretamente fechadas, podem abrir-se com o veículo em movimento.

Se uma porta não estiver corretamente fechada, acende-se no painel de instrumentos uma luz indicadora¹⁰¹ ^.

- Pare o veículo.
- Abra a respectiva porta e volte a fechá-la totalmente.

Pelo lado de dentro, pode-se trancar as portas através do pino-trava, porém o alarme não será ativado.

Se a porta do condutor estiver aberta ou não estiver completamente fechada (trinco no primeiro estágio), não é possível trancar o veículo.

A ATENÇÃO!

Um veículo trancado pode transformar-se em uma armadilha para crianças e pessoas incapacitadas.

- Nunca deixe crianças ou pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Em caso de emergência, estas não terão a possibilidade de saírem do veículo sem ajuda.
- Nunca deixe a chave dentro do veículo! Uma utilização indevida da chave, por exemplo, por crianças, poderá dar origem a graves lesões e acidentes ou ao roubo do veículo. Leve, por isso, sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.
- Com as portas travadas, evita-se o acesso indesejado pelo lado de fora - por exemplo, na parada em semáforo. Poderão dificultar contudo, também a ação de socorro em caso de emergência. ^

A ATENÇÃO!

Uma porta não convenientemente fechada pode abrir-se involuntariamente, transformando-se em risco de lesões ou acidente!

® Feche sempre as portas com muito cuidado. Caso contrário, poderá ferir-se ou lesi-

⁹¹ Não disponível para algumas versões

¹⁰¹ Não disponível para algumas versões

Utilização

A ATENÇÃO! Continuação

onar outras pessoas! Certifique-se sempre de que a área de movimentação da porta que se deseja fechar esteja desimpedida. 4

Trava de segurança para crianças

A trava de segurança para crianças impede que as portas traseiras sejam abertas pelo interior do veículo.

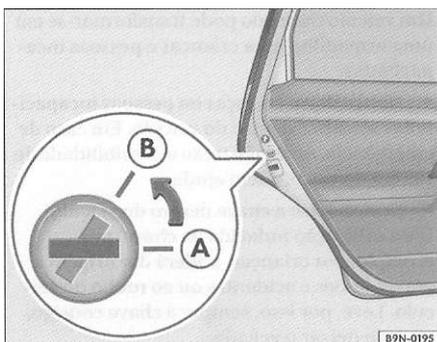


Fig. 37 Trava de segurança para crianças na porta esquerda: (A) desacionada, (b) acionada

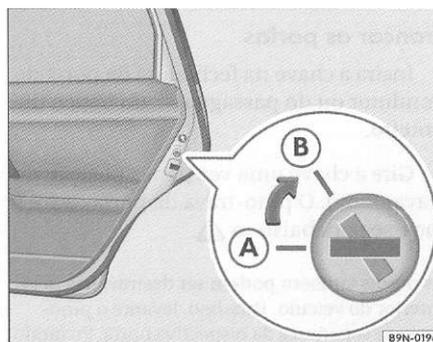


Fig. 38 Trava de segurança para crianças na porta direita: (A) desacionada, (b) acionada

Acionar o travamento

- Abra a porta que se deseja acionar a trava.
- Gire, com a chave do veículo, a ranhura para a posição => fig. 37 (b) ou => fig. 38

Desacionar o travamento

- Abra a porta que se deseja desacionar a trava.

- Gire, com a chave do veículo, a ranhura para a posição => fig. 37 ® ou => fig. 38

A trava de segurança para criança pode ser acionada para evitar que as crianças abram as portas traseiras acidentalmente. Com a trava acionada, as portas traseiras podem ser abertas apenas pelo lado de fora do veículo. A

Travamento elétrico

Válido para veículos: com travamento elétrico

Descrição do travamento elétrico

O travamento elétrico permite trancar e destrancar de um ponto central todas as portas, a tampa do compartimento de bagagem e a tampa do reservatório de combustível.

O travamento elétrico pode ser acionado através de uma das seguintes opções:

- mecanicamente com a chave na porta do condutor, => Página 53, "Destravamento e travamento das portas com a chave",
- comando remoto¹¹ => Página 57, "Chave com comando remoto",
- tecla do travamento elétrico => Página 55, "Interruptores do travamento elétrico".

Abertura independente da porta do condutor

Algumas versões com travamento elétrico possuem uma função adicional para o travamento das portas. Se o veículo for colocado em movimento, sem o acionamento do travamento das portas, um sistema automático poderá travar as portas quando o veículo atingir a velocidade de 15 km/h¹¹.

Para destravar apenas a porta do condutor, gire a chave na fechadura da respectiva porta *uma vez* no sentido da abertura ou pressione uma vez o botão de destravamento na chave com comando remoto => Página 57, fig. 40.

Girando duas vezes a chave ou pressionando duas vezes o botão (ff), são destrancadas todas as

portas, a tampa do compartimento de bagagem e a tampa do reservatório de combustível.

O seu veículo está programado para a abertura independente da porta do condutor. Porém, o sistema de travamento elétrico permite também uma programação de abertura de todas as portas, da tampa do compartimento de bagagem e da tampa do reservatório de combustível, acionando uma vez a chave na fechadura ou pressionando uma vez o botão da chave com comando remoto. Procure um Concessionário Volkswagen® para ativação desta função.

A ATENÇÃO!

- Com o veículo trancado por fora não se devem deixar pessoas dentro do veículo, porque as portas não poderão ser abertas por dentro! As portas trancadas dificultam o acesso em caso de emergência. Não existe, nesse caso, a possibilidade de resgatar as pessoas trancadas dentro do veículo.
- Feche sempre as portas com muito cuidado. Caso contrário, poderá ferir-se ou provocar lesões em outras pessoas! Certifique-se sempre de que a área de movimentação da porta que se deseja fechar esteja desimpedida. ^

Válido para veículos: com travamento elétrico

Destravamento e travamento das portas com a chave

Destruar as portas

- Insira a chave na fechadura da porta do condutor. A fechadura da tampa do compartimento de bagagem deverá estar colocada na posição vertical => Página 61,

"Tampa do compartimento de bagagem". •

Não disponível para algumas versões

Utilização (§)

- Gire uma vez a chave para a posição de destravamento, para destravar a porta do condutor. Girando a chave duas vezes seguidas, todas as portas, a tampa do compartimento de bagagem e a tampa do reservatório de combustível são destravadas.

Travar as portas

- Insira a chave na fechadura da porta do condutor. A fechadura da tampa do compartimento de bagagem deverá estar colocada na posição vertical => Página 61, "Tampa do compartimento de bagagem".

- Gire a chave para a posição de travamento => Todas as portas, a tampa do compartimento de bagagem e a tampa do reservatório de combustível são travadas.

Notas sobre o destravamento

Quando se destrava o veículo mecanicamente com a chave, ocorre o seguinte:

- O dispositivo de bloqueio de segurança é imediatamente desativado.
- Com o interruptor colocado na posição de contato da porta, as luzes internas acendem-se durante aproximadamente 30 segundos.
- Mantendo a chave na posição de abertura, são abertas todas as janelas nos veículos com comando elétrico dos vidros¹²¹.

Notas sobre o travamento

Quando se trava o veículo mecanicamente com a chave, ocorre o seguinte:

- O dispositivo de bloqueio de segurança é imediatamente ativado, quando se gira a chave uma vez 11a fechadura.
- O dispositivo de bloqueio de segurança não é ativado, quando se gira a chave duas vezes seguidas na fechadura. Todas as portas, a tampa do compartimento de bagagem e a tampa do reservatório de combustível ficam, porém, trancadas. Se dispositivo de bloqueio de segurança não estiver ativado, o veículo pode ser destrancado por dentro. Para isso, acione a alavanca de abertura da respectiva porta.

• Quando se fecha o veículo, apagam-se as luzes internas com o interruptor colocado na posição de contato da porta.

• A operacionalidade do travamento elétrico é assinalada pelo piscar de uma luz indicadora na porta do condutor. A luz indicadora apaga-se após 14 dias. Evita-se assim a descarga da bateria do veículo em um período mais longo de imobilização. No entanto, o dispositivo de bloqueio de segurança mantém-se ativado.

• Nos veículos equipados com comandos elétricos dos vidros, é possível fechar automaticamente as janelas que tenham ficado abertas. Mantenha, para isso, a chave na posição de fechar, até todas as janelas ficarem totalmente fechadas.

A ATENÇÃO!

Um veículo trancado pode transformar-se em uma armadilha para crianças e pessoas incapacitadas.

• Nunca deixe crianças ou pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Em caso de emergência, estas não terão a possibilidade de saírem do veículo sem ajuda.

• Nunca deixe a chave dentro do veículo!

Uma utilização indevida da chave, por exemplo, por crianças, poderá dar origem a graves lesões e acidentes.

- O motor pode ser ligado inadvertidamente.
- Se a ignição for ligada, poderão ser acionados equipamentos elétricos - perigo de lesões, por exemplo, por esmagamento com o acionamento elétrico dos vidros.
- As portas do veículo podem ser travadas com a chave com comando remoto, dificultando a intervenção de socorro em caso de emergência.
- Leve, por isso, sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.

© Cuidado!

As chaves contêm componentes eletrônicos! Proteja a chave contra a umidade e de eventuais quedas.

¹²¹ Não disponível para algumas versões

(E Nota

O sistema de travamento elétrico pode ser programado em um Concessionário Volkswagen

para destrancar em um único acionamento todas as portas, a tampa do compartimento de bagagem e a tampa do reservatório de combustível. 4

Válido para veículos: com travamento elétrico

Interruptores do travamento elétrico

O veículo pode ser trancado e destrancado por dentro através dos interruptores do travamento elétrico na porta do condutor.

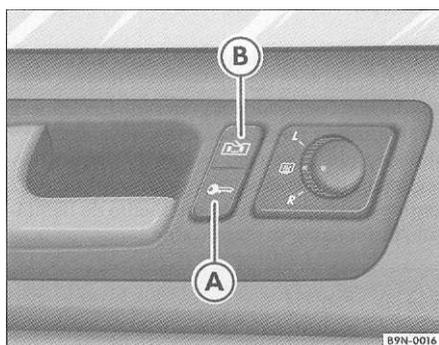


Fig. 39 Detalhe na porta do condutor: interruptor do travamento elétrico

Travamento elétrico¹³¹ das portas

- Pressione o interruptor => fig. 39 @ (3

Destravamento elétrico¹³¹ das portas

- Pressione o interruptor => fig. 39 ©

O interruptor do travamento elétrico também funciona com a ignição desligada. Com o interruptor do travamento elétrico não é possível ativar ou desativar o dispositivo de bloqueio de segurança nem o sistema de alarme¹³¹. Com o dispositivo de bloqueio de segurança ativado, o

interruptor do travamento elétrico não funciona.

Atente para as instruções a seguir, se o veículo for trancado com o interruptor do travamento elétrico:

- O dispositivo de bloqueio de segurança e o sistema de alarme não são ativados quando se aciona o interruptor **P**.
- Não é possível a abertura das portas e da tampa do compartimento de bagagem *por fora* (por razões de segurança, por exemplo, ao parar nos semáforos).
- Se a porta do condutor estiver aberta, ela não ficará travada. Evita-se assim que o veículo seja trancado, com a chave no seu interior.
- Cada uma das portas pode ser destrancada independentemente pelo interior do veículo. Para isso, puxe *uma vez* a maçaneta de abertura da porta. Puxando-a novamente, abre-se a porta.

A ATENÇÃO!

Um veículo trancado pode transformar-se em uma armadilha para crianças e pessoas incapacitadas.

- Nunca deixe crianças ou pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Em caso de emergência, estas não terão a possibilidade de saírem do veículo sem ajuda. ^

¹³¹ Não disponível para algumas versões

Utilização (§)

Válido para veículos: com travamento elétrico

Dispositivo de bloqueio de segurança

Num. veículo trancado, o dispositivo de bloqueio de segurança deixa as maçanetas de abertura das portas e o interruptor do travamento elétrico fora de funcionamento, para dificultar eventuais tentativas de arrombamento.

Ativar o dispositivo de bloqueio de segurança

- Gire *uma vez* a chave na fechadura da porta do condutor, no sentido de fechamento ou
- Pressione *uma vez* o botão de travamento (8) na chave com comando remoto¹⁴¹. A operacionalidade do dispositivo de bloqueio de segurança é assinalada pelo piscar de uma luz indicadora vermelha na porta do condutor.

Desativar o dispositivo de bloqueio de segurança

- Gire *duas vezes* a chave na fechadura da porta do condutor, no sentido de fechamento ou

- Pressione *duas vezes* o botão de travamento ® na chave com comando remoto¹⁴¹. O veículo fica trancado sem atuação do dispositivo de bloqueio de segurança.

Se o dispositivo de bloqueio de segurança estiver desativado, o veículo pode ser destrancado por dentro. Para isso, puxe uma vez a maçaneta de abertura da porta. Puxando-a novamente, abre-se a porta. Se o dispositivo de bloqueio de segurança estiver desativado, o sistema de alarme e o sensor de monitoramento do habitáculo ficam também desativados.

A ATENÇÃO!

Com o dispositivo de bloqueio de segurança ativado, não se deve deixar pessoas dentro do veículo, porque as portas não poderão ser abertas por dentro! As portas trancadas dificultam o acesso em caso de emergência. Não existe, nesse caso, a possibilidade de resgatar as pessoas trancadas dentro do veículo. A

¹⁴¹ Não disponível para algumas versões

Chave com comando remoto

Válido para veículos: com comando remoto

Destrancar e trancar o veículo

Com o comando remoto por radiofrequência é possível destrancar e trancar o veículo à distância.

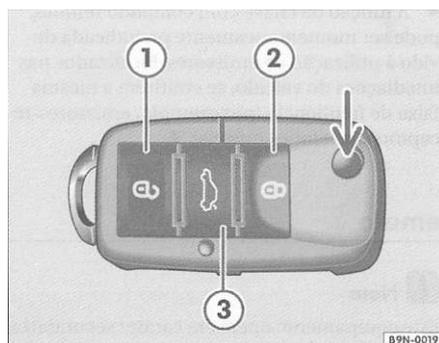


Fig. 40 Teclas na chave com comando remoto

Destrancar o veículo

- Pressione a tecla (ffj => fig. 40 (T) na chave com comando remoto, para destrancar todas as portas, a tampa do compartimento de bagagem => Página 62, "Abrir a tampa do compartimento de bagagem - Polo Sedan" e a tampa do reservatório de combustível.

Trancar o veículo

- Pressione a tecla (8) => fig. 40 © na chave com comando remoto, para trancar todas as portas, a tampa do compartimento de bagagem e a tampa do reservatório de combustível.

Destrancar a tampa do compartimento de bagagem

- Mantenha a tecla [5] => fig. 40 © do comando remoto pressionada por aproximadamente 1 segundo, para destrancar a tampa do compartimento de bagagem.

A lâmpada da chave do comando remoto => Página 59, fig. 41 -(seta)- acende-se enquanto a tecla estiver sendo pressionada.

Pressione o botão => fig. 40 -(seta)- para liberar a haste da chave.

O emissor com as baterias está integrado na chave. O receptor está localizado no interior do veículo. O raio de ação da chave com comando remoto tem um alcance de alguns metros em torno do veículo, se as baterias estiverem totalmente carregadas. Eventuais obstáculos entre a chave com comando remoto e o veículo, as más condições climáticas ou um baixo nível de carga das baterias podem reduzir o raio de ação => Página 59, "Substituição da bateria".

ATENÇÃO!

- Nunca deixe crianças ou pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Em caso de emergência, estas não terão a possibilidade de saírem do veículo sem ajuda.
- Nunca deixe a chave dentro do veículo! Uma utilização indevida da chave, por exemplo, por crianças, poderá dar origem a graves lesões e acidentes.
 - O motor pode ser ligado inadvertidamente.
 - Se a ignição for ligada, poderão ser acionados equipamentos elétricos - perigo de lesões, por exemplo, por esmagamento com o acionamento elétrico dos vidros.
 - As portas do veículo podem ser travadas com a chave com comando remoto, dificultando a intervenção de socorro em caso de emergência.
 - Leve, por isso, sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.

Utilização (§)

111 Nota

- Pode ser programada, em um Concessionário Volkswagen®, a abertura de todas as portas, tampa do compartimento de bagagem e tampa do reservatório de combustível, pressionado-se uma vez a tecla de destravamento ® na chave com comando remoto. Para mais informações, consulte um Concessionário Volkswagen®.
- A chave com comando remoto só funcionará corretamente, se estiver dentro do raio de ação.
- O veículo é automaticamente trancado novamente, se uma das portas ou a tampa do compartimento de bagagem não forem abertas em

até 30 segundos. Esta função evita que o veículo fique destrancado, se o botão de destravamento for acionado involuntariamente.

- Se não for possível destrancar o veículo através da chave com comando remoto, é necessário sincronizar a chave novamente

Página 58, "Sincronizar a chave com comando remoto", ou substituir a bateria.

=> Página 59, "Substituição da bateria".

- A função da chave com comando remoto; pode ser momentaneamente prejudicada devido à utilização de emissores, localizados nas imediações do veículo, se emitirem a mesma faixa de frequência (por exemplo, emissores-receptores, telefones móveis). A

Licença de utilização do comando remoto

O comando remoto, acionado por radiofrequência, está em conformidade com todos os critérios de homologação e utilização e foi autorizado pela Agência Nacional de Telecomunicações (ANATEL) para operação do seu veículo.

(T) Nota

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito à proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário. A

Sincronizar a chave com comando remoto

Sincronizar a chave com comando remoto

- Com uma das chaves, ligue a ignição do veículo.
- Feche a porta do veículo.
- Insira a chave a ser sincronizada na fechadura da porta do condutor.
- Gire e mantenha a chave no sentido de destravamento.

- Pressione a tecla (0) => Página 57, fig. 40 (7) por um período de 3 segundos. Será emitido um sinal sonoro indicando que a chave está sincronizada.

Se a tecla (£) => Página 57, fig. 40 for frequentemente acionada fora do raio de ação do comando remoto, pode não ser mais possível trancar ou destrancar o veículo com o comando remoto. A chave com comando remoto deverá ser sincronizada novamente.

Outras chaves com comando remoto podem ser obtidas em um Concessionário Volkswagen® que fará a devida sincronização.

Podem ser utilizadas no máximo quatro chaves com comando remoto. 4

Utilização (§)

Substituição da bateria

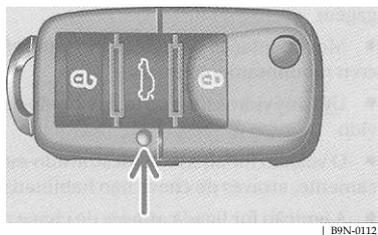


Fig. 41 Luz da bateria na chave com comando remoto

Se a lâmpada não se acender => fig. 41 -seta- quando uma das teclas for acionada, é sinal de que a bateria está fraca e precisa ser substituída.

Recomendamos, neste caso, que a bateria seja substituída em um Concessionário Volkswagen®.

O Cuidado!

Uma bateria inadequada pode danificar o controle remoto. Substitua a bateria descarregada por uma nova de mesma capacidade e tamanho.

🌸 Defesa do meio-ambiente

As baterias contêm substâncias tóxicas. Por isto, é proibido o seu descarte / disposição com o lixo doméstico. A legislação determina procedimentos específicos de descarte / disposição de baterias usadas. Para sua maior segurança e conforto, recomendamos fazer a substituição da bateria somente em um Concessionário Volkswagen®. 4

Sistema de alarme

Váiiido para veículos: com sistema de alarme

Descrição do sistema de alarme

O sistema de alarme dispara se forem detectadas ações não autorizadas no veículo.

Ativar o alarme

- Tranque o veículo com o comando remoto ou com a chave, mantendo-a na posição de fechamento por, no mínimo, um segundo.

Desligar o alarme

- Destranque o veículo através da tecla de abertura do comando remoto. Se for necessário destrancar o veículo com a haste da chave, ligue a ignição dentro de 15 segundos.

Destranque mecanicamente as portas do veículo (abertura de emergência)

- Se houver uma deficiência no comando remoto¹⁵⁾ e for necessário destrancar o veículo com a chave, proceda da seguinte forma:

- Pressione o botão => Página 57, fig. 40 -seta- para liberar a haste da chave.

¹⁵⁾ Não disponível para algumas versões

Utilização

- Gire a chave na fechadura da porta do condutor, **uma vez**, para a posição de abrir. O dispositivo de bloqueio de segurança e o monitoramento do ultra-som ficam desativados. O sistema de alarme **mantém-se ativado**, mas não dispara.

- Abra **apenas** a porta do condutor. Nesta situação não se pode abrir mais nenhuma porta, nem a tampa do compartimento do motor ou a tampa do compartimento de bagagem, pois é acionado o alarme.

- Ligue a ignição em até 15 segundos. Quando a ignição é ligada, o imobilizador identifica a chave habilitada e desativa o sistema de alarme. Se a ignição não for ligada, o alarme é disparado após 15 segundos.

Com o sistema de alarme, pretende-se dificultar o arrombamento e o furto do veículo.

Quando é disparado o alarme?

O sistema é desencadeado se, com o veículo fechado, ocorrer uma das seguintes situações:

- Abertura do veículo com a haste da chave sem ligar a ignição nos 15 segundos seguintes

- Abertura mecânica da porta do condutor, com a chave
- Abertura de uma das portas
- Abertura da tampa do compartimento do motor
- Abertura da tampa do compartimento de bagagem
- Movimentação no habitáculo (em veículos com monitoramento interno¹⁵¹)
- Um dos vidros for aberto, quebrado ou removido
- O veículo for aberto ou destravado mecanicamente, através de chave não habilitada
- A ignição for ligada através de chave não habilitada

No caso de uma invasão indevida ao veículo, são desencadeados sinais acústicos durante aproximadamente 30 segundos e sinais luminosos de advertência por aproximadamente 2 minutos.

GE) Nota

- Se após o sinal de alarme for violada uma outra área de segurança (por exemplo se, depois de se abrir uma porta, for aberta a tampa do compartimento de bagagem), é disparado um novo sinal de alarme. ^

Válido para veículos: com sistema de alarme e monitoramento do compartimento interno

Monitoramento do compartimento interno

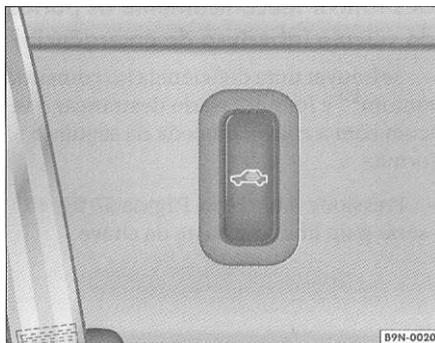


Fig. 42 Botão para desativação do sistema de monitoramento do compartimento interno

Desativar o monitoramento do compartimento interno¹⁶¹

- Desligue a ignição e pressione o botão **f5ã**] => fig. 42, para desativar o monitoramento do compartimento interno. Acende-se uma luz no botão, até o veículo ser destrancado.

- Tranque o veículo nos 30 segundos seguintes. O monitoramento do compartimento interno fica desativado até o próximo travamento do veículo.

¹⁶¹ Não disponível para algumas versões

Utilização

O monitoramento do compartimento interno é automaticamente ativado em conjunto com o sistema de alarme.

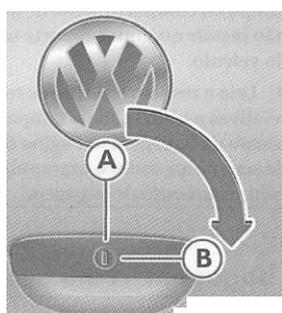
O monitoramento do compartimento interno deverá ser desativado, por exemplo, quando for necessário deixar, por curto período de tempo, animais dentro do veículo. Caso contrário, o

alarme será disparado pelos movimentos detectados no seu interior.

O monitoramento do compartimento interno deve ser desativado novamente a cada destravamento do veículo, pois, caso contrário, ele será ativado da próxima vez que o veículo for trancado. ^

Tampa do compartimento de bagagem

Abrir a tampa do compartimento de bagagem - Polo



]B9A-069B]

Fig. 43 Tampa do compartimento de bagagem: abertura por fora

Destruvar a tampa do compartimento de bagagem

- Gire a chave até a posição vertical ® =>fig. 43.

Destruvar a tampa do compartimento de bagagem com a chave do comando remoto¹⁷¹,

- Mantenha a tecla fS) pressionada na chave do comando remoto por aproximadamente 2 segundos. A tampa do compartimento de bagagem é destravada e deve ser aberta, dentro de 2 minutos, através da maçaneta da fechadura. Caso contrário, será travada automaticamente.

Abrir a tampa do compartimento de bagagem

- Puxe a maçaneta de abertura => fig. 43 e abra a tampa do compartimento de bagagem.

Travar permanentemente a tampa do compartimento de bagagem

- Gire a chave para a posição horizontal ® => fig. 43. A tampa do compartimento de bagagem fica permanentemente travada e só pode ser destravada com a chave.

Destruvar apenas a tampa do compartimento de bagagem

- Gire a chave => fig. 43 totalmente para a esquerda. A chave não pode ser retirada da fechadura nesta posição.

Condução com a tampa do compartimento de bagagem aberta

Se a tampa do compartimento de bagagem estiver aberta ou mal fechada, acende-se, com a ignição ligada, a luz indicadora¹⁷¹ <> no painel de instrumentos. Lembre-se, também, de que colocando o veículo em movimento com a tampa do compartimento de bagagem aberta, aumentam os riscos de roubo da bagagem transportada.

¹⁷¹ Não disponível para algumas versões

Utilização

A ATENÇÃO!

Se, em determinadas circunstâncias excepcionais, for necessário circular com a tampa do compartimento de bagagem aberta, deverão ser observadas as seguintes recomendações:

- Para reduzir o risco de intoxicação pela penetração de gases do escapamento no interior do veículo:
 - Feche todas as janelas.
 - Desligue a recirculação do ar.
 - Abra os difusores de saída do ar no painel de instrumentos.
 - Ligue o ventilador na velocidade máxima.
- Conduza com prudência e na defensiva. Evite manobras bruscas de condução e de frenagem, pois, isso poderá provocar uma abertura e fechamento descontrolados da tampa

A ATENÇÃO! Continuação

do compartimento de bagagem - perigo de lesões!

- Os objetos transportados que ultrapassam as dimensões do compartimento de bagagem devem ser devidamente sinalizados - perigo de acidente! Respeite, neste caso, as disposições legais em vigor no país.
- Arrume sempre todos os objetos com segurança no compartimento de bagagem. Caso contrário, os objetos soltos podem cair do veículo e comprometer a segurança de usuários na via pública.
- Quando for necessário circular com a tampa do compartimento de bagagem aberta, não instale qualquer suporte na parte traseira do veículo.
- Leia e respeite sempre as recomendações relativas a utilização da tampa do compartimento de bagagem => Página 65, "Instruções de segurança sobre o manuseio da tampa do compartimento de bagagem". ^

Abrir a tampa do compartimento de bagagem - Polo Sedan

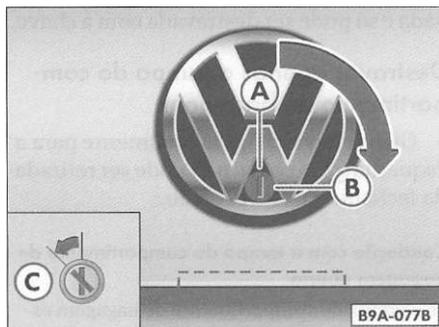


Fig. 44 Tampa do compartimento de bagagem: abertura por fora

A maçaneta de abertura está localizada em baixo da tampa => fig. 44, na área destacada com a linha azul.

Destravar a tampa do compartimento de bagagem

- Gire a chave até a posição vertical @ => fig. 44

Destravar a tampa do compartimento de bagagem com a chave do comando remoto¹⁸⁾

- Mantenha a tecla fS] pressionada na chave com comando remoto por aproximadamente 2 segundos. A tampa do compartimento de bagagem é aberta, bastando apenas levantá-la.

Abrir a tampa do compartimento de bagagem

- Puxe a maçaneta de abertura => fig. 44 e abra a tampa do compartimento de bagagem.

¹⁸⁾ Não disponível para algumas versões

Utilização

Travar permanentemente a tampa do compartimento de bagagem

- Gire a chave para a posição horizontal ® => Página 62, fig. 44. A tampa do compartimento de bagagem fica permanentemente travada e só pode ser destravada com a chave.

Destruavar apenas a tampa do compartimento de bagagem

- Gire a chave => Página 62, fig. 44 totalmente para a esquerda ©. A chave não pode ser retirada da fechadura nesta posição.

Se a tampa do compartimento de bagagem estiver aberta ou mal fechada, acende-se, com a ignição ligada, a luz indicadora¹⁸¹ no painel de instrumentos. Lembre-se, também, de que colocando o veículo em movimento com a tampa do compartimento de bagagem aberta, aumentam os riscos de roubo da bagagem transportada.

A ATENÇÃO!

Se, em determinadas circunstâncias excepcionais, for necessário circular com a tampa do compartimento de bagagem aberta, deverão ser observadas as seguintes recomendações:

- Para reduzir o risco de intoxicação pela penetração de gases do escapamento no interior do veículo:

A ATENÇÃO! Continuação

- Feche todas as janelas.
- Desligue a recirculação do ar.
- Abra os difusores de saída do ar no painel de instrumentos.
- Ligue o ventilador na velocidade máxima.

- Conduza com prudência e na defensiva. Evite manobras bruscas de condução e de frenagem, pois, isso poderá provocar uma abertura e fechamento descontrolados da tampa do compartimento de bagagem - perigo de lesões!

- Os objetos transportados que ultrapassam as dimensões do compartimento de bagagem devem ser devidamente sinalizados - perigo de acidente! Respeite, neste caso, as disposições legais em vigor no país.

- Arrume sempre todos os objetos com segurança no compartimento de bagagem. Caso contrário, os objetos soltos podem cair do veículo e comprometer a segurança de usuários na via pública.

- Quando for necessário circular com a tampa do compartimento de bagagem aberta, não instale qualquer suporte na parte traseira do veículo.

- Leia e respeite sempre as recomendações relativas à utilização da tampa do compartimento de bagagem => Página 65, "Instruções de segurança sobre o manuseio da tampa do compartimento de bagagem". 4

Utilização

Interruptor de abertura da tampa do compartimento de bagagem

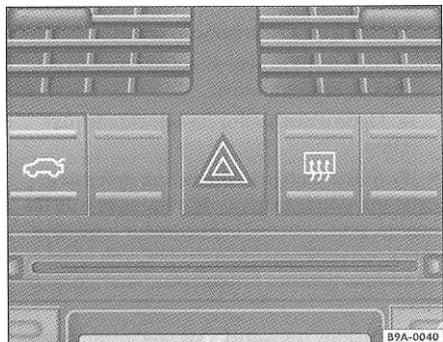


Fig. 45 Detalhe no painel de instrumentos: interruptor de abertura da tampa do compartimento de bagagem

Para destravar a tampa

- Aperte o interruptor.
- Puxe a maçaneta da fechadura e levante a tampa. Para a versão Sedan, não é necessário puxar a maçaneta, bastando apenas levantar a tampa.

Para fechar a tampa

- Feche a tampa, batendo-a com um ligeiro impulso.

Por segurança, o sistema não permitirá que a tampa seja destravada, enquanto o veículo estiver em movimento, com velocidade acima de 3 km/h.

Com a tampa aberta, acende-se a luz indicadora no painel de instrumentos.-4

Fechar a tampa do compartimento de bagagem

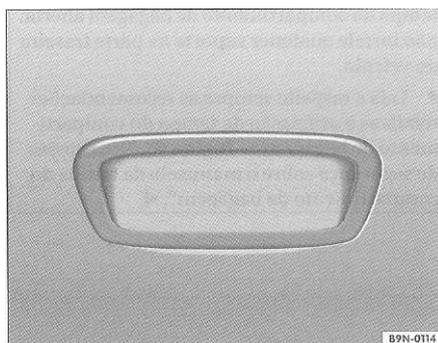


Fig. 46 Detalhe no revestimento interno da tampa do compartimento de bagagem: rebaixo para fechar a tampa (Polo)

Antes de fechar a tampa, certifique-se de não deixar a chave dentro do compartimento de bagagem.

Fechar a tampa do compartimento de bagagem

- Segure a tampa pelo rebaixo => fig. 46 no revestimento interno da tampa =>/\ e puxe-a para baixo.
- Feche a tampa, batendo-a com um ligeiro impulso.

Se, com o veículo trancado, for utilizado o comando remoto¹⁹¹ para destrancar apenas a lampa do compartimento de bagagem, ela voltará a ser automaticamente trancada depois de fechada.

Se a tampa do compartimento de bagagem estiver aberta ou mal fechada, acende-se, com a ignição ligada, a luz indicadora¹⁹¹ no painel de instrumentos.

Não disponível para algumas versões

Utilização

A ATENÇÃO!

Uma tampa do compartimento de bagagem incorretamente fechada pode transformar-se em perigo.

- Não feche a tampa do compartimento de bagagem com a mão apoiada sobre o vidro, pois este poderá estilhaçar-se - perigo de lesões!
- Certifique-se, depois de fechar a tampa do compartimento de bagagem, de que ela esteja corretamente fechada. Caso contrário, a tampa do compartimento de bagagem pode abrir-se com o veículo em movimento.

^ ATENÇÃO! Continuação

- Dependendo da estação climática no ano, o veículo trancado pode ficar sujeito a temperaturas extremamente altas ou baixas, podendo provocar lesões/doenças graves com conseqüências que podem até ser fatais. Por isso, não deixe crianças brincando dentro do veículo nem a sua volta. Quando não utilizar o veículo, deixe a tampa do compartimento de bagagem e todas as portas trancadas.
- Feche sempre a tampa do compartimento de bagagem com muito cuidado. Caso contrário, poderá ferir-se ou causar lesões graves em outras pessoas! Certifique-se sempre de não haja pessoas na área de movimentação da tampa do compartimento de bagagem. ^

Instruções de segurança sobre o manuseio da tampa do compartimento de bagagem

/h, ATENÇÃO!

Por razões de segurança, mantenha sempre a tampa do compartimento de bagagem totalmente fechada com o veículo em movimento. A tampa do compartimento de bagagem incorretamente fechada pode transformar-se em perigo.

- Feche sempre a tampa do compartimento de bagagem com muito cuidado. Caso contrário, poderá ferir-se ou causar lesões graves em outras pessoas! Certifique-se sempre de não haja pessoas na área de movimentação da tampa do compartimento de bagagem.
- Não feche a tampa do compartimento de bagagem com a mão apoiada sobre o vidro, pois este poderá estilhaçar-se - perigo de lesões!
- Certifique-se, depois de fechar a tampa do compartimento de bagagem, de que ela esteja corretamente fechada. Caso contrário, a tampa do compartimento de bagagem pode abrir-se com o veículo em movimento.
- Se houver objetos, por exemplo, bicicletas colocadas em um suporte montado na tampa do compartimento de bagagem, a tampa poderá não abrir-se completamente, ou baixar devido ao peso adicional. Por este motivo, a

^ ATENÇÃO! Continuação

tampa do compartimento de bagagem aberta tem que ser segura ou a carga retirada previamente - perigo de lesões!

- Dependendo da estação climática no ano, o veículo trancado pode ficar sujeito a temperaturas extremamente altas ou baixas, podendo provocar lesões/doenças graves com conseqüências que podem até ser fatais. Por isso, não deixe crianças brincando dentro do veículo nem a sua volta. Quando não utilizar o veículo, deixe a tampa do compartimento de bagagem e todas as portas trancadas.
- Se, em determinadas circunstâncias excepcionais, for necessário circular com a tampa do compartimento de bagagem aberta, deverão ser observadas as seguintes recomendações, para minimizar o perigo de intoxicação devido à entrada de gases do escapamento no habitáculo.
- Feche todas as janelas.
- Desligue a recirculação do ar.
- Abra os difusores de saída do ar no painel de instrumentos.
- Ligue o ventilador na velocidade máxima.-^

Utilização

Comando elétrico dos vidros

Válido para veículos: com comando elétrico dos vidros

Abrir e fechar as janelas

Através das teclas de comando na porta do condutor, as janelas podem ser abertas e fechadas. Nas outras portas, encontram-se teclas de comando para cada janela.

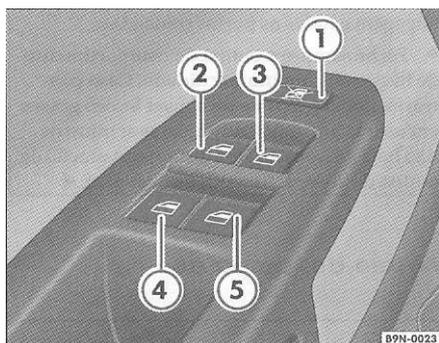


Fig. 47 Detalhe do descanso-braço da porta do condutor: teclas de comando dos vidros dianteiros e traseiros

Abrir e fechar as janelas

- Pressione a tecla => fig. 47 0, ®, © ou © para abrir a janela correspondente.
- Puxe a respectiva tecla (ā) para fechar a janela desejada =>

Quando estacionar o veículo ou deixá-lo sem vigilância, feche totalmente as janelas

Os comandos dos vidros podem ser acionados durante 10 minutos depois de desligada a ignição, enquanto uma das portas dianteiras não for aberta.

Teclas na porta do condutor²⁾¹

- Q Interruptor de segurança para desativar as teclas das janelas nas portas traseiras
- 0 Tecla da janela da porta do condutor
Página 67, "Função automática de abertura e fechamento"

- 0 Tecla da janela da porta do passageiro do banco dianteiro => Página 67, "Função automática de abertura e fechamento"
- 0 Tecla -0) da janela da porta traseira esquerda
- 0 Tecla 20) da janela da porta traseira direita

Interruptor de segurança

Com o interruptor de segurança (7) => fig. 47 na porta do condutor, o funcionamento dos vidros elétricos traseiros poderá ser desativado.

Interruptor de segurança desencaixado: as teclas nas portas traseiras estão operacionais.

Interruptor de segurança encaixado: as teclas nas portas traseiras estão fora de funcionamento.

A ATENÇÃO!

Um manuseio incorreto dos comandos elétricos dos vidros pode provocar lesões!

- Nunca feche os vidros de maneira desatenta ou descontrolada. Caso contrário, poderá ferir-se ou causar lesões graves em outras pessoas! Certifique-se sempre de que a área de ação dos vidros esteja desimpedida.

- Leve sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.

- Nunca deixe a chave dentro do veículo!

Uma utilização indevida da chave, por exemplo, por crianças, poderá dar origem a graves lesões e acidentes.

- O motor pode ser ligado inadvertidamente.

- Se a ignição for ligada, poderão ser acionados equipamentos elétricos - perigo de lesões, por exemplo, por esmagamento com o acionamento elétrico dos vidros.

- As portas do veículo podem ser travadas com a chave com comando remoto, difi-

²⁾¹ Não disponível para algumas versões

Utilização

A ATENÇÃO! Continuação

cultando a intervenção de socorro em caso de emergência.

- Leve, por isso, sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.
- Os comandos elétricos dos vidros deixarão de funcionar após a ignição ser desligada e uma das portas dianteiras for aberta.
- Se for necessário, desative o funcionamento do comando elétrico das janelas traseiras acionando o interruptor de segurança.

A ATENÇÃO! Continuação

Certifique-se de que estejam realmente desativados.

(J) Nota

O movimento de fechamento do vidro será automaticamente interrompido se houver qualquer obstáculo bloqueando o percurso => Página 68, "Limitador de força das janelas". Se isto ocorrer, verifique a razão pela qual a janela não pode ser fechada, antes de uma nova tentativa de fechamento. 4

Válido para veículos: *com* comando elétrico dos vidros

Função automática de abertura e fechamento

A função automática de abertura e fechamento para as janelas dianteiras elimina a necessidade de se manter a tecla pressionada.

O sistema automático de abertura e fechamento²¹¹ das janelas dianteiras só pode ser operado através dos comandos na porta do condutor. Asteclas Página 66, fig. 47 têm dois níveis de acionamento para abrir e dois níveis para fechar as janelas. Com isso, fica mais fácil controlar a abertura ou fechamento das janelas.

Função automática de fechamento

- Puxe brevemente a tecla na parte dianteira, até o segundo nível. A janela fecha-se totalmente.

Função automática de abertura

- Pressione brevemente a tecla na parte dianteira, até o segundo nível. A janela abre-se totalmente.

Restabelecimento da função automática de abertura e fechamento

- Se a bateria do veículo for desligada ou descarregada, a função de abertura e fechamento automática será desativada e deverá ser restabelecida.

- Feche todas as janelas e portas.

- Insira a chave na fechadura da porta, mantendo-a na posição de fechamento por, pelo menos, um segundo. A função automática de abertura e fechamento será restabelecida.

Pressionando ou puxando a tecla (janelas dianteiras) até o primeiro nível, o vidro é aberto ou fechado, enquanto a tecla estiver sendo acionada. Pressionando ou puxando a tecla brevemente até o segundo nível, o vidro automaticamente abre-se (*abertura automática*) ou fecha-se (*fechamento automático*). Se a tecla for acionada enquanto a janela se abre ou fecha, o vidro pára na posição em que se encontra.

Depois de se desligar a ignição, a função automática de abertura e fechamento deixa de funcionar, mesmo com a chave ainda inserida no cilindro da ignição.

Se a bateria do veículo for desligada e ligada ou se a bateria se descarregar, a função automática de fechamento e abertura fica desativada, sendo necessário restabelecê-la.

Se for registrada uma falha de funcionamento, o fechamento e abertura automáticos e o limi-

²¹¹ Não disponível para algumas versões

Utilização

tador de força não funcionará corretamente. Dirija-se a um Concessionário Volkswagen®.

Válido para veículos: com comando elétrico dos vidros e limitador de força das janelas

Limitador de força das janelas

Para algumas versões, as janelas com acionamento automático dos vidros estão equipadas com um limitador de força (antiesmagamento). Este dispositivo reduz o risco de lesões quando se fecha um vidro.

- Se uma janela for obstruída enquanto estiver sendo fechada automaticamente, o vidro pára neste ponto voltando a baixar-se imediatamente => A-
- Verifique, nos 10 segundos seguintes, a razão pela qual a janela não se fecha, antes de tentar fechá-la novamente. Ao fim de 10 segundos, a janela passa a ser fechada com mais força.
- Se a janela voltar a ser obstruída, o vidro pára neste ponto.
- Se não houver um motivo claro para a janela não se fechar, tente fechá-la novamente nos 5 segundos seguintes. O limitador de força será desativado. A janela é fechada com a força máxima => A.

Aguardando por um período maior do que 10 segundos, a janela abre-se totalmente quando acionado um botão e a função automática de fechamento é reativada.

Se for registrada uma falha de funcionamento, a abertura e fechamento automático e o limitador de força não funcionarão corretamente. Dirija-se a um Concessionário Volkswagen®.

A ATENÇÃO!

Um manuseio incorreto dos comandos elétricos dos vidros pode provocar lesões!

- O limitador de força não atuará, quando as janelas forem fechadas pelo lado de fora, com a chave na fechadura da porta.
- Mesmo que você se afaste momentaneamente do seu veículo, retire sempre a chave da ignição. Não se esqueça de que nunca se deve deixar crianças sozinhas dentro do veículo.
- Os comandos elétricos dos vidros só ficam fora de funcionamento com a ignição desligada e depois de se abrir uma das portas dianteiras.
- Nunca feche os vidros de forma desatenta ou descontrolada. Caso contrário, poderá ferir-se ou causar lesões graves em outras pessoas! Certifique-se sempre de que ninguém esteja na área de ação dos vidros.
- Nunca deixe pessoas dentro do veículo, quando trancá-lo por fora - as janelas não poderão ser abertas em caso de emergência!
- O limitador de força não impede que os dedos ou outras partes do corpo sejam pressionados contra a moldura da janela - perigo de ferimentos. '1

Utilização

Válido para veículos: com comando elétrico dos vidros

Função de abertura e fechamento de conforto

As janelas podem ser abertas e fechadas do lado de fora.

- Mantenha a chave na fechadura da porta do condutor na posição de abertura ou fechamento, até todos os vidros ficarem abertos ou fechados.

- Solte a chave para interromper a função.

A ATENÇÃO!

Feche sempre as janelas com cuidado. Caso contrário, poderá ferir-se ou provocar lesões em outras pessoas. No fechamento de conforto as janelas são fechadas com a atuação do limitador de força. Por isso, certifique-se de que a área de ação dos vidros esteja desimpedida. ^

Utilização

Luzes de advertência A

As luzes de advertência servem para, em caso de emergência, chamar a atenção dos outros usuários da via pública para o seu veículo.

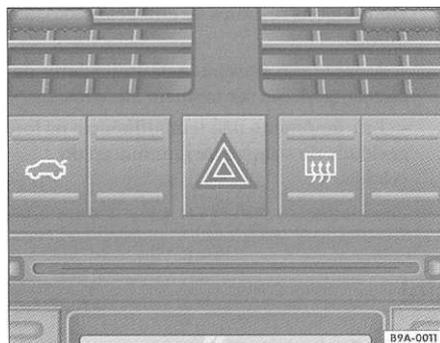


Fig. 50 Detalhe no painel de instrumentos: interruptor da luz de advertência

Se o veículo ficar imobilizado:

1. Coloque-o a uma distância segura do fluxo de tráfego.
2. Pressione a tecla => fig. 50 (A) para acender as luzes de advertência => A-
3. Desligue o motor.
4. Puxe firmemente o freio de estacionamento.
5. Engate a primeira marcha.
6. Utilize o triângulo de segurança, para chamar a atenção dos outros usuários da via pública, para o seu veículo imobilizado.
7. Leve sempre a chave consigo, quando deixar o veículo.

Ligue as luzes de advertência sempre que:

- o veículo atingir o final de um engarrafamento,
- houver situações de emergência,
- o veículo ficar imobilizado,

- o veículo tiver que ser rebocado ou rebocar outro veículo.

Com a luz de advertência ligada, todos os indicadores de direção do veículo piscam ao mesmo tempo. As luzes indicadoras dos indicadores de direção O ^ e uma luz indicadora no interruptor A. piscam ao mesmo tempo. As luzes de advertência também funcionam com a ignição desligada.

Se o seu veículo estiver sendo rebocado com as luzes de advertência e a ignição ligadas, também é possível sinalizar a direção. Posicione a alavanca para a direção desejada. Enquanto estiver sendo sinalizada a direção, a condição luzes de advertência permanecerá interrompida. As luzes de advertência voltarão a funcionar quando a alavanca retornar para a posição neutra novamente.

A ATENÇÃO!

- Um veículo imobilizado constitui um elevado risco de acidente. Utilize sempre as luzes de advertência e o triângulo de segurança para chamar a atenção dos outros usuários da via pública, para o seu veículo imobilizado.
- Devido às temperaturas elevadas no catalisador dos gases de escapamento, não estacione em locais onde possa ficar em contato com materiais facilmente inflamáveis, como, por exemplo, grama seca ou gasolina derramada - perigo de incêndio!

B Nota

- A bateria do veículo descarrega-se (mesmo com a ignição desligada), se as luzes de advertência ficarem ligadas durante muito tempo.
- Se as luzes de advertência não funcionarem, deverá ser utilizado outro meio de se chamar a atenção dos outros usuários da via pública para o seu veículo, de acordo com as disposições legais.
- Quando se utiliza o interruptor das luzes de advertência, devem ser respeitadas as disposições legais.

Válido para veículos: com desembaçador do vidro traseiro

Desembaçador do vidro traseiro ®

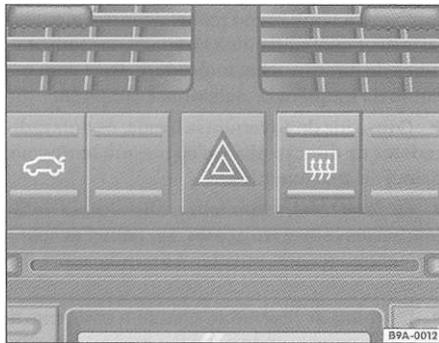


Fig. 51 Detalhe no painel de instrumentos: interruptor do desembaçador traseiro

- Com o motor ligado, pressione o interruptor => fig. 51 (ffl).

Com o desembaçador do vidro traseiro ligado, acende-se uma luz indicadora no interruptor

O desembaçador do vidro traseiro mantém-se ligado durante aproximadamente 20 minutos, desligando-se automaticamente. Para ser desligado antecipadamente, basta pressionar novamente o interruptor. A

Alavanca dos indicadores de direção e comutação dos faróis

Com a alavanca dos indicadores de direção são ligados, além dos indicadores de direção e dos faróis altos, também as luzes de estacionamento e o sinais de luzes.

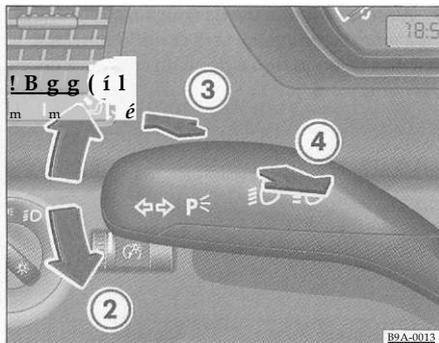


Fig. 52 Alavanca dos indicadores de direção e comutação dos faróis

A alavanca dos indicadores de direção e comutação dos faróis tem as seguintes funções:

Ligar os indicadores de direção

- Movimento a alavanca para cima, até o batente => fig. 52 (I), para indicar a direita, e para baixo @ para indicar a esquerda. Acende-se a luz indicadora correspondente no painel de instrumento.

Indicar mudança de faixa de rodagem (sinais intermitentes de conforto)

- Movimento a alavanca para cima ® ou para baixo @ até o ponto de resistência, e mantenha-a nessa posição. As luzes piscarão 3 vezes. Acende-se a luz indicadora correspondente no painel de instrumentos.

Ligar e desligar os faróis altos

- Gire o interruptor das luzes para a posição |D.

Utilização

- Empurre a alavanca para a frente
=> Página 73, fig. 52 ©, para ligar os faróis altos.

- Puxe a alavanca para a posição de repouso, para desligar os faróis altos.

Sinais de luzes (lampejamento)

- Puxe a alavanca no sentido do volante
Página 73, fig. 52 @ para acionar os sinais de luzes.

Ligar a luz de estacionamento²³¹

- Desligue a ignição e retire a chave do cilindro.

- Movimente a alavanca dos indicadores de direção para cima para ligar a luz de estacionamento da direita ou para baixo, para a luz da esquerda.

Desativar o indicador de mudança de faixa de rodagem (sinais intermitentes de conforto)

Os sinais intermitentes de conforto podem ser desativados num Concessionário Volkswagen®.

A ATENÇÃO!

Os faróis altos iluminam fortemente os outros condutores - perigo de acidente! Não utilize os faróis altos e o lampejamento se for ofuscar a visão de outros condutores.

(D) Nota

- Os *indicadores de direção* só funcionam com a ignição ligada. A respectiva luz indicadora ou pisca também no painel de instrumentos. Se estiver queimada uma lâmpada dos indicadores de direção, a luz indicadora pisca com o dobro da frequência. Substitua a lâmpada.

- Com a luz de advertência ligada, os dois indicadores de direção piscam ao mesmo tempo no painel de instrumentos.

- Os *faróis altos* só podem ser ligados, se os faróis baixos estiverem acesos. No painel de instrumentos, acende-se então a luz indicadora ID

- Os *sinais de luzes* só se acendem enquanto a alavanca estiver sendo puxada - mesmo que não esteja acesa nenhuma luz. No painel de instrumentos, acende-se então a luz indicadora IO.

- Com a *luz de estacionamento* ligada, acendem-se as lanternas dianteira e traseira (luz de posição) do respectivo lado do veículo. A luz de estacionamento só se acende com a chave retirada da ignição e as lanternas ficarão acesas enquanto a alavanca dos indicadores de direção não voltar a ser colocada na posição neutra.

- Ao se retirar a chave da ignição, com a *luz de estacionamento* ligada, será emitido um sinal acústico²³¹ enquanto a porta do condutor estiver aberta. ^

²³¹ Não disponível para algumas versões

Iluminação interna

Lanterna interna

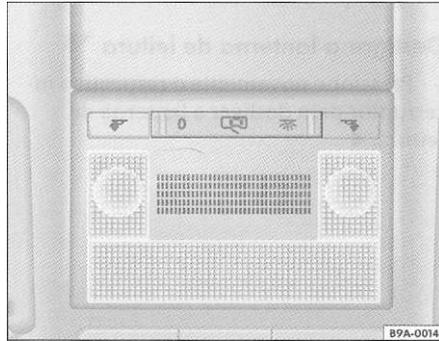


Fig. 53 Detalhe no revestimento do teto: lanterna interna

Com o interruptor => fig. 53, podem ser selecionadas as seguintes posições:

Ligar a lanterna interna 'It?

- Pressione o símbolo  no interruptor para manter as luzes internas permanentemente acesas.

Desligar a lanterna interna 0

- Pressione o símbolo 0 no interruptor para manter as luzes internas permanentemente apagadas.

Lanterna interna com contato na porta ^ (veículos sem travamento elétrico)

A lanterna interna é ligada com o interruptor na posição central. A luz será automaticamente li-

gada assim que a porta do condutor for aberta. A luz se apagará dentro de aproximadamente 30 segundos após a porta do condutor ser fechada. A lanterna interna se apaga quando a ignição é ligada.

Lanterna interna com contato na porta ^ (veículos com travamento elétrico²⁴⁾)

Posicione o interruptor para a posição central. A luz acende-se automaticamente quando o veículo for destrancado ou a chave for removida da ignição. A luz se apagará dentro de aproximadamente 30 segundos, depois de se fecharem as portas. A luz também é imediatamente apagada quando o veículo é trancado ou se ligar a ignição.

Luz do compartimento de bagagem

A luz do compartimento de bagagem acende-se automaticamente quando se abre a tampa do compartimento de bagagem e apaga-se quando se fecha a tampa.

3] Nota

Se não estiverem fechadas todas as portas do veículo, a lanterna interna apaga-se ao fim de aproximadamente 10 minutos, quando se retira a chave e a lanterna interna com contato na porta fica ligada. Se outros spots de leitura se mantiverem acesos, também se apagarão ao fim de 30 minutos. Evita-se assim que a bateria do veículo se descarregue. A

²⁴⁾ Não disponível para algumas versões

Q^) Utilização

Lanternas de leitura

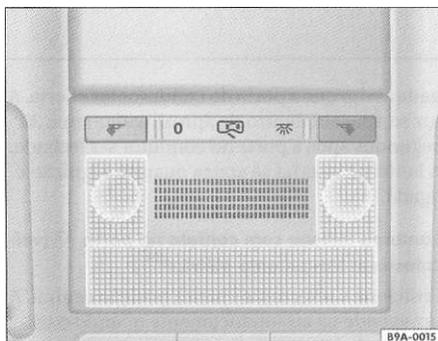


Fig. 54 Detalhe no revestimento do teto: lanterna de leitura

Ligar a lanterna de leitura

- Pressione o respectivo interruptor
=> fig. 54 para ligar a lanterna de leitura.

Desligar a lanterna de leitura

- Pressione novamente o respectivo interruptor para desligar a lanterna de leitura. 4

Visibilidade

Pára-sóis

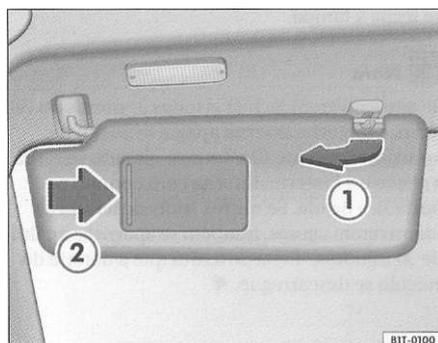


Fig. 55 Pára-sol: lado do condutor

Os pára-sóis podem ser desencaixados de seus suportes ©=> fig. 55 e deslocados para o lado da janela.

Os espelhos de cortesia²⁵¹ (2) nos pára-sóis são protegidos por uma tampa corredeira de proteção. Nos veículos que possuem iluminação para o espelho²⁵¹, a luz acende-se ao abrir e apaga-se ao fechar esta tampa ou retornar o pára-sol para a posição de repouso.

A luz também apaga-se ao deslocar-se totalmente o pára-sol em direção ao pára-brisa.

Algumas versões possuem uma pequena proteção rebatível²⁵¹ entre os pára-sóis.

(7) Nota

Com a chave fora da ignição, a iluminação para o espelho apaga-se ao fim de aproximadamente 10 minutos. Evita-se assim que a bateria do veículo se descarregue. 4

²⁵¹ Não disponível para algumas versões

Limpador e lavador dos vidros

Limpador e lavador do pára-brisa ^

Esta alavanca aciona os limpadores e lavadores dos vidros e o sistema automático do lavador.

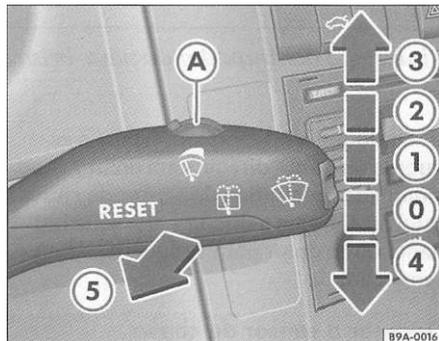


Fig. 56 Alavanca do limpador / lavador do pára-brisa

A alavanca do limpador / lavador => fig. 56 tem as seguintes posições:

Limpador temporizado²⁶

- Desloque a alavanca para cima, até a posição Q.
- Desloque o interruptor @ para a esquerda ou para a direita, para definir os intervalos entre os movimentos das palhetas. Interruptor para a esquerda - intervalos longos, interruptor para a direita - intervalos curtos. Com o interruptor @ podem ser definidos quatro níveis de temporização.

Movimento lento

- Desloque a alavanca para cima, até a posição 0.

Movimento rápido

- Desloque a alavanca para cima, até a posição 0.

²⁶) Não disponível para algumas versões

Movimento único

- Desloque a alavanca para baixo, até a posição © para o movimento *único* das palhetas.

Sistema automático do limpador / lavador do pára-brisa '3p

- Puxe a alavanca na direção do volante - posição 0, fazendo o limpador e o lavador do pára-brisa funcionar.
- Solte a alavanca. O lavador deixará de funcionar e as palhetas funcionarão ainda por alguns segundos.

Desligar o limpador do pára-brisa

- Desloque a alavanca na posição ©.

A ATENÇÃO!

As palhetas com desgaste ou sujas reduzem a visibilidade e a segurança da condução.

- Não utilize o lavador do pára-brisa com temperaturas muito baixas, sem antes aquecer o pára-brisa através do sistema de aquecimento e ventilação. Caso contrário, o líquido de lavagem pode congelar no pára-brisa e limitar a visibilidade.
- Respeite sempre as recomendações na => Página 162, "Substituição das palhetas do limpador do pára-brisa".

O Cuidado!

No caso de frio intenso e quando houver geada, antes de acionar o limpador do pára-brisa, verifique se as palhetas não estão coladas ao vidro! Se o limpador do pára-brisa for ligado com as palhetas coladas pelo gelo, tanto as palhetas como o motor do limpador podem danificar-se! •

^ Utilização

(T] Nota

- O limpador e o lavador do pára-brisa só funciona com a ignição ligada.

- Se a palheta encontrar um obstáculo durante seu movimento, ela irá tentar removê-lo. Se o obstáculo travar a palheta, o limpador pára. Remova o obstáculo antes de ligar novamente o limpador.

Válido para veículos: com sensor de chuva

Sensor de chuva

O sensor de chuva controla a frequência do intervalo do limpador do pára-brisa, de acordo com a quantidade de chuva.

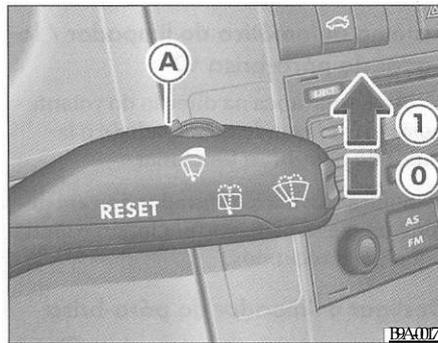


Fig. 57 Alavanca do limpador / lavador do pára-brisa: ajuste do sensor de chuva (A)

Ligar o sensor de chuva

- Desloque a alavanca do limpador do pára-brisa para a posição de função temporizada 0 => fig. 57.

- Desloque o interruptor @ para a esquerda ou para a direita, para definir a sensibilidade pretendida do sensor de chuva. Interruptor para a direita - alta sensibilidade. Interruptor para a esquerda - baixa sensibilidade.

Desligar o sensor de chuva

- Desloque a alavanca do limpador do pára-brisa da posição de função temporizada 0 => fig. 57 para a posição de repouso ©, para desligar o sensor de chuva.

O sensor de chuva²⁷¹ faz parte da função do limpador do pára-brisa temporizado. Depois de se desligar a ignição, é necessário ativar novamente o sensor de chuva. Para isso, desligue e ligue a função do limpador do pára-brisa temporizado ou altere a sensibilidade através do interruptor © da alavanca do limpador do pára-brisa. ^

²⁷¹ Não disponível para algumas versões

Válido para veículos: Polo com limpador e lavador do vidro traseiro

Limpador e lavador do vidro traseiro (Polo) ÍVI

Esta alavanca aciona os limpadores e lavadores dos vidros traseiros e o sistema automático do lavador.

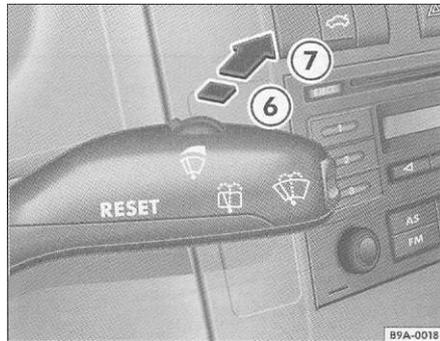


Fig. 58 Alavanca do limpador / lavador do vidro traseiro

Ligar o limpador temporizado

- Desloque a alavanca para a frente, até a posição ⑥ => fig. 58. O limpador efetua um movimento a cada 6 segundos, aproximadamente.

Desligar o limpador temporizado

- Puxe a alavanca da posição ⑥ para a posição de repouso, deslocando-a na direção do volante. Se o limpador for desligado enquanto estiver sendo efetuada a movimentação, é possível que a palheta continue funcionando até que seja terminado o ciclo de limpeza do vidro traseiro.

Ligar o limpador / lavador automático²⁸⁾

- Desloque a alavanca totalmente para a frente, até a posição ⑦ => fig. 58. O limpador e o lavador funcionam enquanto a alavanca for mantida nesta posição.

- Soltando a alavanca, o esguicho pára e a palheta continua movimentando-se por aproximadamente 4 segundos, funcionando depois novamente com temporização.

A ATENÇÃO!

- Uma palheta com desgaste ou suja reduz a visibilidade e a segurança da condução.
- Respeite sempre as recomendações na => Página 161, "Água do limpador do pára-brisa / vidro traseiro e palhetas do limpador do pára-brisa / vidro traseiro"

Ci/ Cuidado!

No caso de frio intenso e quando houver geada, antes de acionar o limpador do vidro traseiro, verifique se a palheta não está colada ao vidro! Se o limpador do vidro traseiro for ligado com a palheta colada pelo gelo, tanto a palheta como o motor do limpador podem danificar-se!

(T) Nota

- O limpador e o lavador do vidro traseiro só funciona com a ignição ligada e a tampa do compartimento de bagagem fechada.
- Em algumas versões com limpador temporizado, ao engatar a marcha à ré e com o limpador do pára-brisa ligado, o limpador do vidro traseiro será acionado para garantir maior visibilidade. ^

Nao disponível para algumas versões

Espelhos

Espelho retrovisor interno

Para uma condução segura, é importante ter uma boa visibilidade através do vidro traseiro.

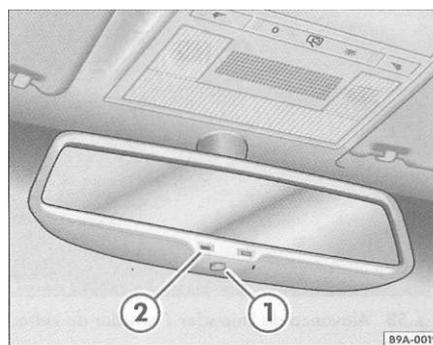


Fig. 59 Espelho interno com antiofuscante manual

Espelho retrovisor interno com função antiofuscante manual

A alavanca na base inferior do espelho -seta- => fig. 59 deve ficar voltada para a frente do veículo. Puxe a alavanca para trás para selecionar a função antiofuscante.

Espelho retrovisor interno com função antiofuscante automática²⁹⁾

Com a ignição ligada, o espelho interno reduz automaticamente o ofuscamento, de acordo com o grau de incidência da luz. O espelho volta

Fig. 60 Espelho interno com antiofuscante automático

à condição inicial, quando a marcha à ré é engatada.

A função antiofuscante automática pode ser ligada ou desligada através do interruptor localizado na parte inferior do espelho => fig. 60. A luz indicadora 0 => fig. 60 irá acender-se quando a função antiofuscante automática estiver ligada.

A ATENÇÃO!

Na utilização do espelho retrovisor com a função antiofuscante, a visão para trás fica limitada. ^

²⁹⁾ Não disponível para algumas versões

^ Utilização

Válido para veículos: com espelhos retrovisores externos com regulação manual

Espelhos retrovisores externos com regulação manual

Os espelhos retrovisores externos podem ser regulados manualmente, movimentando o próprio espelho ou através do botão localizado nas portas do condutor e do passageiro do banco dianteiro.

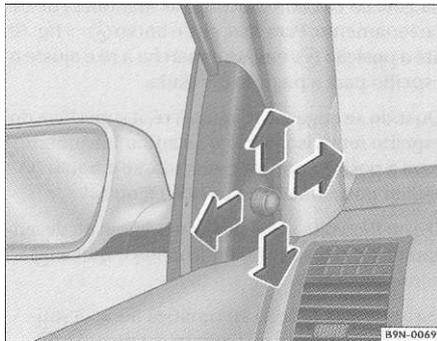


Fig. 61 Detalhe da porta do condutor: botão de regulação do espelho externo

Os espelhos retrovisores devessem ser regulados antes de se colocar o veículo em movimento, para garantir sempre a melhor visibilidade possível.

Ajustar os espelhos externos

Para ajustar o espelho externo, gire o botão =5 fig. 61 até atingir a posição desejada.

A ATENÇÃO!

- As superfícies dos espelhos abauladas (convexas ou esféricas) aumentam o campo de visão, fazendo, porém, os objetos parecerem menores e mais distantes do que realmente são. Se utilizar estes espelhos para estimar a distância que separa os veículos na retaguarda, quando se pretende mudar de faixa, o condutor pode ser induzido a um erro de avaliação - perigo de acidente!
- Se for possível, é preferível utilizar o espelho retrovisor interno para determinar a distância que separa o seu veículo dos veículos que vêm na retaguarda.
- Ao dobrar o espelho, atente para que os dedos não fiquem presos entre o corpo do espelho e a sua base - perigo de acidente!

Utilização

Válido para veículos: com espelhos retrovisores externos com regulagem elétrica

Espelhos retrovisores externos com regulagem elétrica

Os espelhos retrovisores externos podem ser ajustados com o botão na porta do condutor.

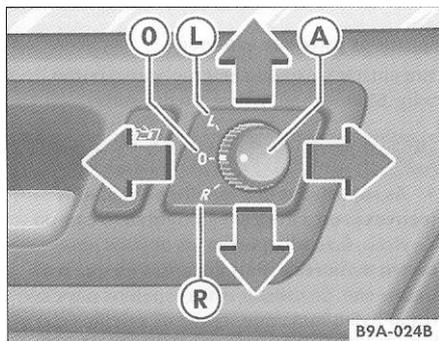


Fig. 62 Detalhe da porta do condutor: botão da regulagem elétrica dos espelhos externos

Ajuste básico dos espelhos retrovisores externos

1. Gire o botão © fig. 62 para a posição (T) (espelho externo da esquerda).
2. Ajuste o espelho através do botão (Ā) até uma posição que possa assegurar uma boa visibilidade para trás.
3. Gire o botão ©^ fig. 62 para a posição (r) (espelho externo da direita).
4. Ajuste o espelho através do botão ©, até uma posição que possa assegurar uma boa visibilidade para trás =>
5. Após os ajuste dos espelhos, retorne o botão @ para a posição de repouso © => fig. 62.

Memorização do espelho retrovisor externo (lado direito)^{30'}

É possível deixar uma posição pré-selecionada na memória do espelho retrovisor externo do

lado passageiro para uma melhor visualização da guia na calçada e facilitar as manobras de estacionamento. Para isso, gire o botão © fig. 62 até a posição (r), engate a marcha à ré e ajuste o espelho para a posição desejada.

Quando se engata a marcha à rc, a superfície do espelho retrovisor inclina-se automaticamente para a posição pré-memorizada, se o botão @ estiver posicionado na posição R ou L.

O espelho volta a sua posição original ao desengatar a marcha à ré ou retornando o botão (Ā) para a posição 0.

Para que esta função automática fique desativada, deixe o botão (Ā) sempre na posição ©.

A ATENÇÃO!

- As superfícies dos espelhos abauladas (convexas ou esféricas) aumentam o campo de visão, fazendo, porém, os objetos parecerem menores e mais distantes do que realmente são. Se utilizar estes espelhos para estimar a distância que separa os veículos na retaguarda, quando se pretende mudar de faixa, o condutor pode ser induzido a um erro de avaliação - perigo de acidente!
- Se for possível, é preferível utilizar o espelho retrovisor interno para determinar a distância que separa o seu veículo dos veículos que vêm na retaguarda.

(T) Nota

- Se a regulagem elétrica dos espelhos não funcionar, é possível regular os espelhos manualmente, pressionando diretamente a sua superfície.
- Para evitar modificações indesejadas no espelho retrovisor lado passageiro, é recomendado que o botão giratório esteja sempre na posição 0. -4

Não disponível para algumas versões

Bancos e alojamentos

Por que a regulação dos bancos é tão importante?

A regulação correta dos bancos otimiza o nível de proteção dos cintos de segurança e do sistema de airbag.

Os modelos Polo dispõem de um total de cinco lugares: dois lugares à frente e três lugares no banco de trás. Cada lugar está equipado com um cinto de segurança de 3 pontos, exceto o lugar central do banco traseiro que está equipado com cinto de segurança subabdominal.

O banco do condutor e o do passageiro do banco dianteiro (dependendo da versão) possuem múltiplos ajustes em função das características físicas dos respectivos passageiros. Uma correta posição do banco é importante para:

- um acesso fácil e rápido aos elementos de comando no painel de instrumentos,
- uma posição do corpo relaxada, não fatigante,
- uma condução segura => Página 3, "Condução segura",
- um efeito máximo de proteção dos cintos de segurança e do sistema de airbag => Página 3, "Condução segura".

A ATENÇÃO!

Uma postura incorreta do condutor e dos passageiros nos bancos pode resultar em lesões graves.

- Nunca transporte mais pessoas do que o número de lugares disponíveis no veículo.
- Cada ocupante do veículo deve colocar e usar corretamente o cinto de segurança pertencente ao lugar que ocupa. As crianças devem ser instaladas em um sistema de retenção próprio => Página 31, "Segurança das crianças".
- ® Os bancos dianteiros e os apoios para cabeça devem ser sempre ajustados de acordo com a estatura dos ocupantes e os cintos de segurança devem ser corretamente colocados

^ ATENÇÃO! Continuação

de forma a proporcionar a máxima proteção possível.

- Com o veículo em movimento, mantenha sempre os pés no espaço próprio, nunca os coloque no painel, fora da janela ou em cima do banco. Esta recomendação aplica-se também aos passageiros. Em caso de postura incorreta no banco, os passageiros ficam expostos a maiores riscos de lesão, em uma freada ou em um acidente. Se o airbag for acionado, o passageiro que estiver incorretamente sentado no banco ficará exposto a lesões que podem ser fatais.

- Para o condutor é importante manter uma distância mínima de 25 centímetros do volante. Para o passageiro do banco dianteiro é importante que o banco seja afastado o máximo possível para trás, mantendo uma distância máxima em relação ao painel de instrumentos. Se não forem respeitadas estas distâncias, o sistema de airbags não poderá exercer a sua função de proteção - perigo de morte! Além disso, os bancos dianteiros e os apoios para cabeça devem estar sempre corretamente ajustados à estatura dos passageiros.

- Só ajuste os bancos do condutor e do passageiro dianteiro com o veículo parado. Caso contrário, o banco poderá deslocar-se com o veículo em movimento, aumentando o risco de acidente e, conseqüentemente, de lesões. Além disto, será assumida uma postura inadequada, com o veículo em movimento - perigo de morte!

- Para a instalação de uma cadeira de criança no banco do passageiro dianteiro aplicam-se regras especiais. Na montagem de uma cadeira de criança, é necessário observar as recomendações na → Página 31, "Segurança das crianças". ^

Utilização

Apoios para cabeça

Ajuste correto dos apoios para cabeça

Os apoios para cabeça corretamente ajustados são um importante componente da proteção dos passageiros e podem reduzir os riscos de lesão na maioria dos acidentes.

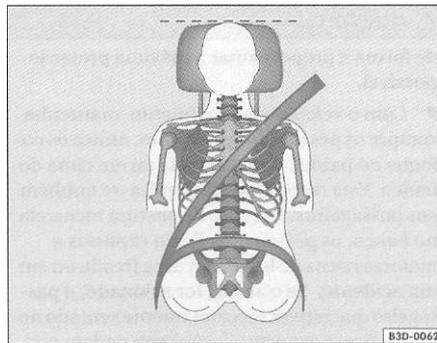


Fig. 63 Vista frontal: apoio para cabeça corretamente ajustado e o cadarço do cinto corretamente colocado

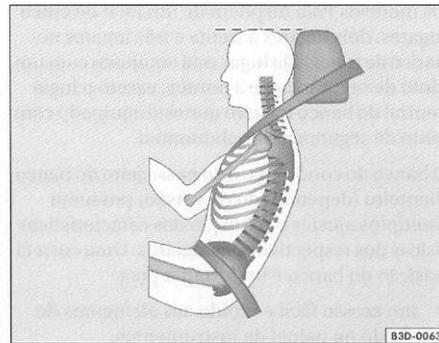


Fig. 64 Vista lateral: apoio para cabeça corretamente ajustado e o cadarço do cinto corretamente colocado

- Ajuste os apoios para cabeça, de forma que a parte superior do apoio fique no mesmo nível ou o mais próximo possível da parte mais alta de sua cabeça. Além disso, a parte de trás da cabeça deverá ficar a mais próxima possível do apoio => fig. 63 e => fig. 64.

Regulagem dos apoios para cabeça => Página 85, "Regulagem e remoção dos apoios para cabeça".

Regulagem do apoio para cabeça no caso de pessoas de estatura baixa

Empurre o apoio para cabeça totalmente para baixo, mesmo que a cabeça fique abaixo da parte superior do apoio.

Regulagem do apoio para cabeça no caso de pessoas de estatura alta

Empurre o apoio para cabeça totalmente para cima, até o batente.

A ATENÇÃO!

Viajar com os apoios para cabeça removidos ou incorretamente ajustados aumenta o risco de lesões graves.

- Os apoios para cabeça incorretamente ajustados podem ser fatais em caso de colisão ou de acidente.
- Os apoios para cabeça incorretamente ajustados aumentam também o risco de lesões numa manobra brusca ou de frenagem súbita ou inesperada.
- Além disso, os apoios para cabeça devem ser sempre ajustados à estatura do ocupante. 4

Regulagem e remoção dos apoios para cabeça

Os apoios para cabeça podem ser regulados deslocando-os para cima ou para baixo.

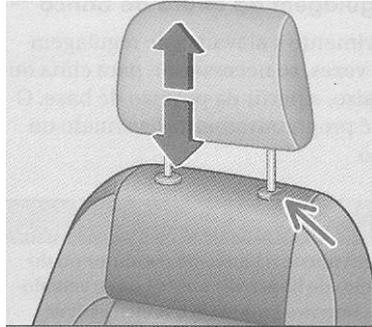


Fig. 65 Regular ou remover os apoios para cabeça

Regulagem em altura (bancos dianteiros e lugar central do banco traseiro³¹⁾)

- Segure o apoio para cabeça lateralmente com ambas as mãos.
- Desloque o apoio para cabeça para cima ou, com o botão pressionado -seta- fig. 65, para baixo. Altura correta: => Página 84, "Ajuste correto dos apoios para cabeça".
- Assegure-se de que o apoio tenha ficado corretamente travado em uma posição.

Regulagem em altura (lugares laterais do banco traseiro³¹⁾)

- Segure o apoio para cabeça lateralmente com ambas as mãos.

- Desloque o apoio para cabeça para cima ou para baixo. Altura correta: => Página 84, "Ajuste correto dos apoios para cabeça".

- Assegure-se de que o apoio tenha ficado corretamente travado em uma posição.

Remover o apoio para cabeça

- Empurre o apoio para cabeça totalmente para cima.

- Pressione o botão -seta- => fig. 65.

- Mantenha o botão pressionado e, ao mesmo tempo, puxe o apoio para cabeça para fora.

Instalar o apoio para cabeça

- Posicione o apoio para cabeça nas guias do respectivo banco.

- Empurre o apoio para cabeça para baixo.

- Ajuste o apoio para cabeça de acordo com a estatura do ocupante.

A ATENÇÃO!

Nunca circule com os apoios para cabeça removidos - perigo de lesões!

- Após a instalação, ajuste sempre corretamente os apoios para cabeça, de acordo com a estatura dos passageiros, visando otimizar o seu efeito de proteção.

- Veja também as recomendações => Página 84, "Ajuste correto dos apoios para cabeça"

³¹¹ Não disponível para algumas versões

Utilização

Bancos dianteiros

Reguiagem dos bancos dianteiros

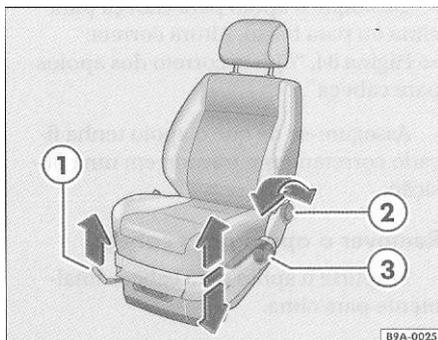


Fig. 66 Elementos para a reguiagem do banco dianteiro, lado condutor

(T) Reguiagem do banco no sentido longitudinal

- Levante a alavanca (T) e deslize o banco para a frente ou para trás.
- Solte a alavanca © e continue a deslocar ligeiramente o banco, até perceber o seu travamento.

© Reguiagem da inclinação do encosto do banco

- Alivie a pressão do corpo sobre o encosto e gire o manipulador de reguiagem.

© Reguiagem da altura do banco³²¹

- Movimento a alavanca de reguiagem (várias vezes, se necessário), para cima ou para baixo, a partir da posição de base. O banco é progressivamente levantado ou baixado.

A ATENÇÃO!

- Nunca ajuste o banco do condutor ou do passageiro do banco dianteiro com o veículo em movimento. Enquanto o banco estiver sendo regulado, será assumida uma postura inadequada, com o veículo em movimento - perigo de morte! Só regule o banco do condutor e do passageiro do banco dianteiro com o veículo parado.

- Para reduzir o risco de lesões para o condutor e o passageiro do banco dianteiro, em uma freada brusca ou em um acidente, nunca conduza com o encosto excessivamente reclinado para trás - perigo de lesões! A eficácia máxima de proteção possível dos cintos de segurança somente é alcançada se o encosto do banco estiver colocado próxima à vertical e se o condutor e o passageiro do banco dianteiro tiverem colocado corretamente o cinto de segurança. Quanto mais reclinado um encosto estiver, tanto maior será o risco de lesões, devido a uma posição incorreta do cadarço do cinto de segurança!

- Cuidado ao regular o banco em altura e no sentido longitudinal! Uma reguiagem descontrolada dos bancos dianteiros pode resultar em contusões por esmagamento - perigo de lesões! <3

³²¹ Não disponível para algumas versões

Banco traseiro

Rebatimento do banco

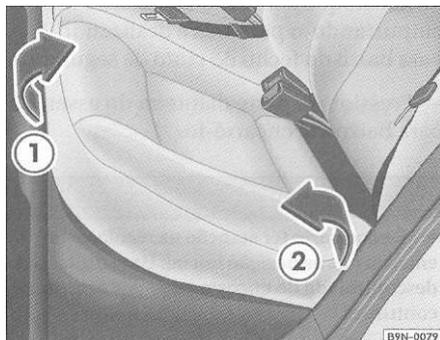


Fig. 67 Rebatimento do assento do banco traseiro

Para as versões com banco traseiro dividido, é possível rebater somente uma parte do banco.

Rebatimento do banco

- Puxe o assento pela parte da frente => fig. 67 © no sentido da seta, para cima.
- Rebata o assento © no sentido da seta, para a frente.
- Destranque a fechadura³³¹ dos bloqueadores do encosto => fig. 68.
- Puxe, simultaneamente, as duas travas no sentido da seta => fig. 68 e rebata parcialmente o encosto.

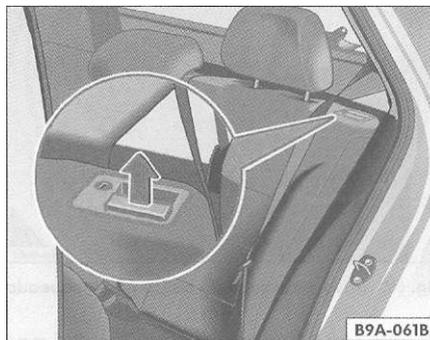


Fig. 68 Destrramento do encosto do banco traseiro

- Remova os apoios para cabeça³³¹ => Página 85, "Regulagem e remoção dos apoios para cabeça" e rebata totalmente o encosto.

A ATENÇÃO!

- É necessário ter atenção na recolocação do encosto na sua posição inicial! Uma utilização descontrolada do encosto pode dar origem a contusões.
- Quando se recolocar o encosto na sua posição original, é necessário ter o cuidado de não deixar os cintos de segurança presos, para que assim não se danifiquem.
- O encosto do banco traseiro deverá ficar corretamente travado, para que, em uma freada de emergência, os objetos transportados no compartimento de bagagem não sejam projetados para a frente. A

³³¹ Não disponível para algumas versões

® Utilização

Recolocar o banco na posição inicial!

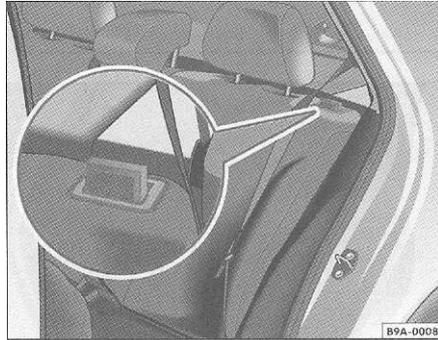


Fig. 69 Trava do encosto do banco não bloqueado

Recolocar o banco traseiro na sua posição inicial

- Levante o encosto parcialmente e instale os apoios para cabeça traseiros³⁴⁾
=> Página 85, "Regulagem e remoção dos apoios para cabeça".
- Levante totalmente o encosto e pressione firmemente o bloqueador => fig. 69 até baixá-lo totalmente.

- Certifique-se de que o encosto esteja corretamente fixado.
- ¹⁾ Recoloque o assento na posição inicial empurrando-o para trás e deslizando-o para baixo do fecho do cinto de segurança.
- Pressione a parte dianteira do assento para baixo até encaixá-lo.

A ATENÇÃO!

- É necessário ter atenção na recolocação do encosto na sua posição inicial! Uma utilização descontrolada do encosto pode dar origem a contusões.
- Quando se recolocar o encosto na sua posição original, é necessário ter o cuidado de não deixar os cintos de segurança presos, para que assim não se danifiquem.
- O encosto do banco traseiro deverá ficar corretamente travado, para que em uma freada de emergência, os objetos transportados no compartimento de bagagem não sejam projetados para a frente. A

³⁴⁾ Não disponível para algumas versões

Porto-objetos

Porta-luvas

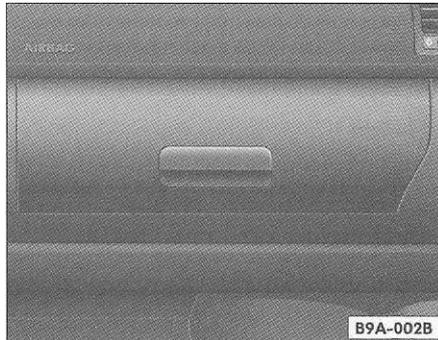


Fig. 70 Lado do passageiro: porta-luvas

Abrir e fechar o porta-luvas

- Para abrir o porta-luvas, puxe a alavanca de abertura => fig. 70.
- Para fechar, empurre a tampa para cima, até o seu travamento.

O Manual de instruções deve estar sempre guardado no porta-luvas.

A ATENÇÃO!

A tampa do porta-luvas deverá estar fechada com o veículo em movimento, a fim de minimizar o risco de lesões provocadas pela tampa aberta numa manobra de frenagem brusca ou em caso de acidente. A

Válido para veículos: com gaveta sob o banco do condutor

Gaveta sob o banco do condutor

Para algumas versões, existe uma gaveta sob o banco do condutor.

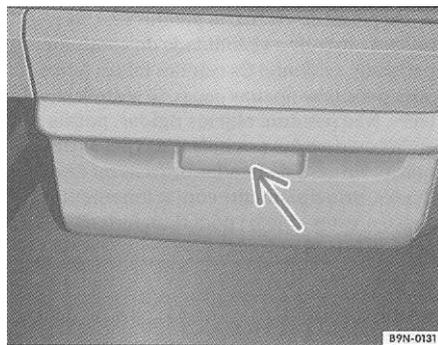


Fig. 71 Gaveta sob o banco do condutor

Abertura da gaveta³⁵¹

- Levante a gaveta pelo puxador => fig. 71 -seta- e puxe-a para frente.

³⁵¹ Não disponível para algumas versões

Utilização

Porta-pacotes - Polo Sedan

O porta-pacotes pode ser utilizado para guardar peças de vestuários leves.

O porta-pacotes está localizado atrás do encosto do banco traseiro e pode ser utilizado para guardar peças de vestuário leves.

A ATENÇÃO!

Não deixe objetos rígidos, pontiagudos ou pesados nos bolsos das peças de vestuário ou soltos sobre o porta-pacotes atrás do encosto traseiro. Essa superfície também não deve ser ocupada por animais. No caso de frenagens súbitas ou acidentes, esses objetos ou animais poderão ferir os ocupantes - perigo de lesões!

© Cuidado!

Os filamentos do desembaçador do vidro traseiro podem ser danificados por objetos transportados no porta-pacotes.

B Nota

Certifique-se de que as aberturas para a saída de ar, próximas ao vidro traseiro, não fiquem obstruídas para garantir a renovação do ar interno A

Outros porta-objetos

Existem ainda os seguintes porta-objetos:

- na parte central superior do painel de instrumentos
- no console central
- nos revestimentos das portas (dianteiras e traseiras)
- Bolsa porta-objetos³⁶¹ na parte traseira dos bancos dianteiros, para guardar revistas e objetos pequenos e leves.

A ATENÇÃO!

- Não coloque objetos em cima do painel de instrumentos. Estes objetos poderiam ser projetados no habitáculo, com o veículo em movimento (na aceleração, freada ou em uma curva) e desviar a atenção do condutor no trânsito.

A ATENÇÃO! Continuação

- Assegure-se de que, com o veículo em movimento, não caiam objetos do console central ou de outros porta-objetos na área dos pés do condutor. Em caso de uma manobra ou frenagem súbita, o condutor ficaria impedido de frear, usar a embreagem ou acelerar - perigo de acidente!
- As peças de vestuário penduradas não podem obstruir a visibilidade do condutor - perigo de acidente! Os cabides foram feitos para pendurar apenas peças de vestuário leves. Não pendure objetos rígidos, pontiagudos ou pesados nos bolsos das peças de vestuário. No caso de freadas bruscas ou de acidentes, principalmente com acionamento dos airbags, estes objetos poderiam ferir os passageiros. A

³⁶¹ Não disponível para algumas versões

Válido para veículos: com porta-copos

Porta-copos

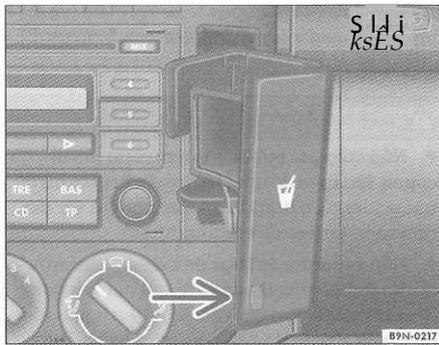


Fig. 72 Porta-copos aberto

Abrir o porta-copos

- Pressione a área da cobertura com o símbolo ^ => fig. 72.0 porta-copos abre-se por efeito de uma mola.
- Coloque a garrafa ou a lata no suporte.
- Pressione lentamente o porta-copos para dentro, até que o recipiente fique bem seguro.
- Para dar folga ou regular o porta-copos, pressione o botão existente atrás da cobertura -seta- => fig. 72.

Fechar o porta-copos

- Pressione o porta-copos totalmente para dentro, até encaixá-lo.

A ATENÇÃO!

Uma utilização incorreta dos porta-copos pode dar origem a lesões.

- Não coloque bebidas quentes no porta-copos. Em caso de uma frenagem brusca ou de um acidente, o líquido quente poderá ser derramado - perigo de queimaduras!
- Tenha cuidado para não deixar que a área dos pés do condutor não seja invadida por lata de bebidas ou outros objetos com o veículo em movimento. Caso contrário, poderiam escorregar para a área dos pedais, impedindo os seus acionamentos. Em caso de uma manobra súbita ou de frenagem brusca o condutor ficaria impedido de frear, usar a embreagem ou acelerar - perigo de acidente!
- Não exponha as latas de bebidas durante muito tempo diretamente ao sol nem as deixe ficar muito tempo no veículo muito aquecido, pois, sob a ação do calor, as latas fechadas podem estourar. ^

Utilização

Válido para veículos: com poria-copos na parte traseira do console central!

Porta-copos na parte traseira do console central

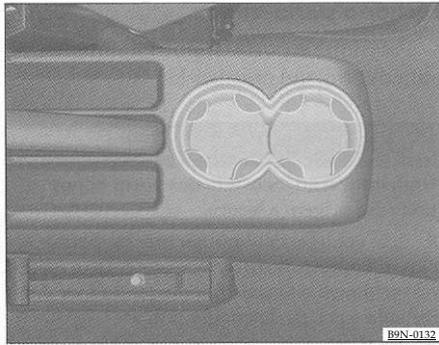


Fig. 73 Porta-copos: parte traseira do console central

Existem dois porta-copos³⁷⁾ => fig. 73 na parte traseira do console central, entre os bancos dianteiros.

A ATENÇÃO!

- Não coloque bebidas quentes no porta-copos. Em caso de uma frenagem brusca ou de um acidente, o líquido quente poderá ser derramado - perigo de queimaduras!
- Não exponha as latas de bebidas durante muito tempo diretamente ao sol nem as deixe ficar muito tempo no veículo muito aquecido, pois, sob a ação do calor, as latas fechadas podem estourar. 4

Cinzeiros, acendedor de cigarros e tomada

Válido para veículos: com cinzeiro no console central

Cinzeiro no console central

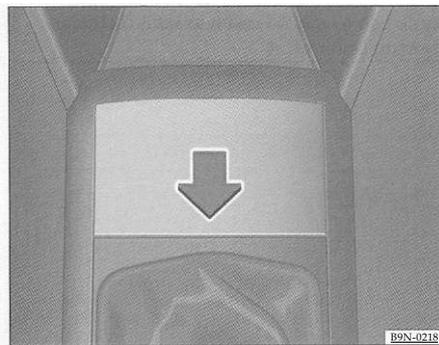


Fig. 74 Cinzeiro: abrir

Abrir e fechar o cinzeiro

- Para abrir o cinzeiro, pressione levemente a tampa de cobertura no sentido da seta => fig. 74. A tampa de cobertura abre-se automaticamente.

³⁷⁾ Não disponível para algumas versões

êf
A •

Fig. 75 Cinzeiro: remover

- Para fechar, empurre a tampa de cobertura totalmente para baixo.

Esvaziar o cinzeiro

- Abra o cinzeiro.

Utilização (j®!)

- Puxe o cinzeiro pelas superfícies laterais => Página 92, fig. 75 -seta- para cima.
- Após esvaziá-lo, coloque o cinzeiro nas guias e empurre-o para dentro, até encaixá-lo.

Válido para veículos: com acendedor de cigarros

Acendedor de cigarros

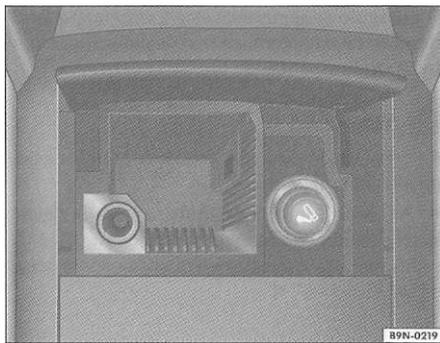


Fig. 76 Acendedor de cigarros ao lado do cinzeiro

- Abra o cinzeiro => Página 92, "Cinzeiro no console central".
- Pressione o acendedor de cigarros => fig. 76 para dentro =>

Válido para veículos: com tomada 12 V

Tomada 12 V

Na tomada de 12 V, podem ser ligados equipamentos elétricos.

A tomada 12 V está localizada ao lado do cinzeiro no console central e pode ser utilizada para ligar equipamentos elétricos. A potência consumida não pode superar 120 Watts.

A ATENÇÃO!

Nunca utilize os cinzeiros como receptáculos para papel. A cinza quente pode incendiar os papéis no cinzeiro. <i>

- Espere que o botão do acendedor de cigarros salte para fora.

- Retire o botão e acenda o cigarro na espiral incandescente.

A ATENÇÃO!

- **Uma utilização inadequada do acendedor de cigarros pode provocar lesões ou dar origem a um incêndio.**

- **Cuidado na utilização do acendedor de cigarros! Uma utilização descuidada ou descontrolada do acendedor de cigarros pode provocar queimaduras - perigo de lesões!**

- **O acendedor de cigarros funciona também com a ignição desligada e com a chave removida da ignição. Não se deve, por isso, deixar crianças sozinhas no veículo - perigo de incêndio! 4**

A ATENÇÃO!

A tomada e os acessórios elétricos a ela ligados também funcionam com a ignição desligada e com a chave removida da ignição. Uma utilização inadequada da tomada ou dos acessórios elétricos pode dar origem a lesões graves ou provocar um incêndio. Não se deve, por isso, deixar crianças sozinhas ou pessoas incapacitadas no veículo - perigo de lesões!

Utilização

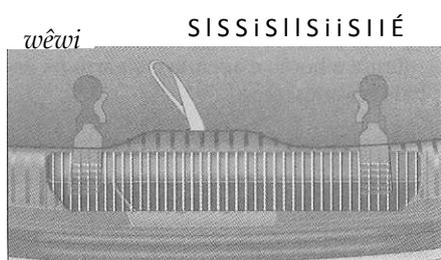
g l Nota

- Com o motor parado e os acessórios ligados, a bateria do veículo descarrega-se.

- Antes de adquirir qualquer acessório, deve-se ter em atenção as recomendações => Página 142, "Acessórios, substituição de peças e modificações". 4

Triângulo de segurança

Triângulo de segurança



[f8N-0054](#)

Fig. 77 Suporte do triângulo de segurança no compartimento de bagagem

O triângulo de segurança está fixado no compartimento de bagagem, abaixo da cobertura central, por duas cintas de borracha => fig. 77.

(T | Nota

- O triângulo de segurança deve atender às especificações legais vigentes.
- Antes de adquirir qualquer acessório, deve-se ter em atenção as recomendações => Página 142, "Acessórios, substituição de peças e modificações".

Compartimento de bagagem

Arrumação da bagagem

Toda a bagagem deve ser arrumada de uma forma segura.

Para preservar o bom comportamento do veículo, respeite as seguintes recomendações:

- Distribua a carga o mais uniformemente possível.
- Os objetos pesados a serem transportados deverão ser colocados o mais próximo possível do banco, no compartimento de bagagem.

A ATENÇÃO!

Não deixe objetos rígidos, pontiagudos ou pesados nos bolsos das peças de vestuário ou soltos sobre o porta-pacotes atrás do encosto traseiro. Essa superfície também não deve ser ocupada por animais. No caso de frenagens súbitas ou acidentes, esses objetos ou animais poderão ferir os ocupantes - perigo de lesões!

- Os objetos soltos no compartimento de bagagem podem deslocar-se subitamente e alterar o comportamento do veículo.
- Os objetos transportados soltos no habitáculo podem ser projetados para a frente, no

^ ATENÇÃO! Continuação

caso de uma manobra súbita e provocar ferimentos nos passageiros.

- Arrume sempre os objetos no compartimento de bagagem e utilize cintas de fixação apropriadas, principalmente no caso de bagagem pesada.
- No transporte de objetos pesados não se esqueça de que, devido ao deslocamento do centro de gravidade, ocorre também uma alteração do comportamento do veículo.
- Respeite sempre as instruções relativas a uma condução segura -- Página 3, "Condução segura".

© Cuidado!

Os filamentos do desembaçador do vidro traseiro podem ser danificados pelo toque dos objetos transportados na cobertura do compartimento de bagagem.

GE Nota

A pressão dos pneus deverá estar ajustada de acordo com o peso da carga transportada - veja etiqueta autocolante com os valores de pressão dos pneus na tampa do reservatório de abastecimento de combustível. 4

Cobertura do compartimento de bagagem - Polo

A cobertura do compartimento de bagagem pode ser utilizada para depositar peças de vestuário leves.

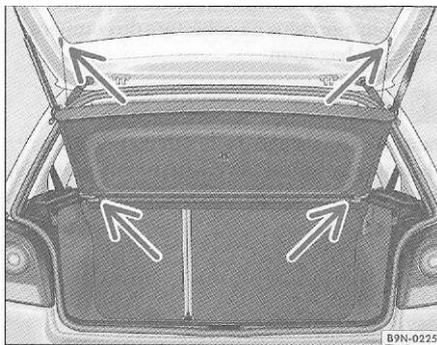


Fig. 78 Remoção e montagem da cobertura do compartimento de bagagem

A cobertura do compartimento de bagagem sobe automaticamente quando a tampa do compartimento de bagagem é levantada. Para transporte de grandes volumes, a cobertura do compartimento de bagagem poderá ser removida.



Fig. 79 Cobertura do compartimento de bagagem

Remoção da cobertura do compartimento de bagagem

- Desprenda os cordões do suporte => fig. 78 -setas superiores- da tampa do compartimento de bagagem.
- Remova a cobertura dos seus suportes laterais => fig. 78 -setas inferiores-, puxando-a para traseira do veículo.

Utilização

Armazenar a cobertura do compartimento de bagagem atrás do encosto do banco traseiro

- Destrave o encosto do banco traseiro e rebata-o parcialmente para a frente
=> Página 87, "Rebatimento do banco".
- Inverta a cobertura do compartimento de bagagem de forma que os cordões do suporte fiquem voltados para a frente do veículo.
- Encaixe a cobertura do compartimento de bagagem nos suportes laterais, empurre-a para a frente => fig. 79 e solte a cobertura. A cobertura ficará suspensa nos suportes laterais.
- Recoloque o encosto do banco na sua posição inicial, assegurando-se de sua correta fixação.

Recolocação da cobertura do compartimento de bagagem

- Posicione a cobertura nos suportes laterais e empurre-a para a frente
=> Página 95, fig. 78 -setas inferiores-.

- Prenda os cordões de suporte
=> Página 95, fig. 78 -setas superiores- na tampa do compartimento de bagagem.

A cobertura do compartimento de bagagem pode ser utilizada para colocar peças de vestuário leves. Tenha, no entanto, o cuidado de não obstruir a visibilidade para trás, através do espelho retrovisor.

A ATENÇÃO!

- Não deixe objetos rígidos, pontiagudos ou pesados nos bolsos das peças de vestuário ou soltos sobre o porta-pacotes atrás do encosto traseiro. Essa superfície também não deve ser ocupada por animais. No caso de frenagens súbitas ou acidentes, esses objetos ou animais poderão ferir os ocupantes - perigo de lesões!

© Cuidado!

Os filamentos do desembaçador do vidro traseiro podem ser danificados pelo toque dos objetos transportados na cobertura do compartimento de bagagem.

(T) Nota

Para que o ar viciado possa sair do veículo, as aberturas de ventilação em frente aos vidros laterais traseiros não podem ser obstruídos. 4

Utilização

Válido para veículos: com olhais de fixação

Olhais de fixação

Existem olhais de fixação que ajudam a fixar os objetos transportados no compartimento de bagagem.

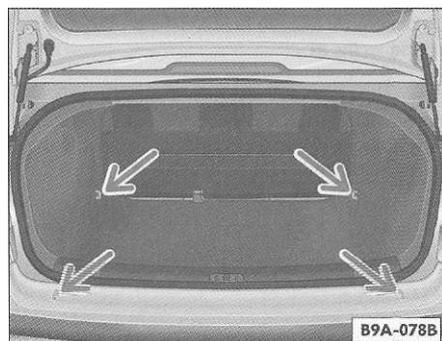


Fig. 80 Detalhe do compartimento de bagagem: olhais de fixação (Polo Sedan)

O compartimento de bagagem contém quatro olhais de fixação³⁸⁾ => fig. 80 -setas- para fixar a carga transportada.

Em caso de colisão ou de acidente, os objetos pequenos e leves podem absorver tanta energia que se transformam em projéteis capazes de provocar ferimentos graves. A intensidade dessa "energia cinética" depende fundamentalmente da velocidade do veículo e do peso do objeto. A velocidade do veículo é, no entanto, o fator mais importante.

Por exemplo: Um objeto com um peso de 4,5 kg é transportado, solto, no veículo. No caso de uma colisão frontal a uma velocidade de 50 km/h esse objeto produz uma força equivalente a 20 vezes o seu próprio peso. Isto significa que o peso desse objeto aumenta para aproximadamente 90 kg. É fácil imaginar a gravidade dos ferimentos provocados nos ocupantes por este "projétil" arremessado dentro do habitáculo. O risco de lesões aumenta ainda mais no caso dos objetos projetados serem atingidos pelo airbag insuflado.

A ATENÇÃO!

Se a bagagem e os objetos forem amarrados aos olhais de fixação da carga com cordas ou tensores inadequados ou danificados, poderão causar ferimentos numa frenagem ou num acidente.

- Para evitar que a bagagem e os objetos transportados sejam arremessados para frente, utilize sempre cordas ou tensores apropriados e em bom estado para prendê-los aos olhais de fixação.
- Nunca fixe uma cadeira de criança aos olhais de fixação de carga. 4

³⁸⁾ Não disponível para algumas versões

Utilização

Bagageiro n© teto

Pontos de fixação

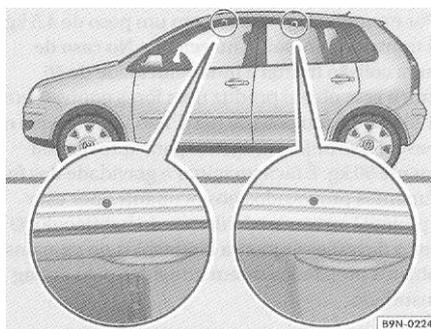


Fig. 81 Pontos de fixação

Localização dos pontos de fixação

Os pontos de fixação ficam visíveis com a porta aberta => fig. 81.

A ATENÇÃO!

O bagageiro do teto só pode ser instalado nos pontos indicados na ilustração.

Recomendações importantes sobre o manuseio do bagageiro no teto

O bagageiro de teto é fornecido como acessório e pode ser adquirido num Concessionário Volkswagen.

Para a instalação do bagageiro no teto, deve-se seguir as seguintes recomendações:

- O seu veículo tem pontos de fixação especiais onde são montados os suportes de base. Por este motivo, não podem ser montados suportes convencionais. Recomendamos apenas o uso de suportes e barras originais Volkswagen.
- Os suportes de base são o fundamento de um sistema de bagageiro de teto completo. Recomendamos que se utilize o bagageiro de teto original Volkswagen. Por razões de segurança, são necessários suportes adicionais para transportar bagagem, bicicletas, pranchas de surfe, esquis e barcos.
- Remova o bagageiro no teto quando:
 - Quando não for necessária a sua utilização. Evitará um maior consumo de combustível.
 - Quando levar o veículo a uma instalação de lavagem automática.

A ATENÇÃO!

- Observe as instruções de montagem e utilização do fabricante do bagageiro de teto.
- Guarde as instruções de montagem e utilização do fabricante do bagageiro de teto junto com a literatura de bordo no veículo.
- Controle, antes de cada viagem, as uniões aparafusadas e as fixações do bagageiro de teto. Se for necessário, reaperte as uniões aparafusadas e controle novamente o sistema, em intervalos regulares, por exemplo, em uma viagem longa, sempre que se fizer uma parada.
- Se não forem utilizados os suportes de base homologados pela Volkswagen ou se estes não forem corretamente instalados, a carga transportada ou o próprio bagageiro podem cair do teto na estrada, dando origem a um acidente e a lesões!

O Cuidado!

- Os danos no veículo provocados pela utilização de suportes ou bagageiro de teto não homologados pela Volkswagen ou por uma montagem que não atenda às instruções ficam excluídos da garantia.

p-

Utilização

- A altura do veículo aumenta com a montagem de um bagageiro de teto e com a carga nele transportada. Tenha este detalhe em consi-

deração quando tiver por exemplo de atravessar pelo portão de uma garagem ou uma passagem baixa - perigo de danos no veículo!

Fixação de carga transportada

A carga transportada no teto tem que ser bem fixada. O transporte de carga, no teto altera o comportamento do veículo.

A carga máxima admissível no teto do seu veículo está limitada a 75 kg. A carga no teto é composta pelo peso do bagageiro e da carga transportada.

Distribua o peso uniformemente entre as duas travessas e por todo o seu comprimento. Se for utilizado um sistema de bagageiro de teto com uma capacidade de carga mais reduzida, não se poderá aproveitar a carga máxima admissível no teto, na sua totalidade. Neste caso, o bagageiro só pode ser carregado até o limite do peso indicado nas instruções de montagem.

A ATENÇÃO!

Se forem utilizados cintos de retenção finos, danificados ou inadequados para fixar objetos no bagageiro, estes poderão romper-se em uma freada brusca ou em uma colisão, causando acidentes ou lesões graves.

- Utilize sempre cintos de retenção apropriados, para fixar convenientemente os objetos transportados no teto, evitando que escorreguem ou caiam. A carga transportada no teto tem que ser bem fixada - perigo de acidente!
- A carga admissível no teto, as cargas sobre os eixos e o peso bruto admissível do seu veículo não podem ser ultrapassados em circuns-

^K, ATENÇÃO! Continuação

tância nenhuma - perigo de acidente!

Página 207, "Dados Técnicos".

- No transporte de objetos pesados ou muito volumosos no teto, não se esqueça de que, devido ao deslocamento do centro de gravidade e à maior superfície de resistência ao ar, o comportamento do veículo se modifica - perigo de acidente! Deve-se, por isso, adequar a condução e a velocidade a esta nova circunstância e evitar freadas bruscas e manobras súbitas, se houver carga no bagageiro de teto.

© Cuidado!

Cuidado para que a tampa do compartimento de bagagem ou o vidro traseiro, quando abertos, não batam na carga do teto - perigo de danos no veículo!

Defesa do meio-ambiente

Muitas vezes, por comodismo, os suportes do bagageiro de teto permanecem instalados quando já não são mais necessários. Devido a maior resistência aerodinâmica, o seu veículo consome desnecessariamente mais combustível. Por isto, remova os suportes do bagageiro quando ele deixar de ser utilizado. 4

Utilização

Climatização

Aquecimento

Válido para veículos: com aquecimento manual

Comandos

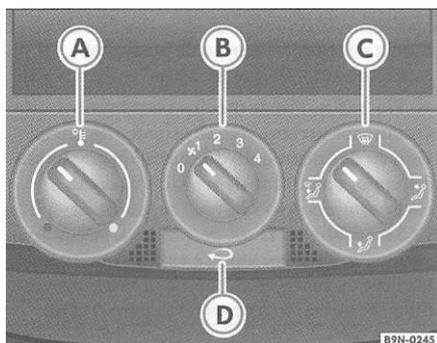


Fig. 82 No painel de instrumentos: comandos do aquecimento

- Gire o interruptor => fig. 82 © para ajustar a temperatura, o interruptor ® para ajustar a velocidade de ventilação e o interruptor © para ajustar a distribuição do ar.

- Pressione o botão ©, para ligar e desligar a função de recirculação do ar. Quando a recirculação do ar está ligada, acende-se no botão uma luz amarela.

Temperatura

Com o interruptor ©, é possível regular a temperatura no compartimento de passageiros de acordo com suas necessidades. Deve-se levar em consideração que a temperatura criada no compartimento de passageiros nunca será inferior à temperatura da parte externa do veículo. A maior potência de aquecimento possível e o rápido desembaçamento dos vidros só são atingidos depois que o motor atingir a temperatura normal de funcionamento.

Ventilador

Com o interruptor ® a velocidade de saída do ar pode ser regulada progressivamente em 4 posições. Se a velocidade de deslocamento do veículo for baixa, deve-se selecionar também uma velocidade baixa do ventilador.

Distribuição do ar

Com o interruptor ©, o ar pode ser regulado para a direção desejada.

^ - Saída do ar direcionada para o pára-brisa. Nesta posição não é possível a função de recirculação do ar, por razões de segurança.

2S - Saída do ar direcionada para a região do tórax.

%S - Saída do ar direcionada para a região dos pés.

5? - Saída do ar direcionada para a região do pára-brisa e dos pés.

Recirculação do ar O

No modo de recirculação do ar ® (símbolo no botão (o) aceso) evita-se a entrada de cheiros fortes no habitáculo, como os encontrados, por exemplo, na travessia de um túnel ou num engarrafamento => A.

Com temperaturas exteriores baixas a potência de aquecimento é melhorada no modo de recirculação do ar, pois, em vez do ar externo frio, é aquecido apenas o ar do habitáculo.

A ATENÇÃO!

- Para garantir uma maior segurança no trânsito, é importante que todas as janelas estejam limpas de gelo e de neve e desembaçadas. Só assim estarão reunidas as melhores condições de visibilidade. Familiarize-se, por isso, com o correto manuseio do aquecimento e da ventilação, bem como com a secagem / descongelamento dos vidros.

Utilização

/K ATENÇÃO! Continuação

- Durante o funcionamento do modo de recirculação, o ar fresco é impedido de entrar no interior do veículo. Além disso, se o sistema de aquecimento estiver desligado, os vidros poderão embaçar-se rapidamente. Assim, a recirculação do ar não deve permanecer selecionada por muito tempo - perigo de acidente!

(30 Nota

- Respeite também as instruções => Página 108, "Instruções gerais". 4

Válido para veículos: com aquecimento manual

Aeração ou aquecimento do habitáculo

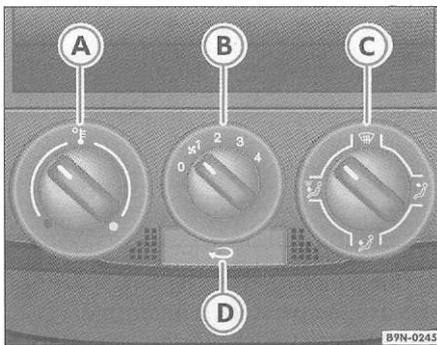


Fig. 83 No painel de instrumentos: comandos do aquecimento

Ventilação interna

- Gire o interruptor da temperatura => fig. 83 0 para a esquerda.
- Gire o interruptor do ventilador® para uma das 4 velocidades.
- Selecione a distribuição do ar, através do interruptor ©, para a direção desejada
- Abra os difusores de ar correspondentes.

Aquecimento interno³⁹⁾

- Gire o interruptor da temperatura => fig. 83 ® para a direita, até atingir a temperatura de aquecimento desejada.

- Gire o interruptor do ventilador® para uma das 4 velocidades.
- Selecione a distribuição do ar, através do interruptor©, para a direção desejada
- Abra os difusores de ar correspondentes.

Desembocar o pára-brisa³⁹⁾

- Gire o interruptor da temperatura => fig. 83 ® totalmente para a direita, para a posição máxima de aquecimento.
- Gire o interruptor do ventilador® para o nível 3 ou 4.
- Gire o interruptor da saída do ar © para a posição W.

Manter o pára-brisa e os vidros laterais desembocados

- Gire o interruptor da temperatura => fig. 83 ® para a posição de aquecimento.
- Gire o interruptor do ventilador® para uma das 4 velocidades.
- Gire o interruptor da saída do ar © para a posição »&.
- Direcione os difusores de ar para os vidros laterais.

³⁹⁾ Não disponível para algumas versões

Utilização

Aquecimento

A maior potência de aquecimento possível e o rápido desembaçamento dos vidros só são atin-

gidos depois que o motor atingir a temperatura normal de funcionamento. A

Difusores de ar

Abertura ou fechamento dos difusores de ar

- Gire o botão recartilhado em 0. O difusor está fechado.
- Gire o botão recartilhado em O. O difusor está aberto.

Por todos os difusores sai ar renovado, aquecido ou não, conforme a posição do interruptor => Página 101, fig. 83 ©. Os difusores são comandados pelo interruptor ©. Os difusores também podem ser comandados através do botão recartilhado, ao lado ou abaixo de cada difusor.

A direção do ar pode ser alterada movimentando-se a grade do difusor. ^

Climatic

Válido para veículos: com ar condicionado Climatic

Comandos

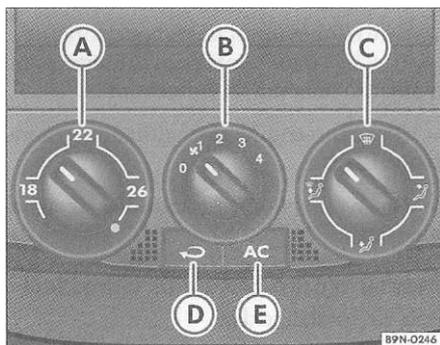


Fig. 84 No painel de instrumentos: comandos do Climatic

O sistema de ar condicionado só funciona com o motor funcionando e o ventilador ligado.

- Gire o interruptor => fig. 84 © para ajustar a temperatura, o interruptor © para ajustar a velocidade de ventilação e o interruptor © para ajustar a distribuição do ar.

- Pressione o botão © para ativar a recirculação de ar⁴⁰⁾ e o botão © para ligar o ar condicionado⁴⁰⁾. Quando estas funções estão ligadas, acende-se uma luz na respectiva tecla.

@ Interruptor da temperatura => Página 103, "Aquecimento e refrigeração do habitáculo".

® Interruptor do ventilador. A distribuição pode ser regulada progressivamente em 4 velocidades. Se a velocidade de deslocamento do veículo for baixa, deve-se selecionar também uma velocidade baixa do ventilador.

© Interruptor da distribuição do ar => Página 103, "Aquecimento e refrigeração do habitáculo".

⁴⁰⁾ Não disponível para algumas versões

Utilização

- © Tecla (ø) - Acionar a recirculação do ar
=> Página 104, "Recirculação do ar".
- © Tecla (Ãc) - Acionar o ar condicionado
Página 103, "Aquecimento e refrigeração do habitáculo".

& A T E N Ç Ã O !

Para garantir uma maior segurança no trânsito, é importante que todas as janelas estejam limpas de gelo e de neve e desembaçadas. Só assim estarão reunidas as melhores condições de visibilidade. Familiarize-se, por isso, com o correto manuseio do aquecimento e da ventilação, bem como com a desumidificação / desembaçamento dos vidros.

[1] Nota

Respeite também as instruções => Página 108, "Instruções gerais". A

Válido para veículos: com CÜmatic

Aquecimento e refrigeração do habitáculo

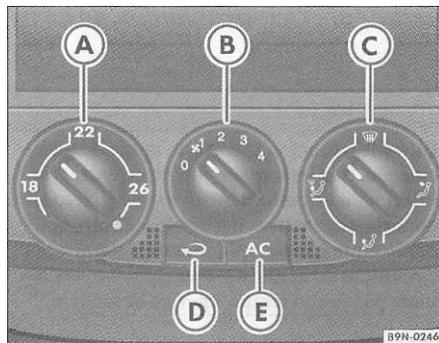


Fig. 85 No painel de instrumentos: comandos do Climatic

Aquecimento interno

- Desligue o ar condicionado pressionando a tecla => Página 102, fig. 84 (Ãc). Apaga-se a luz na tecla.
- Gire o interruptor da temperatura => Página 102, fig. 84 © para a direita, até atingir a temperatura desejada.
- Gire o interruptor do ventilador © para uma das 4 velocidades.

- Posicione o interruptor de distribuição do ar © para direcionar o fluxo de ar para a posição desejada: (W) (para o pára-brisa), (3) (para a região do tórax), (P) (para a região dos pés) e (ã) (para a região do pára-brisa e dos pés).

Refrigeração interna

- Ligue o ar condicionado pressionando a tecla => Página 102, fig. 84 (Ãc). Acende-se a luz na tecla.
- Gire o interruptor da temperatura => Página 102, fig. 84 @ para a esquerda, até atingir a temperatura desejada.
- Gire o interruptor do ventilador © para uma das 4 velocidades.
- Posicione o interruptor de distribuição do ar © para direcionar o fluxo de ar para a posição desejada: (W) (para o pára-brisa), (2) (para a região do tórax), (I) (para a região dos pés) e (lã) (para a região do pára-brisa e dos pés).

Aquecimento

A maior potência de aquecimento possível e o rápido desembaçamento dos vidros só são atingidos depois que o motor alcançar a temperatura normal de funcionamento.

Utilização

Refrigeração

Com o sistema de refrigeração ligado, baixa no habitáculo não só a temperatura, mas também a umidade atmosférica. Aumenta-se, assim, o conforto dos passageiros e evita-se o embaçamento dos vidros, se a umidade externa for elevada.

Se a refrigeração não puder ser ligada, pode ser devido às seguintes causas:

- O motor não está ligado.
- A ventilação está desligada.
- A temperatura externa está abaixo de +5 °C.

- O compressor do ar condicionado está desligado devido à temperatura excessivamente elevada do líquido de refrigeração do motor.
- O fusível do ar condicionado está queimado.
- Se não houver dano no fusível, há outra falha no veículo. Verifique o ar condicionado em um Concessionário Volkswagen®.

(T | Nota

- Quando o interruptor => Página 102, fig. 84 @ estiver na posição O (para a região do tórax), terá que haver, pelo menos, um difusor aberto no painel de instrumentos, para não congelar o sistema de refrigeração.

Válido para veículos: com Climatic

Recirculação do ar fo)

O modo de recirculação do ar impede a entrada de ar externo contaminado no interior do veículo.

No modo de recirculação do ar => Página 103, fig. 85 (3), evita-se a entrada de cheiros fortes no habitáculo, como os encontrados, por exemplo, na travessia de um túnel ou num engarrafamento => A em "Comandos" na página 100.

Com temperaturas exteriores baixas, a potência de aquecimento é melhorada no modo de recirculação do ar, pois, em vez do ar externo frio, é aquecido apenas o ar do habitáculo.

Com temperaturas externas altas, a potência de refrigeração é melhorada no modo de recirculação do ar, pois, em vez do ar externo quente, é refrigerado apenas o ar do habitáculo.

Por razões de segurança, não é possível utilizar o modo recirculação do ar com o interruptor da distribuição do ar posicionado para o pára-brisa

A ATENÇÃO!

Durante o funcionamento do modo de recirculação, o ar fresco é impedido de entrar no interior do veículo. Além disso, se o sistema de aquecimento estiver desligado, os vidros poderão embaçar-se rapidamente. Assim, a recirculação do ar não deve permanecer selecionada por muito tempo - perigo de acidente!

(T) Nota

Quando se engata a marcha à ré, a recirculação do ar é automaticamente ativada, para evitar a entrada das emissões de escape no habitáculo. A luz na tecla (o) não se acende.

Climatronic

Válido para veículos: com Climatronic

Comandos

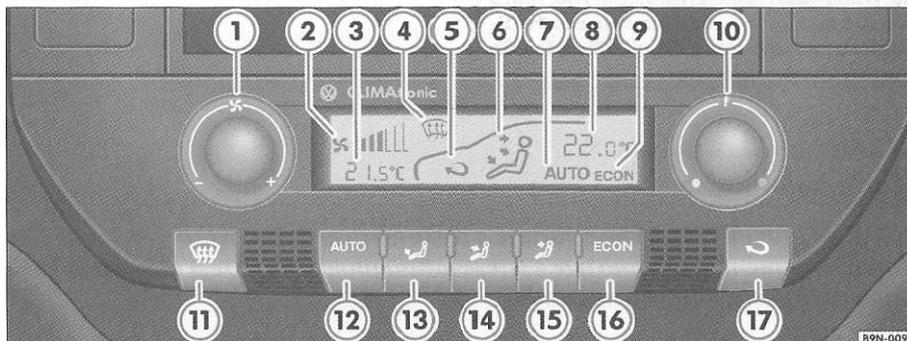


Fig. 86 No painel de instrumentos: comandos do Climatronic

O sistema de ar condicionado só funciona com o motor funcionando e o ventilador ligado.

- Gire o interruptor do ventilador => fig. 86 ① para selecionar a velocidade desejada.

- Gire o interruptor da temperatura => fig. 86 ② até atingir a temperatura desejada.

- Pressione qualquer uma das teclas (③ a ⑧) para ativar a função correspondente. Acende-se o respectivo símbolo no display enquanto a função estiver ativada. Pressione novamente a tecla para desligar a função.

- ③ Botão LIGAR/DESLIGAR do sistema e controle dos níveis de velocidade do ventilador
- ④ Indicador do nível de velocidade do ventilador
- ⑤ Indicador da temperatura externa
- ⑥ Indicador do desembaçamento do pára-brisa
- ⑦ Indicador do funcionamento da recirculação do ar

- ⑧ Indicador da direção do fluxo de ar
- ⑨ Indicador AUTO (modo automático)
- ⑩ Indicador da temperatura interna selecionada
- ⑪ Indicador ECON (refrigeração desligada)
- ⑫ Botão para regulagem da temperatura interna
- ⑬ Tecla ⑬ - função de desembaçamento do pára-brisa. O ar externo é direcionado para o pára-brisa. Com a recirculação do ar ligada, esta função é desligada assim que se liga a função de desembaçamento. Com temperaturas superiores a 3°C, o sistema de refrigeração é automaticamente ligado e o ventilador ligado num nível mais alto, para desumidificar o ar.
- ⑭ Tecla [AUTO] para regulagem automática da temperatura, do ventilador e da distribuição do ar => Página 106, "Modo automático"
- ⑮ Tecla (g) - fluxo de ar dirigido para a região dos pés
- ⑯ Tecla (t) - fluxo de ar dirigido para a região do tórax
- ⑰ Tecla (c) - fluxo de ar dirigido para a região da cabeça
- ⑱ Tecla [ECON] - sistema de refrigeração desligado
- ⑲ Tecla (o) - recirculação de ar

Utilização

ATENÇÃO!

Para garantir uma maior segurança no trânsito, é importante que todas as janelas estejam limpas de gelo e de neve e desembaçadas. Só assim estarão reunidas as melhores condições de visibilidade. Familiarize-se, por isso, com o correto manuseio do aquecimento e da ventilação, bem como com a desumidificação / desembaçamento dos vidros.

Ⓢ Nota

Respeite também as instruções => Página 108, "Instruções gerais".^

Válido para veículos: com Climatronic

Modo automático

No modo automático, a temperatura, o fluxo e a distribuição do ar são regulados automaticamente, de forma que a temperatura programada seja alcançada rapidamente e posteriormente mantida.

Ligar o modo automático

- Pressione a tecla [AUTO]. Uma luz acende-se na tecla e o símbolo é visualizado no display => Página 105, fig. 86 Ⓢ.
- Gire o botão da temperaturaⓈ, para ajustar a temperatura desejada. Recomendamos uma temperatura de 22 °C (72° F).

Com uma regulação da temperatura de 22 °C (72 °F) no modo automático atinge-se de uma forma mais rápida, um clima agradável no habitáculo. Por isso, a regulação só deverá ser alterada, se o bem-estar pessoal ou condições específicas o exigirem. A temperatura no habitáculo pode ser ajustada entre +18 °C (17,78 °C) e +29 °C (86 °F). Se forem selecionadas temperaturas mais baixas ou mais altas, é visualizado no display LO ou HI.

Trata-se de valores da temperatura aproximados que poderão ser um pouco mais altos ou mais baixos, em função das condições externas.

O Climatronic mantém automaticamente o nível da temperatura constante. Para isso, a temperatura do ar difundido, a velocidade do ventilador e a distribuição do ar vão sendo automaticamente reajustadas. O sistema também compensa o efeito de uma radiação solar direta intensa, de forma a não ser necessário nenhum ajuste manual. Aconselha-se, por isso, a utilização do modo automático que assegura o conforto de todos os ocupantes em praticamente todas as estações do ano.

O modo automático é desligado, quando os botões da distribuição do ar, o ventilador ou a tecla [ECON] são acionados. A temperatura continua a ser regulada. 4

Válido para veículos: com Climatronic

Modo manual

No modo manual, é possível definir a temperatura, o fluxo e a distribuição do ar.

Ligar o modo manual

- Pressione uma das teclas => Página 105, fig. 86 Ⓢ a Ⓢ, [econ] ou gire o botão do ventiladorⓈ. A indicação (auto) no display Ⓢ apaga-se.

Temperatura

A temperatura no habitáculo pode ser ajustada entre +18 °C (17,78 °C) e +29 °C (86 °F). Trata-se de valores da temperatura aproximados que poderão ser um pouco mais altos ou mais baixos, em função das condições externas.

Utilização

Se forem selecionadas temperaturas inferiores a 18 °C (17,78 °C), é mostrada a indicação LO110 no display. O sistema funciona com a potência máxima de refrigeração e a temperatura não é controlada.

Se forem selecionadas temperaturas superiores a 29 °C (86 °F), é mostrada a indicação HI. O sistema funciona com a potência máxima de aquecimento e a temperatura não é controlada.

Ventilador

Os níveis de velocidade do ventilador podem ser progressivamente ajustados pelo botão (7). O ventilador deve estar em constante funcionamento (nível mais baixo), para assegurar uma entrada permanente de ar fresco no veículo. Se o ventilador não estiver em funcionamento

Válido para veículos: com Climatronic

Recirculação do ar

O modo de recirculação do ar impede a entrada de ar externo contaminado no interior do veículo.

- Pressione a tecla (õ) para ligar ou desligar a recirculação do ar. Uma luz acende-se na tecla e o símbolo O => Página 105, **fig. 86 (5)** é mostrado no display.

No modo de recirculação do ar, evita-se a entrada de cheiros fortes no habitáculo, como os encontrados, por exemplo, na travessia de um túnel ou num engarrafamento.

Com temperaturas exteriores baixas, a potência de aquecimento é melhorada no modo de recirculação do ar, pois, em vez do ar externo frio, é aquecido apenas o ar do habitáculo.

Com temperaturas externas altas, a potência de refrigeração é melhorada no modo de recirculação do ar, pois, em vez do ar externo quente, é refrigerado apenas o ar do habitáculo.

[botão © posicionado totalmente à esquerda) o Climatronic está desligado. No display é mostrado a indicação OFF.

Distribuição do ar

Com as teclas g), (g) e (2), pode-se direcionar a distribuição do ar. Além disso, alguns difusores podem ser independentemente abertos ou fechados.

Ligar/desligar a refrigeração

Pressionando a tecla |ECON| O sistema de refrigeração é desligado para economizar combustível. A temperatura continua a ser controlada. A temperatura programada só pode ser atingida, se for superior à temperatura externa. A

Por razões de segurança, não é possível utilizar o modo recirculação do ar com o interruptor da distribuição do ar posicionado para o pára-brisa

A ATENÇÃO!

Durante o funcionamento do modo de recirculação, o ar fresco é impedido de entrar no interior do veículo. Além disso, se o sistema de aquecimento estiver desligado, os vidros poderão embaçar-se rapidamente. Assim, a recirculação do ar não deve permanecer selecionada por muito tempo - perigo de acidente!

(T) Nota

Quando se engata a marcha à ré, a recirculação do ar é automaticamente ativada, para evitar a entrada das emissões de escape no habitáculo. A luz na tecla (õ) não se acende. A

Utilização

Instruções gerais

O filtro de poeira e pólen

O filtro de poeira e pólen reduz significativamente e retém impurezas do ar externo (por exemplo poeiras, partículas de fuligem ou pólen).

Para que o sistema de ar condicionado funcione eficientemente, o filtro de poeira e pólen deverá ser substituído com a periodicidade indicada no Livrete Manutenção e garantia.

Se o veículo circular com frequência em regiões com alto índice de poluição do ar, o filtro deverá ser substituído antes do prazo previsto, conforme as necessidades.

© Cuidado!

- Se existir a suspeita de que o ar condicionado está danificado, pressione a tecla **[ECON]** para desligar o ar condicionado e evitar o agravamento da situação. Leve o veículo a um Concessionário Volkswagen® para realizar uma inspeção do sistema.
- Os trabalhos de reparação no sistema de ar condicionado requerem competência técnica e ferramentas especiais. Por isso, no caso de falhas no sistema, recomendamos que se dirija a um Concessionário Volkswagen®.

(T) Nota

- Se a umidade e temperatura fora do veículo forem elevadas, poderá ocorrer condensação a partir do evaporador do sistema de ar condicionado, formando-se uma poça debaixo do veículo. Esta ocorrência é normal e não um sinal de vazamento no sistema.
- Mantenha as entradas de ar em frente ao pára-brisa desobstruídas de neve, gelo e folhas, de forma a não prejudicar a capacidade do aquecimento e refrigeração e para evitar o embaçamento dos vidros.
- O ar circula através do habitáculo a partir dos difusores, sendo eliminado através de ranhuras dispostas por baixo dos vidros laterais traseiros. Não obstrua, por isso, essas ranhuras com alterações indevidas.
- O sistema de ar condicionado funciona de forma mais eficiente com as janelas fechadas. Contudo, se o veículo aquecer-se demais, após uma exposição prolongada ao sol, o ar interno poderá ser refrigerado mais rapidamente, abrindo-se as janelas durante um curto período de tempo.
- Com a recirculação do ar ligada, não se deve fumar dentro do veículo, pois a fumaça aspirada deposita-se no evaporador do ar condicionado, levando a permanentes problemas com odores desagradáveis. 4

Condução

Direção

Válido para veículos: com coluna de direção regulável

Regulagem da altura do volante

A altura do volante pode ser regulada em altura e profundidade.

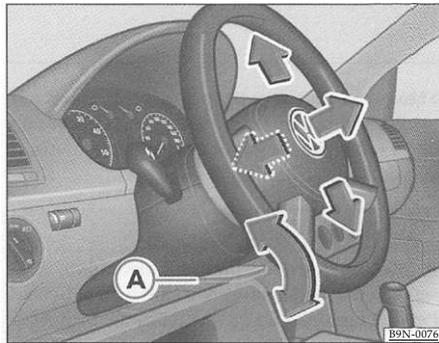


Fig. 87 Ajuste da posição do volante

- Ajuste corretamente o banco do condutor.
- Empurre para baixo a alavanca => fig. 87 ® localizada abaixo da coluna de direção.
- Ajuste o volante até ser atingida a posição desejada => fig. 88.
- Desloque a alavanca => fig. 87 ® firmemente para cima até o batente, para que a coluna de direção não se desloque involuntariamente com o veículo em movimento =>

A ATENÇÃO!

Uma utilização inadequada da regulagem do volante e uma posição incorreta do banco podem dar origem a lesões graves.

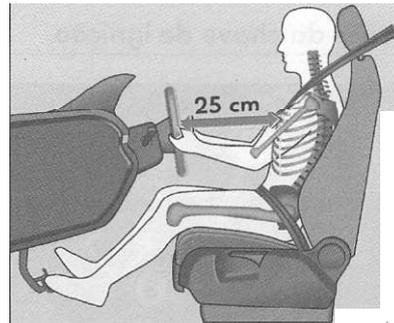


Fig. 88 Posição correta do condutor: a distância do condutor em relação ao volante terá de ser de pelo menos 25 cm

& ATENÇÃO! Continuação

- Para evitar situações de perigo ou acidentes, só ajuste o volante com o veículo parado - perigo de acidente!
- Por razões de segurança, a alavanca => fig. 87 (a) deverá estar sempre corretamente travada - perigo de acidente!
- Ajuste o banco do condutor ou o volante, de modo que a distância entre o volante e o tórax seja de pelo menos 25 cm => fig. 88. Se a distância mínima não for respeitada, o sistema de airbag não pode exercer a sua função de proteção - perigo de morte!
- Se, devido a limitações físicas, não puder manter uma distância mínima de 25 cm, contate um Concessionário Volkswagen® que lhe prestará a necessária ajuda e verificará se podem ser realizadas certas modificações.
- Se o volante for direcionado mais na direção do rosto, ficará limitada a eficácia de

Utilização

^ ATENÇÃO! Continuação

proteção do airbag do condutor, em caso de acidente. Certifique-se de que o volante aponte para a direção do tórax.

- Na condução, segure sempre o volante com as duas mãos, pela coroa externa, colocando-as na posição das 9 e das 3 horas.

A ATENÇÃO! Continuação

Nunca segure o volante na posição das 12 horas ou em outro ponto diferente (por exemplo no centro do volante). Se o fizer, poderá sofrer graves lesões nos braços, nas mãos e na cabeça em caso de acionamento do airbag. ^

Ignição e partida

Posições da chave de ignição

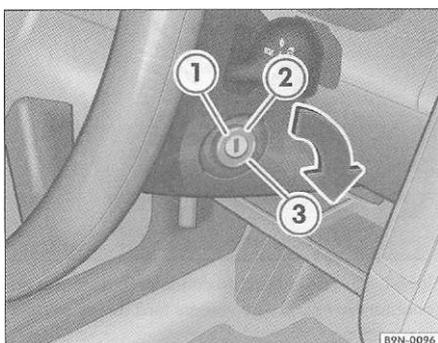


Fig. 89 Posições da chave de ignição

Ignição desligada (1)

Nesta posição => fig. 89, o motor e a ignição estão desligados.

Ligar a ignição (2)

Gire a chave até a posição e solte-a. Nesta posição, as luzes indicadoras são acesas.

Partida no motor (3)

Com a chave nesta posição, é dada partida no motor e são temporariamente desligados os grandes consumidores elétricos.

Sempre que for necessário dar nova partida no motor, deve-se retornar a chave até a posição Q.

O bloqueador de repetição de partida, montado no cilindro da ignição, impede que o motor de partida atue com o motor em funcionamento, evitando que se danifique.

A ATENÇÃO!

- Mesmo que deixe momentaneamente o seu veículo, retire sempre a chave da ignição. Esta recomendação é especialmente importante quando se deixam crianças ou pessoas que precisam de ajuda dentro do veículo. As crianças podem ligar o motor ou manusear os equipamentos elétricos (por exemplo comandos elétricos dos vidros) - perigo de acidente!

- Uma utilização não vigiada da chave do veículo pode permitir que seja, por exemplo, dada partida no motor ou acionados os comandos elétricos dos vidros, provocando graves lesões.

O Cuidado!

O motor de partida só pode ser acionado com o motor parado (posição da chave de ignição 0). Se o motor de partida voltar a ser acionado imediatamente após se desligar o motor, tanto ele quanto o motor do veículo poderão ser danificados.

Imobilizador eletrônico

O imobilizador eletrônico impede a partida não autorizada do seu veículo.

A chave contém um chip eletrônico que desativa automaticamente o imobilizador eletrônico quando se introduz a chave na ignição.

O imobilizador eletrônico é automaticamente ativado assim que se retira a chave do cilindro da ignição.

Quando é ligada a ignição, uma luz indicadora acende-se no painel durante aproximadamente três segundos para reconhecimento dos códigos eletrônicos entre o chip, o imobilizador e o módulo de gerenciamento do motor. Se for

utilizada uma chave não habilitada, a luz indicadora começará a piscar e o motor não entrará em funcionamento.

Por esta razão, só é possível dar partida no motor com a respectiva chave codificada original Volkswagen.

3] Nota

O perfeito funcionamento do seu veículo somente é garantido com a utilização de uma chave original Volkswagen®.

Partida e parada do motor

Partida do motor

Só é possível dar partida no motor com a respectiva chave original Volkswagen codificada, pertencente ao veículo.

- Coloque a alavanca de mudanças na posição de ponto morto.
- Pise no pedal da embreagem até o fundo, de forma que o motor de partida atue apenas sobre o motor.
- Para dar partida no motor, gire a chave até a posição Página 110, fig. 89
- Assim que o motor pegar, solte imediatamente a chave - o motor de partida não deve ser arrastado.

Com o motor muito quente, poderá ser necessário acelerar um pouco, depois que o motor pegar.

Depois da partida com o motor frio, poderão ouvir-se, momentaneamente, ruídos de funcionamento mais fortes, porque deve formar-se pressão de óleo nos tuchos hidráulicos. Trata-se de uma ocorrência normal.

Se o motor não pegar imediatamente, interrompa o processo de partida ao fim de 10 se-

gundos e repita-o após aproximadamente meio minuto.

Em caso de problemas na partida => Página 196, "Ajuda na partida".

Sistema de partida a frio

O sistema de partida a frio entrará em funcionamento automaticamente, quando a temperatura do líquido de arrefecimento estiver muito baixa e o reservatório de combustível com elevada proporção de álcool. Maiores informações veja => Página 166, "Sistema de partida a frio".

ATENÇÃO!

- Nunca dê a partida no motor nem o deixe funcionar em um recinto fechado ou sem ventilação. Os gases de escape do motor contêm, entre outros, monóxido de carbono, um gás tóxico, inodoro e incolor - perigo de morte! O monóxido de carbono pode provocar uma perda dos sentidos e até a morte.

© Nunca deixe o veículo sozinho com o motor funcionando.

- Nunca utilize um "start booster" como acelerador de partida. Estes dispositivos

>

Utilização

A. ATENÇÃO! Continuação

podem explodir e levar o motor a alcançar rapidamente um regime alto de rotações- perigo de lesões!

- Durante a partida, o pedal da embreagem deve ser acionado para evitar que o veículo se desloque, caso estiver com a marcha engrenada - perigo de acidente!

O Cuidado!

- Enquanto o motor estiver frio, evite os regimes de rotações elevados, as acelerações a fundo e uma solicitação excessiva - perigo de danos no motor!
- O motor não deverá ser posto em funcionamento, por rebocagem, ao longo de um trajeto

Parada do motor

- Pare o veículo.
- Gire a chave da ignição para a posição => Página 110, fig. 89 (j)>

Depois de se desligar a ignição, o ventilador do radiador pode funcionar por um período de 10 minutos, mesmo com a ignição desligada, até que o líquido de arrefecimento volte à temperatura normal. O ventilador do radiador pode entrar automaticamente em funcionamento, se o motor estiver quente e a temperatura do líquido de arrefecimento subir por ação do calor acumulado no compartimento do motor, quando for aquecido por uma intensa radiação solar.

& ATENÇÃO!

- Nunca desligue o motor antes de o veículo estar totalmente imobilizado e com o motor em marcha lenta.

com mais de 50 m. Neste caso, poderá chegar gasolina não queimada ao catalisador, que se queimaria depois dentro dele, podendo danificá-lo.

- Antes de tentar fazer o motor pegar "no tranco" ou através de reboque, deve-se procurar utilizar a bateria de outro veículo como auxílio na partida - siga as instruções => Página 196, "Ajuda na partida".



Defesa do meio-ambiente

Não aqueça o motor com o veículo parado. Coloque o veículo em movimento, cuidando para não forçar o motor enquanto estiver frio. O motor atingirá assim mais rapidamente sua temperatura de trabalho e o nível de emissões será mais reduzido. A

A ATENÇÃO! Continuação

- O servofreio e a direção hidráulica só funcionam com o motor ligado. Com o motor desligado, é necessário exercer mais força para controlar a direção e acionar os freios. Como, neste caso, não se pode comandar a direção e os freios da forma habitual, poderão ocorrer acidentes e lesões graves.



Cuidado!

Quando o motor tiver sido submetido a uma carga mais elevada e prolongada, ocorre um acúmulo de calor no compartimento do motor, após ter sido desligado - perigo de danos no motor! Deixe, por isso, o motor funcionando durante mais 2 minutos, antes de desligá-lo. 4

Transmissão

Condução com transmissão manual

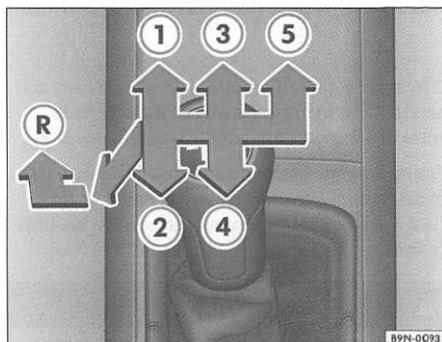


Fig. 90 Esquema de troca das marchas

Engatar a marcha à ré

- Com o veículo parado, pise no pedal da embreagem (motor em marcha lenta) até o fundo.
- Coloque a alavanca de mudanças na posição neutra.
- Empurre a alavanca de mudanças para baixo e para a posição de marcha à ré => fig. 90 (r), totalmente para a esquerda, para baixo e depois para frente, conforme se vê no diagrama na alavanca de mudanças.

Com a marcha à ré engatada e a ignição ligada, as seguintes funções são ativadas:

- acendem-se as lanternas indicadoras de marcha à ré.
- o ar condicionado comuta automaticamente ao modo de recirculação do ar
- o limpador do vidro traseiro (Polo) liga-se quando a alavanca está na posição limpador do pára-brisa.

A ATENÇÃO!

- Com o motor em funcionamento, o veículo entra em movimento assim que se engatar uma marcha e se soltar o pedal da embreagem.
- Nunca engate a marcha à ré com o veículo em movimento - perigo de acidente!

CD Cuidado!

- Não conduza o veículo com a mão colocada na alavanca: a pressão exercida é transmitida ao mecanismo de troca de marchas de transmissão, o que poderá provocar o desgaste prematuro.
- Nas trocas de marchas, pise sempre no pedal da embreagem até o fundo, para evitar desgaste e danos desnecessários.
- Ao engatar a marcha à ré, aguarde alguns segundos antes de empurrar a alavanca para a posição de marcha à ré. Isto evitará ruídos indesejados na transmissão.
- Não segure o veículo com a embreagem "patinando" em subidas. Isto não só provoca um desgaste prematuro, mas também danos na embreagem. A

Utilização

Freio de estacionamento

Acionar o freio de estacionamento

O freio de estacionamento firmemente acionado evita que o veículo entre em movimento acidentalmente.

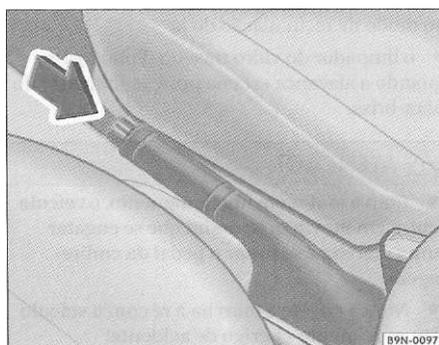


Fig. 91 Alavanca do freio de estacionamento entre os bancos dianteiros

Acione sempre firmemente o freio de estacionamento quando deixar ou estacionar o veículo.

Acionar o freio de estacionamento

- Puxe a alavanca firmemente => fig. 91.

Soltar o freio de estacionamento

- Levante ligeiramente a alavanca.
- Pressione o botão de bloqueio no sentido da seta => fig. 91.
- Mantenha o botão de bloqueio pressionado e baixe totalmente a alavanca do freio de estacionamento =>

O freio de estacionamento deve sempre ser acionado *firmemente* para evitar que o veículo entre em movimento, com ele acionado

Com o freio de estacionamento acionado e a ignição ligada, a luz indicadora acende-se (©). Com o freio de estacionamento solto, a luz indicadora apaga-se.

ATENÇÃO!

- Nunca utilize o freio de estacionamento para diminuir a velocidade do veículo em movimento. A distância de frenagem é muito maior uma vez que só as rodas traseiras são freadas - perigo de acidente!
- Nunca conduza o veículo com o freio de estacionamento ligeiramente acionado, pois isso poderá provocar um superaquecimento nos freios traseiros, com conseqüências negativas para o funcionamento do sistema de freios - perigo de acidente! Além disso, provocará o desgaste prematuro dos componentes dos freios das rodas traseiras.
- Se o veículo for estacionado em subidas ou descidas e o freio de estacionamento for apenas levemente acionado, o veículo poderá entrar sozinho em movimento - perigo de acidente!

© Cuidado!

Sempre que deixar o veículo, acione primeiro firmemente o freio de estacionamento. Engate adicionalmente a 1ª marcha. -4

Estacionar

Ao estacionar, o freio de estacionamento deve ser acionado firmemente.

Quando estacionar o veículo, respeite as seguintes recomendações:

- Pare o veículo com o pedal do freio.
- Acione firmemente o freio de estacionamento.
- Engate adicionalmente a 1ª marcha.
- Desligue o motor e retire a chave do cilindro da ignição.
- Mantenha sempre a chave do veículo consigo =>

Recomendações adicionais para estacionar em subidas e descidas

Gire o volante de modo que, se o veículo entrar em movimento, ele encoste o pneu na guia.

- Se o veículo for estacionado em descida, vire as rodas da frente, apontando para o *lado da guia*.
- Se o veículo for estacionado em subida, vire as rodas da frente, apontando para o *lado da faixa de rodagem*.
- Trave o veículo como habitualmente, acionando o freio de estacionamento firmemente e engatando a 1ª marcha.

A ATENÇÃO!

Tome medidas para reduzir o risco de lesões, quando deixar o veículo.

- Nunca estacione o veículo em locais onde o sistema de escape quente possa entrar em contato com grama seca, arbustos rasteiros, combustível derramado ou outros materiais facilmente inflamáveis.
- Não deixe passageiros fechados dentro do veículo. Eles poderão ter dificuldades em abrir as portas e as janelas por dentro e, por consequência, sair do veículo em caso de emergência. Além disso, as portas e janelas travadas dificultam o acesso ao interior e o resgate dos passageiros.
- Nunca deixe crianças nem pessoas incapacitadas sozinhas dentro do veículo. Elas poderiam, por exemplo, soltar o freio de estacionamento e/ou manusear a alavanca de mudança de marchas e colocar o veículo em movimento descontroladamente.
- Em certas épocas do ano podem ocorrer temperaturas que podem pôr a vida em risco dentro do habitáculo de um veículo estacionado. 4

Utilização

Válido para veículos: com sensor de estacionamento

Sensor de estacionamento

O sensor de estacionamento é um dispositivo auxiliar que chama a atenção do condutor para eventuais obstáculos na traseira do veículo.

O sensor de estacionamento⁴¹¹ auxilia o condutor nas manobras de estacionamento.

Quando a traseira do veículo se aproxima de um obstáculo, ouve-se um sinal acústico intermitente. Quanto menor for essa distância, mais reduzidos serão os intervalos de intermitência. Se o obstáculo estiver muito próximo, o sinal intermitente transforma-se em sinal contínuo.

O obstáculo poderá deixar de ser detectado se o veículo se aproximar demais!

O sensor de estacionamento calcula a distância que separa o veículo de um obstáculo através de quatro sensores de ultra-sons no pára-choque traseiro. Os sensores são simultaneamente os emissores e receptores dos ultra-sons. A partir do tempo de propagação das ondas de ultra-sons (ou seja, transmissão, reflexão no obstáculo e recepção), o sistema eletrônico calcula a distância entre o veículo e o obstáculo.

Ligar o sensor de estacionamento

Engatando a marcha à ré com a ignição ligada, é ativado o sensor de estacionamento. Ao mesmo tempo ouve-se um sinal acústico. Se **não** se ouvir este sinal, é porque o sensor de estacionamento não está ligado. Mande inspecionar o sistema num Concessionário Volkswagen®.

Desligar o sensor de estacionamento

Desengatando a marcha à ré, é desativado o sensor de estacionamento.

A ATENÇÃO!

O sensor de estacionamento não pode substituir a atenção do condutor. A responsabili-

A ATENÇÃO! Continuação

dade em todas as manobras, incluindo as de estacionamento, são do condutor.

- Os sensores têm pontos "cegos" em que não conseguem detectar a presença de pessoas ou de obstáculos.
- Deve-se estar particularmente atento à presença de crianças pequenas e de animais que nem sempre são identificados pelos sensores.

O Cuidado!

- Objetos como ganchos de reboque, postes finos, uma cerca ou um pilar nem sempre são detectados pelo sensor de estacionamento e poderão provocar danos no veículo.
- O sensor de estacionamento só funciona até uma velocidade de aproximadamente 15 km/h.
- Para que o sensor de estacionamento funcione corretamente, os sensores no pára-choque têm de estar limpos e sem gelo. Na limpeza do veículo por alta pressão ou com jato de vapor, os sensores só podem ser submetidos a uma limpeza rápida e a uma distância superior a 10 cm.

(T) Nota

- O sensor de estacionamento detecta a água como obstáculo.
- O volume dos sinais de aviso pode ser ajustado num Concessionário Volkswagen®. 4

⁴¹¹ Não disponível para algumas versões

Conselhos práticos

Tecnologia inteligente

Freios

Servofreio

O servofreio reforça a pressão que é exercida sobre o pedal do freio. Só funciona com o motor funcionando.

Se o servofreio não atuar por ser, por exemplo, necessário rebocar o veículo ou por deficiência do próprio servofreio, será necessário pisar no pedal do freio com muito mais força do que habitualmente.

^ ATENÇÃO!

A distância de frenagem pode ser aumentada por influências externas.

- Nunca deixe o veículo circular com o motor desligado - perigo de acidente! A distância de frenagem aumenta consideravelmente, em virtude de o servofreio não atuar.
- Se o servofreio não atuar por ser, por exemplo, necessário rebocar o veículo, será necessário pisar com muito mais força no pedal do freio. A

Luz indicadora do sistema de freios ((D

A luz indicadora irá se acender nas seguintes circunstâncias:

- Com o freio de estacionamento acionado, a luz indicadora (Ⓢ) acende-se no painel de instrumentos.
- Se o nível do fluido dos freios estiver baixo, a luz indicadora (Ⓢ) acende-se no painel de instrumentos. Pare e verifique o nível do fluido de freio => Página 164, "Fluido dos freios".
- No caso de deficiência no sistema de freios, a luz indicadora (Ⓢ) acende-se no painel de instrumentos. Pare e não prossiga a viagem. Consulte um serviço de assistência técnica especializada. A luz indicadora do sistema de freios (Ⓢ) pode acender-se também em conjunto com a luz indicadora do ABS (&) =>

Caso o veículo esteja em movimento com o freio de estacionamento acionado, a luz indicadora no painel de instrumentos se acenderá em conjunto com um alerta sonoro. Esta situação de

alerta permanece enquanto o freio de estacionamento estiver acionado com o veículo em movimento.

A ATENÇÃO!

- Em todos os trabalhos no motor ou no compartimento do motor, respeite as instruções de segurança descritas na => Página 149, "Trabalhos no compartimento do motor".
- Se a luz indicadora do sistema de freios não se apagar ou se acender com o veículo em movimento, é porque o nível do fluido dos freios no reservatório está baixo ou existe uma deficiência no sistema de freios - perigo de acidente! Pare e não prossiga a viagem. Dirija-se imediatamente a um Concessionário Volkswagen ou a um serviço de assistência técnica especializada.

Conselhos práticos

^ ATENÇÃO! Continuação

- Se a luz indicadora dos freios® se acender junto com a luz indicadora do sistema ABS®, poderá haver uma falha no sistema de ajuste do ABS. As rodas traseiras poderão ser travadas repentinamente ao ser acionado o freio, provocando, em determinadas situações, uma derrapagem traseira do veículo - perigo de derrapagem. Dirija o seu veículo com cuidado até um Concessionário Volkswagen® ou uma assistência técnica especializada mais próxima, para que o defeito seja reparado. 4

Válido para veículos: com sistema antibloqueio (ABS)

Sistema antibloqueio (ABS)

O sistema antibloqueio evita o bloqueio das rodas na frenagem.

O sistema antibloqueio (ABS) só trabalha com o motor em funcionamento e contribui de forma fundamental para aumentar a segurança ativa.

Funcionamento do ABS

Quando a velocidade periférica de uma roda é excessivamente baixa para a velocidade do veículo e ela tende a bloquear, a pressão de frenagem nesta roda diminui. Nota-se este processo de controle pelo movimento pulsante do pedal do freio, associado a certos ruídos. Deste modo é dada ao condutor informação de que as rodas se encontram nos limites de bloqueio e o ABS entrou em ação. Para que o ABS possa efetuar uma regulação otimizada, é necessário manter o pedal do freio pisado - sem nunca "bombear".

Em uma frenagem a fundo em piso escorregadio, é preservada a maior estabilidade possível, uma vez que as rodas não bloqueiam.

Não se deve, porém, esperar que, por ação do ABS, a distância de frenagem seja reduzida *em todas as situações*. Em um piso de terra ou em uma estrada com gelo e com neve fresca, a distância de frenagem poderá ser até maior.

A ATENÇÃO!

Ajuste sempre a velocidade às condições climáticas, do piso e do trânsito. O mais elevado nível de segurança proporcionado não deverá

A ATENÇÃO! Continuação

induzi-lo a correr um maior risco - perigo de acidente!

- O ABS não pode contrariar os limites impostos pelas leis da física, pois um piso de rodagem escorregadio ou úmido não deixa de ser perigoso! Quando o ABS entra em ação, é necessário ajustar imediatamente a velocidade às condições do piso e do trânsito. O mais elevado nível de segurança proporcionado não deverá induzi-lo a correr um maior risco - perigo de acidente!
- O ABS não pode reduzir o risco de acidente, quando o veículo é conduzido, por exemplo, a uma velocidade descontrolada ou excessivamente próximo ao veículo da frente.

A ATENÇÃO!

- Eventuais trabalhos ou alterações indevidas feitas no veículo (por exemplo motor, chassi, sistema de freios ou uma montagem de rodas e pneus diferentes) poderão influenciar substancialmente o funcionamento do ABS e prejudicar seriamente a sua eficácia. => Página 143, "Reparações e modificações técnicas".
- A eficácia do ABS depende também dos pneus => Página 170, "Rodas". 4

Conselhos práticos

Válido para veículos: com sistema antibloqueio (ABS)

Luz indicadora do ABS

A luz indicadora monitora o ABS.

A luz indicadora® acende-se durante alguns segundos quando se liga a ignição. A luz indicadora apaga-se após um processo automático de verificação.

Poderá haver uma deficiência no ABS, se:

- A luz indicadora (®) não se acender quando se liga a ignição.
- A luz indicadora não se apagar após alguns segundos.
- A luz indicadora acender-se com o veículo em movimento.

O veículo pode ser ainda freado com o sistema de freios normal - isto é, sem a intervenção do ABS. Contate um Concessionário Volkswagen® ou uma assistência técnica especializada o mais rápido possível.

Deficiência no sistema de freios

Se a luz indicadora do ABS (®) se acender em conjunto com a luz indicadora do sistema de freios®, significa que não existe apenas uma falha no ABS, mas também existe uma deficiência no sistema de freios => A.

A ATENÇÃO!

- Em todos os trabalhos no motor ou no compartimento do motor, respeite as instruções de segurança descritas na => Página 149, "Trabalhos no compartimento do motor".
- Se a luz indicadora dos freios (®) se acender em conjunto com a luz indicadora do ABS (®), pare imediatamente e verifique o nível do fluido dos freios no reservatório => Página 164, "Fluido dos freios". Se o nível do fluido estiver abaixo da marca "MIN", não prossiga a viagem - perigo de acidente! Dirija-se imediatamente a um Concessionário Volkswagen ou a um serviço de assistência técnica especializada mais próximo.
- Se o nível do fluido dos freios estiver correto, a deficiência no sistema de freios poderá ter sido provocada por uma falha na função de controle do ABS. As rodas traseiras poderão ser travadas repentinamente ao ser acionado o freio, provocando, em determinadas situações, uma derrapagem traseira do veículo - perigo de derrapagem. Dirija o seu veículo com cuidado até um Concessionário Volkswagen® ou uma assistência técnica especializada mais próxima, para que o defeito seja reparado. 4

Conselhos práticos

Direção

Válido para veículos: com direção hidráulica

Direção hidráulica

Em caso de falha da direção hidráulica, existirá a necessidade de exercer muito mais força do que o habitual para controlar a direção.

Se o motor não estiver funcionando (por exemplo, numa rebocagem) não existe servo-assistência.

A ATENÇÃO!

Se ocorrer uma falha na direção hidráulica, o volante será girado com dificuldade, o que

A **ATENÇÃO!** Continuação

compromete significativamente a segurança no trânsito.

- Nunca coloque o veículo em movimento com a ignição desligada.

© **Cuidado!**

Com o motor em funcionamento, não deixe o volante totalmente girado até o batente durante mais de 15 segundos - perigo de danos na direção hidráulica! 4

Válido para veículos: com direção eletro-hidráulica

Direção eletro-hidráulica ©

O sistema de direção hidráulica é acionado por bomba elétrica e possui um sensor de velocidade angular que garante, com máxima segurança, um mínimo e constante esforço, tanto em manobras de baixa velocidade quanto em condução em alta velocidade.

Na direção eletro-hidráulica a servo-assistência é automaticamente ajustada em função da velocidade e do giro das rodas.

A luz indicadora © acende-se durante alguns segundos quando se liga a ignição.

Se a luz indicadora não se apagar ou se acender-se com o veículo em movimento, isso significa que há uma deficiência na direção eletro-hidráulica. A servo-assistência da direção pode estar afetada ou ocorrer uma falha total. A direção eletro-hidráulica deve ser inspecionada o mais rápido possível por um Concessionário Volkswagen ou um serviço de assistência técnica especializada.

Em caso de falha da direção eletro-hidráulica, existirá a necessidade de exercer muito mais força do que o habitual para controlar a direção.

Se o motor não estiver funcionando (por exemplo, numa rebocagem) não existe servo-assistência.

A ATENÇÃO!

Se ocorrer uma falha na direção eletro-hidráulica, o volante será girado com dificuldade, o que compromete significativamente a segurança no trânsito.

- Nunca coloque o veículo em movimento com a ignição desligada.

© **Cuidado!**

Com o motor em funcionamento, não deixe o volante totalmente girado até o batente durante mais de 15 segundos - perigo de danos na direção eletro-hidráulica! 4

Funcionamento do motor e sistema de escapamento

Válido para veículos: com motor a gasolina

Regulagem eletrônica da potência do motor EPC

A luz indicadora monitora o sistema de gerenciamento nos motores a gasolina.

A regulagem eletrônica da potência do motor (EPC) ou acelerador eletrônico (e-gas) compreende um sistema de aceleração controlado eletronicamente. O principal objetivo deste sistema não é simplesmente a posição do corpo da borboleta, mas sim o torque solicitado pelo usuário.

Quando o condutor aciona o acelerador, o sistema interpreta a ordem transformando-a em necessidade de força e velocidade.

Com o controle sobre os componentes do motor, o melhor desempenho possível é calculado, atendendo à solicitação do condutor.

Quando se liga a ignição, a luz indicadora correspondente EPC acende-se no painel de instrumentos para função de controle. Deverá apagar-se depois da partida do motor.

Se for registrada uma falha no controle do motor, com o veículo em movimento, a luz indicadora acende-se. O motor deverá ser imediatamente inspecionado por um Concessionário Volkswagen®.

A ATENÇÃO!

Atente às respectivas descrições e advertências e também à luz indicadora. Perigo de lesões ou danos no veículo. 4

Filtro de carvão ativado - sistema de alimentação

O sistema de alimentação possui um filtro de carvão ativado (acumulador de vapores), que impede a saída dos vapores do reservatório de combustível para a atmosfera. Estes vapores ficam retidos no filtro de carvão ativado, enquanto o motor estiver parado. Durante a condução, ao se abrir a válvula de ventilação, os va-

pores passam para o motor, para serem queimados.



Defesa do meio-ambiente

O filtro de carvão ativado, além de não permitir que os gases do reservatório de combustível sejam liberados na atmosfera, ainda permite uma ligeira economia de combustível.

Conselhos práticos

Catalisador

Para assegurar a longevidade do catalisador

- Abasteça exclusivamente com gasolina sem chumbo.
- Nunca esgote totalmente o conteúdo do reservatório de combustível.
- Não colo que uma quantidade excessiva de óleo no motor => Página 155, "Reabastecimento de óleo do motor".
- Evite dar partida "no tranco" no seu veículo, optando antes pelo recurso auxiliar de partida => Página 196, "Ajuda na partida".

Se, com o veículo em movimento, forem observadas falhas na ignição, queda da potência ou irregularidades no funcionamento do motor, reduza imediatamente a velocidade e solicite uma inspeção do veículo em um Concessionário Volkswagen® mais próximo. Neste caso, pode chegar combustível não queimado no sistema de escapamento e ser posteriormente lançado na atmosfera. Além disso, o catalisador pode ser danificado por superaquecimento.

^ ATENÇÃO!

O catalisador aquece muito - perigo de incêndio!

- Estacione sempre de modo que o catalisador não fique em contato com grama seca ou substâncias facilmente inflamáveis por baixo do veículo.

A ATENÇÃO! Continuação

- Nunca utilize produto adicional de proteção do chassi nem produtos anticorrosivos para tubos de escapamento, catalisadores e placas de proteção térmica. Com o veículo em movimento, estas substâncias podem incendiar-se.
- Atente às respectivas descrições e advertências e também à luz indicadora. Perigo de lesões ou danos no veículo.

O Cuidado!

- Nunca se deve deixar esgotar o reservatório de combustível, pois podem ocorrer falhas na ignição devido a irregularidades no abastecimento de combustível. Isso fará com que chegue gasolina não queimada ao sistema de escapamento - o que pode resultar em um superaquecimento e danificar o catalisador.
- Se o nível do óleo do motor estiver acima da área => Página 154, fig. 98 não dê partida no motor - perigo de danos no catalisador e no motor! Contate um Concessionário Volkswagen ou um serviço de assistência técnica especializada.
- Para evitar danos no catalisador, devem ser respeitadas as informações => Página 148, "Combustíveis".

Defesa do meio-ambiente

Mesmo com o sistema de escapamento em perfeito estado de funcionamento, pode ocorrer um cheiro sulfuroso nas emissões de escapamento em certas condições de funcionamento do motor. Isso depende do teor de enxofre no combustível. Por vezes basta optar por uma marca de combustível diferente. ^

Condução económico e pouco poluente

Rodagem

Rodagem do motor novo

O motor novo precisa de uma rodagem cuidadosa nos primeiros 1500 quilómetros.

Durante os primeiros 1000 quilómetros

- Não circule a mais de 3/4 da velocidade máxima.
- Nunca acelere excessivamente.
- Evite os regimes altos.
- Evite, na medida do possível, a utilização com reboque.

Entre os 1000 e os 1500 quilómetros

- Vá aumentando a velocidade *gradativamente* até atingir a velocidade máxima ou o regime de giros máximo admissível do motor.

Durante as primeiras horas de funcionamento, o atrito interno do motor é maior devido ao ajuste das peças móveis. Para que este ajuste seja perfeito, é fundamental uma condução adequada.



Defesa do meio-ambiente

Se o novo motor tiver uma rodagem cuidadosa, aumentará sua vida útil, com um consumo baixo de óleo. A

Rodagem dos pneus e das pastilhas dos freios

Os pneus novos precisam de uma rodagem mais consciente nos primeiros 500 km e as pastilhas dos freios nos primeiros 200 km.

Nos primeiros 200 km, o efeito de frenagem reduzido das pastilhas novas pode ser compensado através de uma maior pressão no pedal do freio. Em uma frenagem a fundo com pastilhas dos freios novas, a distância de frenagem poderá ser um pouco maior do que com pastilhas dos freios já rodadas.

ATENÇÃO!

Os pneus e as pastilhas dos freios novos não possuem inicialmente uma capacidade máxima de aderência e uma força de fricção otimizada.

/\ ATENÇÃO! Continuação

- Os pneus novos precisam ser rodados, pois não dispõem inicialmente de uma aderência otimizada - perigo de acidente! Conduza, por isso, com atenção especial nos primeiros 500 km.
- As pastilhas novas dos freios precisam ser "ajustadas" porque não dispõem ainda nos primeiros 200 a 300 km da sua capacidade máxima de fricção. Para compensar a força de frenagem um tanto reduzida, será necessário pisar no pedal do freio com mais força.

Conselhos práticos

A ATENÇÃO! Continuação

- Com o veículo em movimento, mantenha sempre uma distância segura do veículo da frente e evite as situações em que possam ser necessárias manobras de frenagens bruscas, principalmente se os pneus e as pastilhas dos freios novos não estiverem ainda "ajustados" - perigo de acidente! A

Eficácia dos freios e distância de frenagem

A eficácia dos freios e a distância de frenagem são influenciadas por situações de condução e condições diferentes de piso.

Para um bom funcionamento do sistema de freios, é importante que as pastilhas dos freios não apresentem excessivo desgaste. O desgaste das pastilhas dos freios depende muito das condições de utilização e do estilo da condução. Se o veículo for utilizado predominantemente no ciclo urbano e em trajetos curtos ou se a sua condução for muito esportiva, recomendamos o controle da espessura das pastilhas dos freios com maior frequência do que a prevista nos prazos indicados nos serviços de inspeção, livrete "Manutenção e garantia".

Na condução com freios úmidos, como, por exemplo, ao atravessar áreas alagadas, debaixo de chuva intensa ou depois de lavar o veículo, os freios perdem eficácia, devido à presença de umidade ou, no inverno, de gelo nos discos: convém secar primeiro os freios, pisando "moderadamente" algumas vezes o pedal.

O fluido dos freios deve ser substituído, o mais tardar, de 2 em 2 anos. Se o líquido dos freios for muito velho, poderá ocorrer a formação de bolhas no sistema de freios, em caso de uma maior utilização, prejudicando a eficácia dos freios.

A ATENÇÃO!

Os pneus e as pastilhas dos freios novos não possuem inicialmente uma capacidade máxima de aderência e uma força de fricção otimizada.

- Os pneus novos precisam ser rodados, pois não dispõem inicialmente de uma aderência otimizada - perigo de acidente! Conduza, por isso, com atenção especial nos primeiros 500 km.

A ATENÇÃO! Continuação

- As pastilhas novas dos freios precisam ser "ajustadas" porque não dispõem ainda nos primeiros 200 a 300 km da sua capacidade máxima de fricção. Para compensar a força de frenagem um tanto reduzida, será necessário pisar no pedal do freio com mais força.
- Com o veículo em movimento, mantenha sempre uma distância segura do veículo da frente e evite as situações em que possam ser necessárias manobras de frenagens bruscas, principalmente se os pneus e as pastilhas dos freios novos não estiverem ainda "ajustados" - perigo de acidente!

A ATENÇÃO!

Devido à presença de umidade ou de gelo nos discos, poderá ocorrer uma resposta retardada dos freios e uma maior distância de frenagem - perigo de acidente!

- Uma maior distância de frenagem ou eventuais intervenções no sistema de frenagem aumentam o risco de acidente.
- Pise com cuidado no pedal do freio, para testar o sistema.
- Seque as pastilhas e os discos dos freios úmidos ou com camada de gelo, através de freadas moderadas.
- Leia e respeite as informações e recomendações => Página 123, "Rodagem dos pneus e das pastilhas dos freios".

Conselhos práticos

A ATENÇÃO!

Os freios quentes reduzem o efeito e aumentam a distância de frenagem.

- Evite o superaquecimento dos freios!
- Nas descidas os freios são submetidos a um maior esforço e se aquecem rapidamente.
- Antes de iniciar uma descida acentuada mais extensa, reduza a velocidade, engate uma marcha mais reduzida. Desse modo será aproveitado o efeito de frenagem do motor e os freios serão aliviados.
- Jamais sobrecarregue o sistema de freios, pisando constantemente e sem necessidade o pedal, pois isto provocará o seu superaquecimento, aumentando a distância de frenagem e o desgaste das pastilhas.
- Nunca conduza o veículo com o motor desligado. A distância de frenagem aumenta con-

^ ATENÇÃO! Continuação

sideravelmente, em virtude de o servofreio não atuar.

- Substitua o fluido dos freios de dois em dois anos. Se o fluido dos freios for demasiado velho, poderá ocorrer a formação de bolhas de vapor no sistema de freios, em caso de uma maior utilização. Assim a eficácia de frenagem é prejudicada e conseqüentemente a segurança na condução, podendo conduzir, em certos casos, a uma falha dos freios - perigo de acidente!
- Um spoiler dianteiro que não é de série ou que esteja danificado pode prejudicar a passagem de ar até os freios, provocando o seu superaquecimento.
- Antes de adquirir acessórios, é necessário atentar para as recomendações => Página 142, "Acessórios, substituição de peças e modificações". ^

Viagens ao exterior

Serviço Volkswagen®

Embora existam em todo o mundo mais de 9.000 Concessionários Volkswagen®, em certos países o serviço de pós-venda é ainda limitado ou até mesmo inexistente.

Em certos países poderá acontecer, também, que alguns modelos não sejam comercializados, não dispondo, por isso, de certas peças de reposição ou a equipe de técnicos especializada dos Concessionários Volkswagen® não poder executar todos os tipos de reparação.

Antes de iniciar uma viagem ao exterior, informe-se em um Concessionário Volkswagen® sobre os seguintes assuntos:

- O veículo precisa ser tecnicamente preparado para circular no exterior?
- Existe disponibilidade de gasolina sem chumbo?
- Quais possibilidades de manutenção e reparação existem? ^

Neutralização de um setor dos faróis

Ao entrar em um país onde a circulação se faz pelo lado oposto ao do seu país de origem, a luz assimétrica dos faróis do seu veículo ofuscaria os condutores em sentido contrário.

Para eliminar este ofuscamento, é necessário cobrir determinados segmentos do vidro dos faróis com filme adesivo. Peça mais informações em um Concessionário Volkswagen®. ^

Conselhos práticos

Condução econômica e ecológica

Informações gerais

O consumo de combustível depende em grande parte do estilo de condução pessoal.

O consumo de combustível, a poluição ambiental e o desgaste do motor, freios e pneus dependem essencialmente de três fatores:

- estilo de condução pessoal
- condições de utilização (climáticas, estado do piso)

- condições técnicas do veículo

Através de uma condução defensiva e econômica, é possível uma redução do consumo de combustível na ordem de 10% a 15%. Neste capítulo, pretendemos apresentar-lhe algumas sugestões com o objetivo de permitir uma condução mais ecológica e econômica. 4

Condução com antevisão

É na aceleração que o veículo consome mais combustível. Em uma condução com antevisão existe uma menor necessidade de se frear e,

conseqüentemente, também de acelerar. Desacelere a tempo, quando for previsível, por exemplo, uma parada no próximo semáforo. 4

Manutenção periódica

Através da manutenção periódica em um Concessionário Volkswagen®, é possível estabelecer *antes* do início da viagem as melhores condições para uma condução econômica. O bom estado do motor não tem apenas repercussões positivas na segurança durante a condução e na preservação do valor do seu veículo, mas também no consumo de combustível.

Um motor desregulado pode levar a um aumento do consumo de combustível em 10% além do normal.

Verifique também o nível do óleo a cada abastecimento => Página 154, "Verificação do nível do óleo do motor". O consumo de óleo depende, em grande parte, da carga e do regime do motor. Conforme o estilo de condução, este consumo poderá atingir até 1 litro em 1000 km. 4

Conselhos práticos

Menos trajetos curtos

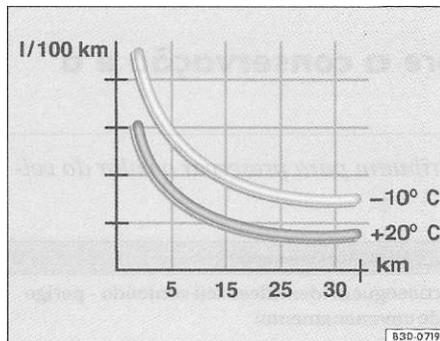


Fig. 92 Consumo de combustível em l/100 km, com dois níveis de temperatura ambiente diferentes

O motor e o catalisador terão que ter atingido a sua temperatura de serviço otimizada para reduzir eficazmente o consumo e as emissões de gases tóxicos.

O motor frio consome, imediatamente após a partida, 50 a 70 l/100 km de combustível. Ao final de aproximadamente um quilômetro, o consumo baixa para 20 a 30 l/100 km. Só ao final de aproximadamente *quatro* quilômetros é que o motor atinge a sua temperatura de serviço, normalizando-se o consumo. Evite, por isso, os trajetos curtos.

É também decisiva a temperatura ambiente.

A => fig. 92 mostra as diferenças de consumo para o mesmo trajeto com uma temperatura de +20°C e de -10°C. O seu veículo consome mais combustível no inverno do que no verão. A

Conservação e limpeza

Recomendações gerais sobre a conservação e a limpeza

A lavagem e a conservação periódicas contribuem para preservar o valor do veículo.

Conservação periódica

Uma conservação periódica adequada contribui para preservar o valor do seu veículo. Poderá ser também condição para assegurar o direito de garantia no caso de danos por corrosão ou de deficiências na pintura da carroceria.

A melhor proteção do veículo contra as influências ambientais nocivas é a lavagem *frequente* e a aplicação de produtos de conservação. Quanto mais tempo os resíduos de insetos, excrementos de aves, resinas das árvores, poeiras das estradas e industriais, manchas de asfalto, partículas de fuligem e outros sedimentos agressivos permanecerem aderidos à superfície do veículo, mais persistente será o seu efeito destruidor. Em temperaturas elevadas, devido, por exemplo, a uma exposição ao sol, aumentam o efeito corrosivo.

Produtos de conservação

Pode-se adquirir os produtos necessários para uma perfeita conservação de seu veículo nos Concessionários Volkswagen®. A Volkswagen oferece, entre outros, uma série de produtos de conservação da pintura, especialmente desenvolvida para a marca. Deve-se guardar as respectivas instruções de utilização até acabar o produto.

^ ATENÇÃO!

Os produtos de conservação podem ser tóxicos. Guarde, por isso, os produtos de conservação sempre nas embalagens originais fechadas, fora do alcance das crianças - perigo de intoxicação!

- Nunca utilize latas de alimentos, garrafas ou outras embalagens para guardar produtos de conservação, pois as pessoas nem sempre

Δ. ATENÇÃO! Continuação

conseguem identificar seu conteúdo - perigo de envenenamento!

- Mantenha as crianças afastadas dos produtos de conservação.
- Antes de aplicar um produto, leia sempre as instruções de utilização e as recomendações na respectiva embalagem.
- Se, na utilização dos produtos, forem libertados vapores nocivos, a aplicação deverá ser realizada, se possível, ao ar livre ou em áreas bem ventiladas.
- Nunca utilize combustível, óleo do motor, removedor de esmalte ou outros fluidos voláteis. Estes produtos são tóxicos e facilmente inflamáveis - perigo de incêndio e explosão!
- Antes de lavar, aplicar um conservante ou limpar o veículo, estacione-o convenientemente, desligue o motor, puxe o freio de estacionamento e retire a chave do cilindro da ignição.

@ Cuidado!

Nunca tente remover a sujeira, a lama ou o pó, com a superfície do veículo seca. Não utilize também com essa finalidade um pano ou esponja secos, para não riscar a chapa nem os vidros do seu veículo. A sujeira, lama e pó deverão ser amolecidos com água abundante, antes de remover estes resíduos.



Defesa do meio-ambiente

- Na compra de produtos de conservação, deve-se escolher produtos ecológicos.
- As sobras de produtos de conservação não devem ser lançadas no lixo doméstico. Observe as instruções nas embalagens. 4

Conservação externa do veículo

Instalações de lavagem automática

No caso de haver peças especiais montadas no seu veículo, por exemplo, bagageiros, antena de emissores-receptores, etc., deve-se alertar o responsável pela lavagem automática. Observe também os avisos nas placas expostas no estabelecimento.

A pintura do veículo é tão resistente que o veículo pode ser normalmente lavado, sem problemas, em uma instalação de lavagem automática. A solicitação a que a pintura é efetivamente submetida depende muito das características construtivas da instalação de lavagem e do tipo de escovas, da filtragem da água, bem como dos produtos utilizados na lavagem e conservação. Se, após a lavagem, a pintura estiver fosca ou apresentar riscos, deve-se chamar a atenção do responsável pela lavagem. Se for necessário, passe a utilizar uma instalação de lavagem diferente.

Após a lavagem do veículo, o efeito de frenagem poderá ser mais demorado devido à presença de umidade ou de gelo no inverno nos discos e nas

pastilhas dos freios. Convém secar primeiro os freios através do "efeito de fricção"
=> Página 124, "Eficácia dos freios e distância de frenagem".

A ATENÇÃO!

Devido à presença de umidade ou de gelo nos discos, poderá ocorrer uma resposta retardada dos freios e uma maior distância de frenagem - perigo de acidente!

- Pise com cuidado no pedal do freio, para testar o sistema.
- Seque as pastilhas e os discos dos freios úmidos ou com camada de gelo, através de freadas moderadas.
- Imediatamente após uma lavagem do veículo, evite manobras de frenagens súbitas.
- Leia e respeite as informações e recomendações => Página 123, "Rodagem dos pneus e das pastilhas dos freios". A

Lavagem manual

A ignição deve ser sempre desligada antes de lavar o veículo.

Lavagem do veículo

- Comece dissolvendo a sujeira e remova-a com água.
- Limpe o veículo com uma esponja macia, uma luva ou uma escova apropriada, de cima para baixo, começando pelo teto, sem exercer muita pressão.
- Lave, com frequência e cuidadosamente, a esponja, a luva ou a escova utilizada.
- Só utilize xampu ou sabão neutros se houver sujeiras persistentes.

- Lave, por último, as rodas, os pára-choques, a área abaixo da soleira da porta etc., utilizando, de preferência, uma segunda esponja.
- Enxágüe o veículo com água em abundância.
- Seque a pintura com um pano macio.
- Nas regiões de clima frio, seque as pastilhas do limpador do pára-brisa e respectivas superfícies de encosto, para que não fiquem coladas com o gelo. Aplique spray de silicone para borrachas de vedação. •

Conselhos práticos

Depois da lavagem do veículo

- Após uma lavagem do veículo, evite manobras de frenagem súbitas. Seque primeiro os freios através do "efeito de fricção" => Página 124, "Eficácia dos freios e distância de frenagem".

ATENÇÃO!

Devido à presença de umidade ou de gelo nos discos, poderá ocorrer uma resposta retardada dos freios e uma maior distância de frenagem - perigo de acidente!

- Pise com cuidado no pedal do freio, para testar o sistema.
- Seque as pastilhas e os discos dos freios úmidos ou com camada de gelo, através de freadas moderadas.
- Imediatamente após uma lavagem do veículo, evite manobras de frenagens súbitas.
- Leia e respeite as informações e recomendações => Página 123, "Rodagem dos pneus e das pastilhas dos freios".

ATENÇÃO!

Proteja as mãos e os braços do contato com peças de metal com cantos vivos, quando limpar a parte inferior do veículo ou o lado interno das rodas - perigo de lesão!

© Cuidado!

- Nunca tente remover a sujeira, a lama ou o pó, com a superfície do veículo seca. Não utilize também com esta finalidade um pano ou esponja secos, para não riscar a pintura ou os vidros do seu veículo.
- Lavagem do veículo em climas frios: se o veículo for lavado com uma mangueira, tenha o cuidado de não dirigir o jato de água diretamente sobre as fechaduras nem sobre as junções das portas e das tampas - perigo de congelamento.
- Para evitar danos na pintura do veículo, não o lave sob sol intenso.



Defesa do meio-ambiente

Somente lave o veículo em locais especialmente previstos para isso, para que a água com eventuais resíduos de óleo não entre nas canalizações de esgoto. Em certas regiões, é proibido lavar os veículos fora dos locais especialmente reservados para esta finalidade. A

Lavagem por sistema de alta pressão

Na lavagem do veículo em um sistema de alta pressão são necessários cuidados especiais!

- Respeite rigorosamente as instruções de utilização da instalação de lavagem por alta pressão, com relação ao valor da pressão e à distância de aplicação.
- Mantenha uma distância suficiente em relação aos materiais moles, material de isolamento acústico e aos pára-choques pintados.
- Não aponte o jato de limpeza diretamente sobre as fechaduras das portas / cilindros das fechaduras.
- Evite a lavagem por alta pressão de vidros cobertos com neve => Página 132, "Limpeza dos vidros e espelhos externos".
- Não utilize mangueiras de pressão de jato redondo nem "aplicadores de limpeza por jato" =>
- Após uma lavagem do veículo, evite manobras de frenagem súbitas. Seque primeiro os freios através do "efeito de fricção" => Página 124, "Eficácia dos freios e distância de frenagem".

Conselhos práticos

A ATENÇÃO!

Devido à presença de umidade ou de gelo nos discos, poderá ocorrer uma resposta retardada dos freios e uma maior distância de frenagem - perigo de acidente!

- Pise com cuidado no pedal do freio, para testar o sistema.
- Seque as pastilhas e os discos dos freios úmidos ou com camada de gelo, através de freadas moderadas.
- Imediatamente após uma lavagem do veículo, evite manobras de frenagens súbitas.
- Leia e respeite as informações e recomendações => Página 123, "Rodagem dos pneus e das pastilhas dos freios".

A ATENÇÃO!

- A utilização incorreta de um sistema de lavagem de alta pressão pode provocar danos permanentes e visíveis aos pneus que, por sua vez, podem dar origem a acidentes e lesões.
- Nunca lave os pneus com mangueiras de pressão de jato redondo nem "aplicadores de limpeza por jato". Mesmo que se utilize uma maior distância de aplicação e que o tempo de

^ ATENÇÃO! Continuação

atuação seja curto, poderão ocorrer danos, visíveis ou não, nos pneus - perigo de acidente!

- A presença de umidade ou gelo no sistema de freios pode prejudicar a eficácia dos freios - perigo de acidente!

O Cuidado!

- A temperatura da água não pode exceder os 60 °C, caso contrário, poderão ser causados danos no veículo.
- Para que o sensor de estacionamento⁴²¹ funcione corretamente, os sensores no pára-choque devem estar limpos e livres de gelo. Na limpeza do veículo por alta pressão ou com jato de vapor, os sensores só podem ser submetidos a uma limpeza rápida e a uma distância superior a 10 cm.
- Para evitar danos ao veículo, mantenha uma distância suficiente em relação aos materiais moles, como tubulações de borracha, peças de plástico e material de isolamento. O mesmo se aplica à limpeza de pára-choques pintados. Quanto menor a distância entre o bico da mangueira de alta pressão e a superfície, maior será a solicitação do material.

Conservação da pintura

A conservação constante protege a pintura do veículo.

É necessário aplicar cera de conservação na pintura quando a água deixar de escorrer sob a forma de gotas, sobre a superfície *limpa*.

É possível adquirir uma boa *cera de conservação* nos Concessionários Volkswagen®.

Uma boa conservação protege a pintura do veículo das influências ambientais nocivas

=> Página 128, "Recomendações gerais sobre a conservação e a limpeza". A cera protege até contra pequenos arranhões.

Mesmo que seja regularmente aplicado um conservante na lavagem automática, recomenda-se uma aplicação de cera pelo menos duas vezes ao ano.

⁴²¹ Não disponível para algumas versões

Conselhos práticos

Polimento da pintura

O polimento dá um novo brilho à pintura do veículo.

O polimento só é necessário quando a pintura do seu veículo tiver perdido o brilho e este já não for recuperável com a aplicação de conservantes. Os Concessionários Volkswagen® poderão orientá-lo sobre esta necessidade.

Se o polimento utilizado não contiver substâncias conservantes, terá que ser aplicado no final um produto de conservação da pintura.
=> Página 131, "Conservação da pintura".

© Cuidado!

Para não danificar a pintura do veículo:

- As peças com pintura fosca ou de plástico não podem ser tratadas com produtos de polimento nem com cera.
- O veículo não deve ser polido em um ambiente com areia e pó.

Limpeza dos vidros e espelhos externos

Limpeza dos vidros

- Umedeça com um produto para limpeza de vidros à venda no mercado, à base de álcool.
- Enxugue os vidros com uma flanela limpa ou um pano que não desfie.

Remoção da neve

- Utilize uma pequena escova para remover a neve dos vidros e dos espelhos.

Remoção do gelo

- Para remover o gelo, deve-se utilizar, de preferência, um spray antigelo. Se optar por uma espátula de plástico, não a utilize em movimento de vaivém, desloque-a sempre no mesmo sentido.

A Volkswagen recomenda, também, os aditivos G/052131/A1/, G/052184/A1/ ou G/052164/A1/, específicos para limpeza dos vidros, à venda em um Concessionário Volkswagen® (respeite as proporções e cuidados indicados na embalagem).

Para enxugar os vidros, utilize um pano limpo ou uma flanela. Não utilize a mesma flanela de limpeza da carroceria para enxugar os vidros, pois os resíduos dos produtos conservantes podem sujá-los.

Os resíduos de borracha, óleo, gordura ou silicone podem ser removidos com um produto limpador de vidros ou um solvente de silicone.

Os resíduos de cera só podem ser eliminados com um produto especial, à venda nos Concessionários Volkswagen®. Os resíduos de cera no pára-brisa podem provocar uma trepidação das palhetas do limpador. Reabastecendo o reservatório do lavador com um produto que contenha um solvente de cera, podem ser eliminadas as trepidações; um produto limpador de vidros com solventes de gorduras não elimina os resíduos.

A ATENÇÃO!

- A falta de visibilidade pelos vidros das janelas aumenta o risco de acidentes.
- Para garantir uma maior segurança no trânsito, é importante que todas as janelas estejam limpas de gelo e de neve e desembaçadas. Só assim estarão reunidas as melhores condições de visibilidade.

O Cuidado!

- Nunca remova a neve e o gelo dos vidros e dos espelhos com água quente ou mesmo fervendo, pois haverá o perigo do vidro trincar!
- Os filamentos do desembaçador do vidro traseiro encontram-se do lado de dentro. Para não danificar os filamentos do desembaçador do vidro traseiro, não afixe autocolantes pelo lado de dentro.

Conselhos práticos

- Para remover o gelo, deve-se utilizar, de preferência, um spray antigelo. Se optar por uma espátula de plástico, não a utilize em movimento de vaivém, desloque-a sempre no mesmo sentido. 4

Limpeza das palhetas do limpador do pára-brisa / vidro traseiro

As palhetas do limpador do pára-brisa / vidro traseiro devem ser limpas regularmente.

- Limpe o pó e as sujeiras das palhetas com um pano macio.
- Substitua as palhetas que não estejam em boas condições. 4
- Limpe as palhetas com produto de limpeza dos vidros. Se estiverem muito sujas, utilize uma esponja ou um pano.

Conservação das juntas de borracha

As juntas de borracha bem conservadas não ressecam com tanta facilidade.

- Limpe o pó e as sujeiras das juntas de borracha com um pano macio.
 - Aplique um produto conservante especial nas borrachas de vedação.
- As juntas de borracha das portas, janelas, etc. conservam a sua elasticidade e têm uma maior duração se forem, às vezes, protegidas com um produto de conservação de borrachas (por exemplo: spray de silicone).
- Impede-se, desta forma, um desgaste prematuro das juntas de vedação, evitando-se infiltrações de água. As portas abrem-se com mais facilidade. As borrachas de vedação bem conservadas não ressecam tão facilmente no inverno. 4

Cilindros das fechaduras

Os cilindros das fechaduras podem congelar no inverno.

Para eliminar o gelo das fechaduras, recomendamos um spray com propriedades lubrificantes e anticorrosivas.

© Cuidado!

Não utilize produtos para eliminar o gelo da fechadura da porta que contenham substâncias solventes de graxas. 4

Conselhos práticos

Limpeza das peças cromadas

- Limpe as peças cromadas com um pano úmido.
- Remover as manchas ou resíduos de sujeiras da superfície com um produto de conservação de cromados.
- Utilize um pano macio e seco para polir os cromados.

Válido para veículos: com rodas de aço

Rodas de aço

- Limpe as rodas de aço periodicamente com uma esponja separada.

O pó de abrasão dos freios pode ser eliminado com um produto de limpeza industrial. Eventuais danos nas rodas de aço devem ser rapidamente eliminados, antes de formar ferrugem.

A ATENÇÃO!

A utilização incorreta de um sistema de lavagem de alta pressão pode provocar danos permanentes e visíveis nos pneus que, por sua vez, podem dar origem a acidentes e lesões.

- Nunca lave os pneus com mangueiras de pressão de jato redondo. Mesmo que se utilize uma maior distância de aplicação e que o tempo de atuação seja curto, poderão ocorrer

Válido para veículos: com rodas de liga leve

Rodas de liga leve

A cada duas semanas

- Lave as rodas de liga leve para eliminar o pó abrasivo.
- Aplique nas rodas um produto de limpeza sem ácidos.

O Cuidado!

Para não riscar as superfícies cromadas:

- Nunca utilize na conservação de cromados produtos com efeito abrasivo.
- Não limpe nem faça o polimento das peças cromadas em um ambiente com pó e areia. A

A ATENÇÃO! Continuação

danos, visíveis ou não, nos pneus - perigo de acidente!

A ATENÇÃO!

Devido à presença de umidade ou de gelo nos discos, poderá ocorrer uma resposta retardada dos freios e uma maior distância de frenagem - perigo de acidente!

- Pise com cuidado no pedal do freio, para testar o sistema.
- Seque as pastilhas e os discos dos freios úmidos ou com camada de gelo, através de freadas moderadas.
- Imediatamente após uma lavagem do veículo, evite manobras de frenagens súbitas.
- Leia e respeite as informações e recomendações => Página 123, "Rodagem dos pneus e das pastilhas dos freios". ^

Cada três meses

- Faça uma cuidadosa aplicação de cera nas rodas.

Para que o aspecto decorativo das rodas de liga leve se mantenha por muito tempo, é necessária uma conservação constante. Se o pó abrasivo

Conselhos práticos

dos freios não for lavado periodicamente, a liga leve será atacada.

Utilize sempre um produto especial de limpeza sem ácidos para limpar as rodas de liga leve.

Não podem ser utilizados produtos de polimento da carroceria nem outros produtos abrasivos para conservar as rodas. No caso da camada protetora de verniz ter sido danificada, por exemplo pela projeção de pedras, deverá proceder à sua imediata reparação.

A ATENÇÃO!

A utilização incorreta de um sistema de lavagem de alta pressão pode provocar danos permanentes e visíveis nos pneus que, por sua vez, podem dar origem a acidentes e lesões.

- Nunca lave os pneus com mangueiras de pressão de jato redondo. Mesmo que se utilize uma maior distância de aplicação e que o tempo de atuação seja curto, poderão ocorrer

Proteção do chassi

As partes inferiores do veículo possuem uma proteção contra influências químicas e mecânicas.

Como não existe uma forma de impedir que essa camada protetora seja afetada com o uso, recomenda-se que se mande inspecionar e, se necessário, retocar a camada protetora das partes inferiores, de preferência antes do início e no final da estação fria.

Recomendamos que mande executar quaisquer retoques e medidas adicionais de proteção anticorrosiva em um Concessionário Volkswagen®. Os Concessionários Volkswagen® dispõem dos produtos de retoque apropriados e dos equipamentos necessários, além de estarem a par das técnicas de aplicação.

ATENÇÃO! Continuação

danos, -visíveis ou não, nos pneus - perigo de acidente!

A ATENÇÃO!

Devido à presença de umidade ou de gelo nos discos, poderá ocorrer uma resposta retardada dos freios e uma maior distância de frenagem - perigo de acidente!

- Pise com cuidado no pedal do freio, para testar o sistema.
- Seque as pastilhas e os discos dos freios úmidos ou com camada de gelo, através de freadas moderadas.
- Imediatamente após uma lavagem do veículo, evite manobras de frenagens súbitas.
- Leia e respeite as informações e recomendações => Página 123, "Rodagem dos pneus e das pastilhas dos freios".

A ATENÇÃO!

O catalisador aquece muito - perigo de incêndio!

- Estacione sempre de modo que o catalisador não fique em contato com grama seca ou substâncias facilmente inflamáveis por baixo do veículo.
- ® Nunca utilize produto adicional de proteção do chassi nem produtos anticorrosivos para tubos de escapamento, catalisadores e placas de proteção térmica. Estas substâncias podem incendiar-se com o calor do sistema de escapamento ou das peças do motor - perigo de incêndio! ^

Conselhos práticos

Limpeza do compartimento do motor

Na limpeza do compartimento do motor, é necessário o maior cuidado possível!

Proteção anticorrosiva

O compartimento do motor e a superfície do agregado propulsor recebem de fábrica um tratamento anticorrosivo.

Os Concessionários Volkswagen® dispõem dos produtos de limpeza e conservação indicados e equipamentos necessários para esta finalidade.

Quando o compartimento do motor é submetido a uma limpeza com produtos solventes de gordura ou quando se faz uma lavagem do motor, elimina-se quase sempre também a proteção anticorrosiva. Por isso, é recomendável solicitar em seguida a aplicação de um produto de proteção anticorrosiva para uma conservação duradoura de todas as superfícies, rebordos, ranhuras e peças do compartimento do motor.

A ATENÇÃO!

Trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor podem dar origem a ferimentos, queimaduras, riscos de acidente e de incêndio!

- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor"

ATENÇÃO! Continuação

- Desligue o motor, puxe o freio de estacionamento e retire sempre a chave da ignição, antes de abrir a tampa do compartimento do motor.
- Deixe arrefecer o motor antes de limpar o compartimento do motor.
- Proteja as mãos e os braços do contato com peças de metal com cantos vivos, quando limpar o compartimento do motor - perigo de lesão!
- A presença de umidade ou gelo no sistema de freios pode prejudicar a eficácia de frenagem - perigo de acidente! Imediatamente após uma lavagem do veículo, evite manobras de frenagem bruscas.
- Nunca toque no ventilador do radiador. Radiadores com comando termostático podem entrar automaticamente em funcionamento, mesmo com a ignição desligada e depois de retirada a chave da ignição!



Defesa do meio-ambiente

Como em uma lavagem do motor são arrastados pela água restos de gasolina, lubrificantes e óleos, a água contaminada precisa ser purificada através de um separador de óleo. Por isso, o motor deve ser lavado em um Concessionário Volkswagen® ou em postos de serviço especializado. 4

Conservação interna do veículo

Limpeza e conservação dos materiais sintéticos e do painel de instrumentos

As peças de plástico não podem entrar em contato com solventes.

- Utilize apenas um pano limpo que não desfie, umedecido em água, para limpar as peças de plástico e o painel de instrumentos.
- Se isso não for suficiente, utilize na limpeza e conservação, produtos especiais que não contenham solventes.

Conselhos práticos

A ATENÇÃO!

Os produtos que contêm solventes tomam as superfícies do painel de instrumentos e do módulo do airbag porosas. Em caso de acionamento dos airbags, podem ocorrer lesões consideráveis, motivadas pelas peças de plástico que se soltam.

^ ATENÇÃO! Continuação

- Nunca limpe o painel de instrumentos e a superfície dos módulos dos airbags, com produtos de limpeza ou sprays que contenham solventes.

O Cuidado!

Os produtos de limpeza que contêm solventes atacam o material. A

Válido para veículos: com revestimentos e estofamentos dos bancos em tecido

Estofamentos e revestimentos de tecido

Os estofamentos e revestimentos de tecido das portas, do forro do teto etc. devem ser tratados

com produtos de limpeza especiais ou com espuma seca e uma esponja macia. ^

Válido para veículos: com revestimentos e bancos de couro

Limpeza do couro

Limpeza normal

- Limpe as regiões sujas dos revestimentos de couro com um pano de algodão ou de lã umedecido.

Remoção de sujeiras mais difíceis

- Limpe os pontos mais sujos com um pano embebido em uma solução suave de detergente (2 colheres de sopa de sabão neutro para 1 litro de água).
- Tenha o cuidado de não molhar excessivamente o couro, para que não penetre água pelas costuras.
- Em seguida enxugue com um pano macio.

Conservação do couro

- Faça semestralmente uma aplicação de conservante de couro à venda nos Concessionários Volkswagen®.
- Aplique o produto em quantidades moderadas.

- Limpe em seguida com um pano macio.

A Volkswagen tem a preocupação de preservar as propriedades especiais do couro natural sem adulterar. Devido a elevada qualidade dos tipos de couro utilizados e às particularidades destes materiais (tais como a sua sensibilidade aos óleos, lubrificantes, sujeiras, etc.), são necessários alguns cuidados no seu uso e conservação.

© Cuidado!

- O couro não deve ser tratado com solventes, cera de assoalho, graxa para sapatos, removedores de manchas ou outros produtos similares.
- No caso de manchas mais difíceis, solicite o trabalho a uma empresa especializada, para evitar danos.
- As partículas de pó e de sujeira introduzidas nos poros, pregas e costuras podem provocar atrito e danificar a superfície do couro.
- Evite uma exposição direta prolongada ao sol, para que não desbote. É normal uma ligeira alteração da cor do couro natural de alta qualidade devido ao uso.

Conselhos práticos

Limpeza dos cintos de segurança

Os cintos de segurança sujos poderão obstruir o seu enrolamento automático.

Mantenha os cintos limpos e controle periodicamente o estado de conservação de todos os cintos de segurança.

Limpeza dos cintos de segurança

- Puxe o cinto de segurança sujo totalmente para fora e deixe o cadarço desenrolado.
- Lave os cintos de segurança sujos com uma solução *MORNA* de água e sabão neutro.
- Deixe secar o cadarço do cinto que foi lavado.
- Só enrole o cinto de segurança quando o cadarço estiver seco.

Sujeira grossa sobre os cintos pode obstruir o seu enrolamento automático.

& ATENÇÃO!

Controle periodicamente o estado de conservação de todos os cintos de segurança. Se detectar danos no cadarço do cinto, nas ligações, no enrolador automático ou no fecho, subs-

A ATENÇÃO! Continuação

titua o cinto de segurança e também o fecho fixado no banco em um Concessionário Volkswagen®.

- Os cintos não podem ser lavados quimicamente, pois os produtos químicos podem danificar a resistência do tecido. Os cintos de segurança também não podem entrar em contato com líquidos ácidos.
- Os cintos de segurança danificados devem ser imediatamente substituídos por cintos de segurança com as mesmas características e especificações. Poderá ser necessária uma substituição dos cintos de segurança, após um acidente, mesmo que não haja danos visíveis.
- Não tente reparar um cinto de segurança com as próprias mãos. Os cintos de segurança nunca podem ser submetidos a qualquer tipo de alterações nem desmontados por pessoa não qualificada.

O Cuidado!

Os cintos de segurança que tiverem sido limpos só devem ser enrolados depois de completamente secos, pois a presença de umidade pode danificar o enrolador automático. A

Conselhos práticos

Porta-objetos, porta-copos e cinzeiro

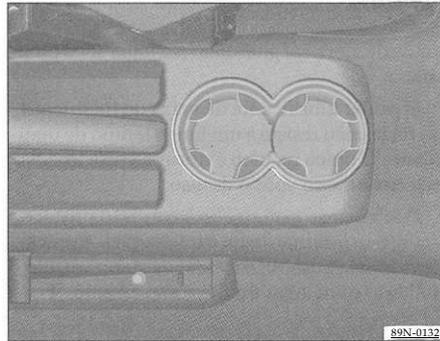


Fig. 93 Porta-copos: parte traseira do console central

Limpeza dos porta-objetos e do porta-copos

No fundo de alguns porta-objetos e porta-copos, existe uma guarnição de plástico removível^{4^}.

Para limpeza do porta-objetos, do porta-copos e a guarnição de plástico, umedeça com água um pano limpo que não desfie e faça a limpeza.

Se isso não for suficiente, poderão ser utilizados na limpeza e conservação produtos especiais que não contêm solventes ⇒ @.

Limpeza do cinzeiro⁴³⁾

Utilize um palito ou outro objeto do mesmo tipo para remover os restos de cinzas.

Retire e esvazie o cinzeiro. Em seguida, limpe o cinzeiro com um pano apropriado.

O Cuidado!

Os produtos de limpeza que contêm solventes atacam o material. 4

Prolongado desuso

Recomendações gerais

Um veículo que necessita permanecer imobilizado por um período aproximado de 6 meses poderá não ter mais o mesmo comportamento anterior. A vida útil do veículo poderá estar sensivelmente comprometida. As razões são várias: as borrachas ressecam, os lubrificantes perdem suas características, o combustível oxida, etc.

Até 30 dias de imobilização do veículo, ainda é possível reverter as conseqüências negativas de-

correntes deste fato. Daí para frente, quanto mais tempo o veículo permanecer inativo, mais difícil será garantir sua performance posterior.

O ideal seria que o veículo jamais ficasse muito tempo sem ser utilizado. Sendo necessário mantê-lo inativo por tempo prolongado, é conveniente que, preventivamente, sejam tomados alguns cuidados específicos para cada parte do veículo. 4

⁴³⁾ Não disponível para algumas versões

Conselhos práticos

Chassi

O chassi engloba suspensões, freios, rodas e pneus.

© Cuidado!

- Os pneus devem permanecer suspensos (sem contato com o solo), para evitar que se deformem permanentemente (tornem-se "quadrados").
- A oxidação dos discos ou tambores do freio o tornam excessivamente agressivo. Para minimizar seus efeitos negativos, o veículo, isento de

umidade, deve ser guardado em lugar seco e arejado.

- O poder lubrificante da graxa do rolamento das rodas não resiste a um longo tempo de inatividade. O único recurso é trocar a graxa imediatamente antes e após o desuso.
- O silencioso está sujeito à corrosão precoce. Protegê-lo internamente é impossível. A única providência possível é evitar guardar o veículo molhado e em lugar úmido e não arejado. 4

Carroceria

A carroceria sofre oxidação nas articulações, deterioração das peças de borracha e dos lubrificantes das máquinas dos vidros e das fechaduras das portas e tampas.

Dois dias antes da imobilização:

- Lave o veículo com um produto neutro de limpeza e muita água, longe do local onde ele será guardado => Página 129, "Conservação externa do veículo".
- Seque o veículo muito bem e deixe-o, com as portas e tampas abertas, exposto ao sol.

- Encere-o com uma cera de conservação => Página 131, "Conservação da pintura" e guarde-o em lugar seco e bem ventilado com os vidros abertos.

- Coloque no habitáculo saquinhos de silicagel ou produto similar, que absorva a umidade do ar.

- Não coloque capas que impeçam a ventilação do veículo. 4

Motor / transmissão

Substitua 2 dias antes:

- Óleo do motor.
- O líquido de arrefecimento do motor.
- Abasteça o tanque com combustível aditivado (veículos a gasolina) e deixe o motor funcionar durante alguns minutos.
- Deixe a alavanca de mudança em ponto morto.

Após o desuso:

- Substitua o óleo do motor.

- Consuma o combustível do reservatório.
- Substitua novamente o óleo do motor.
- Coloque combustível aditivado no primeiro abastecimento (veículos a gasolina).

(T) Nota

Durante o período de desuso, recomendamos colocar o veículo em movimento, rodando por alguns quilômetros, pelo menos a cada 30 dias. 4

Conselhos práticos

Elétrica

Antes do desuso

- Desligue o cabo massa da bateria.
- Mantenha os braços do limpador do pára-brisa / vidro traseiro dobrados.

Após o desuso

- Ligue o cabo massa da bateria.
- Limpe o pára-brisa / vidro traseiro e as palhetas com sabão neutro e água morna, antes de acionar o limpador.

Durante o período de desuso, recomendamos colocar o motor em funcionamento a cada 15 dias, pelo menos 15 minutos, desligando em seguida o cabo massa da bateria => A •

A ATENÇÃO!

Os gases do escapamento podem ser extremamente tóxicos. Jamais permaneça em ambiente fechado enquanto o motor estiver funcionando - perigo de morte! 4

Acessórios^ substituição de peças e modificações

Acessórios e peças

Antes de adquirir acessórios e peças, consulte um Concessionário Volkswagen®.

O seu veículo oferece uma grande quantidade de itens de segurança ativa e passiva.

Antes de adquirir acessórios e peças e antes de efetuar qualquer modificação técnica, consulte um Concessionário Volkswagen®.

O seu Concessionário Volkswagen® terá muito prazer em informá-lo sobre a utilidade, as disposições legais e as recomendações da fábrica relativas aos acessórios e às peças.

Recomendamos que se utilizem exclusivamente Acessórios Volkswagen e Peças Originais Volkswagen® devidamente homologados, em relação aos quais a Volkswagen garante a fidelidade, segurança e adequação ao seu veículo. Os Concessionários Volkswagen® estão plenamente aptos a assegurar a sua correta montagem.

Não obstante os constantes estudos de mercado, não podemos nos pronunciar nem nos responsabilizar pelos produtos que não tenham sido aprovados pela Volkswagen, em termos da sua fidelidade, segurança e adequação ao seu veículo, mesmo que tenham sido homologados por um Serviço de Inspeção Técnica oficialmente reconhecido ou que apresentem um certificado de licenciamento.

Os dispositivos de montagem posterior, com influência direta no controle por parte do condutor, como por exemplo o sistema regulador da velocidade, sistemas amortecedores com comando eletrônico ou engates para reboque, deverão estar aprovados pela Volkswagen para a utilização no seu veículo. Muitos dos dispositivos aprovados exibem uma referência e (marca de homologação da União Européia).

Os aparelhos elétricos adicionalmente ligados, não destinados a um controle direto do veículo, como é o caso de geladeiras portáteis, computadores ou ventiladores, têm que apresentar uma referência CE (certificado de conformidade dos fabricantes da União Européia).

A ATENÇÃO!

Acessórios inadequados e eventuais modificações em seu veículo que não forem realizadas corretamente poderão causar falhas de funcionamento, acidentes e lesões fatais.

- Recomendamos que utilize exclusivamente acessórios aprovados pelo fabricante e peças originais Volkswagen®, razão pela qual a Volkswagen garante a fidelidade, segurança e adequação ao seu veículo.

A ATENÇÃO!

Reparações ou modificações em seu veículo que não forem realizadas corretamente poderão afetar a eficácia dos airbags acionados e causar falhas de funcionamento, acidentes e lesões fatais.

- Não podem ser colocados objetos (por exemplo, um bloco de anotações ou um suporte para o telefone) em frente ou ao lado ou dentro do respectivo raio de ação da cobertura dos módulos de airbags.
- Os objetos fixados em frente ou ao lado ou dentro do respectivo raio de ação da cobertura dos módulos dos airbags, podem dar origem a lesões graves ou até fatais em caso de acionamento dos airbags. ^

Reparações e modificações técnicas

Para realização de qualquer modificação técnica, devem ser observadas as nossas orientações.

Modificações não autorizadas pela Volkswagen nos componentes eletrônicos e no seu software podem dar origem a falhas de funcionamento. Devido à ligação dos componentes eletrônicos em rede, estas interferências podem afetar também sistemas não diretamente abrangidos. Isto significa que a segurança de funcionamento do seu veículo pode ficar seriamente comprometida, que poderá resultar em um maior desgaste de certas peças e ainda perda da licença de circulação.

O seu Concessionário Volkswagen® não pode se responsabilizar por danos, resultantes de trabalhos que não foram corretamente executados.

Recomendamos, por isso, que efetue todos os trabalhos nos Concessionários Volkswagen®, que utilizarão peças originais Volkswagen®.

Recomendações relativas a veículos com equipamentos especiais

Os fabricantes de equipamentos especiais asseguram o cumprimento das normas e regulamentações de defesa ambiental e legislações específicas para os equipamentos montados e carrocerias adaptadas (transformações).

A documentação oficial e os respectivos livretes de instruções fornecidos devem ser guardados pelo proprietário em local seguro.

Em caso de sucateamento do veículo ou de alguns dos componentes, será necessário respeitar as normas de segurança em vigor. Estas disposições devem atender à legislação vigente.

A ATENÇÃO!

As reparações e eventuais modificações incorretamente realizadas em seu veículo podem provocar falhas de funcionamento, acidentes e lesões fatais.

- Nunca monte peças diferentes das montadas de fábrica no seu veículo. Este conceito aplica-se também à montagem de rodas e pneus não aprovada pela Volkswagen para o modelo do seu veículo.

- Eventuais trabalhos ou alterações incorretamente realizados em veículo (por exemplo no motor, no sistema de freios ou no chassi ou ainda a escolha de uma combinação de rodas/pneus diferente) poderão influenciar significativamente a eficácia do sistema de airbags e provocar graves lesões em caso de acidente. '4

Conselhos práticos (§§)

instalar o rádio

Instruções relativas à instalação de um rádio.

Na montagem posterior de um rádio ou na substituição do rádio montado de fábrica, deve se observar as seguintes recomendações:

- As tomadas de ligação⁴⁴¹ já existentes no veículo foram previstas para os rádios originais Volkswagen, a partir do ano modelo 2005.
- Os aparelhos de rádio com ligações diferentes terão que ser ligados com cabos adaptadores que podem ser adquiridos nos Concessionários Volkswagen®.
- Os rádios não previstos no programa de Acessórios Originais Volkswagen poderão necessitar de um adaptador adicional quando o sinal de recepção estiver fraco.
- É aconselhável efetuar a instalação do rádio em um Concessionário Volkswagen®, cujo pessoal está informado sobre as especificações técnicas dos veículos e onde existem os rádios originais e as peças de montagem necessárias do Programa de Acessórios Volkswagen®, além de os trabalhos serem executados em conformidade com as diretrizes da fábrica.

- Recomendamos que se utilizem também alto-falantes, jogos de montagem, antenas e kits de supressão de interferências do Programa de Acessórios Volkswagen®. Estas peças foram especialmente concebidas para cada veículo.

A ATENÇÃO!

Nunca corte o cabo de ligação, deixando-o sem isolamento - perigo de incêndio!

O Cuidado!

- Uma ligação deficiente do rádio pode provocar a destruição de componentes elétricos importantes ou afetar o seu funcionamento. Eventuais interferências, por exemplo no sinal da velocidade, podem provocar falhas no funcionamento do motor, ABS, etc.
- A simples ligação do sinal de velocidade a um rádio com ajuste automático do volume de outros fabricantes pode dar origem a estes tipos de falhas. <

⁴⁴¹ Não disponível para algumas versões

Telefones móveis e emissores / receptores

Para utilizar um telefone móvel e um radiotransmissor, é necessária uma antena externa.

A instalação de aparelhos com sinais radiofônicos e emissores-receptores está, em geral, vinculada a uma licença (concessão) especial e deverá ser realizada por uma oficina especializada ou por um Concessionário Volkswagen®.

A Volkswagen aprovou para o seu veículo a utilização de telefones móveis e emissores / receptores desde que estejam reunidas as seguintes condições:

- antena externa corretamente instalada,
- potência de emissão máxima de 10 Watt.

Só com uma antena externa se atinge o alcance máximo dos aparelhos.

Para maiores potências, consulte o seu Concessionário Volkswagen® para verificar se existe a possibilidade técnica de atendê-lo.

A ATENÇÃO!

Concentre a sua atenção essencialmente na condução - perigo de acidente por distração do condutor!

- Só utilize o telefone ou o aparelho de radiotransmissão se as condições do piso, do clima ou do trânsito forem favoráveis e a sua atenção não for desviada.
- Também o ajuste do volume deverá ser feito de forma a permitir sempre a audição de qualquer sinal acústico exterior, por exemplo, de uma sirene da polícia ou dos bombeiros.
- Em regiões sem rede móvel ou com uma rede móvel com pouco sinal, em certos túneis, garagens e passagens subterrâneas não pode ser estabelecida nenhuma ligação telefônica - nem chamadas de emergência!
- Se for operar um telefone ou emissor / receptor sem antena externa, os valores limite da radiação eletromagnética podem ser ultrapassados dentro do habitáculo. O mesmo se

fô ATENÇÃO! Continuação

aplica, se a antena externa não estiver corretamente instalada.

- Em um abastecimento de combustível, desligue sempre o telefone e o aparelho de radiotransmissão. Os raios electromagnéticos podem provocar faíscas e provocar um incêndio.

A ATENÇÃO!

• Não podem ser colocados objetos (por exemplo, um bloco de anotações ou um suporte para o telefone) em frente ou ao lado ou dentro do respectivo raio de ação da cobertura dos módulos dos airbags => Página 23, "Sistema de airbag".

- Os objetos fixados em frente ou ao lado ou dentro do respectivo raio de ação da cobertura dos módulos dos airbags podem dar origem a lesões graves ou até fatais em caso de acionamento dos airbags.

⚠ Cuidado!

Trabalhos não autorizados ou realizados por pessoas sem a qualificação necessária podem provocar deficiências de funcionamento no sistema eletrônico do veículo. As principais causas de deficiências são as seguintes:

- ausência de antena externa,
- deficiência de montagem da antena externa,
- potência de emissão superior a 10 Watt.

(j) Nota

- A montagem posterior de equipamentos elétricos ou eletrônicos no veículo afeta a respectiva homologação que poderá perder, em determinadas circunstâncias, a sua validade.
- Respeite as disposições legais em vigor bem como as recomendações e instruções de utilização constantes dos manuais dos telefones e dos aparelhos de radiotransmissores. A

Controlar e reabastecer

Abastecimento

A tampa do bocal de abastecimento do reservatório de combustível está localizada no painel lateral traseiro, lado direito.

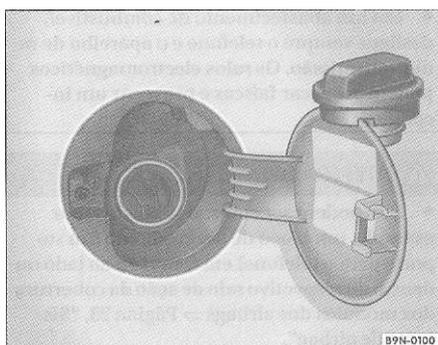


Fig. 94 Bocal de abastecimento e tampa do reservatório de combustível

Antes de um reabastecimento, desligue o motor.

Abrir a tampa do reservatório

- Pressione a tampa do reservatório na parte esquerda. A tampa do reservatório salta um pouco para a frente.
- Abra a tampa do reservatório, girando-a no sentido anti-horário.
- Pendure a tampa do reservatório conforme mostrado => fig. 94.

Fechar a tampa do reservatório

- Posicione a tampa no bocal de abastecimento e gire-a no sentido horário, até ouvir ruídos característicos de final de curso.
- Feche a tampa do bocal de abastecimento.

A tampa do bocal de abastecimento do reservatório de combustível está localizada no painel lateral traseiro, lado direito.

Os motores Total flex foram desenvolvidos para utilizar tanto gasolina como álcool em qualquer proporção. No entanto, o reservatório de gasolina para o sistema de partida a frio deverá estar sempre abastecido. Maiores informações, => Página 166, "Sistema de partida a frio".

Quando a reserva de combustível baixar ao nível de aproximadamente 7 litros, acende-se a luz indicadora (fi) no painel de instrumentos. Neste caso, reabasteça o reservatório na próxima oportunidade.

A capacidade máxima do reservatório de combustível pode ser consultada a partir da => Página 207, "Dados Técnicos".

Assim que a pistola de abastecimento automática, corretamente utilizada, conforme normas vigentes, se desligar pela primeira vez, o reservatório estará "cheio". Não se deve continuar a forçar o abastecimento, porque poderá ser preenchido também o espaço de dilatação e, no caso de aquecimento, o combustível poderá transbordar.

A tampa do reservatório é trancada e destrancada automaticamente pelo travamento elétrico⁴⁵¹ das portas.

Nos veículos sem travamento elétrico a tampa do reservatório também é aberta, conforme as instruções descritas acima. Nesse caso, a tampa deve ser destrancada ou trancada com a chave da ignição.

Na etiqueta afixada no interior da tampa do reservatório pode-se ver a indicação do tipo de combustível que deve ser utilizado no seu veículo. Para mais informações sobre o combus-

⁴⁵¹ Não disponível para algumas versões

Conselhos práticos

tível veja => Página 148, "Combustíveis"
=> Página 207, "Dados Técnicos".

Em caso de falhas no sistema, não existe a possibilidade de um desbloqueio de emergência da tampa do reservatório. Contate um serviço de assistência técnica especializada.

A ATENÇÃO!

O abastecimento incorreto ou o manuseio descuidado do combustível pode provocar incêndio, explosão e lesões.

- O combustível é altamente explosivo e facilmente inflamável. Pode dar origem a graves queimaduras e outras lesões.
- Por razões de segurança, deve-se desligar o motor antes de um reabastecimento.
- Em um abastecimento de combustível, desligue sempre o telefone e o aparelho de radiotransmissão. Os raios electromagnéticos podem provocar faíscas e dar origem a um incêndio.
- Se a pistola de abastecimento não for corretamente introduzida no bocal de abastecimento, o combustível pode transbordar ou derramar. O combustível transbordado ou derramado é perigoso e pode conduzir a um incêndio ou a lesões.
- Não entre no veículo durante o abastecimento. Mas, se numa situação excepcional, tiver de entrar, feche a porta e toque numa superfície de metal, antes de segurar novamente a pistola de abastecimento. Evitará, deste modo, descargas eletrostáticas, que podem provocar a formação de faíscas e dar origem a um incêndio durante o abastecimento.
- Não fume durante o abastecimento de um veículo ou de um galão de reserva de combustível - perigo de explosão!
- Por razões de segurança, recomendamos que não transporte nenhum galão de reserva. Em caso de acidente, o galão poderá danificar-se e o combustível ser derramado.

A ATENÇÃO!

- Se, em uma situação excepcional, tiver de transportar um galão com combustível reserva, respeite as seguintes recomendações:

A ATE NÇÃO! Continuação

- Pião abasteça o galão de reserva com combustível se ele estiver dentro ou em cima do veículo. Durante o enchimento formam-se cargas eletrostáticas que podem inflamar os vapores de combustível - perigo de explosão!
- Coloque sempre o galão de reserva no chão, para enchê-lo.
- A pistola de abastecimento deve ser inserida o mais fundo possível na abertura de enchimento do galão.
- No caso de galão de metal, a pistola de abastecimento terá que ficar em contato com o galão enquanto estiver sendo abastecido o combustível. Evita-se assim uma carga estática.
- Respeite as disposições legais relativas à utilização, arrumação e transporte de um galão com combustível reserva.
- Nunca derrame combustível no veículo ou no compartimento de bagagem. Os vapores de combustível são explosivos - perigo de morte!

Ⓞ Cuidado!

- O combustível derramado na chapa pintada do veículo deverá ser removido imediatamente, evitando danos a pintura.
- Nunca esgote totalmente o conteúdo do reservatório. Devido a irregularidades no abastecimento, poderão ocorrer falhas na ignição. Desse modo chega combustível não queimado ao sistema de escapamento - perigo de danos no catalisador!

🌸 Defesa do meio-ambiente

Não encha excessivamente o reservatório, pois, em caso de aquecimento, o combustível poderá ser derramado.

(T) Nota

Nos veículos com travamento elétrico, a tampa do reservatório de combustível também poderá ser destravada acionando-se o interruptor do sistema de travamento elétrico, localizado no revestimento da porta do condutor.

Conselhos práticos

Combustíveis

Qualidade dos combustíveis

Considerando-se que é praticamente impossível a fiscalização de todos os postos de combustível, recomendamos que o veículo seja abastecido em postos das Eedes de Distribuidores de combustível que tenham programas transparentes, para a certificação da qualidade do produto ofertado.

Os Concessionários Volkswagen® estão informados sobre o que se deve fazer no caso de já se terem formado sedimentos no motor.

Ⓞ Cuidado!

Abasteça seu veículo com combustíveis de boa qualidade. O comportamento, rendimento e a longevidade do motor dependem, em grande parte, da qualidade do combustível. A

Gasolina

Somente deve ser utilizada gasolina do tipo C, **sem chumbo**, com porcentagem de álcool etílico anidro definida pela legislação vigente no país.

Ⓞ Cuidado!

O abastecimento de gasolina com maior ou menor proporção de álcool etílico anidro somente deve ser feito em situação de emergência. Neste caso, o veículo deve ser conduzido em re-

gime médio de rotações do motor e com pouca carga. As acelerações excessivas e cargas acentuadas podem ocasionar avarias no motor. Logo que possível, reabasteça o reservatório com a gasolina recomendada.



Defesa do meio-ambiente

Um único abastecimento com gasolina com chumbo é suficiente para reduzir a eficácia do catalisador e para danificá-lo.

Álcool

Somente deve ser utilizado **álcool etílico hidratado**, com porcentagem de gasolina definida pela legislação vigente no país.

(T) Nota

O reservatório do sistema de partida a frio deverá estar sempre abastecido com gasolina, para auxiliar a partida do motor. Maiores informações, veja => Página 166, "Sistema de partida a frio". <

Trabalhos no compartimento do motor

Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor

Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor, é necessário tomaras maiores precauções!

Antes de realizar qualquer trabalho no motor ou no compartimento do motor:

1. Desligue o motor e retire a chave da ignição.
2. Puxe firmemente o freio de estacionamento.
3. Coloque a alavanca de mudança de marchas em ponto morto.
4. Deixe o motor arrefecer.
5. Mantenha as crianças afastadas do veículo.
6. Abra a tampa do compartimento do motor => Página 151, "Destrancar a tampa do compartimento do motor".

Somente efetue pessoalmente quaisquer trabalhos, no compartimento do motor, se estiver perfeitamente familiarizado com os necessários procedimentos e se dispuser das ferramentas apropriadas! Caso contrário, efetue todos os trabalhos em um Concessionário Volkswagen®.

Todos os fluidos de manutenção e de consumo, por exemplo, líquido de arrefecimento, óleos do motor, velas de ignição e baterias estão submetidos a um desenvolvimento contínuo (os dados constantes nesse manual referem-se à data de sua impressão). Os Concessionários Volkswagen® estão também permanentemente informados de todas as alterações. Por esta razão, recomendamos que a substituição dos fluidos e líquidos seja realizada sempre em um Concessionário Volkswagen® => Página 142, "Acessórios e peças". O compartimento do motor é uma área de perigo => A!

A ATENÇÃO!

O compartimento do motor de todos os veículos representa uma área de perigo e pode causar lesões graves!

- Nunca abra a tampa do compartimento do motor se detectar a saída de vapor ou de líquido de arrefecimento - perigo de queimaduras! Espere que o vapor ou líquido de arrefecimento deixem de sair e que o motor arrefeça, antes de abrir a tampa do compartimento do motor.
- Respeite sempre as disposições de segurança gerais e não corra riscos.
- Nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor, como por exemplo controle e reabastecimento de fluidos, poderão ocorrer lesões e queimaduras, além de existir o risco de acidente e incêndio!
- Nunca execute trabalhos no compartimento do motor se não estiver familiarizado com os processos, as ferramentas e as disposições de segurança - perigo de lesões e acidente! Encaminhe o seu veículo para um serviço de assistência técnica especializada.
- Desligue o motor e retire a chave da ignição.
- Puxe o freio de estacionamento e coloque a alavanca de mudança de marchas no ponto morto.
- Mantenha as crianças afastadas do veículo.
- Não toque nas peças quentes do motor - perigo de queimaduras!
- Nunca derrame fluidos sobre o motor quente ou sobre o sistema de escapamento quente - perigo de incêndio!
- Evite curtos-circuitos no sistema elétrico, em especial nos pontos auxiliares da partida => Página 197, "Como realizar o auxílio na partida" - a bateria pode explodir!

Conselhos práticos

A ATENÇÃO! Continuação

- Nunca toque no ventilador do radiador com comando termostático. O ventilador pode entrar automaticamente em funcionamento, mesmo com a ignição desligada e depois de retirada a chave da ignição!
- Nunca abra a tampa do reservatório do líquido de arrefecimento enquanto o motor estiver quente. Devido ao líquido de arrefecimento quente, o sistema de arrefecimento encontra-se sob pressão!
- Para proteger o rosto, as mãos e os braços do vapor e do líquido de arrefecimento quentes, é conveniente cobrir a tampa com um pano grande e espesso, antes de abrir o reservatório.
- Não deixe objetos, por exemplo, panos ou ferramentas no compartimento do motor.
- Se for necessário trabalhar embaixo do veículo, é indispensável utilizar os meios necessários para evitar que ele se desloque, apoiando-o por meio de cavaletes de suporte adequados - o macaco não é suficiente para este tipo de serviço - perigo de lesões!

A ATENÇÃO!

No caso de haver necessidade de realizar trabalhos com a ignição ligada ou com o motor em funcionamento, as peças giratórias (por exemplo, correias trapezoidais, alternador, ventilador do radiador) representam um perigo adicional, o mesmo ocorrendo com o transformador de ignição de alta tensão. Será preciso atentar para os seguintes detalhes:

- Nunca toque nos cabos elétricos do sistema de ignição.
- Certifique-se sempre de que colares e pulseiras, vestuário solto ou os cabelos compridos fiquem suficientemente afastados das

ATENÇÃO! Continuação

peças rotativas do motor - perigo de morte! Por este motivo, retire previamente estes tipos de adornos, amarre os cabelos e use roupa justa ao corpo.

- Nunca acelere com uma marcha engatada. Mesmo com o freio de estacionamento acionado, o veículo pode entrar em movimento - perigo de morte!

A ATENÇÃO!

Se for necessário efetuar trabalhos no sistema de alimentação ou na instalação elétrica, além das recomendações acima referidas, atente para o seguinte:

- Desconecte sempre a bateria da rede elétrica do veículo. O veículo terá que estar desancorado, caso contrário, o alarme é disparado.
- Ⓜ Não fume.
- Nunca trabalhe próximo de chamas vivas.
- Tenha sempre um extintor de incêndio à mão.

Ⓜ Cuidado!

No reabastecimento de fluidos, tenha o máximo cuidado para não confundir os líquidos. Caso contrário, poderá ocorrer graves falhas de funcionamento e danos no motor!



Defesa do meio-ambiente

Os fluidos, que são derramados do veículo, são prejudiciais ao ambiente. Por este motivo, controle periodicamente o chão por baixo do veículo. Se forem visíveis manchas de óleo ou de outros fluidos, mande inspecionar o veículo em um Concessionário Volkswagen®. A

Destancar a tampa do compartimento do motor

A tampa do compartimento do motor é destrancada pelo interior do veículo.

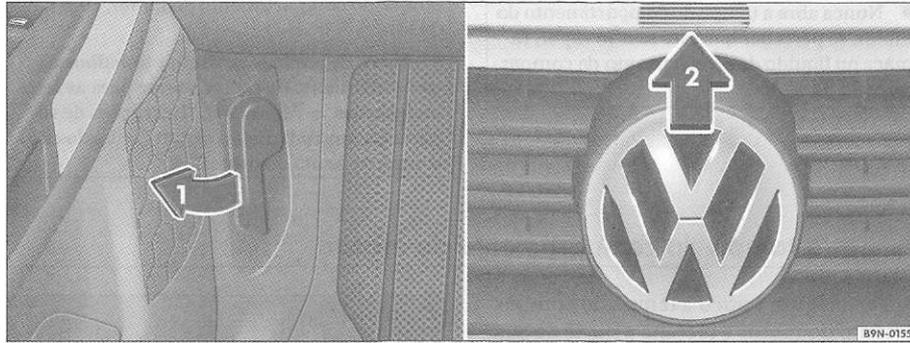


Fig. 95 Figura da esquerda: alavanca desbloqueadora do tampa. Figura da direita: destravamento da tampa



Fig. 96 Figura da esquerda: fixação da haste de sustentação do tampa no compartimento do motor. Figura da direita: tampa levantada

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, assegure-se primeiro de que os braços do limpador de pára-brisa estão encostados no pára-brisa, para evitar danos na pintura e no pára-brisa.

- Puxe a alavanca desbloqueadora localizada sob o painel de instrumentos => fig. 95 © no sentido da seta - a tampa do compartimento do motor se desbloqueará por força de uma mola => ^

- Levante um pouco a tampa do compartimento do motor.

- Pressione a alavanca de travamento => fig. 95 © no sentido da seta e abra a tampa do compartimento do motor.

- Retire a haste de sustentação da tampa no compartimento do motor => fig. 96 © no sentido da seta.

- Insira a haste de sustentação => fig. 96 © no alojamento na tampa no compartimento do motor.

Conselhos práticos

A ATENÇÃO!

O líquido de arrefecimento quente pode provocar queimaduras!

- Nunca abra a tampa do compartimento do motor, se perceber que está saindo vapor, fumaça ou líquido de arrefecimento do compartimento do motor.

A ATENÇÃO! Continuação

- Espere que pare de sair vapor, fumaça ou líquido de arrefecimento antes de abrir a tampa do compartimento do motor, com cuidado.
- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor". 4

Fechar a tampa do compartimento do motor

- Levante um pouco a tampa do compartimento do motor e recolha a haste de sustentação => Página 151, fig. 96

- Encaixe a haste de sustentação no respectivo alojamento existente na carroceria => Página 151, fig. 96 ©.

- Solte a tampa do compartimento do motor de uma altura aproximada de 30 cm - *não pressione a tampa com a mão!* =>

Se a tampa do compartimento do motor não fechar corretamente, abra-a novamente e volte a fechá-la. A tampa do compartimento do motor estará devidamente fechada se ficar corretamente alinhada com os componentes da carroceria.

A ATENÇÃO!

Uma tampa do compartimento do motor incorretamente fechada pode abrir-se com o veículo em movimento e impedir a visibilidade - perigo de acidente!

- Depois de fechar a tampa, certifique-se sempre de que tenha ficado corretamente fechada. A tampa do compartimento do motor tem que ficar alinhada de maneira justa com as outras peças da carroceria.
- Ao fechar a tampa do compartimento do motor, certifique-se sempre de que a respectiva área de movimentação está desimpedida.
- Se, com o veículo em movimento, verificar-se que a tampa não está bem trancada, pare imediatamente e volte a fechar convenientemente a tampa do compartimento do motor - perigo de acidente! -4

Óleo do motor

Especificações do óleo do motor

A qualidade do óleo do motor atende a especificações rigorosas.

Os óleos recomendados pela Volkswagen são produtos com alto poder lubrificante que atende à especificação VW 502 00.

O seu Concessionário Volkswagen® comercializa estes óleos e poderá informá-lo sobre os tipos e marcas de óleo, aprovados pela Volkswagen, para utilização no seu veículo. Nas embalagens destes óleos lubrificantes comercializados pela Volkswagen consta a inscrição "atende às exigentes especificações VW 502 00..".

Além do auxílio do seu Concessionário Volkswagen®, os óleos aprovados também estão disponíveis no site na internet www.volkswagen.com.br, na seção FAQ - Perguntas e Respostas.

No reabastecimento, estes óleos poderão ser misturados entre si.

No caso de uma situação de extrema emergência, na qual não se disponha de óleos lubrificantes homologados na norma VW 502 00, poderá ser utilizado provisoriamente um óleo lu-

brificante que atenda, no mínimo, à norma de performance APISJ e à classe de viscosidade SAE 5W40, SAE 10W40 ou ainda SAE 15W40. Porém, recomendamos que o seu veículo seja encaminhado, o mais breve possível, a um Concessionário Volkswagen®, para que seja realizado o Serviço Troca de Óleo com os produtos aprovados para o seu Volkswagen.

As especificações do óleo aprovado para o motor do seu veículo estão também indicadas nos Dados Técnicos a partir da => Página 207, "Dados Técnicos". As especificações aii descritas têm que aparecer também na embalagem do óleo.

Os óleos do motor estão em evolução constante. Os dados contidos na presente literatura de bordo reportam-se à data da sua respectiva impressão. Os Concessionários Volkswagen® são também permanentemente informados de todas as alterações. Por este motivo, é conveniente recorrer aos seus serviços para efetuar a troca do óleo. Respeite também as instruções => Página 142, "Acessórios, substituição de peças e modificações". ^

Pressão do óleo do motor

Se a luz indicadora não se apagar, serão ouvidos três sinais sonoros. Desligue o motor e verifique o nível do óleo do motor => Página 154, "Verificação do nível do óleo do motor".

Complete o nível do óleo, se necessário => Página 155, "Reabastecimento de óleo do motor tsti".

Se a luz indicadora permanecer acesa, mesmo com o nível de óleo correto, não prossiga viagem e desligue o motor. O motor não deve funcionar nem em marcha lenta. Contate um Concessionário Volkswagen® ou uma assistência técnica especializada.

A ATENÇÃO!

Respeite as respectivas descrições e advertências e fique atento à luz indicadora. Caso contrário, existe o perigo de se provocar lesões ou danos ao veículo.

(T I N o t a

A luz indicadora da pressão do óleo não é um indicador do respectivo nível. O nível deverá ser controlado em intervalos regulares, de preferência sempre que abastecer o reservatório de combustível. A

) Conselhos práticos

Verificação do nível do óleo do motor

O nível do óleo do motor deve ser controlado através da vareta de medição do óleo, no compartimento do motor.

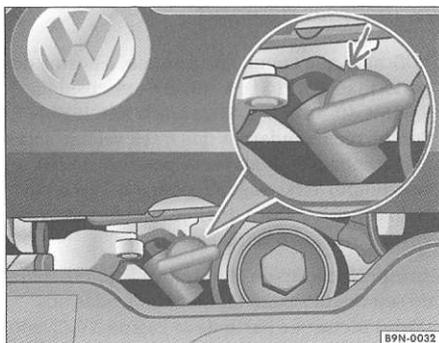


Fig. 97 No compartimento do motor: vareta de medição do nível de óleo

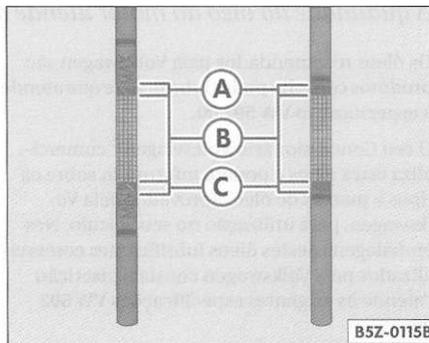


Fig. 98 Vareta de medição do nível do óleo com marcas do nível

Para se controlar o nível do óleo com o motor quente, desligue o motor e aguarde alguns minutos, para que o óleo em circulação retorne ao cárter. Com o motor frio, pode-se verificar o nível do óleo imediatamente.

- Se a luz indicadora amarela "Gn se acender no painel de instrumentos, deve-se verificar o mais rápido possível o nível do óleo do motor e completá-lo.
- Estacione o veículo em um local plano.
- Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e respeite as recomendações => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".
- Abra a tampa do compartimento do motor => Página 151, "Destrançar a tampa do compartimento do motor".
- Retire a vareta do óleo => fig. 97
- Limpe a vareta com um pano limpo.

- Insira novamente a vareta do óleo, até encostar no batente. Se a vareta do óleo tiver a identificação de posição de montagem => fig. 97 -seta-, tenha o cuidado de alinhar esta identificação com a referência do tubo guia.

- Retire novamente a vareta do óleo, controle o nível do óleo => fig. 98 e reabasteça o óleo do motor, se necessário => Página 155, "Reabastecimento de óleo do motor
- Insira novamente a vareta do óleo, até encostar no batente.

Pode-se ver a localização da vareta do óleo na figura do respectivo compartimento do motor, a partir da => Página 207, "Dados Técnicos".

Se o nível do óleo se situar na área => fig. 98 não deve ser feito o reabastecimento de óleo => <>•

Se o nível do óleo se situar na área pode ser feito um reabastecimento de óleo (aproximadamente 0,5l).

Se o nível do óleo se situar na área ©, é necessário realizar um reabastecimento de óleo (aproximadamente 1,0l).

Conselhos práticos

É normal o motor consumir óleo. Em função do estilo de condução e das condições de utilização, o consumo de óleo pode atingir 1,0l em 1000 km. Nos primeiros 5.000 km, o consumo de óleo do motor poderá ser superior. Por este motivo, o nível do óleo do motor deverá ser periodicamente controlado - de preferência sempre que reabastecer o veículo e antes de viagens mais longas.

Quando o motor é submetido a grandes esforços, como, por exemplo, em viagens longas por auto-estrada no verão, em uma condução com reboque ou em trajetos de montanha, o nível deverá situar-se o mais próximo possível da área sem a ultrapassar.

Luz indicadora do nível do óleo do motor tr. Se a luz indicadora se acender no painel de instrumentos, deve-se verificar com a máxima brevidade possível o nível do óleo do motor e completá-lo => Página 155, "Reabastecimento de óleo do motor"

Se a luz indicadora tin piscar, contate um serviço de assistência técnica e mandar inspecionar o sensor do nível do óleo.

ATENÇÃO!

Em todos os trabalhos a serem realizados no motor ou no compartimento do motor é necessário tomar as maiores precauções!

Reabastecimento de óleo do motor

O óleo do motor deve ser reabastecido em pequenas quantidades.



Fig. 99 No compartimento do motor: tampa do bocal de abastecimento de óleo do motor

ATENÇÃO! Continuação

• **Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".**

© Cuidado!

• Se o nível do óleo se situar acima da área => Página 154, fig. 98, não dê apartidano motor- perigo de danos no catalisador e no motor! Contate um Concessionário Volkswagen®.

Qf) Nota

• A figura => Página 154, fig. 97 -seta- mostra uma representação esquemática da vareta do óleo. A vareta do óleo pode apresentar diferenças na forma e na cor em função do modelo. As marcas representadas são válidas para todas as varetas do óleo.

• Se a vareta do óleo tiver a identificação de posição de montagem => Página 154, fig. 97, tenha o cuidado de alinhar esta identificação com a referência do tubo guia. Caso contrário o nível de óleo não é corretamente medido - perigo de danos no motor! ^

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e respeite as recomendações => Página 149, "Trabalhos no compartimento do motor" =>

- Estacione o veículo em um local plano.
- Retire a tampa do bocal de abastecimento do óleo do motor => fig. 99.
- Coloque uma pequena quantidade do óleo recomendado.
- Aguarde alguns instantes e verifique o nível, para não abastecer inadvertidamente óleo em excesso.

I

(mi) Conselhos práticos

- Assim que o nível do óleo atingir pelo menos a área © => Página 154, fig. 98, feche cuidadosamente a tampa do bocal de abastecimento.

A posição do bocal de abastecimento do óleo está representada na figura do compartimento do motor a partir da => Página 207, "Dados Técnicos".

Veja as especificações do óleo do motor a partir da => Página 207, "Dados Técnicos".

A ATENÇÃO!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, leia e respeite as recomendações => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

A ATENÇÃO! Continuação

- O óleo é facilmente inflamável! No reabastecimento não se pode deixar cair óleo sobre peças quentes do motor.
- A tampa do bocal de abastecimento do óleo do motor deve estar sempre corretamente fechada, para que não saia óleo com o motor em funcionamento - perigo de incêndio!

© Cuidado!

Se o nível do óleo estiver acima da área @ => Página 154, fig. 98, não dê a partida no motor - perigo de danos no catalisador e no motor! Contate um Concessionário Volkswagen®.



Defesa do meio-ambiente

O nível do óleo não pode estar, em hipótese alguma, acima da área @ => Página 154, fig. 98. Caso contrário, pode ser aspirado óleo através da ventilação do cárter, sendo lançado na atmosfera pelo sistema de escape. ^

Troca do óleo do motor

O óleo do motor deve ser trocado de acordo com os intervalos indicados no livrete "Manutenção e garantia".

Recomendamos que seja efetuada a troca do óleo em um Concessionário Volkswagen®.

Os intervalos entre as trocas do óleo estão indicados no => Caderno "Manutenção e garantia".

Em caso de condições de utilização adversas, de uso de combustível com alto teor de enxofre, de trajetos curtos frequentes, em regiões com muita poeira e condução assídua com reboque e se o veículo for utilizado durante um período mais longo em climas com temperaturas muito baixas, o óleo do motor deve ser trocado com maior frequência do que os intervalos indicados no livrete Manutenção e garantia.

A ATENÇÃO!

Só faça pessoalmente a troca do óleo, se possuir a necessária formação técnica!

- Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e respeite as recomendações

ATENÇÃO! Continuação

=> Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor"

- Deixe o motor arrefecer primeiro - perigo de queimaduras causadas pelo óleo quente.
- Use óculos de proteção - perigo de lesões por respingos de óleo.
- Ao retirar o bujão de escoamento do óleo com as mãos, coloque os braços em posição horizontal para que o óleo escoado não lhe escorra pelos braços.
- Se as suas mãos entrarem em contato com o óleo do motor, terão que ser rigorosamente lavadas em seguida.
- Para recolher o óleo usado, utilize um recipiente apropriado e com capacidade suficiente para recolher a totalidade do óleo do motor.

Conselhos práticos

A ATENÇÃO! Continuação

- Nunca utilize latas de alimentos, garrafas vazias nem outro tipo de recipientes para guardar óleo do motor, visto que as pessoas podem confundir o conteúdo - perigo de intoxicação!
- O óleo é tóxico! Até ser eliminado, o óleo usado deve ser guardado em lugar seguro, fora do alcance das crianças.

O Cuidado!

Não misture quaisquer aditivos ao óleo do motor - perigo de danos no motor! Os danos

causados por estes aditivos estão excluídos da garantia.

Defesa do meio-ambiente

- O óleo e o filtro devem ser substituídos preferencialmente em um Concessionário Volkswagen®, que dispõe da ferramenta especial, da competência técnica necessária e está apto a resolver a questão da eliminação do óleo velho.
- Não descarte o óleo usado na rede de esgoto ou na terra. O óleo polui o ambiente e envenena as águas. A remoção de terra contaminada com óleo pode ter custo muito alto. ^

Líquido de arrefecimento

Especificações do líquido de arrefecimento

O líquido de arrefecimento consiste de uma mistura de água e de pelo menos 40% de aditivo.

O sistema de arrefecimento deve ser abastecido com uma mistura de água e de 40% do aditivo do líquido de arrefecimento recomendado pela Volkswagen G12 ou de um aditivo com a especificação TL-VW774 F (identificável pela sua cor lilás). Esta mistura proporciona não só uma proteção anticongelante até -25° C, como protege também em especial as peças de liga leve do sistema de arrefecimento contra a corrosão. Além disso, evita a sedimentação calcária e aumenta sensivelmente o ponto de ebulição do líquido de arrefecimento.

A porcentagem do aditivo do líquido de arrefecimento deve ser *sempre* de pelo menos 40%, mesmo que nos climas quentes não seja necessário o anticongelante.

Se, por razões climáticas, for necessária uma maior proteção anticongelante, pode-se aumentar a concentração do aditivo do líquido de arrefecimento G12. A porcentagem de anticongelante não pode ultrapassar 60%, caso contrário, o efeito anticongelante volta a diminuir. Além disso, a ação de arrefecimento fica afetada. A mistura com uma porcentagem de 60% de aditivo do líquido de arrefecimento proporciona

uma proteção anticongelante até cerca de -40° C.

A ATENÇÃO!

O aditivo do líquido de arrefecimento é nocivo à saúde - perigo de intoxicação!

- O aditivo do líquido de arrefecimento deverá ser sempre guardado dentro da sua embalagem original, fora do alcance das crianças. O mesmo se aplica ao líquido de arrefecimento drenado.
- Nunca utilize latas de alimentos, garrafas vazias nem outro tipo de recipiente para guardar líquido de arrefecimento, visto que as pessoas podem confundir o conteúdo - perigo de intoxicação!
- A porcentagem do aditivo do líquido de arrefecimento G12 tem que ser calculada de acordo com as previsões de temperatura mais baixas. Caso contrário, em temperaturas extremamente baixas, o líquido de arrefecimento pode congelar e o veículo ficar imobilizado. Como o aquecimento interno do veículo também deixaria de funcionar, há o perigo de congelamento para os passageiros!

Conselhos práticos

Ⓞ Cuidado!

- Aditivos diferentes podem prejudicar consideravelmente a eficácia da proteção anticorrosiva. Os danos resultantes podem dar origem a perdas do líquido de arrefecimento e conduzir conseqüentemente a graves danos no motor.
- Pode-se misturar o aditivo do líquido de arrefecimento G12 (de cor lilás) com o aditivo do lí-

quido de arrefecimento G12 (cor vermelha). Pode-se identificar o G12 no reservatório de expansão pela cor lilás. Se o líquido no reservatório de expansão for marrom, é sinal de que o G12 foi misturado com um líquido diferente dos citados anteriormente! Neste caso, é necessário substituir sem demora o líquido de arrefecimento! Caso contrário, poderão ocorrer graves falhas de funcionamento ou danos no motor! 4

Indicador de temperatura / nível do líquido de arrefecimento ^

A luz indicadora acende-se se a temperatura do líquido de arrefecimento estiver muito alta ou se o nível for muito baixo.

Existe alguma falha, se:

- a luz indicadora não se apagar após alguns segundos de ligada a ignição;
- a luz indicadora se acender ou piscar com o veículo em movimento. São emitidos três sinais sonoros => A-

Isto significa que a temperatura do líquido de arrefecimento está excessivamente alta.

Temperatura do líquido de arrefecimento excessivamente alta

Primeiramente, verifique o indicador de temperatura do líquido de arrefecimento no painel de instrumentos. Se o ponteiro estiver na área da direita do indicador, isso significa que a temperatura do líquido de arrefecimento está excessivamente alta. Pare o veículo, desligue o motor e deixe-o arrefecer. Verifique o nível do líquido de arrefecimento A-

Se o nível do líquido de arrefecimento estiver correto, a deficiência poderá ter sido gerada por uma falha no ventilador do radiador. Verifique o fusível do ventilador do radiador e providencie a sua substituição, se necessário => Página 186, "Fusíveis".

Se a luz indicadora se acender novamente após um trajeto curto, não prossiga viagem e desligue o motor. Contate um Concessionário Volkswagen® ou algum outro serviço de assistência técnica especializada mais próximo.

Nível do líquido de arrefecimento excessivamente baixo

Primeiramente, verifique o indicador de temperatura do líquido de arrefecimento no painel de instrumentos. Se o ponteiro estiver dentro da área normal, é necessário reabastecer líquido de arrefecimento, assim que possível => A-

A ATENÇÃO!

Em todos os trabalhos no compartimento do motor, existe a necessidade de maiores precauções!

- O compartimento do motor de todos os veículos representam uma área de perigo e podem causar lesões graves! Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e respeite as recomendações => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".
- Se o seu veículo ficar imobilizado por razões de ordem técnica, afaste-o do fluxo do trânsito, desligue o motor e ligue as luzes de emergência.
- Nunca abra a tampa do compartimento do motor se vir ou ouvir que está saindo vapor ou líquido de arrefecimento - perigo de queimaduras! Espere que saia todo o vapor ou líquido. ^

Verificação e correção do nível do líquido de arrefecimento ÊL

O nível correto do líquido de arrefecimento é importante para assegurar o bom funcionamento do sistema de arrefecimento do motor.

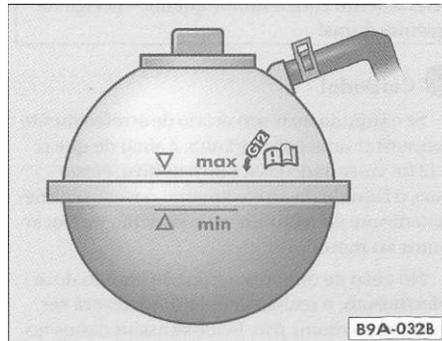


Fig. 100 No compartimento do motor: reservatório de expansão do líquido de arrefecimento

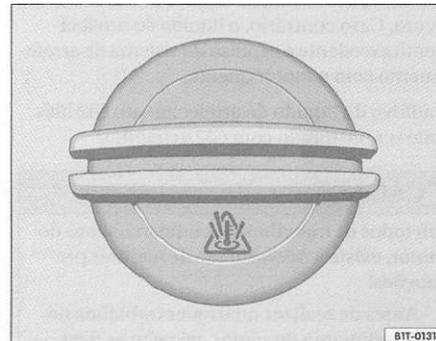


Fig. 101 Tampa do reservatório de expansão do líquido de arrefecimento

Estacione o veículo numa superfície plana, antes de abrir a tampa do compartimento do motor. Leia e respeite as recomendações =>

Verificar o nível do líquido de arrefecimento

- Verifique, com o motor frio, o nível do líquido de arrefecimento, atentando para as marcas laterais "max" e "min" do reservatório de expansão do líquido de arrefecimento => fig. 100.

- Se o nível do líquido no reservatório estiver abaixo da marca "min", acrescente líquido de arrefecimento.

Abrir o reservatório de expansão do líquido de arrefecimento

- Desligue o motor e deixe-o arrefecer.
- Cubra a tampa do reservatório de expansão do líquido de arrefecimento => fig. 101 com um pano grosso e gire-a cuidadosamente =>

Reabastecer o líquido de arrefecimento

- Utilize no reabastecimento exclusivamente líquido de arrefecimento novo.

- Certifique-se de que o nível do líquido de arrefecimento esteja dentro das marcas => fig. 100, ou pelo menos acima da marca "min". Não abasteça acima da marca "max".

Fechar o reservatório de expansão do líquido de arrefecimento

- Posicione e aperte *firmemente* a tampa.

Pode-se ver a localização do reservatório de expansão do líquido de arrefecimento na figura do respectivo compartimento do motor, a partir da => Página 207, "Dados Técnicos".

O líquido de arrefecimento adicionado terá que corresponder a determinadas especificações => Página 157, "Especificações do líquido de arrefecimento". Se, em caso de emergência, não estiver disponível o aditivo do líquido de arrefecimento G12, não se deverá recorrer a nenhum outro aditivo. Utilize neste caso apenas água e restabeleça, **o mais rápido possível**, a correta proporção da mistura com o aditivo do líquido •

Conselhos práticos

de arrefecimento prescrito => Página 157, "Especificações do líquido de arrefecimento".

Utilize exclusivamente líquido de arrefecimento *novo* em um reabastecimento.

Não ultrapasse a marca "max" no reabastecimento. Caso contrário, o líquido de arrefecimento excedente é expulso do sistema de arrefecimento com o motor quente.

O aditivo do líquido de arrefecimento G12 lilás pode ser misturado com G12 vermelho.

A ATENÇÃO!

Em todos os trabalhos no compartimento do motor, existe a necessidade de maiores precauções!

- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, respeite as recomendações => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

A ATENÇÃO! Continuação

- Com o motor quente o sistema de arrefecimento está sob pressão! Nunca abra a tampa do reservatório de expansão do líquido de arrefecimento com o motor quente - perigo de queimaduras!

Ⓢ Cuidado!

- Se o líquido no reservatório de arrefecimento apresentar uma cor castanha, é sinal de que o G12 foi misturado com outro aditivo. Neste caso, o líquido de arrefecimento deverá ser imediatamente substituído, pois poderão provocar danos ao motor!
- No caso de maiores perdas de líquido de arrefecimento, o reabastecimento só deverá ser feito com o motor *frio*. Evita-se assim danos no motor. Uma perda maior de líquido de arrefecimento é sintoma de vazamento no sistema de arrefecimento. O sistema de arrefecimento deverá ser, neste caso, inspecionado com urgência em um Concessionário Volkswagen® - perigo de danos ao motor! •<

Água do limpador do pára-brisa / vidro traseiro e palhetas do limpador do pára-brisa / vidro traseiro

Reabastecimento do reservatório

Recomendamos adicionar sempre o produto de limpeza dos vidros na água do limpador do pára-brisa / vidro traseiro.

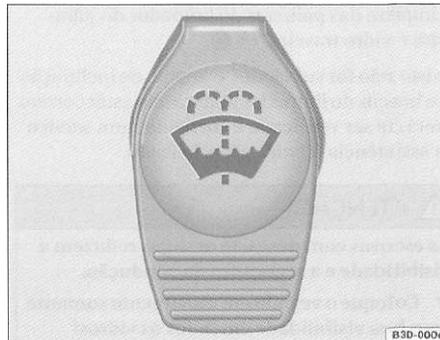


Fig. 102 No compartimento do motor: tampa do reservatório do limpador do pára-brisa / vidro traseiro (apenas para versão Hatch)

A luz indicadora⁴¹⁾ no painel de instrumentos avisa um nível baixo da água no reservatório do lavador do pára-brisa. Abasteça o reservatório assim que for possível.

O lavador dos vidros é abastecido através do reservatório do limpador do pára-brisa e do vidro traseiro⁴⁶⁾, no compartimento do motor.

A posição do reservatório está representada na figura do compartimento do motor a partir da => Página 207, "Dados Técnicos".

A água pura não é suficiente para limpar os vidros. Recomendamos, por isso, que se acrescente à água um dos produtos originais Vo-

lkswagen G/052131/A1/ ou G/052184/A1/, para limpeza dos vidros. Como proteção anticongelante, recomendamos a utilização do aditivo G/052164/A2/ que poderá ser utilizado o ano todo. Observe as instruções de mistura na embalagem.

A ATENÇÃO!

Em todos os trabalhos no compartimento do motor, existe a necessidade de maiores precauções!

- Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, respeite as recomendações Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

© Cuidado!

- Nunca misture anticongelante do radiador nem outros aditivos com a água do limpador do pára-brisa / vidro traseiro.
- Utilize apenas os produtos originais Volkswagen G/052131/A1/, G/052184/A1/ ou G/052164/A2/ para limpeza dos vidros, com a correspondente porcentagem de água.
- Jamais misture os produtos originais recomendados pela Volkswagen com outros produtos de limpeza. No caso de mistura indevida com outros produtos, as aberturas dos ejetores do esguicho poderão ser entupidas. 4

⁴⁶⁾ Não disponível para algumas versões ou modelo

Conselhos práticos

Substituição das palhetas do limpador do pára-brisa

As palhetas do limpador do pára-brisa danificadas devem ser imediatamente substituídas.

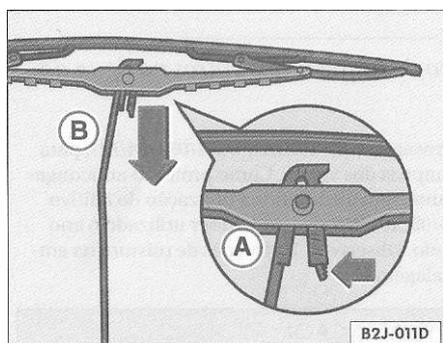


Fig. 103 Substituição das palhetas do limpador do pára-brisa

Verifique periodicamente o estado das palhetas do limpador do pára-brisa e substitua-as, se necessário.

Substituição da palheta do pára-brisa

- Levante o braço do limpador do pára-brisa. Não puxe pela respectiva palheta.
- Posicione a palheta numa posição perpendicular em relação ao braço do limpador.
- Aperte a trava de segurança no sentido da seta => fig. 103 (A).
- Desencaixe a palheta no sentido da seta ^ fig. 103 © e retire-a do braço do limpador, na direção contrária.
- Proceda da forma inversa para instalação da nova palheta.

As palhetas devem ser substituídas por palhetas novas e do mesmo modelo e podem ser adquiridas em um Concessionário Volkswagen®.

Se as palhetas trepidarem ou estiverem danificadas, devem ser substituídas => Página 133, "Limpeza das palhetas do limpador do pára-brisa / vidro traseiro" => ©.

Se isto não for suficiente, o ângulo de inclinação dos braços do limpador poderá não estar correto e terá de ser verificado e corrigido num serviço de assistência técnica especializado.

A ATENÇÃO!

As escovas com desgaste ou sujas reduzem a visibilidade e a segurança da condução.

- Coloque o veículo em movimento somente com boa visibilidade em todos os vidros!
- Limpe periodicamente as palhetas do limpador do pára-brisa e todos os vidros.
- As palhetas do limpador do pára-brisa devem ser substituídas uma ou duas vezes por ano.

O Cuidado!

- As palhetas do limpador do pára-brisa defeituosas ou sujas podem riscar o pára-brisa.
- Nunca limpe os vidros com combustível, produto de remoção de verniz, solvente ou outros líquidos deste tipo. Estes produtos podem danificar as palhetas do limpador do pára-brisa.
- Nunca desloque o limpador do pára-brisa ou o respectivo braço com a mão - isso poderia danificá-lo!-H

Conselhos práticos

Válido para veículos: com limpador do vidro traseiro

Substituição da palheta do limpador do vidro traseiro - Polo

A palheta do limpador do vidro traseiro danificada deve ser imediatamente substituída.

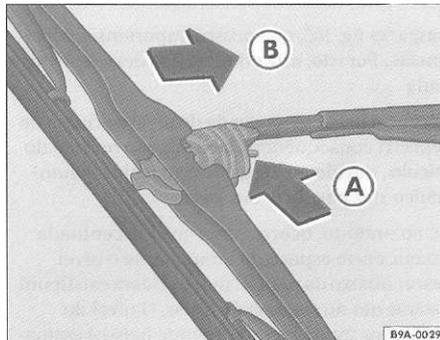


Fig. 104 Substituição da palheta do limpador do vidro traseiro

Verifique periodicamente o estado da palheta do limpador do vidro traseiro e substitua-as, se necessário.

Substituição da palheta

- Levante o braço do limpador do vidro traseiro.
- Posicione a palheta numa posição perpendicular em relação ao braço do limpador.
- Pressione a trava de segurança no sentido da seta => fig. 104 (A).
- Desencaixe a palheta no sentido da seta => fig. 104 (B) e retire-a do braço do limpador.
- Proceda da forma inversa para instalação da nova palheta.

A palheta deve ser substituída por uma palheta nova e do mesmo modelo e podem ser adquiridas em um Concessionário Volkswagen®.

Se a palheta trepidar ou estiver danificada, deve ser substituída => Página 133, "Limpeza das palhetas do limpador do pára-brisa / vidro traseiro" => ©.

Se isto não for suficiente, o ângulo de inclinação do braço do limpador poderá não estar correto e terá de ser verificado e corrigido num serviço de assistência técnica especializado.

A ATENÇÃO!

As escovas com desgaste ou sujas reduzem a visibilidade e a segurança da condução.

- Coloque o veículo em movimento somente com boa visibilidade em todos os vidros!
- Limpe periodicamente a palheta do limpador do vidro traseiro e todos os vidros.
- A palheta do limpador do vidro traseiro deve ser substituída uma ou duas vezes por ano.

© Cuidado!

- A palheta do limpador do vidro traseiro defeituosa ou suja pode riscar o vidro traseiro.
- Nunca limpe os vidros com combustível, produto de remoção de verniz, solvente ou outros líquidos deste tipo. Estes produtos podem danificar a palheta do limpador do vidro traseiro.
- Nunca desloque o limpador do vidro traseiro ou o respectivo braço com a mão - isso poderia danificá-lo! ^

Conselhos práticos

Fluido dos freios

Verificação do nível do fluido dos freios

O reservatório do fluido dos freios é identificável pela tampa amarela.

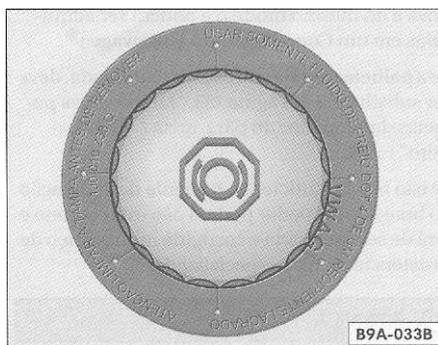


Fig. 105 No compartimento do motor: tampa do reservatório do fluido dos freios e etiqueta de advertências

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e respeite as recomendações

– • Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

A localização do reservatório do fluido dos freios está identificada na figura do respectivo compartimento do motor a partir do => Página 207, "Dados Técnicos".

O reservatório do fluido dos freios no compartimento do motor pode ser identificado pela tampa amarela e uma eliquela encaixada sob a

tampa => fig. 105, que possui importantes advertências. Por isto, essa etiqueta não deve ser extraída.

É normal uma ligeira queda do nível do fluido do freio em consequência da utilização normal do veículo, devido ao desgaste e ao reajuste automático das pastilhas dos freios.

Se, no entanto, ocorrer uma queda acentuada em um curto espaço de tempo ou se o nível descer abaixo da marca "min", poderá existir um vazamento no sistema de freios. O nível do fluido dos freios excessivamente baixo é assinalado no painel de instrumentos pela luz (Ⓢ).

A ATENÇÃO!

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor e de verificar o fluido dos freios, leia e respeite as recomendações => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

- Se a luz indicadora do sistema de freios (Ⓢ) não se apagar quando é ligada a ignição ou voltar a acender-se com o veículo em movimento, é sinal de que o nível do fluido de freio no reservatório está excessivamente baixo - perigo de acidente! Pare o veículo e não prosiga a viagem. Contate um serviço de assistência técnica especializada.

Substituição do fluido dos freios

O fluido dos freios tem que ser substituído de dois em dois anos.

Recomendamos que o fluido dos freios seja substituído em um Concessionário Volkswagen®.

O fluido dos freios atrai a umidade e absorve água da atmosfera com o decorrer do tempo. Um teor de água excessivamente alto no fluido dos freios pode, com o tempo, causar danos por corrosão no sistema de freios. Além disso, o

ponto de ebulição do fluido dos freios abaixa consideravelmente, podendo ocorrer a formação de bolhas de vapor nos freios, quando submetidos a um maior esforço, o que prejudica a eficácia de frenagem.

Por esse motivo, o fluido dos freios deve ser substituído de dois em dois anos.

Conselhos práticos

A ATENÇÃO!

- Antes de abrir a tampa do compartimento do motor e de verificar o fluido dos freios, leia e respeite as recomendações Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".
- Uma capacidade de frenagem reduzida ou uma falha dos freios pode ser consequência de fluido dos freios excessivamente velho ou inadequado.
- A especificação é indicada na embalagem do fluido dos freios. Certifique-se sempre de que seja exclusivamente utilizado o fluido dos freios indicado.
- O fluido dos freios é tóxico.
- Nunca utilize latas de alimentos, garrafas vazias nem outro tipo de recipiente para guardar fluido de freio, visto que as pessoas podem confundir o conteúdo - perigo de intoxicação!

^ ATENÇÃO! Continuação

- O fluido dos freios deve ser sempre guardado na embalagem original, fora do alcance das crianças - perigo de intoxicação!
- Mandar substituir o fluido dos freios, o mais tardar, de dois em dois anos. Se o fluido dos freios for demasiado velho, poderá ocorrer a formação de bolhas de vapor no sistema de freios, em caso de uma maior solicitação. Fica assim prejudicada a eficácia de frenagem e, cora ela, a segurança da condução - perigo de acidente!

0 Cuidado!

O fluido dos freios ataca a pintura do veículo. Limpe imediatamente o fluido dos freios derramado sobre a pintura.

Defesa do meio-ambiente

O fluido dos freios tem de ser recolhido e eliminado como resíduo, de acordo com as regulamentações ambientais.

Válido para veículos: com mofoi 16 i com direção hidráulica

Verificação do nível do óleo da direção hidráulica

A verificação do nível está prevista nas manutenções periódicas no livrete Manutenção e garantia.

A localização do reservatório do óleo da direção hidráulica é mostrada na figura do respectivo compartimento do motor na => Página 207. Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e respeite as recomendações => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".

- Coloque o veículo em um plano nivelado.
- Desligue o motor e abra a tampa do compartimento do motor.
- Alinhe as rodas dianteiras.

- Remova a tampa do reservatório com o auxílio de uma chave de fenda grande.
- Limpe a vareta de medição do nível do óleo, existente na tampa do reservatório.
- Verifique o nível do óleo através da vareta de medição.

Em condições normais, o nível deve estar entre as marcas "MÁX" e "MIN" da vareta de medição. Caso seja necessário completar o nível do óleo, procure o auxílio de um Concessionário Volkswagen®, onde está disponível o óleo liberado. •

Conselhos práticos

A ATENÇÃO!

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor e de controlar o fluido dos freios, leia e respeite as recomendações => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".M

Sistema de partida a frio

Válido para veículos: com motor Total flex

Reservatório do sistema de partida a frio

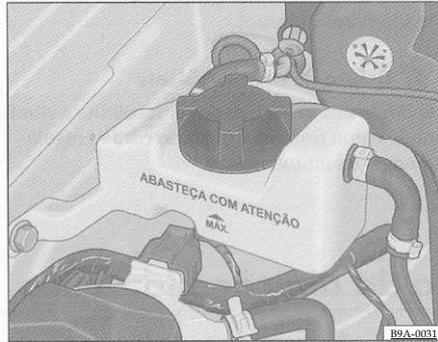


Fig. 106 No compartimento do motor: reservatório do sistema de partida a frio

O sistema de partida a frio possui dois reservatórios de gasolina interligados. O reservatório principal está localizado atrás da cobertura da caixa de roda dianteira direita e o reservatório de abastecimento => fig. 106 está localizado no compartimento do motor, na coluna da suspensão.

O reservatório do sistema de partida a frio deve ser abastecido apenas com gasolina. Veja capacidade => Página 207.

A ATENÇÃO!

- Abasteça o reservatório com cautela, evitando o derramamento. Caso isso ocorra, feche o reservatório com a tampa e jogue água para remover o excesso de combustível derramado.
- O abastecimento do reservatório deve ser feito sempre com o sistema de ventilação e o veículo desligados. Evite ligar o sistema de ventilação imediatamente após o abastecimento.

ffi Nota

Recomendamos completar o nível do reservatório de partida a frio a cada abastecimento do veículo. Este procedimento deve ser observado principalmente quando a temperatura ambiente estiver muito baixa e o reservatório de combustível com elevada proporção de álcool. Para maiores informações, contate o seu Concessionário Volkswagen®. ^

Bateria

Recomendações sobre o manuseio da bateria

A bateria está instalada no compartimento do motor. Ao manusear a bateria, atente para as recomendações abaixo:

Símbolo	Significado
(S)	Use óculos de proteção!
A	O eletrólito é fortemente corrosivo. Use luvas e óculos de proteção!
	É proibido fazer centelhas, faíscas, chamas vivas e fumar!
A	Na recarga da bateria, forma-se uma mistura de gases altamente explosiva!
	Mantenha as crianças afastadas do eletrólito e das baterias!

A ATENÇÃO!

Nos trabalhos a serem realizados na bateria e no sistema elétrico, poderão ocorrer lesões, queimaduras, perigos de acidentes e de incêndio. Leia e atente às recomendações a seguir, antes de realizar quaisquer trabalhos na bateria do veículo e no sistema elétrico.

- Antes de realizar qualquer trabalho no sistema elétrico, desligue o motor, a ignição e todos os consumidores elétricos. Desligue o cabo negativo da bateria. Em caso de substituição de uma lâmpada incandescente, basta desligar a lâmpada.
- Antes de desligar a bateria, desative o sistema de alarme, destrancando o veículo! Caso contrário, o alarme é disparado.
- Mantenha as crianças afastadas do eletrólito e das baterias.
- Use óculos de proteção. Evite o contato de partículas com teor de ácido ou de chumbo com os olhos, a pele e o vestuário.
- O eletrólito é fortemente corrosivo. Use luvas e óculos de proteção. Não incline as baterias, pois pode ser derramado eletrólito pelas aberturas de ventilação. Eventuais res-

ATENÇÃO! Continuação

pingos de eletrólito nos olhos devem ser imediatamente enxaguados com água pura. Procure assistência médica urgentemente. Os respingos de eletrólito que tenham atingido a pele ou o vestuário devem ser imediatamente neutralizados com água e sabão e enxaguados com água abundante. No caso de ingestão de eletrólito, procure assistência médica imediatamente.

- É proibido fazer centelhas, faíscas, chamas vivas e fumar. Evite a formação de faíscas no manuseio de cabos e dispositivos elétricos ou por descarga eletrostática. Nunca feche curto-circuito nos terminais da bateria. Perigo de lesões provocadas por faíscas com elevada carga energética.
- Na recarga da bateria, forma-se uma mistura de gases altamente explosiva. Somente recarregue as baterias em recintos bem arejados.
- Ao desligar a bateria da rede elétrica do veículo, desligue primeiro o cabo negativo e depois o cabo positivo.
- Antes de voltar a ligar a bateria, desligue todos os consumidores elétricos. Ligue primeiro o cabo positivo e depois o cabo negativo. Nunca troque os cabos - risco de se queimarem!
- Nunca recarregue uma bateria congelada - perigo de explosão e queimaduras por ácido! Substitua uma bateria que tiver sido congelada. Uma bateria descarregada pode congelar já com temperaturas por volta de 0° C.
- Não utilize baterias danificadas - perigo de explosão! Substitua imediatamente uma bateria que esteja danificada.

@ Cuidado!

- A bateria do veículo nunca deve ser desligada com a ignição ligada nem com o motor em funcionamento, pois isso pode danificar a instalação elétrica e os componentes eletrônicos.

Conselhos práticos

- Não exponha a bateria por um período mais prolongado diretamente à luz do sol, para proteger a carcaça da bateria dos raios ultravioleta.
- Se o veículo ficar imobilizado durante um período mais prolongado, deve-se proteger a bateria, para que "não congele" nem se danifique. 4

Verificar a carga da bateria

- Abra a tampa de compartimento do motor => / \. A localização da bateria pode ser vista na figura do compartimento do motor, a partir da => Página 207, "Dados Técnicos".
- Retire, se necessário, a cobertura da bateria.
- Bata levemente no "olho mágico" para eliminar eventuais bolhas de ar que poderiam indicar uma cor falsa.
- Verifique o indicador de cor no "olho mágico", no lado de cima da bateria.

A carga da bateria deverá ser periodicamente controlada nas seguintes condições de utilização:

- com quilometragens elevadas
- em regiões de clima quente
- no caso de baterias mais velhas

Independentemente disto, a bateria é livre de manutenção.

O "olho mágico" do lado de cima da bateria altera a sua cor, em função do nível de carga da bateria.

Recarga ou substituição da bateria

A bateria é livre de manutenção e é periodicamente verificada no serviço de inspeção. Todos os trabalhos a serem realizados na bateria requerem conhecimentos técnicos especiais.

No caso de trajetos curtos frequentes e de longos períodos de imobilização, solicite a inspeção da bateria em um Concessionário Volkswagen®, também entre os serviços de inspeção.

Se for visualizada uma cor incolor ou amarelo claro, é sinal de que o nível do eletrólito está excessivamente baixo. Mandar substituir a bateria num serviço de assistência técnica especializada.

A cor verde indica que a bateria está carregada. Já a cor preta, indica que a bateria está descarregada.

A ATENÇÃO!

- Nunca force a abertura de uma bateria - perigo de queimaduras e de explosão!
- Não ligue uma bateria danificada. Elimine-a como resíduo dentro das normas de defesa do meio ambiente.
- Antes de executar qualquer trabalho na bateria, leia e respeite as recomendações relativas ao manuseio da bateria => A em "Recomendações sobre o manuseio da bateria" na página 167.

Oo Defesa do meio-ambiente

Não instale uma bateria danificada. Elimine-a como resíduo dentro das normas de defesa do meio ambiente. 4

Conselhos práticos

Recarga da bateria

Preste atenção aos seguintes pontos:

- Antes de executar qualquer trabalho na bateria, leia e respeite as recomendações relativas ao manuseio da bateria => A em "Recomendações sobre o manuseio da bateria" na página 167.
- Desligue a ignição e todos os consumidores elétricos.
- Utilize na recarga **exclusivamente** carregadores pequenos com corrente de baixa intensidade.
- Para recarregar a bateria com **corrente reduzida**, não é necessário, em regra, desligar os cabos que ligam a bateria à rede do veículo.
- Deve-se, entretanto, observar as instruções do fabricante do carregador de bateria.

Tempo longo de imobilização do veículo

Se o veículo ficar imobilizado por mais de quatro semanas, desligue o borne negativo da bateria, pois, caso contrário, será descarregada pelos consumidores de corrente, por exemplo, pelo imobilizador, e terá que ser recarregada.

Substituição da bateria

A bateria foi desenvolvida em função da localização de montagem e dotada de características de segurança.

As baterias originais Volkswagen asseguram que os requisitos necessários de manutenção, desempenho e segurança sejam cumpridos.

Luz indicadora do alternador •

Esta luz indica uma deficiência no alternador.

A luz indicadora E3 acende-se quando se liga a ignição, devendo apagar-se após a partida do motor.

Se a luz indicadora Qs se acender durante a condução, a bateria não estará recebendo carga do alternador. Procure imediatamente um Conces-

A ATENÇÃO!

- **Antes de efetuar qualquer trabalho na bateria, leia e respeite as recomendações => A em "Recomendações sobre o manuseio da bateria" na página 167.**

O Cuidado!

Substitua uma bateria que estiver congelada ou depois de descongelada, pois, devido à formação de gelo, o interior da caixa da bateria pode estar trincado. Desta forma pode vaziar eletrólito e ocorrerem danos no veículo.



Defesa do meio-ambiente

- As baterias contêm substâncias tóxicas, como ácido sulfúrico e chumbo. Por isto, é proibido o seu descarte / disposição com o lixo doméstico. A legislação determina procedimentos específicos de descarte / disposição de baterias usadas. Para sua maior segurança e conforto, recomendamos fazer a substituição da bateria somente em um Concessionário Volkswagen®.
- A solução ácida e o chumbo contidos na bateria, se descartados de forma incorreta, poderão contaminar o solo, subsolo e as águas. O consumo de águas contaminadas por chumbo pode causar hipertensão arterial, severos distúrbios gastrointestinais e anemia (desânimo, fraqueza e sonolência).

(T) Nota

Depois de se conectar uma bateria e ligar a ignição, acende-se a luz indicadora do ESP no painel de instrumentos e apaga-se depois de se percorrer um curto trajeto a uma velocidade entre 15 e 20 km/h. <

sionário Volkswagen ou uma assistência técnica especializada mais próxima.

Como, porém, a bateria vai se descarregando continuamente, deverão ser desligados todos os consumidores que não sejam absolutamente indispensáveis.

Conselhos práticos

A ATENÇÃO!

Respeite as respectivas descrições e advertências e fique atento à luz indicadora. Caso contrário, existe o perigo de se provocar lesões ou danos ao veículo.

Rodas

Informações gerais

Evitar danos

- Quando subir na guia ou enfrentar outro obstáculo deste tipo, avance o máximo possível em ângulo reto.
- Proteja os pneus do contato com óleo, graxa e combustível.
- Verifique os pneus periodicamente quanto a danos (cortes, fissuras e bolhas). Remova os corpos estranhos que tenham penetrado no perfil do pneu.

Armazenagem de pneus

- Se os pneus forem removidos, identifique-os para que, quando voltarem a ser colocados, seja conservado o sentido de rotação anterior.
- Quando removidos, armazene as rodas ou pneus em local fresco, seco e preferencialmente escuro.
- Armazene pneus na posição vertical se eles não estiverem montados nas rodas.

Pneus novos

Os pneus novos devem ser submetidos a uma rotação => Página 123, "Rotação dos pneus e das pastilhas dos freios".

Devido às características diferentes de construção e à estrutura do perfil do pneu, poderão haver diferenças na profundidade do perfil de pneus novos, de acordo com a versão e o fabricante.

Danos encobertos

Os danos nos pneus e nas rodas estão frequentemente encobertos. As vibrações fora do normal e a perda de estabilidade do veículo poderão ser indício de um pneu danificado. Neste caso, os pneus devem ser inspecionados sem demora em um Concessionário Volkswagen®.

Pneus com indicação de sentido de rotação

Nos pneus com sentido de rotação, o flanco está marcado por setas. É importante que seja sempre mantido o sentido de rotação indicado. Assegure-se deste modo um aproveitamento otimizado das características relacionadas com a aquaplanagem, aderência, ruídos e desgaste.

A ATENÇÃO!

Os pneus novos não dispõem da sua máxima capacidade de aderência nos primeiros 500 km. Conduza com a necessária prudência - perigo de acidente!

- Os pneus não rodados e os pneus gastos não têm uma aderência e uma eficácia de frenagem otimizadas.
- Nunca circule com pneus danificados - perigo de acidente! Pneus danificados podem estourar e provocar acidentes e lesões.
- Nunca utilize um pneu danificado ou que apresente um desgaste muito acentuado. Mandar substituir sem demora os pneus danificados ou muito desgastados.
- Se os pneus tiverem mais de seis anos, só os utilize numa emergência e com a maior precaução, através de uma condução cautelosa.

Conselhos práticos

A ATENÇÃO! Continuação

- Nunca utilize rodas ou pneus usados cujos "antecedentes" se desconhecem. As rodas e pneus usados podem estar danificados, mesmo que os danos não sejam visíveis, podendo resultar na perda do controle do veículo e conseqüentemente acidentes.

Verificar a pressão dos pneus

Os valores da pressão dos pneus estão descritos na etiqueta no lado interno da tampa do reservatório de combustível.

1. Consulte os valores da pressão dos pneus na parte interna da tampa do reservatório de combustível.
2. Retire o protetor da válvula.
3. Coloque o dispositivo de controle da pressão dos pneus diretamente na válvula.
4. Verifique sempre a pressão com os pneus frios. Não reduza a pressão de um pneu quente, se estiver mais alta.
5. Ajuste a pressão dos pneus à respectiva carga.
6. Verifique também a pressão da roda de emergência. Calibre com a pressão mais alta prevista para o veículo.
7. Instale novamente o protetor da válvula.

Pressão dos pneus

A pressão dos pneus é muito importante, principalmente em altas velocidades. Portanto, a pressão deverá ser verificada pelo menos uma vez por mês e ainda antes de qualquer viagem mais longa. A roda de emergência recebe a pressão de enchimento mais alta prevista para o veículo.

^ ATENÇÃO!

Com uma pressão insuficiente, um pneu pode estourar facilmente - perigo de acidente!

ATENÇÃO! Continuação

- Se sentir vibrações fora do normal ou perda de estabilidade com o veículo em movimento, pare imediatamente e verifique os pneus quanto a danos. A

^s ATENÇÃO! Continuação

- Mantenha sempre os valores da pressão recomendados.
- Um pneu com pressão muito baixa tem de desenvolver uma maior energia para seu deslocamento, aquecendo excessivamente, o que poderá provocar o desprendimento da banda de rodagem ou, até mesmo, o seu estouro.
- Uma pressão insuficiente ou uma pressão excessiva reduz substancialmente o tempo de vida dos pneus e influi negativamente no comportamento do veículo - perigo de acidente!

0 Cuidado!

- A falta de protetores das válvulas ou a utilização de protetores inadequados pode dar origem a danos nas válvulas. Para evitá-los, circule sempre com todos os protetores devidamente enroscados e que correspondam aos protetores montados de fábrica.
- Quando se aplicar a ponta do dispositivo de controle da pressão, tenha o cuidado de não entortá-los na haste da válvula. Do contrário, poderão ocorrer danos na válvula.



Defesa do meio-ambiente

Uma pressão dos pneus insuficiente faz aumentar o consumo de combustível.

(T) Nota

Substitua o mais rápido possível os protetores das válvulas extraviados. ^

Conselhos práticos

Duração dos pneus

A duração dos pneus depende da pressão dos pneus, do estilo da condução e da sua correta montagem.

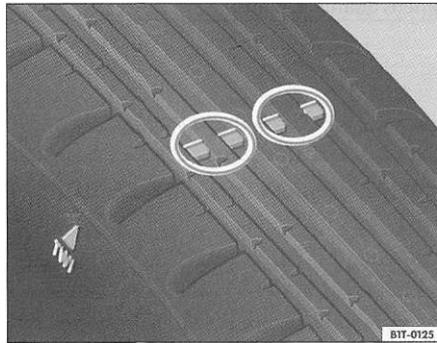


Fig. 107 Representação do perfil do pneu: indicadores de desgaste

Indicadores de desgaste

Os "indicadores de desgaste", com 1,6 mm de altura => fig. 107, estão localizados no fundo do perfil dos pneus originais, transversalmente em relação ao sentido de rodagem. Estes indicadores de desgaste estão dispostos em 6 ou 8 locais (conforme a marca), a distâncias iguais, em volta do pneu. A localização dos indicadores de desgaste é assinalada por certas marcas no flanco dos pneus (por exemplo letras "TWI" ou símbolos). Quando o relevo do perfil for de 1,6 mm - medido nas estrias do perfil, junto dos indicadores de desgaste - foi atingido o limite mínimo prescrito por lei. Neste caso, os pneus devem ser substituídos com a maior brevidade possível =>

Pressão dos pneus

Uma pressão inadequada aumenta o desgaste e pode inclusive provocar o estouro do pneu. Portanto, deve-se controlar a pressão dos pneus pelo menos uma vez por mês e adicionalmente antes de cada viagem mais longa => Página 171, "Verificar a pressão dos pneus".

Estilo de condução

Curvas feitas em alta velocidade, acelerações bruscas e freadas violentas aumentam o desgaste dos pneus.

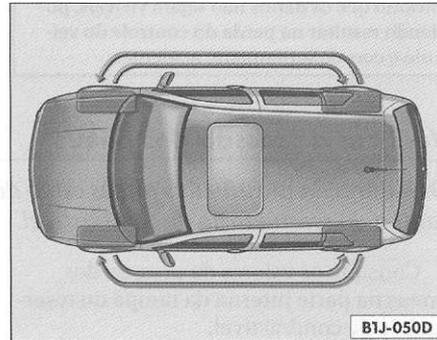


Fig. 108 Esquema de rodízio dos pneus

Rodízio de rodas

Quando o desgaste dos pneus dianteiros for maior que os traseiros, recomenda-se o rodízio, conforme indicado no esquema => Página 172, fig. 101! Deste modo, os pneus terão aproximadamente a mesma duração.

Balanceamento das rodas

As rodas de um veículo novo foram previamente balanceadas. No entanto, devido a diversas influências, a rodagem poderá provocar um desbalanceamento que se manifesta através de vibrações na direção.

Como o desbalanceamento provoca também um maior desgaste da direção, da suspensão e dos pneus, deve-se solicitar um novo balanceamento das rodas. Além disso, após a montagem de um pneu novo, é conveniente também balancear a respectiva roda.

Desalinhamento das rodas

O desalinhamento das rodas provoca não só um maior desgaste dos pneus, como também reduz a segurança de rodagem. Em caso de desgaste anormal dos pneus, solicite a um Concessionário Volkswagen® que verifique o alinhamento das rodas.

Conselhos práticos

A ATENÇÃO!

Em caso de estouro de um pneu ou perda de pressão com o veículo em movimento, existe perigo de acidente!

- Os pneus deverão ser substituídos por pneus novos, o mais tardar, quando apresentarem um desgaste até o respectivo indicador - perigo de acidente! Em alta velocidade, em um piso úmido, os pneus com desgaste aderem mal. Além disso, o veículo entra mais facilmente em "aquaplanagem".
- Continuamente em alta velocidade, um pneu com pressão baixa tem que desenvolver uma maior energia de flexão, o que provoca o seu aquecimento excessivo. Isto pode provocar o desprendimento da banda de rodagem ou até mesmo o estouro do pneu - perigo de

§jii ATENÇÃO! Continuação

acidente! Mantenha sempre os valores de pressão recomendados.

- No caso de um desgaste excessivo dos pneus, verifique a geometria do chassi (alinhamento) em um Concessionário Volkswagen®.
- Mantenha os pneus longe de produtos químicos como óleo, combustível e fluido dos freios.
- Substitua imediatamente rodas e pneus danificados!
- Nunca utilize rodas ou pneus usados cujos "antecedentes" se desconhecem. As rodas e pneus usados podem estar danificados, mesmo que os danos não sejam visíveis, podendo resultar na perda do controle do veículo e conseqüentemente em acidentes. ^

Conselhos práticos

Pneus e rodas novos

Os pneus e rodas novos devem ser substituídos a uma rodagem.

Os pneus e as rodas são elementos importantes de construção. Os pneus e as rodas homologados pela Volkswagen são rigorosamente ajustados ao respectivo modelo do veículo, contribuindo fundamentalmente para a sua estabilidade e para um comportamento seguro => A-

Recomendamos que realize todos os trabalhos nos pneus e rodas em um Concessionário Volkswagen®. Eles dispõem das ferramentas especiais e das peças necessárias, possuem os conhecimentos técnicos necessários e estão ainda aptos a proceder à eliminação dos pneus velhos como resíduo.

Os Concessionários Volkswagen® estão informados sobre as possibilidades técnicas relacionadas com a instalação ou substituição de pneus, rodas e calotas e sua montagem posterior.

Se possível, evite a substituição individual dos pneus, procurando substituir, pelo menos, os pneus do mesmo eixo.

Inscrição nos pneus

A identificação das referências dos pneus e o seu significado facilitam uma escolha correta. Os pneus radiais apresentam a seguinte inscrição nos flancos, como exemplo:

195/70 R15 97S

Esta referência tem o seguinte significado:

- 195 Largura do pneu em mm
- 70 Relação altura / largura em %
- R Tipo de construção - letra de código de Radial
- 15 Diâmetro da roda em polegadas
- 97 Capacidade de carga - código
- S Código de velocidade

Os pneus podem ter também as seguintes informações:

- uma referência do sentido da marcha
- "Reinforced" como referência aos pneus em versão reforçada.

Data de fabricação dos pneus

A data de fabricação está também indicada no flanco do pneu (eventualmente só no lado interno da roda).

"DOT ... 4506 ..." significa, por exemplo, que o pneu foi produzido na 45ª semana do ano 2006.

Exemplos de códigos de velocidade

- P máximo 150 km/h
- Q máximo 160 km/h
- R máximo 170 km/h
- S máximo 180 km/h
- T máximo 190 km/h
- U máximo 200 km/h
- H máximo 210 km/h

A ATENÇÃO!

Recomendamos que se utilize exclusivamente pneus ou rodas homologados pela Volkswagen para o modelo do seu veículo. Caso contrário, a segurança de circulação pode ser prejudicada - perigo de acidente!

- Evite utilizar no seu veículo pneus com mais de seis anos. Em caso de emergência, deve-se ter uma grande precaução na condução.
- Se uma calota for instalada posteriormente, assegure-se de que a passagem de ar seja suficiente para a refrigeração dos freios, para evitar superaquecimento.
- Todas as quatro rodas devem ser montadas exclusivamente com pneus radiais do mesmo tipo de construção, dimensão (perímetro) e, se possível, com o mesmo desenho.
- Nunca utilize rodas ou pneus usados cujos "antecedentes" se desconhecem. As rodas e pneus usados podem estar danificados, mesmo que os danos não sejam visíveis, podendo resultar na perda do controle do veículo e conseqüentemente em acidentes.
- Se a roda de emergência for de um modelo diferente das que estão montadas, só deverá ser utilizada por pouco tempo e adotando uma condução cautelosa. Deverá ser substituída, o mais rápido possível, pela roda correta.

Conselhos práticos

A ATENÇÃO! Continuação

- Nunca ultrapasse a velocidade máxima permitida nos pneus montados em seu veículo => Página 174, "Exemplos de códigos de velocidade". Se for ultrapassada a velocidade máxima permitida aos pneus, poderá ocorrer uma súbita perda da pressão do pneu, o desprendimento da banda de rodagem ou até mesmo o estouro do pneu - perigo de acidente!



Defesa do meio-ambiente

Para descarte dos pneus velhos são necessários equipamentos e conhecimentos técnicos, além de normas específicas. Portanto, é conveniente dirigir-se a um Concessionário Volkswagen®.

Além disso, o descarte deste produto deve ser feito segundo normas específicas.

(T) Nota

Por razões de ordem técnica, não se podem utilizar normalmente as rodas de outro veículo. Em certas condições, esta restrição aplica-se inclusive às rodas de veículos do mesmo modelo. Se forem utilizados pneus e rodas não aprovados pela Volkswagen para o modelo do seu veículo, a licença de circulação do veículo poderá perder a sua validade.

* Se a roda de emergência for de um modelo diferente das que estão montadas, só deverá ser utilizada por pouco tempo e adotando uma condução cautelosa. Deverá ser substituída, o mais rápido possível, pela roda correta. A

Parafusos das rodas

Os parafusos das rodas devem ser apertados com o torque prescrito.

As rodas e os parafusos das rodas estão construtivamente ajustados entre si. No caso de se optar por outro tipo de rodas, deverão ser utilizados os parafusos apropriados, com o comprimento e forma de calota adequados. A fixação das rodas e o funcionamento dos freios dependem disso.

Não podem ser utilizados os parafusos de outro veículo, mesmo que seja do mesmo modelo => Página 142, "Acessórios e peças".

A ATENÇÃO!

Se os parafusos das rodas não forem manuseados convenientemente, poderão soltar-se com o veículo em movimento - perigo de acidente!

- Os parafusos das rodas devem estar limpos e girando facilmente.
- Os parafusos e as roscas dos cubos das rodas nunca podem ser lubrificados ou engraxados. Mesmo apertados com o torque pres-

A ATENÇÃO! Continuação

crito podem soltar-se com o veículo em movimento - perigo de acidente!

- Utilize exclusivamente os parafusos que pertencem à respectiva roda.
- Nunca utilize parafusos das rodas de tipos diferentes em seu veículo .
- Se os parafusos das rodas forem apertados com um torque insuficiente, as rodas poderão soltar-se com o veículo em movimento - perigo de acidente! Um torque de aperto excessivamente alto poderá provocar danos nos parafusos ou nas roscas.

O Cuidado!

O torque de aperto prescrito para os parafusos das rodas de aço e de liga leve é de 120 Nm. Depois de substituir uma roda, verifique o torque de aperto num serviço de assistência técnica, o mais rápido possível. A

Conselhos práticos

Correntes para a neve

Devem ser seguidas as normas de utilização fornecidas pelo respectivo fabricante da corrente.

As correntes só podem ser montadas nas rodas dianteiras e apenas em pneus de 185/60 R14 e 195/50 R15 => Página 206, "Rodas".

Utilize apenas correntes de elos finos que não sobressaiam mais do que 15 mm, incluindo o fecho.

Quando se utilizam correntes para a neve, devem ser removidas as calotas das rodas.

ATENÇÃO!

A utilização de correntes inadequadas ou uma montagem incorreta pode conduzir a acidentes e a lesões.

A ATENÇÃO! Continuação

- Estão disponíveis correntes para a neve de vários tamanhos para o seu veículo. Respeite sempre as instruções de montagem fornecidas pelo fabricante das correntes para a neve.
- Observe as disposições legais e a velocidade máxima admissível na condução com correntes para a neve.

O Cuidado!

- Em trajetos sem neve, deverão ser removidas as correntes, pois elas poderão afetar o comportamento do veículo, danificar os pneus e destruírem-se rapidamente.
- As correntes para a neve em contato direto com as rodas podem riscá-las ou danificá-las. Certifique-se, por isso, de que as correntes para a neve estejam convenientemente protegidas. A

Extintor de incêndio

Manutenção

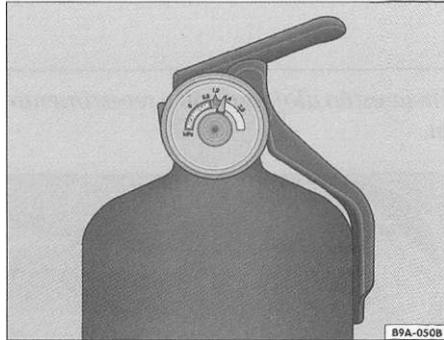


Fig. 109 Manômetro: indicador de carga

Escala do indicador de pressão

Verde - carregado

Vermelha - descarregado

Além da data de validade, o extintor deverá ser verificado frequentemente quanto às características a seguir:

- Condições gerais - fixação dos componentes, possíveis ferrugens, amassados ou outros danos (as manutenções deverão ser efetuadas em estabelecimentos credenciados pelo INMETRO).
- Presença da marca de conformidade do INMETRO.
- Informações legíveis para utilização do extintor.

- Manômetro - o ponteiro deverá estar na faixa verde (carregado) => fig. 109.
- Lacre de imiolabilidade - comprovação de que o extintor não foi utilizado.
- A circulação do veículo com o extintor fora da validade ou sem condições de uso está sujeita a multas.

A ATENÇÃO!

Sempre que o extintor for utilizado ou atingir o prazo de durabilidade / data de vencimento do teste hidrostático, ele deve ser imediatamente substituído por um novo.

🌸 Defesa do meio-ambiente

Para sua segurança e conforto, recomendamos fazer a substituição do extintor de incêndio do seu veículo em seu Concessionário Volkswagen® ou em estabelecimentos credenciados pelo INMETRO para esta finalidade.

(TI) Nota

- É importante, também, ler as informações adicionais sobre a manutenção e as verificações periódicas, impressas no cilindro do extintor.
- O extintor de incêndio está previsto para apenas uma utilização e tem validade definida por lei. Esta validade está identificada no corpo do extintor. 4

Auto-ajuda

Ferramentas de bordo e roda de emergência

Alojamento

As ferramentas de bordo e a roda de emergência estão alojadas sob o revestimento do assoalho do compartimento de bagagem.

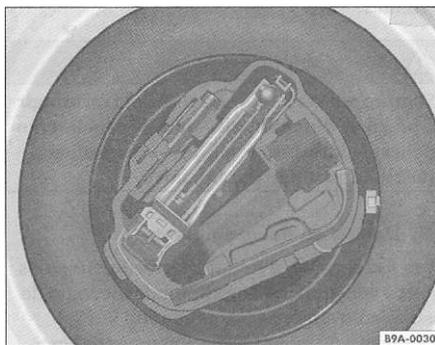


Fig. 110 No compartimento de bagagem sob o revestimento do assoalho: roda de emergência, macaco e caixa de ferramentas de bordo

As ferramentas de bordo, o macaco e a roda de emergência estão alojados sob o revestimento do assoalho, no compartimento de bagagem.

Na versão Sedan, a cobertura pode ser levantada e presa sobre a guarnição de borracha => fig. 111.

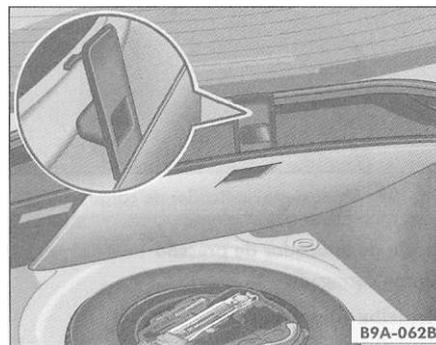


Fig. 111 Detalhe no compartimento de bagagem: suporte de ancoragem do revestimento do assoalho - Polo Sedan

A ATENÇÃO!

- **Certifique-se de que as ferramentas, o macaco e a roda de emergência estejam bem fixados, para que num acidente ou numa freada brusca não provoquem ferimentos nos ocupantes. A**

Ferramentas de bordo

As ferramentas de bordo estão alojadas sob o revestimento do assoalho do compartimento de bagagem.

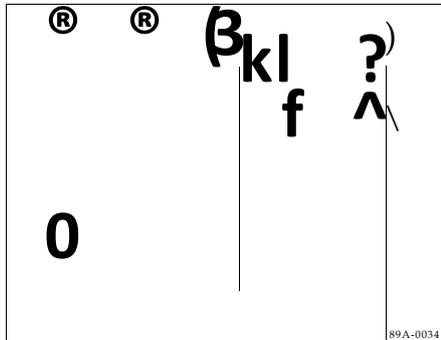


Fig. 112 Componentes da caixa de ferramentas de bordo

Componentes da caixa de ferramentas de bordo

@ Argola para reboque dianteiro⁴⁷⁾.

@ Gancho para remoção da calota central / proteção dos parafusos.

0 Macaco. Antes de recolocar o macaco na caixa de ferramentas, deve-se recolher totalmente a garra. Em seguida, encoste bem a manivela na parte lateral do macaco.

@ Chave de roda.

A ATENÇÃO!

Se os parafusos das rodas não forem corretamente apertados, poderão soltar-se com o veículo em movimento - perigo de acidente!

- Utilize sempre a chave de rodas fornecida pela fábrica, para apertar convenientemente os parafusos das rodas.

A ATENÇÃO!

Uma utilização incorreta do macaco pode dar origem a lesões graves.

- O macaco fornecido pela fábrica foi previsto para levantar exclusivamente este modelo de veículo. Não se deve, em circunstância nenhuma, utilizá-lo para levantar veículos mais pesados ou outros tipos de carga - perigo de lesões!
- Só utilize o macaco em uma base sólida e plana.
- Nunca ligue o motor se o veículo estiver levantado como macaco - perigo de acidente!
- Nunca coloque uma parte do corpo (por exemplo, um braço ou uma perna) debaixo do veículo, se ele estiver levantado com o macaco - perigo de lesões!
- Se houver necessidade de efetuar trabalhos debaixo do veículo, ele deverá estar seguramente apoiado por rampas de apoio - perigo de lesões!

© Cuidado!

Certifique-se de que as ferramentas de bordo estejam devidamente fixadas em seus respectivos alojamentos.

(T] Nota

Antes de recolocar o macaco na caixa de ferramentas, deve-se recolher totalmente a garra. Em seguida, encoste bem a manivela na parte lateral do macaco. ^

⁴⁷⁾ Não disponível para algumas versões

Conselhos práticos

Roda de emergência

A roda de emergência está alojada sob o revestimento do assoalho do compartimento de bagagem.

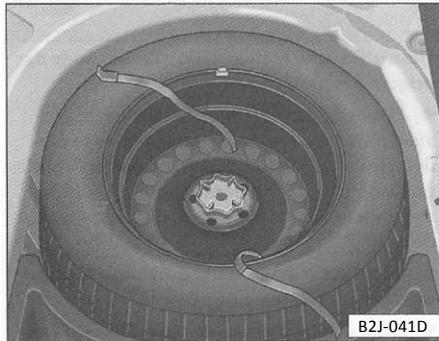


Fig. 113 No compartimento de bagagem: cintas de fixação da caixa de ferramentas e manipulador de fixação da roda de emergência

Retirar a roda de emergência

- Abra a tampa do compartimento de bagagem.
- Levante o revestimento do assoalho para acesso à roda de emergência. Na versão Sedan, prenda o suporte de ancoragem do revestimento do assoalho na guarnição de borracha => Página 178, fig. 111.
- Remova a caixa de ferramentas, soltando a cinta de fixação => fig. 113

- Remova totalmente o manipulador no centro da roda de emergência => fig. 113 girando-o no sentido anti-horário.

- Retire a roda de emergência.

A pressão do pneu da roda de emergência deve ser controlada constantemente. Na roda de emergência, mantenha sempre o valor mais alto de pressão previsto para o veículo (veja a etiqueta no interior da tampa do bocal de abastecimento de combustível).

A ATENÇÃO!

- Nunca utilize uma roda de emergência danificada ou que apresente um desgaste muito acentuado.
- Se a roda de emergência tiver mais de seis anos, só a utilize numa emergência e com a maior precaução, através de uma condução cautelosa.
- A roda de emergência deve ser sempre bem fixada com os parafusos das rodas fornecidos de fábrica. => Página 171, "Verificar a pressão dos pneus".

⓪ Cuidado!

- Certifique-se sempre de que a roda de emergência e as ferramentas de bordo estejam convenientemente fixadas no compartimento de bagagem.

Substituição de uma roda

Preparativos

Antes de se substituir uma roda, é necessário estacionar corretamente o veículo.

- Em caso de dano em uma roda, afaste o veículo, o máximo possível, do fluxo do trânsito, em um local plano.
- Desligue o motor e ligue as luzes de advertência.
- Puxe o freio de estacionamento e engate uma marcha.

Conselhos práticos

- Assegure-se de que todos os passageiros deixem o veículo. Eles devem se posicionar fora da área de perigo.
- Coloque um calço na roda oposta, utilizando uma pedra ou similar.
- Sinalize o local com o triângulo de segurança => Página 94, "Triângulo de segurança".
- Retire a roda de emergência de seu alojamento => Página 178, "Alojamento".

A ATENÇÃO!

- Em caso de dano em um pneu, afaste o veículo o máximo possível do fluxo do trânsito. Se necessário, acenda as luzes de advertência e coloque o triângulo de segurança- respeite os requisitos legais.
- Assegure-se de que todos os passageiros deixem o veículo.
- Puxe o freio de estacionamento e engate uma marcha e "calce" a roda oposta com uma pedra ou similar.

ATENÇÃO! Continuação

- No caso de condução com reboque, é necessário desengatar o reboque do veículo rebocador, antes de se substituir a roda.
- Certifique-se de que o piso é plano e firme. Utilize, se necessário, uma base ampla e estável de apoio para o macaco.
- Utilize apenas o macaco aprovado pela Volkswagen para o seu veículo.
- Não utilize outros tipos de macacos, mesmo de outros modelos da Volkswagen. O macaco poderia escapar - perigo de lesões!
- Nunca levante o veículo se estiver inclinado lateralmente - perigo de lesões!
- Nunca ligue o motor com o veículo levantado - perigo de acidente! Através das vibrações do motor, o veículo pode cair do macaco.
- Nunca coloque uma parte do corpo (por exemplo, um braço ou uma perna) debaixo do veículo, se ele estiver levantado com o macaco - perigo de lesões!
- Se houver necessidade de efetuar trabalhos debaixo do veículo, ele deverá estar seguramente apoiado por cavaletes apropriados - perigo de lesões! ^

Válido para veículos: com protetores dos parafusos das rodas

Remover os protetores dos parafusos das rodas

Os protetores dos parafusos das rodas devem ser removidos, antes de soltar os parafusos.

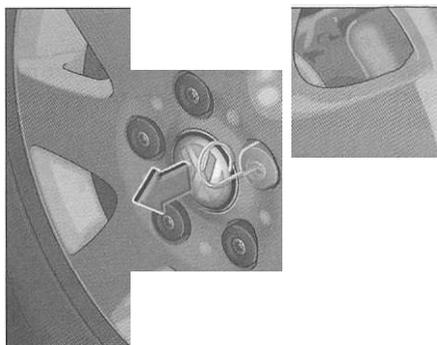


Fig. 114 Remoção dos protetores dos parafusos das rodas

- Retire o gancho => Página 179, fig. 112 @ da caixa de ferramentas de bordo.
- Inserir o gancho através da abertura no protetor => fig. 114.
- Remova todos os protetores com o gancho, no sentido da seta.

Os protetores protegem os parafusos das rodas e devem ser montados após a substituição da roda. 4

Conselhos práticos

Válido para veículos: com calotas centrais

Retirar a calota central

A calota central deve ser removida para permitir o acesso aos parafusos das rodas.

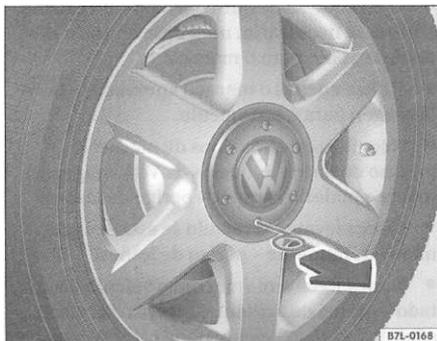


Fig. 115 Retirar a calota central com o gancho

- Retire o gancho da caixa de ferramentas de bordo => Página 179, fig. 112 ©.
- Insira o gancho no furo da calota central => fig. 115.
- Retire a calota central no sentido da seta. 4

Válido para veículos: com supercalota

Remover a supercalota

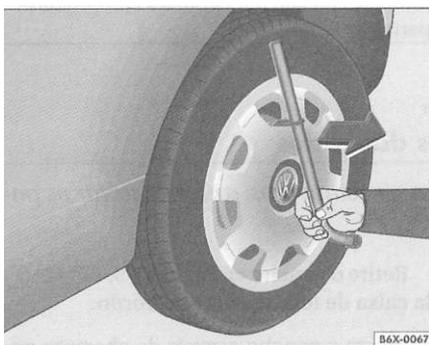


Fig. 116 Remover a supercalota

- Retire a chave de rodas => Página 179, fig. 112 © e o gancho 0 da caixa de ferramentas de bordo.
- Insira o gancho em um dos rebaixos da supercalota da roda.
- Passe a chave de rodas pelo gancho => fig. 116 e puxe a supercalota da roda no sentido da seta.

Instalar a supercalota na roda

Ao instalar a supercalota, encaixe-a primeiro no recorte da válvula e, em seguida, pressione-a em toda a sua circunferência.

Ao reinstalar a supercalota da roda, certifique-se de que esteja corretamente encaixada. 4

Conselhos práticos

Soltar os parafusos das rodas

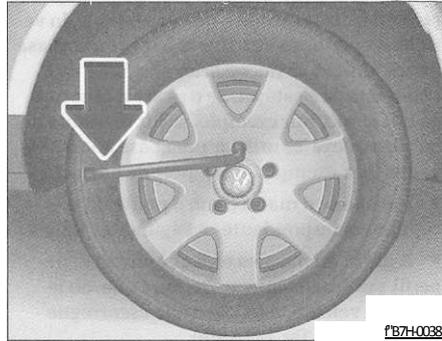


Fig. 117 Substituição de uma roda: desapertar os parafusos da roda

Desapertar os parafusos da roda

- Posicione a chave de roda sobre o parafuso da roda, até encaixar totalmente => fig. 117.

- Segure a chave de roda pela extremidade -seta- e desaperte o parafuso cerca de *uma* volta no sentido anti-horário =>

Caso exista a dificuldade de se soltar algum dos parafusos da roda, tente soltá-lo forçando com o pé a extremidade da chave de roda. Para manter o equilíbrio, segure-se ao veículo.

A ATENÇÃO!

- Desaperte os parafusos da roda cerca de **uma volta**, antes de levantar o veículo com o macaco.
- Para soltar os parafusos da roda, utilize somente a chave de rodas original do veículo. 4

Levantar o veículo

O veículo só pode ser levantado com o macaco corretamente posicionado nos pontos de recepção.

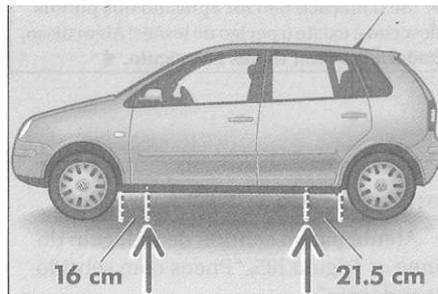


Fig. 118 Pontos de recepção do macaco

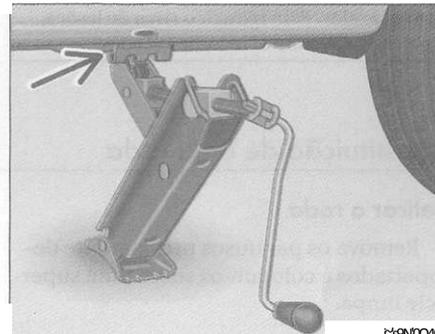


Fig. 119 Macaco colocado na parte traseira, lado esquerdo

O veículo só deve ser levantado depois do desaperto dos parafusos da roda que se pretende substituir => Página 183, "Soltar os parafusos das rodas".

Elevação do veículo

1. Desligue o motor e engate uma marcha.
2. Puxe o freio de estacionamento.

Conselhos práticos

3. Localize o ponto de recepção
=> Página 183, fig. 118 -seta- do macaco
=> mais próximo da roda que se pretende substituir.
4. Posicione e levante o macaco com a manivela, até encaixá-lo no reforço da longarina inferior.
5. Verifique se a base do macaco está totalmente apoiada no chão.
6. Alinhe o macaco e suba-o com a manivela, ao mesmo tempo, até que ele esteja no ponto de recepção por baixo do veículo
=> Página 183, fig. 119 -seta-, com a base apoiada no solo em uma posição vertical em relação ao apoio superior do macaco
7. Continue a subir o macaco com a manivela, até a roda deixar de tocar no chão.

O macaco só pode ser colocado nos pontos de recepção indicados => Página 183, fig. 118. Utilize sempre o ponto de recepção mais próximo da roda que se pretende substituir.

A ATENÇÃO!

Se o macaco não for corretamente utilizado, ele poderá escorregar do veículo, provocando graves lesões. Para reduzir o risco de lesões, respeite as seguintes recomendações:

A ATENÇÃO! Continuação

- Um piso mole de apoio na base do macaco poderá fazer com que o macaco escape do veículo. Por isso, apóie o macaco sobre uma base firme. Utilize, se necessário, uma base de apoio ampla e estável. Se o piso for escorregadio, como, por exemplo, se for revestido de ladrilho, deve-se utilizar uma base antiderrapante (por exemplo, um tapete de borracha).
- Posicione o macaco sob o ponto de recepção correspondente => Página 183, fig. 118.
- A garra do macaco terá que envolver o perfil vertical da longarina, para que, ao levantar o veículo, o macaco não escorregue => Página 183, fig. 119 (seta).
- No caso de condução com reboque, é necessário desengatar o reboque do veículo rebocador, antes de se substituir a roda.
- Nunca coloque uma parte do corpo (por exemplo, um braço ou uma perna) debaixo do veículo, se ele estiver levantado com o macaco - perigo de lesões!
- Assegure-se de que todos os passageiros deixem o veículo.
- Nunca levante o veículo se estiver inclinado lateralmente - perigo de lesões!
- Nunca ligue o motor com o veículo levantado - perigo de acidente! Através das vibrações do motor, o veículo pode cair do macaco.
- Se o macaco não for aplicado nos pontos descritos, existe o perigo de lesões! Além disso, poderão ocorrer danos no veículo. 4

Substituição de uma roda

Retirar a roda

- Remova os parafusos previamente desapertados e coloque-os sobre uma superfície limpa.
- Retire a roda.
- Armazene a roda substituída, conforme descrito na Página 180, "Roda de emergência".

Instalar a roda

- Atente para o sentido de rotação do pneu => Página 185, "Pneus com sentido de rotação".
- Instale a roda de emergência.
- Posicione os parafusos da roda e aperte-os *ligeiramente*.
- Abaixar o veículo com o macaco.

Conselhos práticos

- Aperte firmemente os parafusos da roda com a chave de roda e em seqüência diagonal cruzada.
- Instale a supercalota, a calota central ou os protetores dos parafusos das rodas.

Pneus com sentido de rodagem

Os pneus com sentido de rodagem devem ser instalados no sentido correto.

Um pneu com sentido de rodagem pode ser identificado pelas setas no flanco do pneu, que indicam o sentido da marcha. É importante que seja sempre mantido o sentido de rodagem indicado. Só assim é possível usufruir dos benefícios destes pneus em termos de aderência, ruído, resistência ao desgaste e aquaplanagem.

Se, em uma emergência, for necessário instalar uma roda com o pneu no sentido contrário ao sentido de rodagem, conduza com moderação, pois, nestas condições, o pneu deixa de contar com todos os seus benefícios. Isto é particularmente importante se o piso estiver molhado. Para aproveitar as vantagens do pneu com sentido de rodagem, o pneu danificado deverá ser substituído sem demora.

A ATENÇÃO!

Um torque de aperto incorreto ou um manuseio errado dos parafusos das rodas podem causar acidentes e lesões.

Após a substituição da roda

Após a substituição da roda

- Coloque a roda substituída no alojamento da roda de emergência e fixe com o manípulo => Página 180, "Roda de emergência".
- Solicite a verificação do torque de aperto dos parafusos das rodas com um torquímetro, assim que for possível => Página 175, "Parafusos das rodas".
- Substitua a roda avariada o mais rápido possível.

A ATENÇÃO! **Corrosão**

- Quando se substituir uma roda, tenha o cuidado de manter limpas as roscas dos parafusos e dos furos nos cubos das rodas. Os parafusos das rodas devem estar limpos e girar livremente.
- Os parafusos e os furos roscados dos cubos das rodas nunca podem ser lubrificados. Mesmo apertados com o torque prescrito, os parafusos poderiam soltar-se com o veículo em movimento.
- Leia e respeite as informações e recomendações da => Página 175, "Parafusos das rodas".

© Cuidado!

O torque de aperto para as rodas de aço e de liga leve é de 120 Nm e deve ser comprovado o mais rapidamente possível, com um torquímetro - preferencialmente em um Concessionário Volkswagen®.

- Se durante a substituição da roda for verificado que os respectivos parafusos têm corrosão ou estão danificados, eles deverão ser substituídos e os furos roscados do cubo da roda deverão ser limpos, antes de se verificar o torque de aperto.
- Substitua a roda avariada o mais rápido possível. ^

© Cuidado!

O torque de aperto para as rodas de aço e de liga leve é de 120 Nm e deve ser comprovado o mais rapidamente possível, com um torquímetro - preferencialmente em um Concessionário Volkswagen®.

- Se durante a substituição da roda for verificado que os respectivos parafusos têm corrosão ou estão danificados, eles deverão ser substituídos e os furos roscados do cubo da roda deverão ser limpos, antes de se verificar o torque de aperto. 4

Conselhos práticos

Fusíveis

Substituir os fusíveis

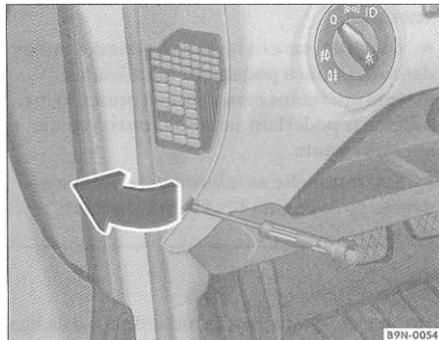


Fig. 120 Lado esquerdo do painel de instrumentos: caixa de fusíveis

- Desligue a ignição e o respectivo consumidor elétrico.
- Insira uma chave de fenda no rebaixo => fig. 120 e levante a tampa de cobertura, com cuidado.
- Retire o extrator de fusíveis da tampa de cobertura.
- Remova o respectivo fusível com o extrator.
- Se o fusível estiver queimado (identificável pela tira de metal queimada), substitua-o por outro novo com a *mesma* capacidade de amperagem (com a mesma cor e mesma referência).
- Recoloque a tampa de cobertura.

Os diferentes circuitos elétricos estão protegidos através de fusíveis. Recomenda-se que se mantenha sempre no veículo alguns fusíveis de reserva. Estes fusíveis podem ser adquiridos num Concessionário Volkswagen®.

Cor de referência dos fusíveis

Cor	Capacidade de amperagem
bege (marrom claro)	5
castanho	7,5
vermelho	10
azul	15
amarelo	20
branco ou incolor	25
verde	30

A ATENÇÃO!

A utilização de fusíveis inadequados ou a tentativa de reparação de fusíveis queimados pode dar origem a um incêndio, lesões e acidentes.

- Nunca tente reparar os fusíveis.
- Nunca substitua um fusível por outro mais potente.
- Substitua sempre um fusível por outro novo com a *mesma* capacidade (da mesma cor e com a mesma referência) e do mesmo tamanho.
- Nunca substitua um fusível por uma tira de metal, um clipe ou arame - mesmo que temporariamente!

⓪ Cuidado!

- Se um fusível substituído voltar a queimar-se após pouco tempo, o sistema elétrico deverá ser inspecionado por um Concessionário Volkswagen®.
- Se um fusível for substituído por outro de maior capacidade de amperagem, poderão ocorrer danos em outros pontos do sistema elétrico. A

Conselhos práticos

Caixa de fusíveis

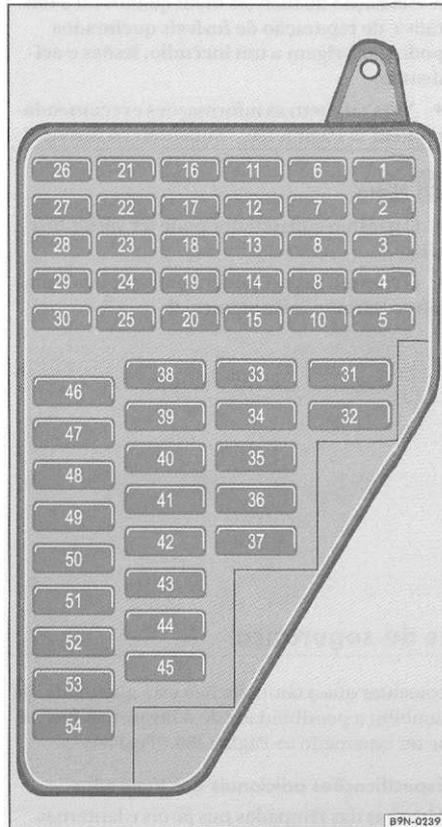


Fig. 121 Caixa de fusíveis no painel de instrumentos

Consumidor	Número do fusível (valor da amperagem entre parênteses)
Farol baixo esquerdo	54 (15)
Farol baixo direito	43 (15)
ABS	23 (10)
Sensor de chuva	30(5)
Luz do freio	32 (15)
Indicadores de direção	48 (15)
Climatronic / Climatic	29 (5), 18 (5)

Consumidor	Número do fusível (valor da amperagem entre parênteses)
Interruptor das luzes	3(5)
Lanternas direita	12 (5)
Lanternas esquerda	13 (5)
Alarme	33 (15)
ESP	23 (10), 27 (5)
Vidros elétricos	Dianteiro esquerdo: 31 (25) Traseiro esquerdo: 38 (25) Dianteiro direito: 39 (25) Traseiro direito: 53 (25)
Farol alto	Direito: 21 (10) Esquerdo: 22 (10)
Ventilação forçada	36 (25)
Desembaçador do vidro traseiro	47 (30)
Limpador do vidro traseiro (Polo)	1(10)
Luzes: interna, compartimento de bagagem, espelhos, porta e porta-luvas	28 (10)
Luzes da placa de licença	2(5)
Gerenciamento do motor	5 (5), 37 (15/20), 45 (15)
Lanterna de neblina	3(5)
Faróis de neblina	44 (15)
Rádio	51 (15)
Luz da marcha a ré	19 (10)
Lavador do pára-brisa	16 (10)
Limpador do pára-brisa	46 (20)
Tomada 12 V e acendedor de cigarros	34 (15)

Conselhos práticos

Consumidor	Número do fusível (valor da amperagem entre parênteses)
Travamento elétrico central	50 (15)
Tampa do comp. de bagagem (abertura)	49 (15)
Buzina	52 (20)
Bomba de combustível	41 (15)
Refrigeração	42 (15/20)
Regulador de velocidade	4 (5)
Painel de instrumento (cluster)	20 (5), 27 (5)
Comutador da ignição	5 (5), 10 (5)
Relé do sistema de partida a frio	52 (20)

A ATENÇÃO!

A utilização de fusíveis inadequados ou a tentativa de reparação de fusíveis queimados pode dar origem a um incêndio, lesões e acidentes.

- **Veja também as informações e recomendações da => Página 186, "Substituir os fusíveis".**

H) Nota

- O mesmo consumidor pode ter vários fusíveis.
- O mesmo fusível poderá proteger conjuntamente vários consumidores. A

Substituição de lâmpadas

Informações importantes e instruções de segurança

Em condições normais, a substituição de lâmpadas queimadas não pode ser realizada por pessoas que não possuam conhecimento técnico necessário. Considerando-se que a substituição exige a remoção de outras peças do veículo, este trabalho deve ser feito por um profissional habilitado. Este conceito aplica-se essencialmente às lâmpadas que só permitem o acesso através do compartimento do motor => A-

Recomendamos, por isso, que efetue a substituição das lâmpadas em um Concessionário Volkswagen®, ou que recorra a um profissional especializado em caso de emergência.

É conveniente manter sempre dentro do veículo uma caixa com as lâmpadas de reserva que são necessárias para a segurança rodoviária. Estas lâmpadas estão disponíveis nos Concessionários Volkswagen®.

Após a substituição de uma lâmpada, verifique sempre o seu funcionamento. Se houver falha no funcionamento, a lâmpada poderá ter sido mal instalada ou existir um mau contato. Se

constatar que a lâmpada não está queimada, há também a possibilidade de o respectivo fusível se ter queimado. Página 186, "Fusíveis".

Especificações adicionais das lâmpadas

Algumas das lâmpadas nos faróis e lanternas traseiras podem incluir determinadas especificações de fábrica que as distinguem das lâmpadas convencionais. A respectiva designação figura na base metálica ou no vidro da lâmpada.

A ATENÇÃO!

Nunca substitua as lâmpadas, se não estiver familiarizado com as respectivas operações, prescrições de segurança e ferramentas.

- **Se não se sentir seguro, dirija-se a um Concessionário Volkswagen para a substituição das lâmpadas.**
- **Na carcaça dos faróis no compartimento do motor e nas carcaças das lanternas traseiras existem peças com arestas vivas. Proteja, por isso, as mãos quando for substituir lâmpadas - perigo de lesões!**

Conselhos práticos

Ⓞ Cuidado!

- Antes de se substituir uma lâmpada, é necessário desligar sempre o respectivo consumidor.
- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro da lâmpada. As impressões digitais deixadas evaporariam pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!

pada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!

- Uma lâmpada queimada só pode ser substituída por outra nova do mesmo tipo. A especificação da lâmpada está descrita na base metálica ou no vidro.

Substituir a lâmpada do farol baixo

A lâmpada do farol baixo é substituída com acesso através do compartimento do motor.

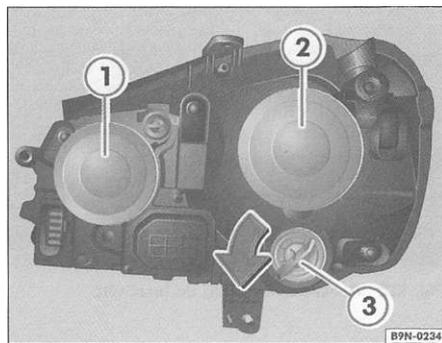


Fig. 122 Vista geral das lâmpadas do farol dianteiro

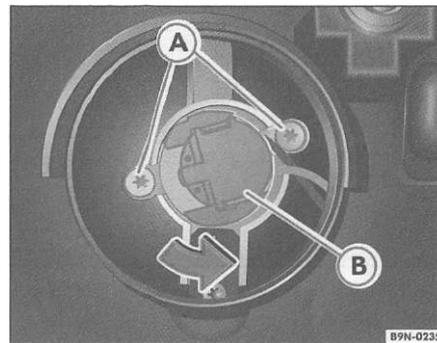


Fig. 123 Acesso à lâmpada do farol baixo

Retirar a cobertura

- Desligue a luz.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento do motor => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".
- Remova a cobertura => fig. 122

Substituir a lâmpada

- Gire o soquete da lâmpada => fig. 123 (b) no sentido da seta para removê-lo => A-
- Substitua a lâmpada queimada.
- Instale o soquete da lâmpada com a lâmpada nova.

- Gire o soquete da lâmpada => fig. 123 (b) no sentido horário, até o batente, de forma a que as abas do soquete da lâmpada fiquem por baixo das fixações (A).
- Instale a cobertura.

A ATENÇÃO!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações => Página 149, "Trabalhos no compartimento do motor".

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro da lâmpada. As impressões digitais deixadas evaporariam pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!

Conselhos práticos

cação da lâmpada está descrita na base metálica ou no vidro. A

Substituir a lâmpada do indicador de direção dianteiro

A lâmpada do indicador de direção dianteiro é substituída com acesso através do compartimento do motor. •

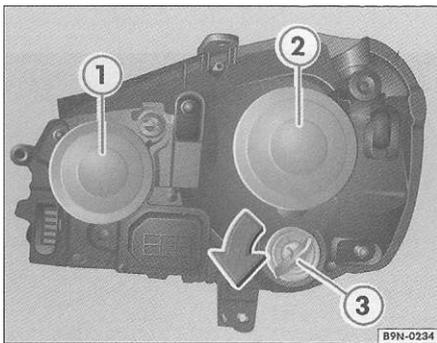


Fig. 128 Vista geral das lâmpadas do farol dianteiro

- Desligue a luz.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento do motor => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".
- Gire o soquete da lâmpada => fig. 128 © no sentido da seta.

- Remova o soquete da lâmpada.
- Substitua a lâmpada queimada.
- Instale o soquete da lâmpada com a lâmpada nova, girando-o no sentido horário, até o batente.

A ATENÇÃO!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações => Página 149, "Trabalhos no compartimento do motor".

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro da lâmpada. As impressões digitais deixadas evaporariam pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!

⓪ Cuidado!

- Antes de se substituir uma lâmpada, é necessário desligar sempre o respectivo consumidor.
- Uma lâmpada queimada só pode ser substituída por outra nova do mesmo tipo. A especificação da lâmpada está descrita na base metálica ou no vidro. 4

Conselhos práticos

0 Cuidado!

- Antes de se substituir uma lâmpada, é necessário desligar sempre o respectivo consumidor.

⁹ Uma lâmpada queimada só pode ser substituída por outra nova do mesmo tipo. A especificação da lâmpada está descrita na base metálica ou no vidro.

Substituir a lâmpada do farol alto

A lâmpada do farol alto é substituída com acesso através do compartimento do motor.

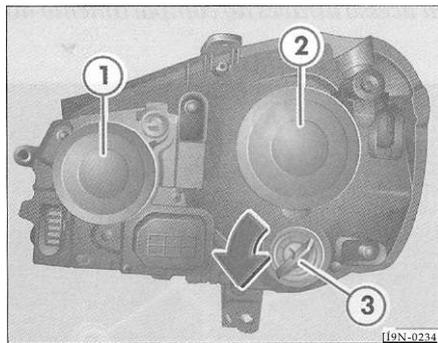


Fig. 124 Vista geral das lâmpadas do farol dianteiro

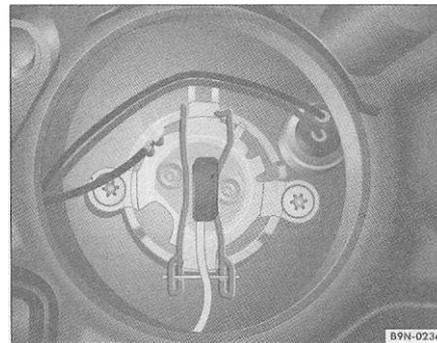


Fig. 125 Acesso à lâmpada do farol alto

Retirar a cobertura

- Desligue a luz.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento do motor. Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".
- Remova a cobertura => fig. 124 Q.

Substituir a lâmpada

- Pressione a mola de arame => fig. 125 para a frente e desloque-a para o lado, para destravá-la => L.
- Levante as molas de arame.
- Remova o soquete da lâmpada do farol.
- Substitua a lâmpada queimada.

- Instale o soquete da lâmpada com a lâmpada nova.
- Recoloque a mola de arame e encaixe-a corretamente para fixar o soquete da lâmpada.
- Certifique-se de que o soquete da lâmpada esteja corretamente fixado.
- Instale a cobertura.

A ATENÇÃO!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações => Página 149, "Trabalhos no compartimento do motor".

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro da lâmpada. As impressões digitais deixadas evaporariam pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!

Conselhos práticos

cação da lâmpada está descrita na base metálica ou no vidro. A

Substituir a lâmpada do indicador de direção dianteiro

A lâmpada do indicador de direção dianteiro é substituída com acesso através do compartimento do motor. •

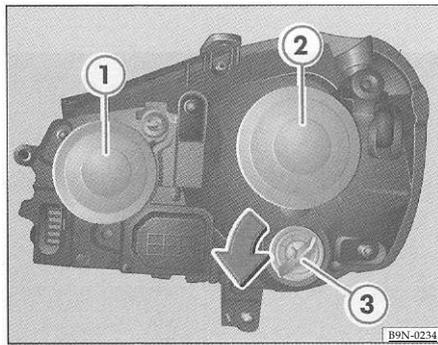


Fig. 128 Vista geral das lâmpadas do farol dianteiro

- Desligue a luz.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento do motor => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".
- Gire o soquete da lâmpada => fig. 128 © no sentido da seta.

- Remova o soquete da lâmpada.
- Substitua a lâmpada queimada.
- Instale o soquete da lâmpada com a lâmpada nova, girando-o no sentido horário, até o batente.

A ATENÇÃO!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações -> Página 149, "Trabalhos no compartimento do motor".

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro da lâmpada. As impressões digitais deixadas evaporariam pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor; embaçando-o - perigo de acidente!

O Cuidado!

- Antes de se substituir uma lâmpada, é necessário desligar sempre o respectivo consumidor.
- Uma lâmpada queimada só pode ser substituída por outra nova do mesmo tipo. A especificação da lâmpada está descrita na base metálica ou no vidro. A

Substituir as lâmpadas das lanternas traseiras - Polo

As lâmpadas dos indicadores de direção, da lanterna traseira e da luz de freio estão localizadas na carroceria.

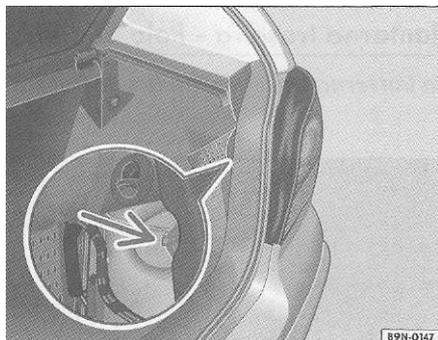


Fig. 129 Fixação do suporte das lâmpadas das luzes traseiras

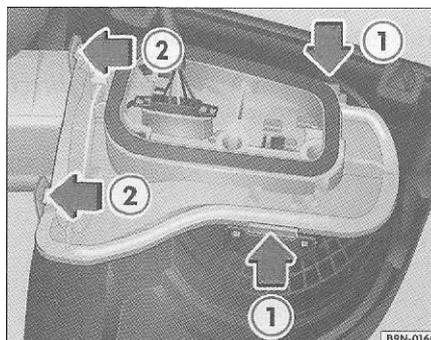


Fig. 130 Suporte das lâmpadas na carroceria: acesso às lâmpadas

Substituir as lâmpadas na carroceria

- Desligue a luz.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento de bagagem.
- Rebata o revestimento do compartimento de bagagem => fig. 129 para acesso ao conjunto lanterna traseira.
- Solte o parafuso borboleta => fig. 129 -seta- e remova-a.
- Levante um pouco o conjunto lanterna traseira, puxe-o para fora e apóie-o cuidadosamente na carroceria, para não danificar a pintura.
- Pressione as travas => fig. 130 @ e © no sentido das setas e retire o suporte das lâmpadas.
- Pressione a lâmpada queimada no suporte das lâmpadas e gire-a, ao mesmo tempo, no sentido anti-horário.
- Retire a lâmpada queimada.

- Insira uma lâmpada nova, pressione-a até o batente e gire-a no sentido horário.
- Recoloque o suporte das lâmpadas no conjunto lanternas traseiras.
- Recoloque cuidadosamente o conjunto das lanternas no alojamento da carroceria.
- Instale o parafuso borboleta e aperte-o.
- Recoloque o revestimento do compartimento do bagagem, quando disponível.

A ATENÇÃO!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no compartimento do motor, atente para as recomendações Página 149, "Trabalhos no compartimento do motor".

- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro da lâmpada. As impressões digitais deixadas evaporariam pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!

O Cuidado!

- Antes de se substituir uma lâmpada, é necessário desligar sempre o respectivo consumidor. •

Conselhos práticos

- Uma lâmpada queimada só pode ser substituída por outra nova do mesmo tipo. A especificação da lâmpada está descrita na base metálica ou no vidro.

- Ⓢ Ao retirar o conjunto lanternas traseiras, tenha cuidado para não danificar a pintura do veículo.

Substituir as lâmpadas do conjunto lanterna traseira - Polo Sedan

As lâmpadas dos indicadores de direção, da lanterna traseira e da luz de freio estão localizadas na carroceria.

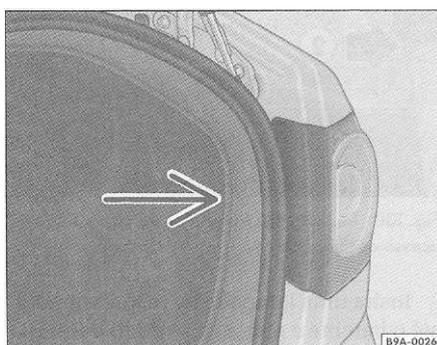


Fig. 131 Localização do conjunto lanterna traseira: acesso

Substituir a lâmpada

- Desligue as luzes.
- Desligue a ignição.
- Abra a tampa do compartimento de bagagem.
- Desloque o revestimento do compartimento de bagagem => fig. 131 -seta- para acesso ao suporte das lâmpadas.
- Levante a trava => fig. 132 @ e desloque ligeiramente a parte superior do suporte das lâmpadas.
- Pressione as travas => fig. 132 0 no sentido das setas e, ao mesmo tempo, retire o suporte das lâmpadas.
- Pressione a lâmpada queimada contra o suporte e gire-a, ao mesmo tempo, para a esquerda.
- Retire a lâmpada queimada.

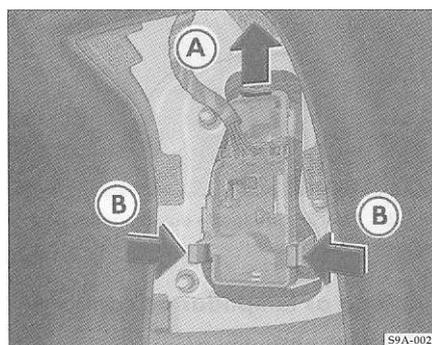


Fig. 132 Suporte das lâmpadas no conjunto lanternas traseiras

- Instale a nova lâmpada, pressione-a contra o suporte e gire-a para a direita, até o batente.
- Reinstale o suporte das lâmpadas no alojamento.
- Recoloque o revestimento do compartimento de bagagem.

A ATENÇÃO!

- As lâmpadas podem estourar quando são substituídas - perigo de lesões!
- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro da lâmpada. As impressões digitais deixadas evaporariam pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!
- Faça um teste de funcionamento das lâmpadas substituídas antes de colocar o veículo em movimento.

Conselhos práticos

© Cuidado!

Antes da substituição de uma lâmpada, é necessário desligar sempre o respectivo consumidor.

(j) Nota

Uma lâmpada queimada só pode ser substituída por outra nova do mesmo tipo. A especificação da lâmpada está descrita na base metálica ou vidro. <|

Substituir a lâmpada da marcha à ré e a lâmpada da lanterna traseira de neblina - Polo Sedan

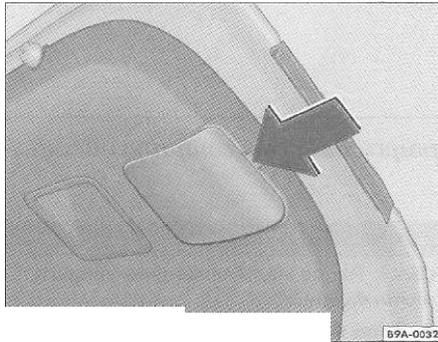


Fig. 133 Na tampa do compartimento de bagagem: cobertura de acesso à lâmpada

As lâmpadas da marcha à ré e da lanterna traseira de neblina⁴⁸¹ estão localizadas na tampa do compartimento de bagagem.

Substituir a lâmpada de marcha a ré ou lanterna de neblina

- Desligue as luzes.
- Abra a tampa do compartimento de bagagem.
- Remova a cobertura localizada no revestimento da tampa do compartimento de bagagem => Fig. 133 -seta-, com o auxílio de uma chave de fenda, para acesso ao soquete da lâmpada.
- Gire o soquete da lâmpada no sentido anti-horário fig. 134.

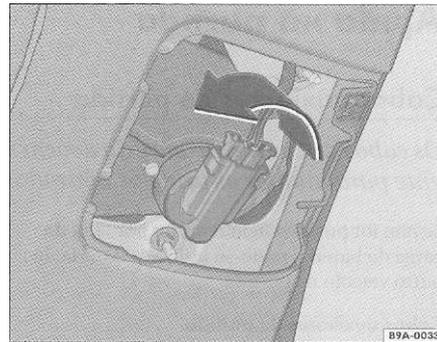


Fig. 134 Soquete da lâmpada de marcha à ré

- Retire a lâmpada queimada do soquete.
- Instale a nova lâmpada, girando-a no sentido horário, até o batente.
- Reinstale o soquete da lâmpada no alojamento.
- Recoloque a cobertura do revestimento da tampa do compartimento de bagagem.

A ATENÇÃO!

- As lâmpadas podem estourar quando são substituídas - perigo de lesões!
- Nunca segure diretamente com os dedos o bulbo de vidro da lâmpada. As impressões digitais deixadas evaporariam pelo calor da lâmpada acesa, condensando-se na superfície do refletor, embaçando-o - perigo de acidente!

¹⁸¹ Não disponível para algumas versões

Conselhos práticos

A **ATENÇÃO!** Continuação

- **Faça um teste de funcionamento das lâmpadas substituídas antes de colocar o veículo em movimento.**

O **Cuidado!**

Antes da substituição de uma lâmpada, é necessário desligar sempre o respectivo consumidor.

d **Nota**

A lâmpada da lanterna traseira de neblina está localizada no lado esquerdo da tampa do compartimento de bagagem. Os veículos sem lanterna traseira de neblina possuem lâmpadas de marcha à ré nas duas lanternas traseiras. A

Ajuda na partida

Cabos auxiliares de partida

Os cabos auxiliares de partida devem ser apropriados e com comprimento suficiente para manter os veículos afastados.

Se não for possível ligar o motor por falta de carga da bateria, pode-se utilizar a bateria de outro veículo na partida.

Cabos auxiliares de partida

Os cabos auxiliares de partida são desenvolvidos especificamente para esta finalidade.

A **ATENÇÃO!**

- **O compartimento do motor de todos os veículos representam uma área de perigo e podem causar lesões graves! Antes de realizar quaisquer trabalhos no motor ou no compartimento do motor, atente para as recomenda-**

A **ATENÇÃO!** Continuação

ções => Página 149, "Trabalhos no compartimento do motor".

- **Antes de realizar qualquer trabalho na bateria, atente para as recomendações relativas ao manuseio da bateria => Página 167, "Recomendações sobre o manuseio da bateria".**

O **Cuidado!**

- Não pode haver contato entre os dois veículos, caso contrário, poderia haver fluxo de corrente assim que se ligassem os terminais positivos.
- A bateria descarregada deve ser corretamente ligada ao sistema elétrico do veículo. 4

Como realizar o auxílio na partida

Devem ser ligados primeiro os terminais positivos e depois os negativos.

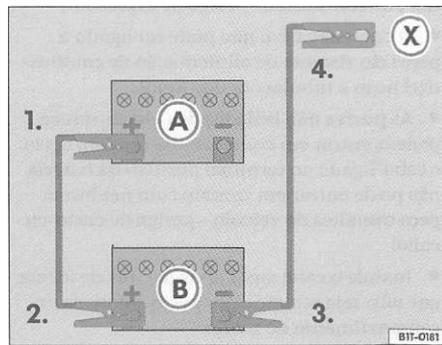


Fig. 135 Seqüência de ligação dos cabos auxiliares de partida

Na => fig. 135 estão representadas a bateria descarregada @ e a bateria fornecedora de corrente

Ligar os cabos auxiliares de partida

- Desligue a ignição dos dois veículos => A -
- 1. Ligue uma extremidade do cabo auxiliar de partida *vermelho* ao terminal positivo => Página 197, fig. 135 @ do veículo com a bateria descarregada (a).
- 2. Ligue a outra extremidade do cabo auxiliar de partida *vermelho* ao terminal positivo © do veículo que fornecerá a corrente
- 3. Ligue uma extremidade do cabo auxiliar de partida *preto* ao terminal negativo O do veículo que fornecerá a corrente (b).
- 4. Ligue a outra extremidade do cabo *preto* no veículo com a bateria descarregada a uma peça maciça, firmemente aparafusada ao bloco do motor, ou ao próprio bloco do motor => Página 199, "Argola de reboque dianteira", mas não nas proximidades da bateria @ => A-

- Instale os cabos no compartimento do motor de forma que não sejam atingidos por peças rotativas.

Dar partida no motor

- Dê partida no motor do veículo que fornece a corrente e deixe-o funcionando em marcha lenta.
- Dê partida no motor do veículo com a bateria descarregada e aguarde dois a três minutos, até o motor funcionar uniformemente.

Retirar os cabos auxiliares de partida

- Antes de retirar os cabos auxiliares de partida, desligue os faróis - se estiverem ligados.
- No veículo com a bateria descarregada, ligue o ventilador do aquecimento e o desembaçador do vidro traseiro para neutralizar os picos de tensão que ocorrem na ligação.
- Com os motores em funcionamento, desligue os cabos exatamente pela ordem inversa à descrita anteriormente.

Atente para que as pinças dos terminais que estão ligadas tenham um contato metálico adequado.

Se o motor não pegar, interrompa a partida ao final de 10 segundos e tente novamente após cerca de um minuto.

A ATENÇÃO!

Uma utilização incorreta dos cabos auxiliares de arranque pode provocar a explosão da bateria e graves ferimentos. Para reduzir o risco de lesões, respeite as seguintes recomendações:

Conselhos práticos

A ATENÇÃO! Continuação

- Respeite as recomendações relativas aos trabalhos no compartimento do motor => Página 149, "Instruções de segurança nos trabalhos a serem realizados no compartimento do motor".
- Antes de realizar qualquer trabalho na bateria, atente para as recomendações relativas ao manuseio da bateria => Página 167, "Recomendações sobre o manuseio da bateria".
- A bateria fornecedora de corrente deverá ter a mesma tensão de 12 V e a mesma capacidade (veja a referência na bateria) que a bateria descarregada. Caso contrário, haverá o perigo de explosão!
- Nunca faça um auxílio de partida, se uma das baterias estiver congelada - perigo de explosão! Mesmo depois de descongelada, há perigo de queimadura devido ao eletrólito que é derramado. Substitua uma bateria que tenha sido congelada.
- Mantenha fontes de inflamação (chamas vivas, cigarros acesos, etc.) afastadas das baterias - perigo de explosão!
- Respeite as instruções do fabricante dos cabos auxiliares de partida.
- Não ligue o cabo negativo do outro veículo diretamente ao terminal negativo da bateria

A ATENÇÃO! Continuação

descarregada. Devido à formação de faíscas, o gás inflamável que sai da bateria poderia entrar em combustão- perigo de explosão!

- O cabo negativo não pode ser ligado a peças do sistema de alimentação de combustível nem a tubulações dos freios.
- As partes não isoladas das pinças nunca podem entrar em contato entre si. Além disso, o cabo ligado ao terminal positivo da bateria não pode entrar em contato com nenhuma peça metálica do veículo - perigo de curto-circuito!
- Instale o cabo auxiliar de partida de forma que não seja atingido por peças rotativas no compartimento do motor.
- Não se incline sobre as baterias - perigo de queimaduras pelo ácido!

O Cuidado!

- Um cabo auxiliar de partida incorretamente ligado pode provocar danos consideráveis no sistema elétrico do veículo.
- Não pode haver contato entre os dois veículos, caso contrário, poderia haver fluxo de corrente assim que se ligassem os terminais positivos. A

Rebocagem / partida por rebocagem

Argola de reboque dianteira

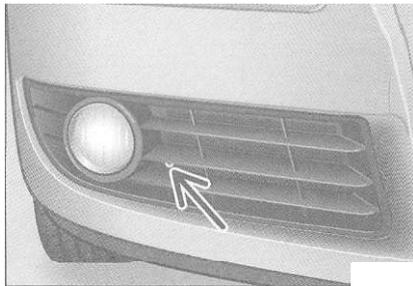


Fig. 136 Argola de reboque dianteira: local de fixação

O furo roscado para a fixação da argola de reboque de enroscar está localizado no pára-choque dianteiro, do lado direito => fig. 136. Para acesso ao furo roscado, é necessário remover a cobertura.

Fixar a argola de reboque

- Retire a argola de reboque⁴⁹⁾ e a chave de rodas da caixa de ferramentas de bordo => Página 178, "Ferramentas de bordo e roda de emergência".
- Remova o parafuso com o auxílio de uma chave philips => fig. 136 -seta- e retire a cobertura.
- Fixe a argola no furo roscado, girando-a firmemente *para a esquerda*, até o batente fig. 137.

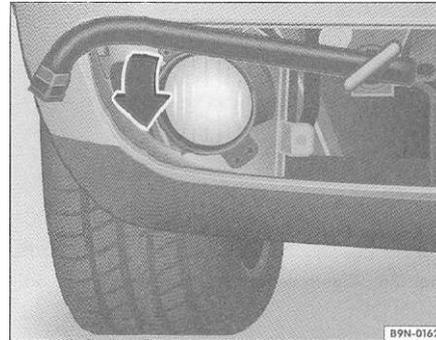


Fig. 137 Fixação da argola de reboque

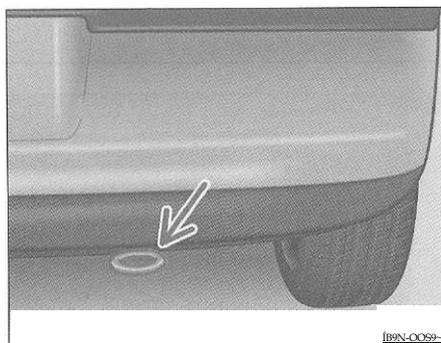
- Aperte a argola de reboque, utilizando a chave de roda como alavanca => fig. 137 no sentido da sela.
- Guarde a cobertura e o parafuso dentro do veículo.
- Depois da rebocagem remova a argola de reboque, girando-a para a direita e monte a cobertura.
- Guarde a argola de reboque e a chave de rodas na caixa de ferramentas de bordo.

A argola de reboque deve estar sempre guardada no veículo. Respeite as instruções sobre a partida por reboque e rebocagem => Página 201, "Instruções sobre a partida por reboque e a rebocagem". A

⁴⁹⁾ Não disponível para algumas versões

Conselhos práticos

Argola de reboque traseira



Na parte inferior traseira do veículo existe uma argola de reboque rígida => fig. 138 (seta). A

Fig. 138 Argola de reboque traseira: localização

Rebocagem para partida

E preferível o recurso da ajuda na partida antes de se efetuar uma partida por rebocagem.

Recomendamos que, em princípio, não reboque o seu veículo. Ao invés disso, utilize a ajuda na partida conforme descrito na => Página 196, "Ajuda na partida".

Se realmente for necessário rebocar o veículo para partida:

- Engate a 2ª ou a 3ª marcha.
- Mantenha o pedal da embreagem pisado.
- Ligue a ignição e ligue as luzes de emergência.
- Quando os dois veículos estiverem em movimento, solte o pedal da embreagem.
- Assim que o motor iniciar o funcionamento, pise no pedal da embreagem e desengate o veículo, para evitar a colisão com o veículo rebocador =>

^ ATENÇÃO!

Em uma partida por rebocagem, existe um elevado risco de acidente, como, por exemplo, o choque contra o veículo rebocador.

© Cuidado!

Na rebocagem para partida, pode entrar gasolina não queimada nos catalisadores, provocando danos.

GE Nota

- Observe na rebocagem e na rebocagem para partida as disposições legais em vigor.
- Acenda as luzes de emergência dos dois veículos. Preste atenção as demais disposições eventualmente em vigor. A

Instruções sobre a partida por reboque e a rebocagem

Se utilizar um cabo de reboque, atenção às seguintes instruções:

Como condutor do veículo rebocador

- Ligue as luzes de emergência. Preste atenção as demais disposições eventualmente em vigor.
- Engate as marchas suavemente até o cabo esticar. Em seguida, acelere com muito cuidado.
- Lembre-se de que, quando o veículo é rebocado, o servofreio e a direção hidráulica deixam de funcionar! Antecipe as frenagens mais do que normalmente, exercendo uma pressão mais suave no pedal!

Como condutor do veículo rebocado

- Ligue as luzes de emergência. Preste atenção as demais disposições eventualmente em vigor.
- Coloque a alavanca de mudança de marchas em "ponto morto".
- Mantenha sempre o cabo bem esticado.

Cabo ou barra de reboque

A utilização de uma barra de reboque é a solução mais aconselhável e também a mais segura. Utilize um cabo de reboque apenas se não houver uma barra.

O cabo de reboque deverá ser flexível, para proteger ambos os veículos. Utilize um cabo de fibra sintética ou de outro material flexível. •

Conselhos práticos

Fixe o cabo ou a barra de reboque apenas nas argolas previstas para esse efeito ou ao dispositivo de reboque.

Instruções de condução

A rebocagem exige uma certa prática quando se utiliza um cabo de reboque. Ambos os condutores devem estar suficientemente familiarizados com as particularidades da rebocagem. Os condutores inexperientes não devem tentar uma rebocagem ou uma partida por rebocagem.

Evite sempre na sua condução as forças de tração inadmissíveis e as cargas que possam provocar esticões. Nas manobras de rebocagem em estradas não asfaltadas, existe sempre o perigo de uma sobrecarga nos pontos de ancoragem.

Ligue a ignição do veículo rebocado, para poderem ser ativados os indicadores de direção, a buzina e o limpador do pára-brisa.

Se o veículo for rebocado com as luzes de emergência acesas e a ignição ligada, é possível indicar uma mudança de faixa. Acione a alavanca dos indicadores de direção no sentido pretendido. Enquanto os indicadores de direção estão funcionando, é interrompido o funcionamento das luzes intermitentes de emergência. Assim que a alavanca dos indicadores de direção volta à posição neutra, as luzes de emergência voltam a piscar intermitentemente.

Como o servofreio não funciona com o motor desligado, o pedal do freio deverá ser acionado com muito mais força do que o normal => Página 117, "Tecnologia inteligente".

Como a direção hidráulica não funciona com o motor desligado, é necessário exercer mais força para controlar a direção.

& ATENÇÃO!

Na rebocagem / partida por rebocagem de um veículo, o seu comportamento e resposta na frenagem alteram-se profundamente. Observe as seguintes instruções para evitar lesões e acidentes:

- Os condutores inexperientes não devem tentar uma rebocagem ou partida por rebocagem - perigo de acidente!
- Conductor do veículo rebocado:
 - É necessário pisar com muito mais força no pedal do freio, visto que o servo-freio não atua. Tome as devidas precauções para não se chocar no veículo rebocador.
 - É necessária mais força para dirigir o veículo, visto que a direção hidráulica não funciona com o motor desligado.
- Conductor do veículo rebocador:
 - Acelere comedido e com prudência e evite manobras bruscas.
 - Freie antecipadamente, exercendo uma pressão mais suave no pedal.

O Cuidado!

Na rebocagem para partida, pode entrar gasolina não queimada nos catalisadores, provocando danos => Página 122, "Catalisador".

(T | Nota

- Observe na rebocagem e na partida as disposições legais em vigor.
- Se, devido a uma deficiência, a transmissão não tiver óleo, o veículo só poderá ser rebocado com as rodas motrizes levantadas.
- No caso de distâncias superiores a 50 km, o veículo deverá ser rebocado com as rodas dianteiras levantadas e a tarefa deverá ser realizada por um técnico competente. A

Elevação do veículo

Pontos de recepção do elevador

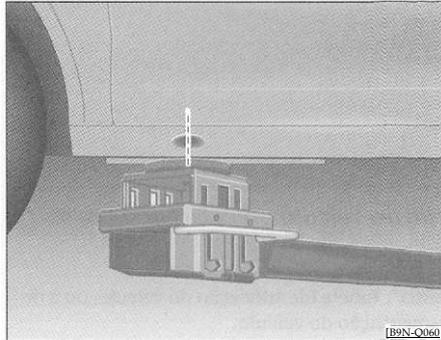


Fig. 139 Elevação do veículo: ponto de recepção dianteiro do lado esquerdo

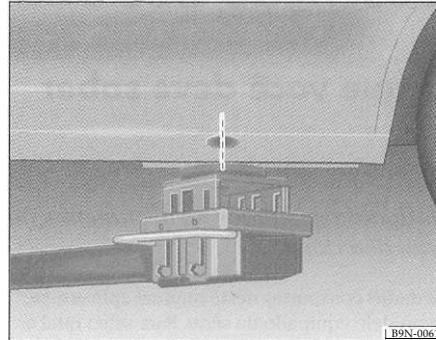


Fig. 140 Elevação do veículo: ponto de recepção traseiro do lado esquerdo

O seu veículo só pode ser levantado através de um elevador, pelos pontos assinalados nas figuras => fig. 139 e => fig. 140 => A-

Elevação do veículo com o macaco
=> Página 183, "Levantar o veículo".

Para evitar danos na parte inferior do veículo, deve-se utilizar sempre um calço de borracha apropriado.

Antes de colocar o veículo sobre o elevador, assegure-se de que exista espaço suficiente entre as partes baixas do veículo e o elevador.

A ATENÇÃO!

Um elevador não apropriado e a elevação incorreta do veículo podem provocar acidentes e lesões. Existe, além disso, o perigo de o veículo cair do elevador.

- Só levante o veículo depois de todos os ocupantes terem deixado o veículo.
- Só levante o veículo pelos pontos assinalados nas figuras => fig. 139 e **fig.** 140. Se o veículo não for levantado pelos pontos assinalados, poderá cair do elevador, ao se remover por exemplo o motor ou a transmissão.

^ ATENÇÃO! Continuação

- Nunca ligue o motor com o veículo levantado - perigo de acidente! Devido às vibrações do motor, o veículo pode cair do elevador.
- Se houver necessidade de trabalhar por baixo do veículo, ele deverá ser firmemente apoiado por cavaletes de apoio - perigo de acidente!
- Para levantar o veículo só devem ser utilizados elevadores de duas colunas ou de dois êmbolos, com braços de suporte suficientemente longos e uma capacidade de carga suficiente.

© Cuidado!

- O veículo não pode ser levantado, em circunstância nenhuma, pelo cárter do óleo do motor, pela transmissão, pelo eixo traseiro ou pelo eixo dianteiro, pois nestas condições poderão resultar graves danos!
- Antes de colocar o veículo sobre o elevador, é necessário assegurar que existe espaço suficiente entre as partes baixas do veículo e o elevador. ^

Dados Técnicos

Descrição dos dados

O que você deve saber

Princípios gerais

Os dados registrados na documentação oficial do veículo prevalecem sobre os aqui descritos.

Os dados constantes neste manual aplicam-se ao modelo equipado de série. Para saber qual o motor que equipa o seu veículo, consulte os dados do veículo no livrete "Manutenção e ga-

rantia", tabela Identificação do veículo, ou a documentação do veículo.

No caso de veículos especiais, os valores poderão divergir dos aqui descritos.

Abreviaturas utilizadas neste capítulo

Abreviatura	Significado
kW	Quilowatt, indicação de potência do motor
cv	Cavalo-vapor, indicação (obsoleta) da potência do motor
rpm	Rotações do motor por minuto (regime)
Nm	Newton-metro, unidade de medida do torque do motor
dB(A)	decibel, unidade de medida de ruído
CO ₂	Dióxido de carbono

Dados de identificação do veículo

Número de chassi - VIN

O número de chassi completo (internacionalmente designado pela sigla VIN = Vehicle Identification Number), em baixo relevo, está localizado na coluna da suspensão, lado direito. Para acesso ao número de chassi do veículo, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor
=> A -

Número parcial de chassi - VIS

As etiquetas de identificação com número parcial VIS estão fixadas na coluna da suspensão direita e na coluna da porta dianteira direita. Estas etiquetas são destruídas quando se tenta removê-las.

Fig. 141 Etiqueta de dados de veículo

Dados Técnicos

Para ter acesso à etiqueta de identificação no compartimento do motor, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor =>

O número parcial VIS também está gravado no pára-brisa, no vidro traseiro e nos vidros laterais.

Etiqueta de identificação do fabricante

Para ter acesso à etiqueta de identificação do fabricante, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor =>

A etiqueta de identificação do fabricante está fixada na travessa dianteira do compartimento do motor.

Número do motor

Para ter acesso à etiqueta de identificação do motor, é necessário abrir a tampa do compartimento do motor =>

A gravação do número está localizada na parte posterior do bloco, junto à fixação da transmissão. Em algumas regiões este dado faz parte do documento oficial do veículo.

Plaqueta destrutível com identificação do ano de fabricação do veículo

Está localizada na coluna da porta dianteira direita. Esta plaqueta é destruída quando se tenta removê-la.

Etiqueta de dados do veículo

Está colada no assoalho do compartimento de bagagem => Página 204, fig. 14L, próximo à roda de emergência, e contém os seguintes dados:

(I) Número de identificação do veículo (número do chassi)

@ Especificação do modelo / potência do motor / transmissão

@ Código do motor e da transmissão

(4) Código da pintura / equipamento interno

(5) Equipamentos opcionais / números PR

Estes dados constam também no livrete de manutenção e garantia.

A ATENÇÃO!

Antes de abrir a tampa do compartimento do motor, leia e observe as recomendações => Página 149, "Trabalhos no compartimento do motor".

(I) Nota

Ser for necessário substituir etiquetas ou regravar componentes do veículo, solicite a orientação do seu Concessionário Volkswagen®.

Como foram determinados os dados?

Motor

Os valores de medição de torque máximo e potência máxima obedecem à Norma NBR 5484 da ABNT.

Os valores de potência, torque e performance foram definidos em testes, considerando-se a

utilização de um único combustível, ou seja, com 100% de gasolina ou 100% de álcool, fornecido pelos postos de abastecimento oficialmente regularizados. 4

Performances

As performances foram calculadas sem equipamentos que afetem o rendimento, por exemplo,

bagageiro de teto, pneus extremamente largos, etc. 4

Dados Técnicos

Pesos

Os valores são válidos para o modelo básico com o reservatório de combustível pelo menos 90% cheio e sem equipamentos opcionais. Os valores estão indicados sem levar em consideração o peso do condutor.

Qualquer versão especial do modelo, equipamento extra, como, por exemplo, ar condicionado ou ainda os acessórios montados posteriormente aumentam a tara do veículo => .

A ATENÇÃO!

- No transporte de objetos pesados, o comportamento do veículo altera-se pelo desloca-

^ ATENÇÃO! Continuação

mento do centro de gravidade - perigo de acidente! Por este motivo, ajuste sempre o seu estilo de dirigir e a velocidade a estas circunstâncias.

- Nunca ultrapasse as cargas admissíveis sobre os eixos e o peso bruto total admissível. Se a carga sobre os eixos e/ou o peso bruto total admissíveis forem ultrapassados, o comportamento do veículo pode alterar-se e provocar acidentes, lesões, danos pessoais e materiais. 4

Rodas

Pressão dos pneus, correntes para a neve, parafusos das rodas

Pressão dos pneus

A etiqueta com os valores de pressão dos pneus está localizada na tampa de abastecimento de combustível. Os valores de pressão são válidos para os pneus *frios*. Não reduza a pressão de um pneu quente, se estiver mais alta =>

Correntes para a neve

As correntes para a neve⁵⁰¹ só podem ser montadas nas *rodas dianteiras*.

As correntes para a neve só podem ser utilizadas nos seguintes tipos de pneus:

- 185 / 60 R14
- 195 / 50 R15

Para maiores informações veja => Página 170, "Rodas".

Torques de aperto dos parafusos das rodas

Após a substituição de uma roda, deve-se verificar, logo que possível, o torque de aperto dos parafusos das rodas com um torquímetro => A- O torque de aperto de todos os parafusos das rodas de aço ou de liga leve é de 120 Nm.

A ATENÇÃO!

- Controle a pressão dos pneus pelo menos uma vez por mês. A pressão correta dos pneus é extremamente importante.

- Se a pressão dos pneus estiver demasiadamente alta, haverá perigo de acidente!

- Se a pressão dos pneus estiver demasiadamente baixa, ocorre um maior desgaste dos pneus e perda de conforto.

- Se os parafusos das rodas forem apertados com um torque insuficiente, poderão soltar-se com o veículo em movimento - perigo de acidente! Um torque excessivamente elevado poderá danificar os parafusos das rodas e as roscas.

3 | Nota

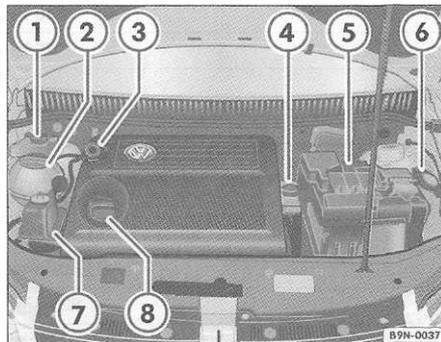
Recomendamos que se informe num Concessionário Volkswagen® sobre as medidas das rodas, pneus e correntes para a neve.

⁵⁰⁾ Não disponível para algumas versões

Dados Técnicos

Válido para veículos: Polo com motor 1.6 Total flex de 74/76 kW (101/103 cv)

Polo - motor 1.6 Total flex de 74/76 kW (101/103 cv)



- ⊙ Vareta de medição do óleo do motor
- ⊙ Reservatório do fluido dos freios
- ⊙ Bateria do veículo
- ⊙ Reservatório do lavador do pára-brisa
- ⊙ Reservatório do óleo da caixa de direção hidráulica
- ⊙ Bocal de abastecimento do óleo do motor

O controle e as reposições dos fluidos nos reservatórios do veículo mencionados anteriormente estão descritos a partir => Página 146, "Controlar e reabastecer".

Quadro geral

Para maiores esclarecimentos, recomendações e restrições relativos aos dados técnicos, veja => Página 204, "O que você deve saber".

Fig. 142 Vista geral do compartimento do motor 1.6

- ⊙ Reservatório de gasolina para o sistema de partida a frio
- ⊙ Reservatório de expansão do líquido de arrefecimento

Dados gerais do motor		
	Gasolina	Álcool
Potência	74 kW (101 cv) a 5.750 rpm	76 kW (103 cv) a 5.750 rpm
Torque máximo	140 Nm (14,3 kgfm) a 3.250 rpm	142 Nm (14,5 kgfm) a 3.250 rpm
Número de cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1.599 cm ³	
Relação de compressão	10,8	
Velas de ignição	Bosch F6HER2 / NGKZFR6P-G	
Transmissão	Manual de 5 marchas	

Performances		
	Gasolina	Álcool
Aceleração 0-80 km/h	7,9 s	7,8 s
Aceleração 0-100 km/h	11,4 s	11,2 s
Velocidade máxima	187,4 km/h	188,9 km/h

(j[®]) Dados Técnicos

Pesos	
Peso bruto admissível	1.580 kg
Tara em ordem de marcha ²¹	1.105 kg
Tara em ordem de marcha, incluindo o condutor ²¹	1.180 kg
Carga admissível sobre o eixo dianteiro	840 kg
Carga admissível sobre o eixo traseiro	840 kg
Carga admissível sobre o teto	75 kg
²⁾ Tara para modelo básico sem equipamentos opcionais.	

Dimensões	
Comprimento	3.915 mm
Largura com espelhos retrovisores	1.904 mm
Altura com peso em vazio	1.501 mm
Balanço dianteiro	823 mm
Balanço traseiro	627 mm
Espaço livre em relação ao solo com peso bruto admissível	137 mm
Distância entre eixos	2.465 mm
Diâmetro de giro (aproximadamente)	10,51m
Bitola dianteira	1.421 mm
Bitola traseira	1.420 mm

Pressão dos pneus

Os valores de pressão dos pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de abastecimento do reservatório de combustível.

Roda de emergência: mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.

Cargas rebocáveis	
Reboque com freio em inclinações até 12%	1.000 kg
Reboque com freio em inclinações até 8%	1.200 kg
Reboque sem freio em inclinações até 12%	500 kg
Capacidade máxima de tração	2.580 kg

Capacidades	
Reservatório de combustível (aproximadamente) reserva com aproximadamente	45 litros 7 litros
Reservatório do lavador do pára-brisa / vidro traseiro (aproximadamente)	2,0 litros

Dados Técnicos

Capacidades	
Óleo do motor com a troca do filtro	4,0 litros
Capacidade total dos reservatórios do sistema de partida a frio	0,9 litro

Programa antipoluição	
Limite máximo de ruído para fiscalização (veículo parado)	83,2 dB(A)
Rotação de marcha lenta ²¹	750+/-50 rpm
Índice de CO na marcha lenta ²¹	<0.5% (máximo)

¹¹ Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores (PROCONVE).

²⁾ Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição por Veículos Automotores (PROCONVE).

Especificação do óleo do motor	
Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo ^{a)} . Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!	Óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00

a) Veja maiores detalhes => Página 153, "Óleo do motor".

Válido para veículos: Polo Sedan com motor 1.6 Total flex de 74/76 kW (101/103 cv)

Polo Sedan - motor 1.6 Total flex de 74/76 kW (101/103 cv)

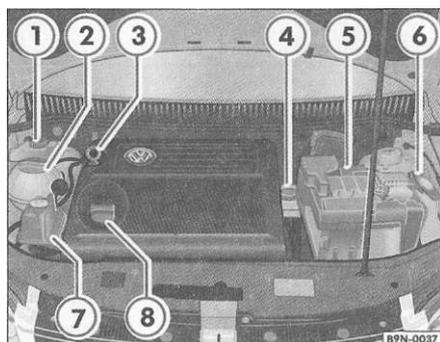


Fig. 143 Vista geral do compartimento do motor 1.6

- © Reservatório de gasolina para o sistema de partida a frio
- © Reservatório de expansão do líquido de arrefecimento

- © Vareta de medição do óleo do motor
- © Reservatório do fluido dos freios
- © Bateria do veículo
- © Reservatório do lavador do pára-brisa
- © Reservatório do óleo da caixa de direção hidráulica
- © Bocal de abastecimento do óleo do motor

O controle e as reposições dos fluidos nos reservatórios do veículo mencionados anteriormente estão descritos a partir => Página 146, "Controlar e reabastecer".

Quadro geral

Para maiores esclarecimentos, recomendações e restrições relativos aos dados técnicos, veja => Página 204, "O que você deve saber".

(j[®]) Dados Técnicos

Dados gerais do motor		
	Gasolina	Álcool
Potência	74 kW (101 cv) a 5.750 rpm	76 kW (103 cv) a 5.750 rpm
Torque máximo	140 Nm (14,3 kgfm) a 3.250 rpm	142 Nm (14,5 kgfm) a 3.250 rpm
Número de cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1.599 cm ³	
Relação de compressão	10,8	
Velas de ignição	Bosch F6HER2 / NGK ZFR6P-G	
Transmissão	Manual de 5 marchas	

Performances		
	Gasolina	Álcool
Aceleração 0-80 km/h	7,9 s	7,8 s
Aceleração 0-100 km/h	11,2 s	11,0 s
Velocidade máxima	187 km/h	188 km/h

Pesos	
Peso bruto admissível	1.620 kg
Tara em ordem de marcha ²¹	1.123 kg
Tara em ordem de marcha, incluindo o condutor ²⁾	1.098 kg
Carga admissível sobre o eixo dianteiro	840 kg
Carga admissível sobre o eixo traseiro	840 kg
Carga admissível sobre o teto	75 kg
²¹ Tara para modelo básico sem equipamentos opcionais.	

Dimensões	
Comprimento	4.198 mm
Largura com espelhos retrovisores	1.904 mm
Altura com peso em vazio	1.501 mm
Balanço dianteiro	823 mm
Balanço traseiro	910 mm
Espaço livre em relação ao solo com peso bruto admissível	137 mm
Distância entre eixos	2.465 mm
Diâmetro de giro (aproximadamente)	10,51 m
Bitola dianteira	1.421 mm
Bitola traseira	1.420 mm

Pressão dos pneus

Os valores de pressão dos pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de abastecimento do reservatório de combustível.

Roda de emergência: mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.

Cargas rebocáveis	
Reboque com freio em inclinações até 12 %	1.000 kg
Reboque com freio em inclinações até 8 %	1.200 kg
Reboque sem freio em inclinações até 12 %	500 kg
Capacidade máxima de tração	2.620 kg

Capacidades	
Reservatório de combustível (aproximadamente)	45 litros
Reserva com aproximadamente	7 litros
Reservatório do lavador do pára-brisa / vidro traseiro (aproximadamente)	2,0 litros
Óleo do motor com a troca do filtro	4,0 litros
Capacidade total dos reservatórios do sistema de partida a frio	0,9 litro

Programa antipoluição	
Limite máximo de ruído para fiscalização ¹¹ (veículo parado)	83,3 dB(A)
Rotação de marcha lenta ²⁾	750+/-50 rpm
índice de CO na marcha lenta ²⁾	<0.5% (máximo)
¹¹ Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores (PROCONVE). ²⁾ Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição por Veículos Automotores (PROCONVE).	

Especificação do óleo do motor	
Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo ^{a)} . Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!	Óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00

^{a)} Veja maiores detalhes => Página 153, "Óleo do motor".

(j*) Dados Técnicos

Válido para veículos: Polo Sedan com motor 2.0 gasolina de 85 kW (116 cv)

Polo Sedan - motor 2.0 gasolina de 85 kW (116 cv)

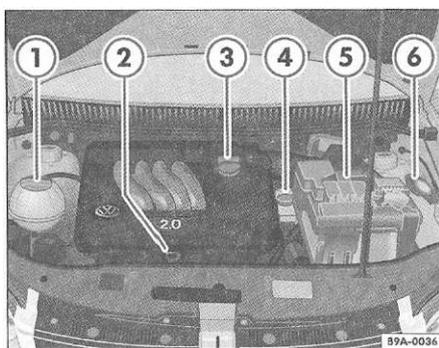


Fig. 144 Vista geral do compartimento do motor 2.0

- © Reservatório de expansão do líquido de arrefecimento
- © Vareta de medição do óleo do motor
- © Bocal de abastecimento do óleo do motor
- @ Reservatório do fluido dos freios
- © Bateria do veículo
- © Reservatório do lavador do pára-brisa

O controle e as reposições dos fluidos nos reservatórios do veículo mencionados anteriormente estão descritos a partir => Página 146, "Controlar e reabastecer".

Quadro geral

Para maiores esclarecimentos, recomendações e restrições relativos aos dados técnicos, veja => Página 204, "O que você deve saber".

Dados gerais do motor	
Potência	85 kW (116 cv) a 5.200 rpm
Torque máximo	170 Nm (17,3 kgfm) a 2.400 rpm
Número de cilindros, cilindrada	4 cilindros, 1.984 cm ³
Relação de compressão	10,3
Velas de ignição	Bosch FL7HTC0R / NGK BKUR6ET-10 / NGK BKUR5ETC-10
Transmissão	Manual de 5 marchas

Performances	
Aceleração 0 - 80 km/h	7,0 s
Aceleração 0 - 100 km/h	10,3 s
Velocidade máxima	201 km/h

Pesos	
Peso bruto admissível	1.650 kg
Tara em ordem de marcha ²⁾	1.144 kg
Tara em ordem de marcha, incluindo o condutor ²⁾	1.219 kg
Carga admissível sobre o eixo dianteiro	890 kg
Carga admissível sobre o eixo traseiro	840 kg

Dados Técnicos

Pesos

Carga admissível sobre o teto 75 kg

²¹ Tara para modelo básico sem equipamentos opcionais.

Dimensões	
Comprimento	4.198 mm
Largura com espelhos retrovisores	1.904 mm
Altura com peso em vazio	1.501 mm
Balanço dianteiro	823 mm
Balanço traseiro	910 mm
Espaço livre em relação ao solo com peso bruto admissível	137 mm
Distância entre eixos	2.465 mm
Diâmetro de giro (aproximadamente)	10,51 m
Bitola dianteira	1.421 mm
Bitola traseira	1.420 mm

Pressão dos pneus

Os valores de pressão dos pneus estão indicados em uma etiqueta no interior da tampa do compartimento do bocal de abastecimento do reservatório de combustível.

Roda de emergência: mantenha a pressão máxima prevista para o veículo.

Cargas rebocáveis	
Reboque com freio em inclinações até 12%	1.000 kg
Reboque com freio em inclinações até 8%	1.200 kg
Reboque sem freio em inclinações até 12%	500 kg
Capacidade máxima de tração	2.650 kg

Capacidades	
Reservatório de combustível (aproximadamente)	45 litros
Reserva com aproximadamente	7 litros
Reservatório do lavador do pára-brisa / vidro traseiro (aproximadamente)	2,0 litros
Óleo do motor com a troca do filtro	4,0 litros
Capacidade total dos reservatórios do sistema de partida a frio	0,9 litro

Programa antipoluição	
Limite máximo de ruído para fiscalização (veículo parado)	86,3 dB(A)
Rotação de marcha lenta ²¹	780+/-50 rpm

(j[®]) Dados Técnicos

Programa antipoluição	
índice de CO na marcha lenta ²¹	<0.5% (máximo)
¹⁵ Este veículo está em conformidade com a legislação vigente de controle de poluição sonora para veículos automotores (PROCONVE). ²⁾ Este veículo está em conformidade com o Programa de Controle de Poluição por Veículos Automotores (PROCONVE).	

Especificação do óleo do motor	
Depois de um reabastecimento, verifique sempre o nível do óleo ^{a)} Nunca ultrapasse o limite superior da faixa!	Óleo com alto poder lubrificante conforme VW 502 00

^{a)} Veja maiores detalhes => Página 153, "Óleo do motor".

índice alfabético

A

Abastecimento
Abrir a tampa do reservatório 146
Abertura de emergência
Portas 59
Abertura e fechamento de conforto
Janelas 69
Abertura independente da porta do condutor 53
Abertura ou fechamento dos difusores de ar 102
ABS 118
Luz indicadora 119
Acendedor de cigarros 93
Acessórios 142
Aeração ou aquecimento do habitáculo 101
Água do limpador do pára-brisa / vidro traseiro 161
Airbags frontais 27
Descrição 27
Instruções de segurança 29
Modo de funcionamento 28
Ajuda na partida 196
Alarme 59
Desligar 59
Alavanca de mudança
Veja Transmissão manual
Alavanca desbloqueadora da tampa do compartimento do motor 151
Álcool 148
Alternador 169
Luz indicadora 169
Ano de fabricação do veículo 205
Antena externa 145
Antes de cada viagem 4
Anticongelante do líquido de arrefecimento 157
Apoios para cabeça
Ajuste correto 84
regular 85
remover 85
Aquaplanagem 173
Aquecimento 100
Comandos 100

Aquecimento interno 101
Ar condicionado 102
Cliinatronic 105
Instruções gerais 108
Argola de rebocagem traseira 200
Argola de reboque dianteira 199
Arrefecimento do motor 157
Autonomia 48
Auxílio no estacionamento 116

B

Bagageiro no teto 98, 99
Recomendações relativas ao manuseio 98
Bagageiro no teto - Economia de combustível 99
Banco traseiro 87
Rebatimento do banco 87
Recolocar o banco na posição inicial 88
Bateria
Recarga 168
Substituição 168
Tempo de imobilização do veículo 169
Utilização no Inverno 167
Bateria do veículo 167
Bloqueio eletrônico do diferencial
Luz indicadora 119
Borrachas de vedação 133

C

Cabos auxiliares de partida 196
Cadeira de criança
Classe 1 33
Classe 2 34
Classe 3 34
Classes 0 e 0+ 33
Classificação por classes 32
Fixação 35
Instruções de segurança 31
No banco do passageiro do banco dianteiro 24
Cadeiras de criança 32

(IO) índice alfabético

Caixa de fusíveis
no painel de instrumentos 187
Capacidade de dados do veículo 205
Capacidades 208,211,213
Carga da bateria
Checar 168
Carga no teto 99
Cargas rebocáveis 208, 211, 213
Catalisador 122
Chassi - VIN 204
Chave com comando remoto
Sincronizar 58
Substituição da bateria 59
Teclas 57
Chave substituta 50
Chaves 50
Etiqueta 50
Chaves da ignição 110
Cilindros das fechaduras 133
Cintos de segurança 11,18
A não utilização e suas conseqüências 13
Colocação incorreta 21
Instruções de segurança 15
Cinzeiro
console central 92
Classe 32
Classe de peso 32
Classificação por peso 32
Climatic 102
Comandos 102
Climatronic
Instruções gerais 108
Cobertura do compartimento de
bagagem 95
Coberturas dos airbags 29
Comando elétrico dos vidros 66
Comando remoto por radiofrequência 57
Combustível
Álcool 148
Gasolina 148
Compartimento de bagagem
Arrumação 94
Compartimento do motor
Trabalhos no compartimento do
motor 149
Condução ecológica 126
Condução econômica 126
Condução segura 3

Condutor
Veja Postura no banco
Conservação
Airbags 25
da pintura 131
Conservação de cromados 134
Conservação do veículo
externa 129
Conservação e limpeza 128
Consumo de combustível
Trajetos curtos 127
Consumo médio de combustível 48
Consumo momentâneo de combustível 49
Contato da ignição 110
Cópias da chave 50
Correntes para a neve 176,206

D

Dados de identificação do veículo 204
Dados do motor 207, 210, 212
Desembaçador do vidro traseiro 73
Filamentos do desembaçador 132
Desembaçar o pára-brisa 101
Desmontagem
Pré-tensionadores dos cintos de
segurança 22
Difusores de ar 102
Dimensões 208,210,213
Direção 120
Direção eletro-hidráulica
Luz indicadora 120
Direção hidráulica 120
Verificação do nível do óleo 165
Dispositivo de bloqueio de segurança 56
Distância de frenagem 124
Distância percorrida 48
Duração da viagem 48
Duração dos pneus 172

E

Economia de combustível - Bagageiro no
teto 99
Eficácia dos freios 124
Elevação do veículo 203
Elevação do veículo com o macaco 183
Elevador 203

(TO) índice alfabético

- Eliminação de resíduos
 - Airbags 25
- Emissor / receptor 145
- EPC - Regulagem eletrônica da potência do motor 121
- Equipamentos de segurança 3
- Especificações do óleo do motor 209, 211, 214
- Espelhos
 - Espelho de cortesia 76
 - Espelhos de cortesia 76
 - Externos com regulagem elétrica 82
 - Externos com regulagem manual 81
 - Interno 80
- Espelhos de cortesia 76
- Esquema de troca das marchas 113
- Estacionar 115
- Etiqueta de identificação do fabricante 205
- Etiqueta de plástico 50
- Extintor de incêndio
 - Manutenção 177
 - Remoção 37
 - Utilização 37
- F**
- Faróis
 - Faróis de neblina 70
 - Interruptor dos faróis 70
- Faróis altos 73
- Faróis baixos 70
- Faróis de neblina 70
- Farol alto 190
- Fechaduras 133
- Ferramentas de bordo 179
 - Alojamento 178
- Filtro de carvão ativado 121
- Filtro de poeiras 108
- Filtro de pólen 108
- Finalidade de uma postura correta no assento 23
- Finalidade dos cintos de segurança 11,12,23
- Fixação de carga transportada 99 ..
- Fluido dos freios 164
 - substituir 164
- Freio de estacionamento 114
 - Luz indicadora 114,117
- Freios 124
- Função automática de abertura e fechamento dos vidros 67
- Fusíveis 186
- G**
- G 12 157
- Gasolina 148
 - Viagens ao exterior 125
- Gaveta 89
- H**
- Hodômetro 46
- Hodômetro parcial 46
- I**
- Iluminação dos instrumentos 71
- Imobilizador eletrônico
 - Luz indicadora 111
- Indicador da temperatura externa 49
- Indicador de direção 192
- Indicador do próximo serviço 47
- Indicador multifunções 48
- Indicadores de desgaste 172
- Indicadores de direção 73
 - Luz indicadora 74
- Instalações de lavagem automática 129
- Instruções de Segurança
 - Airbags frontais 29
 - Utilização de cadeiras de criança 31
 - Utilização dos cintos de segurança 15
- Instruções de segurança
 - Airbags 25
 - Pré-tensionadores dos cintos de segurança 22
- Instrumentos 44
- Interruptores
 - Desembaçador do vidro traseiro 73
 - Espelhos externos 82
 - Interruptor das luzes 70
 - Luzes de advertência 72
- Interruptores do travamento elétrico 55
- J**
- Janelas 66

(TO) índice alfabético

Janelas das portas
 Abrir e fechar as janelas 66
Jogo de chaves 50
Juntas de vedação 133

L

Lâmpada do farol baixo 189
Lâmpadas, substituir 188
Lanterna interna 75
Lanternas 70
Lanternas de leitura 76
Lanternas de neblina 70
 Luz indicadora 70
Lavagem automática 129
Lavagem com jato de vapor 130
Lavagem do veículo 129
Lavagem em clima frio 129
Lavagem manual 129
Lavagem por sistema de alta pressão 130
Lavar o veículo manualmente 129
Limitador de força
 Janelas 68
Limpador do pára-brisa 77
 Sensor de chuva 78
Limpador do vidro traseiro
 Substituição da palheta do limpador do
 vidro traseiro 163
Limpador e lavador do vidro traseiro 79
Limpador temporizado 77
Limpador temporizado do pára-brisa 77
Limpeza
 das palhetas do limpador de pára-brisa /
 vidro traseiro 133
Limpeza das rodas de aço 134
Limpeza das rodas de liga leve 134
Limpeza de peças de plástico 136
Limpeza do compartimento do motor 136
Limpeza do couro 137
Limpeza do painel de instrumentos 136
Limpeza do porta-copos 139
Limpeza dos cintos de segurança 138
Limpeza dos cinzeiros 139
Limpeza dos espelhos externos 132
Limpeza dos estofamentos 137
Limpeza dos porta-objetos 139
Limpeza dos revestimentos de tecido 137

Limpeza dos vidros 132
Limpeza e conservação 128
Líquido de arrefecimento 157,159
 Temperatura do líquido de
 arrefecimento 45
Lugares 11
Luz da lanterna 191
Luz de estacionamento 74
Luz indicadora 25
 EPC 121
 Portas 51
 Sensor do óleo do motor 155
 Verificar o nível do óleo do motor 155
Luz traseira de nevoeiro 70
 Luz indicadora 70
Luzes 70
Luzes de advertência 72
Luzes de aviso 42
Luzes indicadoras 42

M

Macaco 183
Maçaneta interna da porta 41
Marcha à ré 113
Modificações técnicas 143
Modo automático
 Climatronic 106
Modo manual
 Climatronic 106
Monitoramento do compartimento interno
 desativar 60
Motor 205
 Rodagem 123
Mudança das marchas 113

N

Neutralização dos faróis 125
Nível de combustível
 Indicador 46
Nível do fluido dos freios 164
Nível do líquido de arrefecimento
 Luz indicadora 158
Nível do óleo 154
Nota sobre o impacto ambiental
 Combustível 147
 Evitar sujeiras 130

índice alfabético

- Número de identificação 204
- Número de identificação do veículo 204
- Número de lugares 11
- Numero do chassi 204
- Número do motor 205
- Número parcial de chassi - VIS 204

- O**
- O perigo representado pelo airbag do passageiro do banco dianteiro para as cadeiras de criança viradas no sentido contrário ao da marcha 24
- O que acontece aos passageiros que não utilizam o cinto? 13
- O que deve ser observado antes de cada viagem 4
- O que influencia a segurança na condução 4
- Óleo 153
 - Óleo do motor 153
 - Especificações 153
 - Reabastecer 155
 - Troca 156
 - Verificação do nível do óleo 154
- Olhais de fixação 97
- Os cintos de segurança protegem 14
- Os primeiros quilômetros 123

- P**
- Painel de instrumentos 41, 44
- Pára-brisa
 - substituição das palhetas 162
- Parada do motor 112
- Parafusos das rodas 206
 - Torque de aperto 175
- Pára-sóis 76
- Partida com ajuda externa 196
- Partida no motor 111
- Partida por rebocagem 199
 - passageiro
 - Veja* Postura no banco passageiros
 - Veja* Postura no banco
- Pastilhas dos freios 124
- Peças 142
- Pedais 10
- Perda de líquido de arrefecimento 159

- Performances 205,207,210, 212
- Pesos 206,208,210,212
- Pintura do veículo
 - Polimento 132
 - Produtos de conservação 128
- Pneus
 - Armazenagem 170
 - Com indicação de sentido de rodagem 170
 - Danos encebertos 170
 - Evitar danos 170
 - Novos 170
- Pneus e rodas
 - Dimensões 174
- Pontos de fixação 98
- Porque é necessário ajustar os apoios para cabeça? 8
- Porta-copos 91
- Porta-copos na parte traseira do console central 92
- Porta-luvas 89
- Porta-objetos
 - Bancos do condutor 89
 - outros 90
- Portas
 - fechar 51
 - Luz indicadora 51
- Posição do cinto
 - Cintos de segurança 17
 - Em gestantes 19
- Postura dos passageiros no banco 5
- Postura no banco
 - Condutor 5
 - passageiro 6
 - Postura incorreta no banco 9
- Postura no banco traseiro passageiros 7
- Pressão do óleo do motor
 - Luz indicadora 153
- Pressão dos pneus 171, 206, 208, 211, 213
- Pré-tensionadores dos cintos de segurança 21
 - Serviço e desmontagem dos pré-tensionadores dos cintos de segurança 22
- Princípio físico de uma colisão frontal 12
- Produto de limpeza de vidros 161
- Produtos de conservação 128
- Profundidade do perfil 172

(TO) índice alfabético

Programa antipoluição 209, 211, 213
Prolongado desuso 139
 Carroceria 140
 Chassi 140
 Elétrica 141
 Motor / transmissão 140
 Recomendações gerais 139
Proteção do chassi 135
Protetores das válvulas 171
Protetores dos parafusos das rodas 181

Q

Qualidade dos combustíveis 148

R

Rádio
 Instalar 144
Rebocagem 199
Rebocagem para partida 201
Receptáculo do Manual de instruções 89
Recirculação do ar
 Ar condicionado 104
 Climatronic 107
Recomendação ambiental
 Produto de conservação 128
Regulagem correta dos apoios para cabeça 8
Regulagem de altura do volante 109
Regulagem do cinto de segurança em altura 19
Regulagem dos bancos 83
Regulagem dos bancos dianteiros 86
Regulagem eletrônica da potência do motor - EPC 121
Relógio 44
Relógio digital 44
Reostato 71
Reparações
 Airbags 25
Reparações técnicas 143
Reserva de combustível
 Luz indicadora 146
Reservatório
 Nível de combustível 46
Reservatório do lavador do pára-brisa / vidro traseiro 161
Reservatório do sistema de partida a frio 166

Retirar o cinto de segurança 20
Roda de emergência
 Remover 180
Rodagem
 Motor 123
 Pastilhas dos freios 123
 Pneus 123
Rodagem dos pneus 123
Rodas 170,206
 Protetores das válvulas 171

S

Seatbelts 16
Segurança das crianças 31
Segurança na condução 4
Sensor de chuva 78
Sensor de estacionamento 116
 Limpeza dos sensores 131
Sensor do óleo do motor
 Luz indicadora 155
Servofreio 117,124
Sinais de luzes 74
Sistema antibloqueio 118
 Luz indicadora 119
Sistema automático do limpador / lavador
 Pára-brisa 77
Sistema de airbag 23
 Airbags frontais 27
 Luz indicadora 25
Sistema de alarme 59
 Desligar 59
Sistema de aquecimento manual
 Desembaçar o pára-brisa 101
 Manter o pára-brisa e os vidros laterais desembaçados 101
Sistema de freio
 Eficácia dos freios e distância de frenagem 124
Sistema de freios 164
 Luz indicadora 117
 Servofreio 117
Sistema de lavagem por alta pressão 130
Sistema de purificação dos gases de escape
 Catalisador 122
Substituição da bateria
 Chave com comando remoto 59
Substituição da lâmpada do farol baixo 189

(TO) índice alfabético

Substituição da lâmpada do indicador de direção dianteiro 192
Substituição das pastilhas dos freios 123
Substituição de lâmpadas 188,190,191
Substituição de peças e acessórios 142
Substituição de uma roda 180,184
 Após a substituição da roda 185
 Calota central 182
 Levantar o veículo com o macaco 183
 Parafusos das rodas 183
 Preparativos 180
 Supercalota da roda 182
Sucateamento do veículo 143

T

Tacômetro (contagiros) 45
Tampa do compartimento de bagagem
 Abrir (Polo Sedan) 62
 Abrir (Polo) 61
 Condução com a tampa do compartimento de bagagem aberta 61
 Fechar 64
 Fechar (Polo Sedan) 62
 Fechar (Polo) 61
 Instruções de segurança >5
 Luz indicadora 61, 63
Tampa do compartimento do motor
 Destrancar 151
 Fechar 152
 Veja também Alavanca desbloqueadora da tampa do compartimento do motor
Tampa do reservatório
 abrir 146
Tapetes 10
Teclas de comando
 Comandos elétricos dos vidros 66
Telefone 145
Telefone celular 145
Telefone móvel 145
Temperatura do líquido de arrefecimento
 Indicador 45
 Luz indicadora 158
Temperatura externa 49
Tomada 12 V 93

Torques de aperto dos parafusos das rodas 206
Trabalhos no compartimento do motor 149
Transformações do veículo 143
Transmissão 113
Transmissão manual 113
Trava de segurança para crianças 52
Travamento elétrico 53
 Abertura independente da porta do condutor 53
 Destravamento e travamento das portas com a chave 53
 Interruptores do travamento elétrico 55
Triângulo de segurança 94

U

Utilização no inverno 129
Utilizar um calçado apropriado 10

V

Vareta do óleo 154
Veículo
 Elevação 203
Velocidade média 48
Ventilação interna 101
Verificação do nível do óleo 154
Viagens ao exterior 125
 Faróis, neutralização 125
Viajar
 Viagens ao exterior 125
Vista geral
 Luzes de aviso 42
 Luzes indicadoras de funcionamento e controle 42
 Painel de instrumentos 41, 44
Vista geral do compartimento do motor 1.6 - Polo 207
Vista geral do compartimento do motor 1.6 - Polo Sedan 209
Vista geral do compartimento do motor 2.0 212
Volante 109

Perfeito para a sua vida.



Manual de instruções j Polo
Data de fechamento: 06.2006
| N. Artigo: 271 BR7 POM.66 | Edição: Português_BR 07.2006